
INSTRUKCJA OBSŁUGI
UŽIVATELSKÝ MANUÁL
PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

ELECTRIC BICYCLE

PL CZ SK

epowered by



The Smart System 25 km/h

TREK

Diamant 

Electra



WAŻNE JEST, ABY ZAZNAJOMIĆ SIĘ Z OSTRZEŻENIAMI I INSTRUKCJAMI PRZED JAZDĄ NOWYM ROWEREM.

JE VELICE DŮLEŽITÉ SI PŘEČÍST VAROVÁNÍ A INSTRUKCE PŘED TÍM, NEŽ ZAČNETE POUŽÍVAT VAŠE JÍZDNÍ KOLO.

JE DŮLEŽITÉ, ABY STE SI PRED JAZDOU NA VAŠOM NOVOM BICYKLI PREČÍTALI VÝSTRAHY A POKYNY V TEJTO PRÍRUČKE V TEJTO PRÍRUČKE.

WITAJ W NASZEJ ROWEROWEJ RODZINIE

Dziękujemy za zakup nowego roweru.

Wierzymy w rowery. Produkujemy rowery wysokiej jakości, które przetrwają lata.

Dlatego każdy zrobiony przez nas rower ma ograniczoną, dożywotnią gwarancję.

Życzymy Ci wielu bezstroskich i radosnych kilometrów na nowym rowerze!

Jednak jeśli pojawią się jakiegokolwiek problemy z Twoim rowerem, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.

Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany, zadzwoń do działu obsługi klienta.

VÍTEJTE V NAŠÍ RODINĚ

Děkujeme za zakoupení vašeho nového kola.

Věříme v kola. Vyrábíme vysoce kvalitní kola, která jsou postavena tak, aby vydržela.

To je důvod, proč každé kolo, které vyrábíme, přichází s omezenou doživotní zárukou.

Přejeme Vám mnoho bezstarostných a příjemných cyklistických kilometrů s novým kolem!

Pokud však máte problémy s vaším jízdním kolem, neváhejte kontaktovat svého místního prodejce.

Pokud problém přetrvává, kontaktujte prosím zákaznický servis.

VITAJTE V NAŠEJ BICYKLOVEJ RODINE

Ďakujeme za zakúpenie nového bicykla.

Veríme v bicykle. Vyrábame kvalitné bicykle, ktoré sú vytvorené tak, aby vydržali.

Preto každý bicykel, ktorý vyrábame, prichádza s obmedzenou celoživotnou zárukou.

Želáme vám veľa bezstarostných a príjemných cyklistických kilometrov s vaším novým bicyklom!

Ak však narazíte na akékoľvek problémy s bicyklom, neváhajte a kontaktujte svojho miestneho predajcu.

Ak problém pretrváva, obráťte sa kvôli riešeniu na zákaznický servis.

Witamy - Vítejte - Vitajte.....	3
PL - Ważne: przeczytać przed pierwszą jazdą.....	5
CZ - Důležité přečíst před první jízdou.....	9
SK - Dôležité informácie si prečítajte pred prvou jazdou.....	11
Intuvia 100 controller.....	13
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Kiox 300 controller.....	35
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
LED Remote.....	51
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
SysController MiniRemote.....	75
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Display mount.....	101
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Smartphone Grip.....	113
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Connect Module.....	129
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Drive unit (Performance Line).....	139
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Drive unit (Performance Line: CX Cargo CX Race Edition Speed).....	153
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Battery (PowerTube PowerPack).....	171
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Charger.....	199
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Kontakt.....	215

Najważniejsze zasady, których należy przestrzegać:

- 1. Nawet jeśli jeździsz na rowerze od lat, ważne jest, aby przed rozpoczęciem jazdy na nowym rowerze elektrycznym dokładnie przeczytać ogólną „Instrukcję obsługi roweru” i szczegółową „Instrukcję obsługi roweru elektrycznego”.**
 - Obie instrukcje zawierają szczegółowe informacje i przydatne sugestie dotyczące nowego roweru.
 - Upewnij się, że rozumiesz zapisy dotyczące właściwego użytkowania, konserwacji i utylizacji elementów instalacji elektrycznej nowego roweru elektrycznego.

- 2. Pomyśl o bezpieczeństwie. Bezpieczeństwo Twoje i innych uczestników ruchu drogowego jest bardzo ważne.**
 - Nie wolno jeździć na rowerze elektrycznym bez akumulatora. Akumulator musi znajdować się na rowerze podczas jazdy, w przeciwnym razie rower nie ma oświetlenia, gdy jest ono niezbędne.
 - Nie należy niewłaściwie używać roweru elektrycznego, jeżdżąc nim bez siodełka. Niektóre rowery mają szybkozamykacz na słupku siodełka. Jeśli siodełko zostanie skradzione, może to prowadzić do niebezpiecznych sytuacji, gdy nadal jeździ się na rowerze elektrycznym bez siodełka.
 - Przed jazdą należy sprawdzić rower pod kątem prawidłowego działania, odłączonych części i usterek. W razie jakichkolwiek problemów, przed jazdą należy zwrócić się do najbliższego sprzedawcy w celu dokonania naprawy.
 - Pamiętaj o tym, że inni uczestnicy ruchu drogowego nie spodziewają się, że rower elektryczny może jechać szybciej niż normalny. Szybsza jazda zwiększa też ryzyko wypadku.
 - Nie używaj roweru do niewłaściwych celów. Roweru należy używać zgodnie z warunkami użytkowania określonymi dla danego rodzaju roweru. Warunek 1 (drogi utwardzone z oponami stale na ziemi) obowiązuje dla rowerów elektrycznych miejskich/trekkingowych, warunek 3 (nawierzchnie trudne, opony czasami NIE znajdujące się na ziemi) obowiązuje dla rowerów elektrycznych górskich. Szczegółowe informacje znajdują się w ogólnej instrukcji obsługi roweru.
 - Nie wolno przeciążać bagażnika tylnego. Maksymalna dopuszczalna masa tylnego bagażnika w rowerach elektrycznych wynosi 20 kg w przypadku rowerów akumulatorem w bagażniku tylnym i 25 kg w przypadku rowerów z akumulatorem na rurze dolnej. W przypadku rowerów z bagażnikiem po obu stronach tylnego błotnika, bez górnego poziomu, maksymalne dopuszczalne obciążenie bagażnika wynosi łącznie 15 kg.

- 3. Elektryczny system nowego roweru wymaga szczególnej uwagi.**
 - Nie czyścić roweru elektrycznego za pomocą myjki wysokociśnieniowej. Każdy system elektryczny jest wrażliwy na wilgoć. Woda pod wysokim ciśnieniem może dostać się do złączy lub innych części instalacji elektrycznej.
 - Należy ostrożnie obchodzić się z akumulatorem. Nie należy upuszczać, rzucać czy uderzać w akumulator. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorem może prowadzić do poważnych uszkodzeń lub przegrzania. W bardzo rzadkich przypadkach, akumulator, który został poważnie uderzony lub w inny sposób niewłaściwie traktowany, może się zapalić. W przypadku podejrzenia uszkodzenia akumulatora, należy natychmiast zgłosić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia kontroli.

- 4. Akumulator należy obsługiwać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie akumulatora i spowodować potrzebę jego wymiany:

 - Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu dołączonej do zestawu ładowarki.
 - Jeżeli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy naładować go do około 60% (3-4 diody LED świecące na wskaźniku kontroli ładowania). Sprawdź stan naładowania po 6 miesiącach. Gdy zaświeci się tylko jedna dioda LED wskaźnika kontroli ładowania, należy ponownie naładować akumulator w ilości ok. 60%.
 - Nie zaleca się podłączania akumulatora na stałe do ładowarki.
 - W przypadku dłuższego przechowywania rozładowanego (pustego) akumulatora może on ulec uszkodzeniu pomimo niskiego poziomu samorozładowania, a pojemność akumulatora może ulec znacznemu zmniejszeniu.

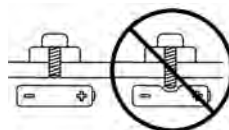
- Akumulator należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Należy chronić akumulator przed wilgocią i wodą.
- W przypadku niekorzystnych warunków atmosferycznych zaleca się np. wyjęcie akumulatora z roweru i przechowywanie go w szczelnie zamkniętym miejscu do czasu ponownego użycia.
- Akumulator można przechowywać w temperaturach od -10°C do $+60^{\circ}\text{C}$. Jednakże, aby zapewnić długą żywotność akumulatora korzystne jest przechowywanie go w temperaturze pokojowej ok. 20°C .
- Należy uważać, aby nie została przekroczona maksymalna temperatura przechowywania. Na przykład, nie zostawiać akumulatora w pojeździe w lecie i przechowywać go w miejscu odizolowanym od bezpośredniego padania promieni słonecznych.
- Zalecane jest nie przechowywać akumulatora na rowerze.

5. Uważaj, przewożąc lub transportując rower elektryczny.

- Rower elektryczny jest cięższy niż zwykły rower. Jeżeli przewożysz rower na pojeździe, pamiętaj o maksymalnym udźwigu dachu pojazdu, hakach holowniczych lub zastosowanym bagażniku rowerowym. Sprawdź instrukcję pojazdu i bagażnika rowerowego, aby poznać szczegóły.
- Wyjmij z roweru sterownik, akumulator i sakwy, jeśli są obecne, i przechowuj je w innym miejscu w pojeździe podczas jazdy.
- Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów dot. przewozu (elektrycznego) roweru.
- Ponieważ akumulatory litowo-jonowe tej wielkości i mocy są podczas transportu uważane za „Towary niebezpieczne, klasa 9”, przepisy mogą w niektórych miejscach ograniczać transport oddzielnych akumulatorów litowo-jonowych. Ograniczenia te występują w większości linii lotniczych i w niektórych przedsiębiorstwach przewozowych. Jeśli jednak zamierzasz podróżować z kompletnym rowerem elektrycznym (z zamontowanym akumulatorem) lub go transportować, przepisy są mniej rygorystyczne. Upewnij się, że przed zarezerwowaniem podróży sprawdzisz w liniach lotniczych lub u przewoźnika, czy możesz podróżować z kompletnym rowerem.

6. Montaż akcesoriów na rowerze elektrycznym.

Rower elektryczny ma ukryte w ramie okablowanie oraz inne krytyczne części roweru elektrycznego, takie jak jednostka napędowa i akumulator. Podczas montażu dodatkowych, niestandardowych akcesoriów (np. Koszyków na bidon), należy upewnić się, że okablowanie lub zestaw baterii nie zostaną naruszone, np. poprzez użycie zbyt długich lub spiczastych śrub. Może to spowodować zwarcie w układzie elektrycznym i / lub uszkodzenie akumulatora.



⚠ OSTRZEŻENIE. Zwarcie w układzie elektrycznym i / lub uszkodzenie akumulatora może prowadzić do jego przegrzania. W wyjątkowo rzadkim przypadku akumulator, który został poważnie uszkodzony, może się zapalić.

7. Regularnie odwiedzaj swojego sprzedawcę w celu przeprowadzenia konserwacji nowego roweru elektrycznego.

- Aby zagwarantować bezpieczne i prawidłowe funkcjonowanie roweru, rower musi być regularnie, co najmniej raz w roku, serwisowany przez autoryzowanego sprzedawcę rowerów elektrycznych.
- Twój dealer posiada odpowiednią wiedzę i sprzęt, aby serwisować rower elektryczny i bezpiecznie zamontować dodatkowe akcesoria.
- Jeśli masz pytania na temat nowego roweru elektrycznego, zapytaj swojego sprzedawcę!

Zgodność

Rower został zaprojektowany, przetestowany i wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i normami zharmonizowanymi. W związku z tym wszystkie rowery elektryczne są zgodne z normą CE. Szczegółowe informacje na temat zgodności znajdują się w Deklaracji zgodności (Declaration of Conformity, DoC), która została dołączona do roweru. Jeśli nie masz deklaracji zgodności, możesz na życzenie otrzymać nową od sklepu rowerowego, w którym zakupiono rower elektryczny. „Szybkie” rowery elektryczne posiadają europejską homologację typu (klasa L1e-B) zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 168/2013.

Ograniczona gwarancja

Rower jest objęty ograniczoną dożywotnią gwarancją.
Szczegółowe informacje można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Nejdůležitější body, které by jste měli udělat

1. I přesto, že jste zkušený a dlouholetý cyklista, je velice důležité si přečíst návod k použití "Uživatelský manuál" a "Uživatelský manuál elektrických jízdních kol" před první jízdou.

- Obě příručky obsahují podrobné informace a užitečné návrhy o vašem novém kole.
- Ujistěte se, že rozumíte správnému použití, údržbě a likvidaci součástí systému elektrického systému vašeho nového kola.

2. Myslete na bezpečnost. Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních uživatelů silnic je velmi důležitá.

- Nepoužívejte e-bike bez akumulátoru. Akumulátor musí být při jízdě na kole, jelikož světlo nebude v případě potřeby fungovat.
- Jízdní kolo nesmí být používáno bez sedla. Některá kola mají rychlo upínáky na sedla. V případě krádeže sedla, na E- biku nejezděte, může to vést k nebezpečným situacím.
- Před jízdou zkontrolujte, zda jízdní kolo správně funguje, zda nemá uvolněné díly a závady. Pokud zjistíte jakýkoliv problém, jízdní kolo nepoužívejte a co nejdříve navštivte autorizovaného prodejce.
- Uvědomte si, že jiní účastníci silničního provozu neočekávají, že elektrokolo může jet rychleji než běžné kolo. Rychlejší jízda také zvyšuje riziko nehod.
- Nejezděte agresivně. Jezděte jen v podmínkách specifikovaných pro vaše kolo. Podmínka 1 (dlážděné silnice s pneumatikami, které zůstávají na zemi) je platné pro elektrické jízdní kola City / Trekking kola, stav 3 (hrubší plochy, pneumatiky momentálně NOT on ground) platí pro elektrické horské kola. Podrobnější informace naleznete v obecné příručce pro jízdní kola.
- Nepřetěžujte zadní stojan. Maximální přípustná hmotnost zadního stojanu pro elektrická jízdní kola je 20 kg pro kola s baterií na stojanu a 25kg pro kola s baterií v rámové trubce. U jízdních kol se zavazadlovými nosiči na obou stranách zadního blatníku, bez horní platformy, je maximální povolené zatížení nosiče 15 kg.

3. Elektrický systém vašeho nového kola potřebuje zvýšenou pozornost.

- Elektrické kolo nečistěte vysokotlakým mycím zařízením. Jakýkoli elektrický systém je citlivý na vlhkost. Voda z vysokotlakého mzcího zařízení by mohla proniknout do konektorů nebo jiných částí elektrického systému.
- Zacházejte s baterií se zvýšenou opatrností. Neházejte s baterií a ani jí nijak nepoškozujte. Nesprávné zacházení s baterií může způsobit vážné poškození nebo přehřátí. Ve velmi ojedinělých případech může dojít k požáru akumulátoru, který byl vážně poškozen nebo jinak zneužit. Pokud se domníváte, že došlo k poškození akumulátoru, okamžitě navštivte vašeho prodejce.

4. Udržujte baterii podle instrukcí v této příručce k elektrickému jízdnímu kolu.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit poškození akumulátoru a může vyžadovat výměnu baterie:

- Baterii nabíjete pouze nabíječkou Bosch která je součástí balení.
- Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, nabíjete ji přibližně na cca. 60% (na kontrolce nabíjení svítí 3 až 4 LED diody). Po 6 měsících zkontrolujte stav nabíjení. Když se rozsvítí pouze jedna kontrolka LED kontrolky nabíjení, znovu dobijte akumulátor cca. 60%.
- Nedoporučuje se, aby baterie byla trvale připojená k nabíječce.
- Pokud je akumulátor po delší dobu vybitý (prázdný), může se poškodit a kapacita může být výrazně snížena.
- Akumulátor uchovávejte na suchém, dobře větraném místě. Chraňte akumulátor proti vlhkosti a vodě.
- Při nepříznivých povětrnostních podmínkách se doporučuje vyjmout baterii z jízdního kola a uložit ji na uzavřené místo, dokud nebude znovu použita.
- Akumulátory eBike skladujte na následujících místech: v prostorech s hlásiči kouře, nikoli v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů, nikoli v blízkosti zdrojů tepla.
- Akumulátor lze skladovat při teplotách mezi -10° C a + 60° C. Avšak pro dlouhý životní cyklus akumulátoru se doporučuje uchovávat při pokojové teplotě cca. 20° C je výhodnější.

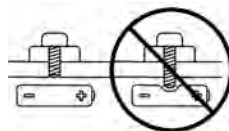
- Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální teplota skladování. Například nenechávejte baterii v autě v létě a uložte ji mimo přímé sluneční světlo.
- Doporučuje se, aby baterie nebyla skladována na kole.

5. Dbejte na opatrnost při přepravě e-biku.

- E-bike je těžší než běžné kolo. Při přepravě na vozidle si uvědomte maximální nosnost střechy vozidla, tažného háku a / nebo použitého nosiče kol. Podrobné informace naleznete v příručce vozidla a nosiče kol.
- Během transportu vyjměte ovladač, baterii a ,pokud jsou k dispozici brašny, z jízdního kola a uložte je ve vozidle.
- Vždy dodržujte místní zákony o přepravě (elektrického) jízdního kola.
- Vzhledem k tomu, že baterie Li-Ion této velikosti a výkonu jsou při přepravě považovány za “Nebezpečné věci třídy 9”, mohou předpisy na některých místech omezit přepravu samostatných Li-Ion baterií.
- Tato omezení se vztahují na většinu leteckých společností a některé dopravní společnosti. Ale pokud hodláte posílat nebo cestovat s kompletním e-bikem (s nainstalovanou baterií), pravidla jsou méně přísná. Kontaktujte svou leteckou společnost nebo dopravce předem, aby jste se ujistili, zda je dovoleno cestovat s celým e-bikem.

6. Montáž příslušenství na e-bike.

Elektrické kolo má skryté vedení skrze rám a má další kritické části e-bike, jako je pohonná jednotka a baterie. Při montáži dalšího, nestandardního příslušenství (např. košíku na láhev) dbejte na to, aby nedošlo k nárazu na kabeláž nebo baterii, např. použitím příliš dlouhých nebo špičatých šroubů. Mohlo by dojít ke zkratu elektrického systému a/nebo k poškození akumulátoru.



⚠ VAROVÁNÍ. Zkrat v elektrickém systému a/nebo poškození baterie může vést k přehřátí. Ve velmi ojedinělém případě může dojít k vznícení baterie, která byl silně zasažena.

7. Dodržujte pravidelný servis svého jízdního kola u svého autorizovaného prodejce.

- Aby bylo zajištěno bezpečné a řádné fungování jízdního kola, musí být udržováno pravidelně, nejméně jednou ročně, autorizovaným prodejcem.
- Váš prodejce má správné znalosti a vybavení pro údržbu Vašeho e-bike a bezpečné upevnění dalšího příslušenství.
- Pokud máte otázky ohledně nového elektrického kola, kontaktujte svého prodejce!

Soulad

Váše jízdní kolo bylo navrženo, testováno a vyrobeno v souladu s platnými evropskými směrnici a standartními normami. Proto jsou všechny elektrické jízdní kola v souladu s CE. Podrobnější informace o souladu naleznete v prohlášení o shodě (DoC), které bylo dodáno spolu s vaším jízdním kolem. Pokud byl váš doklad o poruše ztracen, může být na požádání dodán nový, v obchodě s kolami, u kterého jste si zakoupili své elektrické kolo.

Omezená záruka

Váš jízdní kolo je kryto celoživotní omezenou zárukou. Podrobné informace naleznete na našich webových stránkách.

Najdôležitejšie body pre vás, ktoré je potrebné urobiť

1. Aj keď už dlhé roky jazdíte na bicykli, je dôležité, aby si každý starostlivo prečítal všeobecnú „Príručku používateľa“ a špecifickú “Príručku používateľa pre majiteľa elektrického bicykla” predtým, než budete jazdiť na novom bicykli.

- Obidve príručky obsahujú podrobné informácie a užitočné návrhy o vašom novom bicykli.
- Uistite sa, že rozumiete správne používaniu, údržbe a likvidácii komponentov elektrického systému vášho nového bicykla.

2. Myslite na bezpečnosť. Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných účastníkov cestnej premávky je veľmi dôležitá.

- Nepoužívajte elektrický bicykel bez akumulátorovej batérie. Akumulátorová batéria musí byť na bicykli počas jazdy, inak v prípade potreby nemá bicykel svetlá.
- Nepoužívajte elektrický bicykel nesprávne bez sedadla. Niektoré bicykle majú prvok na rýchle odpájanie na stĺpiku sedadla. Ak by ukradli sedadlo, táto situácia môže viesť k nebezpečným situáciám, ak by ste jazdili na elektrickom bicykli bez sedadla.
- Pred jazdou skontrolujte váš bicykel, či je schopný bežnej prevádzky, či nemá uvoľnené časti a chyby. Ak nájdete nejaký problém, pred jazdou navštívte kvôli oprave predajcu bicyklov.
- Uvedomte si, že ostatní účastníci cestnej premávky neočakávajú, že elektrický bicykel môže jazdiť rýchlejšie ako bežný bicykel. Rýchlejšia jazda zvyšuje aj riziko nehôd.
- Nejazdite nezákonným spôsobom. Jazdíte iba podľa podmienok používania špecifikovaných pre váš bicykel. Podmienka 1 (spevnené cesty s pneumatikami na zemi) platí pre elektrické mestské/crosové bicykle, podmienka 3 (drsnejšie povrchy, pneumatiky na okamžik NIE SÚ na zemi) platí pre elektrické horské bicykle. Podrobnejšie informácie nájdete vo všeobecnej príručke pre majiteľov bicyklov.
- Nepreťažujte zadný nosič. Maximálna prípustná hmotnosť zadného nosiča elektrických bicyklov je 20 kg pre bicykle s akumulátorovou batériou na zadnom nosiči a 25 kg pre bicykle s napájacím prvkom na spodnom ráme. Na bicykloch s nosičom batožiny len na oboch stranách zadného blatníka, bez hornej platne, je maximálne povolené zaťaženie na nosiči celkovo 15 kg.

3. Elektrický systém vášho nového bicykla vyžaduje osobitnú pozornosť.

- Nečistite elektrické bicykle vysokotlakovým čističom. Každý elektrický systém je citlivý na vlhkosť. Voda pod vysokým tlakom môže vniknúť do konektorov alebo iných častí elektrického systému.
- S akumulátorovou batériou zaobchádzajte opatrne. Nehádzajte a nenarážajte do akumulátorovej batérie. Nesprávne zaobchádzanie s akumulátorovou batériou by mohlo viesť k vážnemu poškodeniu alebo prehriatiu. V extrémne zriedkavých prípadoch by mohlo dôjsť k vznieteniu akumulátorovej batérie, do ktorej sa silne narazilo alebo sa inak nesprávne použila. Ak máte podozrenie na poškodenie akumulátorovej batérie, ihneď za účelom kontroly navštívte svojho predajcu.

4. Akumulátorovú batériu udržiavajte podľa pokynov v tomto návode pre majiteľov elektrických bicyklov.

- Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poškodenie akumulátorovej batérie a môže vyžadovať jej výmenu:
- Akumulátorovú batériu nabíjajte len s dodanou nabíjačkou Bosch.
- Ak akumulátorovú batériu nebudete dlhšiu dobu používať, nabite ju na cca 60 % (na indikátore nabíjania svetla 3 až 4 LED diódy). Po 6 mesiacoch skontrolujte stav nabitia. Ak sa rozsvieti len jedna LED dióda na indikátore nabíjania, znova nabite akumulátorovú batériu na cca 60 %.
- Neodporúča sa trvalé pripojenie akumulátorovej batérie k nabíjačke.
- Ak je akumulátorová batéria skladovaná dlhší čas vybitá (vyprázdnená), môže sa napriek nízkemu samovoľnému nabíjaniu poškodiť a kapacita akumulátorovej batérie sa môže výrazne znížiť.
- Akumulátorovú batériu skladujte na suchom a dobre vetranom mieste. Akumulátorovú batériu chráňte pred vlhkosťou a vodou.
- Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa odporúča napr. vybrať akumulátorovú batériu z bicykla a uložiť ju na uzavreté miesto, kým ju znovu nepoužijete.

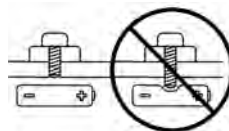
- Akumulátor eBike skladujte na týchto miestach: v miestnostiach s požiarnymi hlásičmi, nie v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov, nie v blízkosti zdrojov tepla.
- Akumulátorová batéria sa môže skladovať pri teplotách od -10 °C do +60 °C. Pre dlhú životnosť akumulátorovej batérie je však výhodné ju uchovávať pri izbovej teplote cca 20 °C.
- Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálnu teplotu skladovania. Ako príklad, nenechávajte akumulátorovú batériu vo vozidle v lete a uložte ju mimo priameho slnečného žiarenia.
- Odporúča sa, aby ste neuskladňovali akumulátorovú batériu na bicykli.

5. Pri preprave elektrického bicykla buďte opatrní.

- Elektrický bicykel je ťažší ako bežný bicykel.
- Pri preprave na vozidle si uvedomte maximálnu nosnosť strechy vozidla, ťažného zariadenia a/alebo použitého nosiča na bicykle. Viac informácií nájdete v príručke vozidla a nosiča na bicykle.
- Vytiahnite ovládač, akumulátorovú batériu a ak sú k dispozícii, tašky z bicykla a počas jazdy ich uložte na inom mieste vo vozidle.
- Vždy dodržiavajte miestne zákony o preprave (elektrického) bicykla.
- Keďže lítium-iónové akumulátorové batérie tejto veľkosti a výkonu sa pri preprave považujú za „Nebezpečný tovar triedy 9“, predpisy môžu na niektorých miestach obmedziť prepravu samostatných lítium-iónových batérií. Obmedzenia sa vzťahujú na väčšinu leteckých spoločností a niektoré dopravné spoločnosti. Ale ak máte v úmysle prepraviť kompletný elektrický bicykel alebo s ním cestovať (s namontovanou akumulátorovou batériou), predpisy sú menej prísne. Uistite sa, že si vopred pred rezerváciou svojej cesty overíte u svojej leteckej spoločnosti alebo dopravcu, či je povolené cestovať s kompletným elektrickým bicyklom.

6. Montáž príslušenstva na e-bicykli.

Elektrický bicykel má skryté vedenie káblov cez rám a ďalšie dôležité súčasti e-bicykla, ako je pohonná jednotka a batéria. Pri montáži dodatočného neštandardného príslušenstva (napr. kľietky na fľaše) sa uistite, že nenarazíte na káble alebo akumulátor, napr. použitím príliš dlhých alebo špicatých skrutiek. Môže to spôsobiť skrat elektrického systému a / alebo poškodenie batérie.



⚠ VÝSTRAHA. Skrat v elektrickom systéme a / alebo poškodenie batérie môže viesť k prehriatiu. V extrémne zriedkavom prípade by mohlo dôjsť k vznieteniu akumulátora, ktorý bol vážne narušený.

7. Pravidelne navštevujte predajcu kvôli údržbe vášho nového bicykla.

- Na zaručenie bezpečného a správneho fungovania bicykla musí byť bicykel pravidelne udržiavaný, a to najmenej raz ročne, autorizovaným predajcom.
- Váš predajca vie ako a má vybavenie na údržbu vášho e-bicykla a tiež bezpečné upevnenie ďalšieho príslušenstva.
- Ak máte otázky týkajúce sa nového elektrického bicykla, opýtajte sa vášho predajcu!

Súlad

Váš bicykel bol navrhnutý, testovaný a vyrobený v súlade s platnými európskymi smernicami a harmonizovanými normami. Preto sú všetky elektrické bicykle v súlade s označením CE. Podrobnejšie informácie o zhode nájdete vo vyhlásení o zhode (VoZ), ktoré bolo dodané spolu s vaším bicyklom. V prípade, že ste stratili svoje VoZ, môžete na požiadanie získať nové v obchode, kde ste si zakúpili svoj elektrický bicykel.

Obmedzená záruka

Na bicykel sa vzťahuje obmedzená celoživotná záruka. Navštívte našu webovú stránku, kde nájdete podrobnosti.



BOSCH

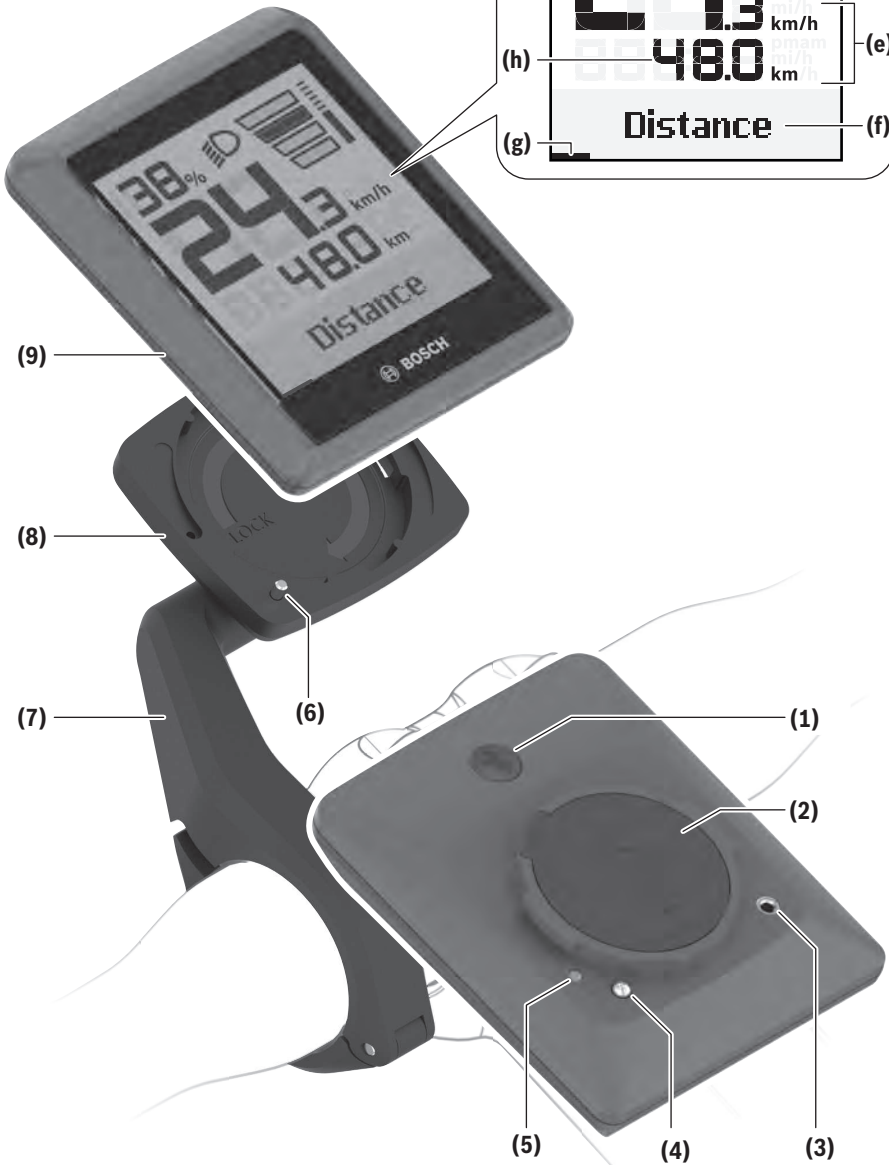
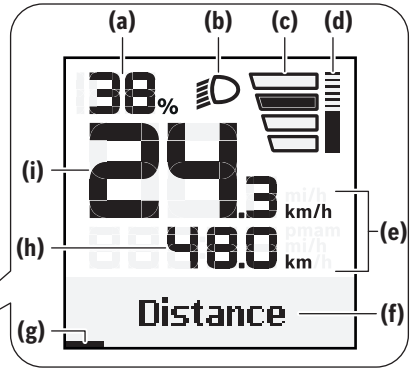
Intuvia 100

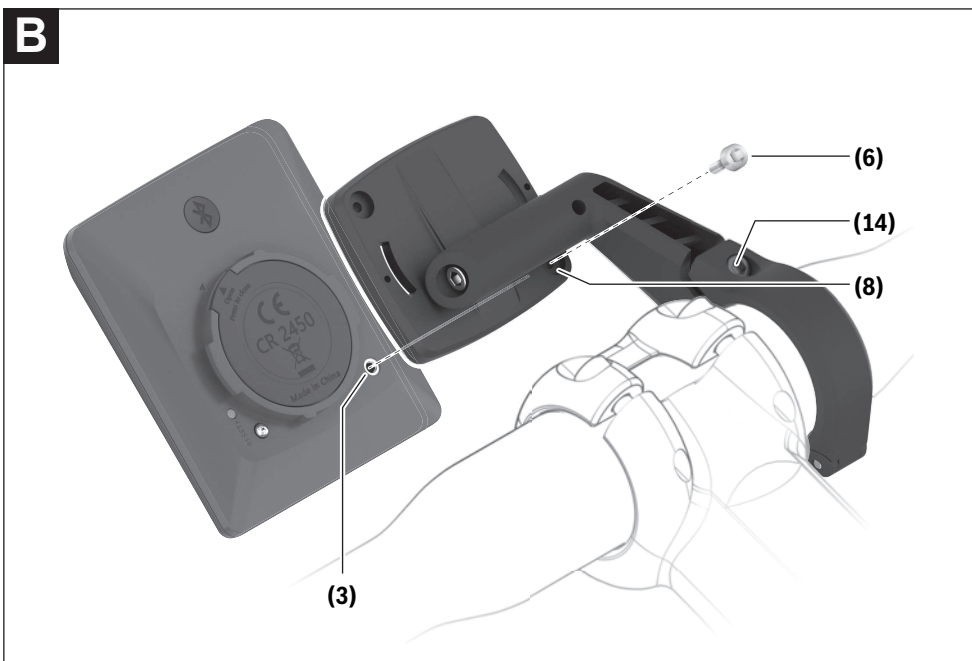
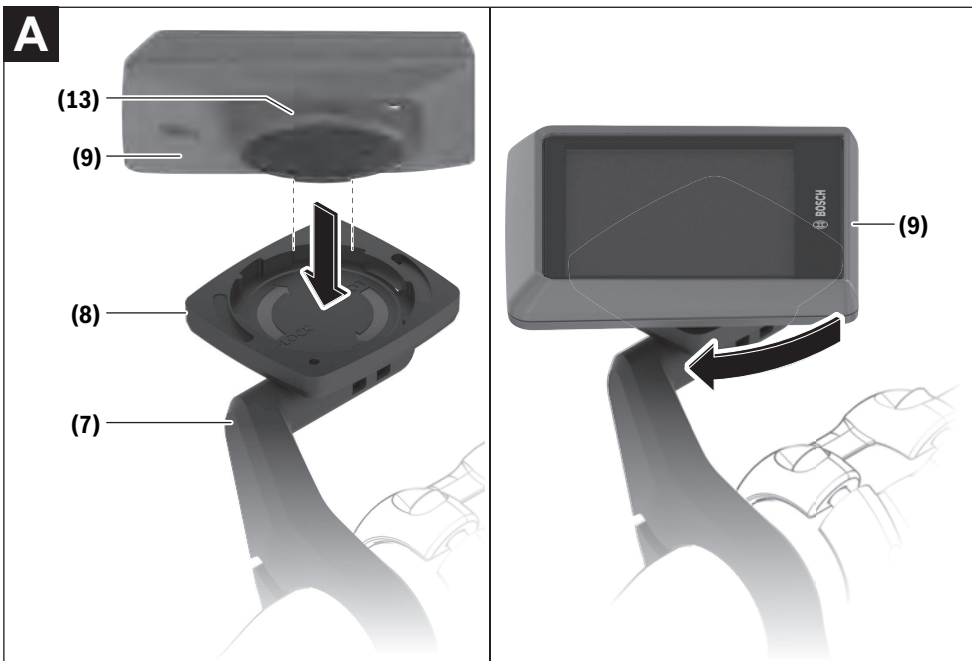
BHU3200

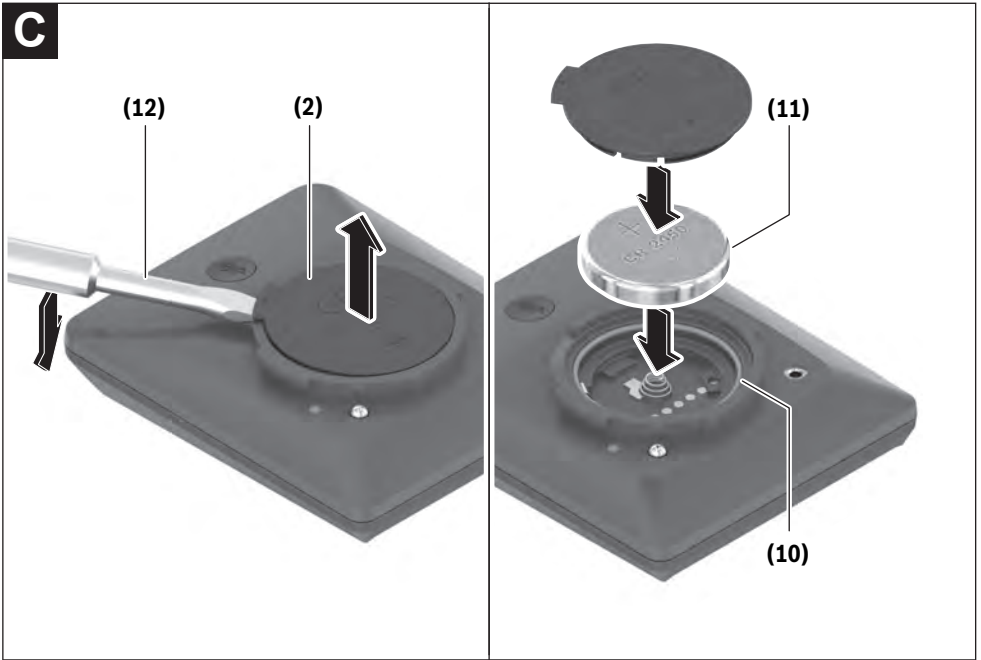


- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu









Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania wyświetlacza lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany poziomów wspomagania. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu roweru.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność wyświetlacza należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność wyświetlacza może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć jego wypadnięcia lub uszkodzenia.
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie z komputera pokładowego z funkcją *Bluetooth®* i/lub WiFi może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów i sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych).

wych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Komputera pokładowego z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Komputera pokładowego z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.

- ▶ Znak słowny *Bluetooth®* oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków przez firmę Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.
- ▶ **Komputer pokładowy jest wyposażony w złącze radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z bateriami okrągłymi

- ▶ **OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że bateria okrągła znajduje się poza zasięgiem dzieci.** Baterie okrągłe są niebezpieczne.
- ▶ **Nie wolno połykać ani wprowadzać baterii okrągłych do innych otworów ciała. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii okrągłej lub wprowadzenia jej do innego otworu ciała, należy bezzwłocznie zasięgnąć porady lekarza.** Połknięcie baterii może w ciągu 2 godzin doprowadzić do poważnych obrażeń wewnętrznych i śmierci.
- ▶ **Wymianę baterii okrągłej należy przeprowadzić we właściwy sposób.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie baterie okrągłe, które zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji obsługi.** Nie wolno stosować innych baterii okrągłych ani innych źródeł zasilania.
- ▶ **Nie wolno próbować ponownie naładować baterii okrągłej ani dopuszczać do jej zwarcia.** Bateria okrągła może się rozszczelnić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Rozładowane baterie okrągłe należy usuwać i utylizować zgodnie z przepisami.** Rozładowane baterie okrągłe mogą się rozszczelnić i spowodować obrażenia u osób lub doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- ▶ **Nie wolno przegrzewać baterii okrągłej ani wrzucać jej w ogień.** Bateria okrągła może się rozszczelnić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Nie wolno uszkadzać baterii okrągłej ani jej demontować.** Bateria okrągła może się rozszczelnić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Nie wolno dopuszczać do kontaktu uszkodzonej baterii okrągłej z wodą.** Wyciekający lit może wejść w reakcję z wodą, tworząc wodor, i w ten sposób spowodować pożar, wybuch lub obrażenia u osób.

Informacje o ochronie danych osobowych

W przypadku odesłania niesprawnego komputera pokładowego do autoryzowanego serwisu Bosch, może okazać się konieczne przekazanie firmie Bosch danych zapisanych na komputerze pokładowym.

Opis produktu i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Intuvia 100** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy.

Aby w pełni korzystać z systemu eBike komputera pokładowego **Intuvia 100**, konieczne jest posiadanie kompatybilnego smartfona z aplikacją **eBike Flow** (dostępna w Apple App Store lub Google Play Store), np. **<Reset trip>**.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Przycisk *Bluetooth*[®]
- (2) Pokrywka wnęki na baterie
- (3) Gniazdo śruby blokującej
- (4) Styk komputera pokładowego
- (5) Przycisk resetowania
- (6) Śruba blokująca komputera pokładowego
- (7) Uchwyt komputera pokładowego
- (8) Element mocujący komputer pokładowy
- (9) Komputer pokładowy
- (10) Uszczelka gumowa
- (11) Bateria (bateria okrągła typu CR2450)
- (12) Wkrętak płaski^{a)}
- (13) Wnęka baterii
- (14) Śruba mocująca uchwytu

a) Nie wchodzi w zakres dostawy

Wskazania komputera pokładowego

- (a) Wskazanie stanu naładowania akumulatora
- (b) Wskazanie oświetlenia rowerowego
- (c) Wskazanie poziomu wspomagania
- (d) Wskazanie wspomagania jednostki napędowej
- (e) Wskazanie jednostki
- (f) Wyświetlany tekst
- (g) Pasek informacyjny
- (h) Wyświetlana wartość
- (i) Wyświetlana prędkość

Dane techniczne

Komputer pokładowy	Intuvia 100
Kod produktu	BHU3200

Komputer pokładowy	Intuvia 100
Temperatura robocza ^{A)}	°C -5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C +10 ... +40
Baterie	1 × CR2450
Stopień ochrony	IP54
Ciężar, ok.	g 63
<i>Bluetooth</i> [®] Low Energy 5.0	
– Częstotliwość	MHz 2400–2480
– Moc sygnału	mW ≤1

A) Poz wskazanym zakresem temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: <http://www.bosch-ebike.com/licences>.

Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **Intuvia 100** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Montaż

Wkładanie i wyjmowanie komputera pokładowego (zob. rys. A)

Aby **włożyć** komputer pokładowy, należy umieścić zaczepy wnęki baterii (13) w elemencie mocującym (8) uchwytu i lekko docisnąć komputer pokładowy do dołu. Aby go zamocować, należy obrócić komputer pokładowy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania. Aby **wyjąć** komputer pokładowy (9), należy obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć komputer z elementu mocującego (8).

► **Odstawiając rower elektryczny, należy zawsze wyjmować z niego komputer pokładowy.**

Wkładanie śruby blokującej (zob. rys. B)

Istnieje możliwość zablokowania komputera pokładowego w uchwycie celem zabezpieczenia go przed wyjęciem. Przy czym komputer pokładowy musi znajdować się w uchwycie. Odkręcić śrubę mocującą (14) zacisku za pomocą klucza sześciokątnego na tyle, aby uchwyt (7) można było poruszyć. Obracać uchwyt (7) do momentu, aż będzie dostępna spodnia strona komputera pokładowego. Włożyć śrubę blokującą (6) i przykręcić ją do komputera pokładowego. Ustawić uchwyt (7) wraz z komputerem pokładowym w właściwej pozycji i ponownie mocno dokręcić śrubę mocującą (14) za pomocą klucza sześciokątnego.

Wskazówka: Śruba blokująca nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

Praca

Połączenie komputera pokładowego z systemem eBike (parowanie)

Z reguły komputer pokładowy jest już sparowany z systemem eBike. Jeżeli nie jest, należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Zainstalować aplikację **eBike Flow**.
- Włączyć **Bluetooth®** na smartfonie i otworzyć aplikację **eBike Flow**.
- Krótco nacisnąć przycisk **Bluetooth®**.
- Na wyświetlaczu pojawi się identyfikator urządzenia.
- Wybrać w aplikacji **eBike Flow** żądane urządzenie o takim samym identyfikatorze.

Dalsze wskazówki znajdują się pod adresem: <https://www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100>.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Włączanie/wyłączanie komputera pokładowego

Włączyć system eBike.

Aby **włączyć** komputer pokładowy, należy lekko poruszyć rower elektryczny lub dotknąć wyświetlacza.

Aby **wyłączyć** komputer pokładowy, można skorzystać z opisanych poniżej sposobów:

- Nacisnąć włącznik/wyłącznik na panelu sterowania, aby wyłączyć system eBike.
Spowoduje to także wyłączenie komputera pokładowego.
- Wyjąć komputer pokładowy z uchwytu.
Komputer pokładowy wyłączy się automatycznie po 60 s.

Zasilanie komputera pokładowego

Komputer pokładowy jest zasilany baterią okrągłą CR2450.

Wymiana baterii (zob. rys. C)

Gdy bateria komputera pokładowego jest prawie całkowicie wyczerpana, na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. Otworzyć pokrywkę wnęki na baterii (**2**) za pomocą wkrętaka płaskiego (**12**), wyjąć zużyta baterię i włożyć nową baterię typu CR2450. Zalecane przez Bosch baterie można nabyć u sprzedawcy rowerów.

Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłowe położenie uszczelki gumowej (**10**).

Zamknąć wnąkę baterii i włożyć komputer pokładowy w uchwyt.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Komputer pokładowy pokazuje stan naładowania akumulatora eBike w procentach. Przy stanie naładowania akumulatora poniżej 30% lub 10% zostanie jednorazowo wyświetlona odpowiednia wskazówka. Wskazówkę można potwierdzić lub zniknie sama po upływie 5 s.

Obsługa

Przycisk **Bluetooth® (1)** posiada różne funkcje: Gdy komputer pokładowy jest połączony z panelem sterowania i zostanie wyjęty z uchwytu, wskazania można zmienić w ciągu 60 s. W tym celu należy krótco nacisnąć przycisk **Bluetooth® (1)**.

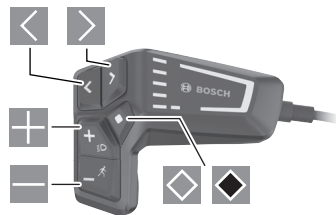
Wskazówka: Jeżeli rower elektryczny ma być nieużywany przez kilka tygodni, komputer pokładowy należy wyjąć z uchwytu i przestawić komputer pokładowy w tryb przechowywania. W tym celu należy nacisnąć przycisk **Bluetooth® (1)** i przytrzymać go przez 8–11 s.

Przycisk resetowania (**5**) służy do przywrócenia w komputerze pokładowym ustawień fabrycznych i usunięcia wszystkich połączeń.

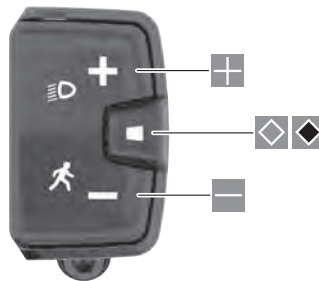
Obsługa komputera pokładowego oraz sterowanie wskazaniami może odbywać się za pomocą przedstawionych paneli sterowania. Znaczenie przycisków na panelach sterowania przypisanych do wskazań na wyświetlaczu jest objaśnione w poniższej tabeli.

W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

LED Remote



Mini Remote



- ◀ Przeglądanie w lewo (tylko dla LED Remote)
- ▶ Przeglądanie w prawo (tylko dla LED Remote)
- ⊕ Zwiększanie poziomu wspomagania
- ⊖ Zmniejszanie poziomu wspomagania

- ☒ Przycisk wyboru (krótkie naciśnięcie)
- ☒ Przycisk wyboru (długie naciśnięcie > 1 s)

Wskazówka: Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu na kolejnych stronach odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Może zdarzyć się, że po aktualizacji oprogramowania wygląd ekranu i/lub prezentowane teksty ulegną nieznacznej zmianie.

Wskazówka: W zależności od warunków oświetleniowych dostępne jest podświetlenie ekranu, które można aktywować tylko poprzez naciśnięcie przycisku. Czas podświetlenia można ustawić.

Wskazania i ustawienia komputera pokładowego

Wskaźniki prędkości i odległości

We wskazananiu prędkości wyświetlana jest zawsze aktualna prędkość.

Wskaźnik funkcji – połączenie wskazania tekstowego i liczbowego – umożliwia wybór następujących dodatkowych funkcji:

- **<Odległość>**: odległość pokonana od czasu ostatniego zresetowania licznika
- **<Czas jazdy>**: czas jazdy uzyskany od czasu ostatniego zresetowania licznika
- **<Godzina>**: aktualna godzina
- **<Zasięg>**: przewidywany dystans, jaki można przejechać, uwzględniając stan naładowania akumulatora (przy niezmiennych się warunkach, takich jak poziom wspomagania, profil odcinka itp.)
- **<Średnia prędkość>**: maksymalna prędkość średnia osiągnięta od ostatniego zresetowania licznika
- **<Maks. prędkość>**: prędkość maksymalna osiągnięta od ostatniego zresetowania licznika
- **<Całkowita odległość>**: wskazanie całkowitej odległości przebytej na rowerze elektrycznym (nie da się zresetować)

Wskazówka: Komputer pokładowy automatycznie pokazuje zalecenie zmiany biegu podczas jazdy rowerem elektrycznym. Zalecenie zmiany biegu pojawia się na wskazanym tekstowym (f) komputerze pokładowym i można je ręcznie wyłączyć w ustawieniach podstawowych.

Zmiana funkcji wskazań



Nacisnąć przycisk ☒ lub ☒ tyle razy, aż zostanie wyświetlona żądana funkcja.



Nacisnąć przycisk wyboru ☒ tyle razy, aż zostanie wyświetlona żądana funkcja.

Niektóre ustawień nie można konfigurować na komputerze pokładowym, jest to możliwe wyłącznie w aplikacji **eBike Flow**, np.:

- **<Śred. kół>**
- **<Range reset>**

– <Auto trip reset>

Ponadto w aplikacji **eBike Flow** użytkownik ma dostępne zestawienie czasu pracy oraz zamontowanych komponentów.

Wyświetlanie/zmiana ustawień podstawowych

Wskazówka: Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

Aby przejść do Menu Ustawienia podstawowe, należy nacisnąć przycisk wyboru ☒ na panelu sterowania i przytrzymać go tak długo, aż na wskazaniu tekstowym pojawi się **<Ustawienia>**.

Zmiana/wychodzenie z ustawień podstawowych



Nacisnąć przycisk ☒ lub ☒ tyle razy, aż zostanie wyświetlone żądane ustawienie podstawowe.



Nacisnąć przycisk wyboru ☒ tyle razy, aż zostanie wyświetlone żądane ustawienie podstawowe.

Wskazówka: Zmienione ustawienie jest zapisywane automatycznie przy wychodzeniu z danego ustawienia podstawowego.

Zmiana ustawień podstawowych



Aby przeglądać w dół, należy krótko nacisnąć przycisk wyboru ☒, aż zostanie wyświetlona żądana wartość.



Aby przeglądać w górę, należy nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać go ☒ > 1 s, aż zostanie wyświetlona żądana wartość.

Wskazówka: Po naciśnięciu i przytrzymaniu odpowiedniego przycisku, przejście do następnej wartości w ustawieniach podstawowych odbędzie się automatycznie.


Do dyspozycji są następujące ustawienia podstawowe:

- **<Język>**: Tutaj można wybrać preferowany język wyświetlanych wskazań.
- **<Jednostki>**: Tutaj można zmienić jednostkę prędkości i odległości z kilometrów na mile i odwrotnie.
- **<Godzina>**: Tutaj można ustawić godzinę.
- **<Format czasu>**: Czas może być wyświetlany w formacie 12- lub 24-godzinnym.
- **<Rekomendacja przełożenia>**: Można włączać lub wyłączać wyświetlanie zaleceń zmiany biegu.
- **<Światło tylne>**: Tutaj można ustawić czas podświetlenia ekranu.
- **<Jasność>**: Jasność można ustawić w 5 stopniach w zakresie 5–100%.
- **<Settings reset>**: Tutaj można zresetować ustawienia poprzez długie naciśnięcie przycisku wyboru.
- **<Certifications>**
- **<Powrót>**: Za pomocą tej funkcji można wyjść z menu Ustawienia.


Wychodzenie z menu Ustawienia podstawowe

Z menu Ustawienia podstawowe można wyjść automatycznie po 60 s braku aktywności, rozpoczynając jazdę rowerem lub za pomocą funkcji **<Powrót>**.



Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby wyjść z menu Ustawienia podstawowe za pomocą funkcji **<Powrót>**.



Nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać go  > 1 s, aby wyjść z menu Ustawienia podstawowe za pomocą funkcji **<Powrót>**.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Ekran komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu poziomu jasności w otoczeniu.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlać termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Wskazówka: Oddając rower elektryczny do serwisu u sprzedawcy rowerów, zalecamy tymczasowo zdezaktywować funkcję **<eBike Lock>** i **<eBike Alarm>**, aby zapobiec fałszywym alarmom.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.

Transport

► **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie na-

leży doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektroniczne urządzenia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se displej nebo řídicí jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny úrovně podpory, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas displeje nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas displeje může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte jízdní kolo obráceně na řídítká a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přechází přes řídítká.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním jízdního kola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **Pozor!** Při používání palubního počítače s *Bluetooth®* a/ nebo WiFi může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte palubní počítače s *Bluetooth®* v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte palubní počítač s *Bluetooth®* v letadlech. Vyhňte se jeho používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.

- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth®* a grafická označení (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti SIG, Inc. Na jakékoli používání této slovní ochranné známky/těchto grafických označení společnosti Bosch eBike Systems se vztahuje licence.
- ▶ **Palubní počítač je vybavený rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**

Bezpečnostní upozornění pro knoflíkové baterie

- ▶ **VAROVÁNÍ! Zajistěte, aby se knoflíkové baterie nedostala do rukou dětem.** Knoflíkové baterie jsou nebezpečné.
- ▶ **Knoflíkové baterie se nikdy nesmí spolknout nebo dostat do jiných tělesných otvorů. Vznikne-li podezření, že byla knoflíková baterie spolknuta nebo se jinak dostala do těla, vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc.** Spolknutí knoflíkové baterie může během 2 hodin způsobit vážné vnitřní poleptání a smrt.
- ▶ **Při výměně knoflíkové baterie dbejte na správnou výměnu.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Používejte pouze knoflíkové baterie uvedené v tomto návodu k obsluze.** Nepoužívejte jiné knoflíkové baterie ani jiné napájení.
- ▶ **Nepokoušejte se knoflíkovou baterii nabíjet a zabraňte zkratování knoflíkové baterie.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Vybité knoflíkové baterie vyjměte a řádně zlikvidujte.** Vybité knoflíkové baterie mohou přestat těsnit, a tím může dojít k poranění osob nebo k poškození výrobku.
- ▶ **Knoflíkovou baterii nepřehřívajte a nevhazujte do ohně.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Knoflíkovou baterii nepoškozujte a nerozebírejte.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Dbejte na to, aby se poškozená knoflíková baterie nedostala do kontaktu s vodou.** Unikající lithium může společně s vodou vytvořit vodík a způsobit tak požár, výbuch nebo poranění osob.

Upozornění ohledně ochrany dat

Pokud palubní počítač pošlete za účelem servisu do servisního střediska Bosch, mohou být případně data uložená v palubním počítači předána firmě Bosch.

Popis výrobku a funkce

Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Intuvia 100** je určený k zobrazení údajů o jízdě.

Abyste mohli systém eBike a palubní počítač **Intuvia 100** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow** (lze získat v Apple App Store nebo Google Play Store), např. pro **<Reset trip>**.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázkem na začátku návodu.

- (1) Tlačítko *Bluetooth*[®]
- (2) Kryt příhrádky baterie
- (3) Uchycení blokovacího šroubu
- (4) Kontakt palubního počítače
- (5) Resetovací tlačítko
- (6) Zajišťovací šroub palubního počítače
- (7) Držák palubního počítače
- (8) Uchycení palubního počítače
- (9) Palubní počítač
- (10) Těsnicí gumička
- (11) Baterie (knoflíková baterie typ CR2450)
- (12) Plochý šroubovák^{a)}
- (13) Příhrádka baterie
- (14) Upevňovací šroub držáku

a) Není součástí dodávky

Zobrazovací prvky palubního počítače

- (a) Ukazatel stavu nabití akumulátoru
- (b) Ukazatel osvětlení jízdního kola
- (c) Ukazatel úrovně podpory
- (d) Ukazatel podpory pohonné jednotky
- (e) Ukazatel jednotky
- (f) Textový ukazatel
- (g) Orientační lišta
- (h) Zobrazení hodnot
- (i) Ukazatel tachometru

Technické údaje

Palubní počítač	Intuvia 100	
Kód výrobku		BHU3200
Provozní teplota ^{A)}	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Baterie		1 × CR2450
Stupeň krytí		IP54
Hmotnost, cca	g	63
<i>Bluetooth</i> [®] Low Energy 5.0		

Palubní počítač	Intuvia 100	
– Frekvence	MHz	2 400–2 480
– Vysílací výkon	mW	≤ 1

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

Informace o licenci pro produkt jsou k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.bosch-ebike.com/licences>.

Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **Intuvia 100** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Montáž

Nasazení a vyjmutí palubního počítače (viz obrázek A)

Pro **nasazení** palubního počítače nasadte výstupky příhrádky baterie (13) do uchycení (8) držáku a palubní počítač zatlačte lehce dolů. Pro zajištění otočte palubní počítač po směru hodinových ručiček tak, aby zaskočil. Pro **sejmutí** palubního počítače (9) ho otočte proti směru hodinových ručiček a vyjměte ho z uchycení (8).

► **Pokud systém eBike vypnete, vyjměte palubní počítač.**

Nasazení zajišťovacího šroubu (viz obrázek B)

Palubní počítač lze v držáku zajistit, aby ho nebylo možné vyjmout. Palubní počítač přitom musí být v držáku. Klíčem na vnitřní šestihran povolte upevňovací šroub (14) spony tak, aby bylo možné držákem (7) pohybovat. Otočte držák (7) tak, aby byla přístupná spodní strana palubního počítače. Nasadte zajišťovací šroub (6) a sešroubujte ho s palubním počítačem. Držák (7) s palubním počítačem správně vyrovnejte a klíčem na vnitřní šestihran upevňovací šroub (14) znovu utáhněte.

Upozornění: Zajišťovací šroub nepředstavuje ochranu proti krádeži.

Provoz

Spojení palubního počítače se systémem eBike (spárování)

Palubní počítač už je zpravidla se systémem eBike spojený. Pokud tomu tak není, postupujte následovně:

- Nainstalujte aplikaci **eBike Flow**.
- Aktivujte *Bluetooth*[®] na chytrém telefonu a otevřete aplikaci **eBike Flow**.
- Krátce stiskněte tlačítko *Bluetooth*[®].
- Na displeji se zobrazí identifikace zařízení.
- Vyberte v aplikaci **eBike Flow** požadované zařízení se stejnou identifikací.

Další informace najdete na následujícím odkazu:
<https://www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100>.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Zapnutí/vypnutí palubního počítače

Zapněte systém eBike.

Pro **zapnutí** palubního počítače lehce pohněte systémem eBike nebo klepněte na displej.

Pro **vypnutí** palubního počítače máte následující možnosti:

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na ovládací jednotce pro vypnutí systému eBike.
Vypne se také palubní počítač.
- Vyměňte palubní počítač z držáku.
Palubní počítač se za 60 s automaticky vypne.

Napájení palubního počítače

Palubní počítač je napájený pomocí knoflíkové baterie CR2450.

Výměna baterie (viz obrázek C)

Když je baterie palubního počítače téměř vybitá, zobrazí se na displeji příslušné hlášení. Plochým šroubovákem **(12)** otevřete kryt příhrádky baterie **(2)**, vyjměte starou baterii a nasadte novou baterii typu CR2450. Baterie doporučené firmou Bosch můžete zakoupit u prodejce jízdního kola.

Při nasazování baterie dbejte na to, aby byla správně umístěná těsnicí gumička **(10)**.

Zavřete příhrádku baterie a nasadte palubní počítač do držáku.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Palubní počítač zobrazuje v procentech stav nabití akumulátorů eBike. Když nabití akumulátoru klesne pod 30 %, resp. 10 %, zobrazí se jednou upozornění. Upozornění lze potvrdit nebo se za 5 s přestane zobrazovat.

Ovládání

Tlačítko **Bluetooth® (1)** má různé funkce: Pokud byl palubní počítač spojený s ovládací jednotkou a vyjmuli jste ho z držáku, lze během 60 s střídát ukazatele. Za tímto účelem krátce stiskněte tlačítko **Bluetooth® (1)**.

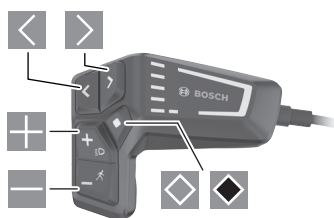
Upozornění: Pokud eBike několik týdnů nepoužíváte, vyjměte palubní počítač z držáku a uveďte ho do skladovacího režimu. Za tímto účelem stiskněte na 8 až 11 s tlačítko **Bluetooth® (1)**.

Resetovací tlačítko **(5)** slouží k vrácení palubního počítače na tovární nastavení a smazání všech spojení.

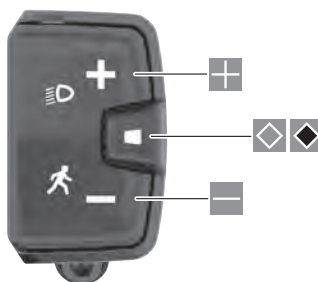
Ovládání palubního počítače a nastavení ukazatelů lze provést pomocí některé ze zobrazených ovládacích jednotek. Význam tlačítek na ovládacích jednotkách pro ukazatele displeje najdete v následujícím přehledu.

Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

LED Remote



Mini Remote



- ◀ listování doleva (jen pro LED Remote)
- ▶ listování doprava (jen pro LED Remote)
- ⊕ zvýšení úrovně podpory
- ⊖ snížení úrovně podpory
- ◊ výběrové tlačítko (krátké stisknutí)
- ◈ výběrové tlačítko (dlouhé stisknutí > 1 s)

Upozornění: Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní na následujících stranách odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní a/nebo texty uživatelských rozhraní nepatrně změní.

Upozornění: V závislosti na světelných podmínkách je k dispozici podsvícení, které se aktivuje jenom stisknutím tlačítka. Doba osvětlení lze nastavit.

Zobrazení a nastavení palubního počítače

Ukazatele rychlosti a vzdálenosti

Na ukazateli tachometru se neustále zobrazuje rychlost. Na funkčním ukazateli – kombinace textového ukazatele a ukazatele hodnot – máte na výběr následující funkce:

- **<Vzdálenost>**: vzdálenost ujetá od posledního resetování
- **<doba jízdy>**: doba jízdy od posledního resetování
- **<Doba>**: aktuální čas
- **<dojezd>**: předpokládaný dojezd podle nabíjí akumulátoru (při neměnných podmínkách úrovně podpory, profilu trasy atd.)
- **<Prům. rychlost>**: průměrná rychlost dosažená od posledního resetování
- **<Max. rychlost>**: maximální rychlost dosažená od posledního resetování
- **<Celková vzdálenost>**: ukazatel celkové vzdálenosti ujeté elektrokolem (nelze resetovat)


Upozornění: Palubní počítač při jízdě elektrokola automaticky zobrazuje doporučené přerazení. Zobrazení doporučeného přerazení překryje textový ukazatel **(f)** palubního počítače a lze ho ručně deaktivovat v základních nastaveních.

Přecházení ve funkci zobrazení



Stiskněte tlačítko  nebo  tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaná funkce.



Stiskněte výběrové tlačítko  tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaná funkce.


Určitá nastavení nelze provádět na palubním počítači, ale jen v aplikaci **eBike Flow**, např.:

- **<Obvod kola>**
- **<Range reset>**
- **<Auto trip reset>**

Kromě toho v aplikaci **eBike Flow** najdete přehled hodin provozu a nainstalovaných komponent.

Zobrazení/přizpůsobení základních nastavení

Upozornění: Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Pro přechod do nabídky základních nastavení podržte stisknuté výběrové tlačítko  na ovládací jednotce, dokud se v textovém ukazateli nezobrazí **<Nastavení>**.

Změna/opuštění základních nastavení



Stiskněte tlačítko  nebo  tolikrát, dokud se nezobrazí požadované základní nastavení.




Stiskněte výběrové tlačítko  tolikrát, dokud se nezobrazí požadované základní nastavení.


Upozornění: Změněné nastavení se při opuštění příslušného základního nastavení automaticky uloží.

Změna základních nastavení



Pro listování stiskněte výběrové tlačítko  krátce dolů, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.



Pro listování stiskněte výběrové tlačítko  > 1 s dolů, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.

Upozornění: Když příslušné tlačítko podržíte stisknuté, automaticky přejdete na další hodnotu v základních nastaveních.


Na výběr jsou následující základní nastavení:

- **<Jazyk>**: Zde můžete ve výběru zvolit preferovaný jazyk zobrazení.
- **<Jednotky>**: Rychlost a vzdálenost si můžete nechat zobrazit v kilometrech nebo mílech.
- **<Doba>**: Zde můžete nastavit čas.
- **<Formát času>**: Čas si můžete nechat zobrazit ve 12hodinovém nebo 24hodinovém formátu.
- **<Řádce řazení>**: Můžete zapnout, resp. vypnout zobrazení doporučeného přerazení.
- **<podsvícení>**: Zde můžete nastavit dobu podsvícení.
- **<Jas>**: Jas lze nastavit v krocích po 5 od 5 do 100 %.
- **<Settings reset>**: Zde můžete dlouhým stisknutím výběrového tlačítka zrušit nastavení.
- **<Certifications>**
- **<Zpět>**: Pomocí této funkce můžete opustit nabídku nastavení.


Opuštění nabídky základních nastavení

Nabídka základních nastavení se automaticky opustí, když po 60 s neproběhne žádná aktivita, při jízdě elektrokola nebo pomocí funkce **<Zpět>**.



Stiskněte krátce výběrové tlačítko  pro opuštění nabídky základních nastavení pomocí funkce **<Zpět>**.



Stiskněte výběrové tlačítko  na > 1 s pro opuštění nabídky základních nastavení pomocí funkce **<Zpět>**.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejece jízdního kola může navíc pro termín servisu stanovit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval.

V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Upozornění: Když dáte eBike na provedení servisu k prodeji jízdních kol, doporučujeme **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>** přechodně deaktivovat, aby se zabránilo falešnému poplachu.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Přeprava

- **Pokud vezete eBike mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor systému eBike, abyste zabránili poškození.**

Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nepokúšajte sa displej alebo ovládaciu jednotku upevniť počas jazdy!**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Počas jazdy smartfón neobsľuhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neoprávneným spôsobom poškodiť.
- ▶ **Neklad'te bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neoprávneným spôsobom poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím bicykla do montážneho držáka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **Pozor!** Pri používaní palubného počítača s rozhraním *Bluetooth®* a/alebo *WiFi* môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Tak tiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobějšíemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.
- ▶ Slovné označenie *Bluetooth®*, ako aj obrazové znaky (logá) sú registrovanými ochrannými známkami a vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/obrazových znakov systémom Bosch eBike Systems je licencované.

- ▶ **Palubný počítač je vybavený rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**

Bezpečnostné upozornenia pre gombíkové batérie

- ▶ **VÝSTRAHA! Zabezpečte, aby sa gombíková batéria nedostala do rúk deťom.** Gombíkové batérie sú nebezpečné.
- ▶ **Gombíkové batérie sa nesmú prehŕtať ani vkladať do iných telesných otvorov. V prípade podozrenia z prehŕtnutia gombíkovej batérie alebo jej zavedenia do iného telesného otvoru okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.** Prehŕtnutie gombíkovej batérie môže v priebehu 2 hodín viesť k vážnym vnútorným poleptaniam a smrti.
- ▶ **Pri výmene gombíkovej batérie dbajte na to, aby výmena prebehla správne.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Používajte len gombíkové batérie uvedené v tomto návode na používanie.** Nepoužívajte žiadne iné gombíkové batérie alebo iné elektrické napájanie.
- ▶ **Nepokúšajte sa gombíkové batérie opäť nabíjať a neskratujte ich.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Vybité gombíkové batérie likvidujte v súlade s predpismi.** Vybité gombíkové batérie sa môžu stať netesnými, zraniť osoby alebo poškodiť produkt.
- ▶ **Gombíkovú batériu neprehrievajte a neháďte do ohňa.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Gombíkovú batériu nepoškodzuje a nerozoberajte.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Zabráňte kontaktu poškodennej gombíkovej batérie s vodou.** Unikajúce lítium môže pri kontakte s vodou zreagovať a uvoľniť vodík a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenie osôb.

Ochrana osobných údajov

Ak sa palubný počítač posielá pri servisnej udalosti do servisu Bosch, údaje uložené na zariadení môžu byť v prípade potreby poskytnuté spoločnosti Bosch.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Intuvia 100** je určený na zobrazovanie údajov jazdy.

Aby ste mohli systém eBike a palubný počítač **Intuvia 100** používať v plnom rozsahu, je potrebný, napr. na <Reset trip>, kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow** (k dispozícii v Apple App Store alebo v Google Play Store).

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Tlačidlo *Bluetooth*[®]
- (2) Veko priehradky na batérie
- (3) Uchytenie poistnej skrutky
- (4) Kontakt palubného počítača
- (5) Tlačidlo Reset
- (6) Poistná skrutka palubného počítača
- (7) Držiak palubného počítača
- (8) Uchytenie palubného počítača
- (9) Palubný počítač
- (10) Tesniaca guma
- (11) Batéria (gombíková batéria typu CR2450)
- (12) Plochý skrutkovač^{a)}
- (13) Priehradka na batérie
- (14) Upevňovacia skrutka držáka

a) Nie je súčasťou rozsahu dodávky

Zobrazovacie prvky palubného počítača

- (a) Indikácia stavu nabitia akumulátora
- (b) Indikátor osvetlenia bicykla
- (c) Zobrazenie úrovne podpory
- (d) Zobrazenie podpory hnacej jednotky
- (e) Indikátor jednotky
- (f) Zobrazenie textu
- (g) Orientačná lišta
- (h) Zobrazenie hodnôt
- (i) Zobrazenie tachometra

Technické údaje

Palubný počítač	Intuvia 100	
Kód výrobku		BHU3200
Prevádzková teplota ^{A)}	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Batérie		1 × CR2450
Stupeň ochrany		IP54
Hmotnosť cca	g	63
<i>Bluetooth</i> [®] Low Energy 5.0		

Palubný počítač	Intuvia 100	
– Frekvencia	MHz	2 400 – 2 480
– Vysielač výkon	mW	≤ 1

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

Informácie o licenciách pre tento výrobok nájdete na nasledujúcej internetovej adrese:

<http://www.bosch-ebike.com/licences>.

Vyhlasenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **Intuvia 100** vyhovuje smernici 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Montáž

Vkladanie a odoberanie palubného počítača (pozri obrázok A)

Pri **vkładaní** palubného počítača zasuňte výbežky priehradky na batérie **(13)** do uchytenia **(8)** držáka a potlačte palubný počítač mierne smerom dole. Kvôli zaisteniu otáčajte palubný počítač v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa nezaistí.

Pri **odoberaní** palubného počítača **(9)** otočte palubný počítač proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ho z uchytenia **(8)**.

► **Ak eBike odstavíte, odoberte palubný počítač.**

Založenie poistnej skrutky (pozri obrázok B)

Palubný počítač je možné zaistiť v držiaci proti odobratiu. Palubný počítač sa pritom musí nachádzať v držiaci. Povoľujte upevňovacia skrutku **(14)** svorky kľúčom s vnútorným šesťhranom, kým držiacom **(7)** nemožno pohybovať. Otočte držiac **(7)** otočte tak, aby bola prístupná spodná strana palubného počítača. Založte poistnú skrutku **(6)** a zaskrutkujte ju spolu s palubným počítačom. Držiak **(7)** s palubným počítačom správne zarovnajete a upevňovacia skrutku **(14)** opäť utiahnite kľúčom s vnútorným šesťhranom.

Upozornenie: Poistná skrutka nie je ochrana proti krádeži.

Prevádzka

Spojenie palubného počítača so systémom eBike (párovanie)

Spravidla je váš palubný počítač už spojený so systémom eBike. Ak tomu tak nie je, postupujte takto:

- Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow**.
- Aktivujte *Bluetooth*[®] na vašom smartfóne a otvorte aplikáciu **eBike Flow**.
- Krátko stlačte tlačidlo *Bluetooth*[®].
- Na displeji sa zobrazí označenie zariadenia.
- V aplikácii **eBike Flow** zvolíte želané zariadenie s rovnakým označením.

Ďalšie pokyny nájdete na tomto odkaze:

<https://www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100>.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store. Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Zapnutie/vypnutie palubného počítača

Zapnite systém eBike.

Na **zapnutie** palubného počítača mierne pohnite eBike alebo kliknite na displej.

Na **vypnutie** palubného počítača máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte vypínacie tlačidlo na ovládacej jednotke, aby ste vypili systém eBike. Takisto sa vypne aj palubný počítač.
- Vyberte palubný počítač z držiaka. Palubný počítač sa po 60 s vypne automaticky.

Napájanie palubného počítača energiou

Palubný počítač je elektricky napájaný gombíkovou batériou CR2450.

Výmena batérie (pozri obrázok C)

Keď je batéria palubného počítača takmer prázdna, na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie. Otvorte veko priehradky na batérie (2) pomocou plochého skrutkovača (12), vyberte vybitú batériu a založte novú batériu typu CR2450. Batérie odporúčané firmou Bosch si môžete zakúpiť u vášho predajcu bicyklov.

Pri zakladaní batérie dávajte pozor na to, aby bola tesniaca guma (10) správne umiestnená.

Zatvorte priehradku na batérie a vložte palubný počítač do držiaka.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Palubný počítač zobrazuje stav nabitia akumulátora eBike v percentách. Pri poklese stavu nabitia akumulátora pod 30 % alebo 10 % sa jedenkrát zobrazí upozornenie. Upozornenie možno potvrdiť alebo po 5 s zmizne.

Obsluha

Tlačidlo **Bluetooth® (1)** má rôzne funkcie: Keď je palubný počítač spojený s ovládacou jednotkou a vyberiete ho z držiaka, môžete ešte počas 60 s prepínať indikácie. Stlačte pritom krátko tlačidlo **Bluetooth® (1)**.

Upozornenie: Ak eBike niekoľko týždňov nepoužívate, vyberte palubný počítač z jeho držiaka a prepnite ho do skladovacieho režimu. Stlačte pritom tlačidlo **Bluetooth® (1)** na 8 – 11 s.

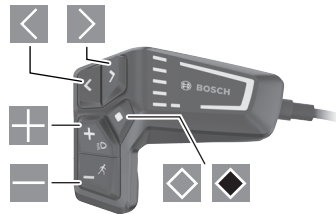
Tlačidlo **Reset (5)** slúži na resetovanie palubného počítača na výrobné nastavenia a vymazanie všetkých spojení.

Obsluhu palubného počítača a nastavovanie indikácií možno robiť pomocou jednej zo zobrazených ovládacích jednotiek.

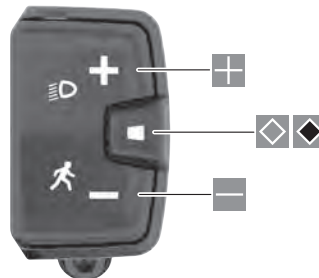
Význam tlačidiel na ovládacích jednotkách pre indikácie displeja nájdete v nasledujúcom prehľade.

Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.

LED Remote



Mini Remote



- ◀ Listovanie doľava (iba pre LED Remote)
- ▶ Listovanie doprava (iba pre LED Remote)
- ⊕ Zvýšiť úroveň podpory
- ⊖ Znížiť úroveň podpory
- ◊ Tlačidlo výberu (krátke stlačenie)
- ◼ Tlačidlo výberu (dlhé stlačenie > 1 s)

Upozornenie: Všetky znázornenia a texty obrazoviek na nasledujúcich stranách zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môžu mierne zmeniť zobrazenia a/alebo texty obrazoviek.

Upozornenie: V závislosti od svetelných podmienok je k dispozícii podsvetlenie, ktoré možno aktivovať iba stlačením tlačidla. Čas osvetlenia možno nastaviť.

Zobrazenia a nastavenia palubného počítača

Zobrazenia rýchlosti a vzdialenosti

Na zobrazení tachometra sa stále zobrazuje aktuálna rýchlosť.

Na zobrazení funkcie – kombinácia zobrazenia textu a zobrazenia hodnoty – máte na výber nasledujúce funkcie:

- **<Distance>**: vzdialenosť prejdená od posledného resetu
- **<Riding time>**: čas jazdy od posledného resetu
- **<Time>**: aktuálny čas
- **<Range>**: odhadovaný dojazd aktuálneho nabitia akumulátora (pri nemenných podmienkach ako úroveň podpory, profil trasy atď.)
- **<Avg. Speed>**: priemerná rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Max. Speed>**: maximálna rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Total distance>**: zobrazenie celkovej vzdialenosti prejdenej s eBike (nedá sa resetovať)

Upozornenie: Palubný počítač automaticky zobrazuje pri jazde na eBike odporúčanie preradenia. Zobrazenie odporúčania preradenia prekrýva zobrazenie textu (f) palubného počítača a možno ho manuálne deaktivovať cez základné nastavenia.

Prepínanie v zobrazovaní funkcie



Stlačte tlačidlo  alebo  dovtedy, kým sa nezobrazí želaná funkcia.



Stlačte tlačidlo výberu  dovtedy, kým sa nezobrazí želaná funkcia.


Niektoré nastavenia nemožno robiť na palubnom počítači, ale iba v aplikácii **eBike Flow**, napr.:

- **<Wheel circum.>**
- **<Range reset>**
- **<Auto trip reset>**

Okrem toho získate v aplikácii **eBike Flow** prehľad o prevádzkových hodinách a zabudovaných komponentoch.

Zobrazenie/prispôsobenie základných nastavení

Upozornenie: Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Ak sa chcete dostať do menu Základné nastavenia, stlačte tlačidlo výberu  na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa na zobrazení textu nezobrazí **<Settings>**.

Prepnutie na základné nastavenia/opustenie základných nastavení



Stlačte tlačidlo  alebo  dovtedy, kým sa nezobrazí želané základné nastavenie.




Stlačte tlačidlo výberu  dovtedy, kým sa nezobrazí želané základné nastavenia.


Upozornenie: Zmenené nastavenie sa pri opustení daného základného nastavenia automaticky uloží.

Zmena základných nastavení



Ak chcete listovať smerom dole, krátko stlačíte tlačidlo výberu  dovtedy, kým sa nezobrazí želaná hodnota.



Ak chcete listovať smerom dole, stlačíte tlačidlo výberu  na > 1 s, kým sa nezobrazí želaná hodnota.

Upozornenie: Keď držíte príslušné tlačidlo stlačené, prebehne prechod na nasledujúcu hodnotu v základných nastaveniach automaticky.


Na výber sú nasledujúce základné nastavenia:

- **<Language>**: Tu môžete vybrať zo zoznamu predvolený jazyk displeja.
- **<Units>**: Rýchlosť a vzdialenosť môžete zobraziť v kilometroch alebo míľach.
- **<Time>**: Tu môžete nastaviť čas.
- **<Time format>**: Čas môžete nechať zobraziť v 12-hodinovom alebo v 24-hodinovom formáte.
- **<Shift recommendation>**: Môžete zapnúť alebo vypnúť zobrazenie odporúčania preradenia.
- **<Backlight>**: Tu môžete nastaviť čas podsvietenia.
- **<Brightness>**: Jas možno nastavovať v 5 krokoch v rozsahu 5 – 100 %.
- **<Settings reset>**: Tu môžete dlhým stlačením tlačidla výberu resetovať nastavenia.
- **<Certifications>**
- **<Back>**: Touto funkciou môžete opustiť menu nastavení.

Opustenie menu Základné nastavenia

Menu Základné nastavenia opustíte automaticky pri nečinnosti trvajúcej 60 s, jazdou na eBike alebo pomocou funkcie **<Back>**.



Krátko stlačte tlačidlo výberu  , ak chcete menu Základné nastavenia opustiť pomocou funkcie **<Back>**.



Stlačte tlačidlo výberu  na > 1 s, ak chcete menu Základné nastavenia opustiť pomocou funkcie **<Back>**.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky. Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Okrem toho predajca bicyklov môže za základ termínu servisu použiť jazdný výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Upozornenie: Keď dávate váš eBike na údržbu predajcovi bicyklov, odporúčame najprv deaktivovať funkciu **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>**, aby sa predišlo falošným alarmom.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.**

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

Právo na zmeny je vyhradené.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3BI (2022.03) T / 69 **EEU**



BOSCH

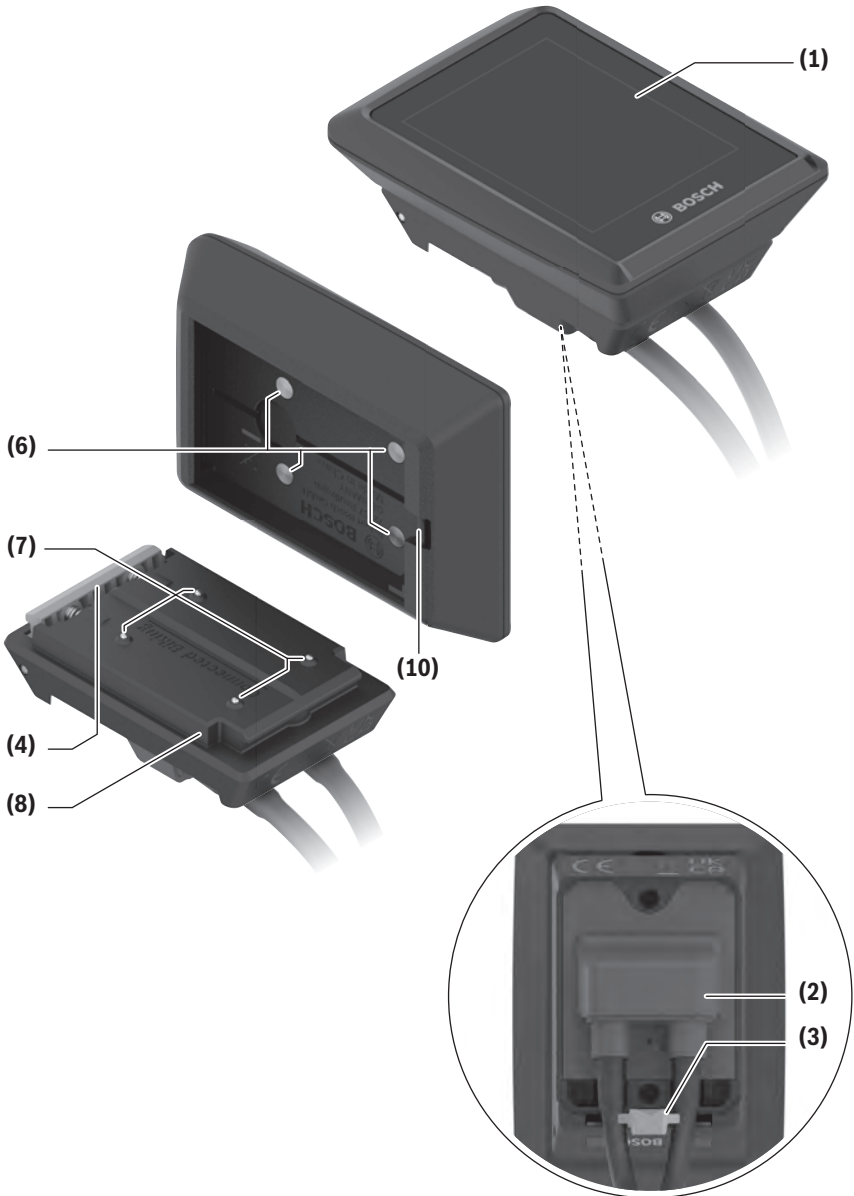
Kiox 300

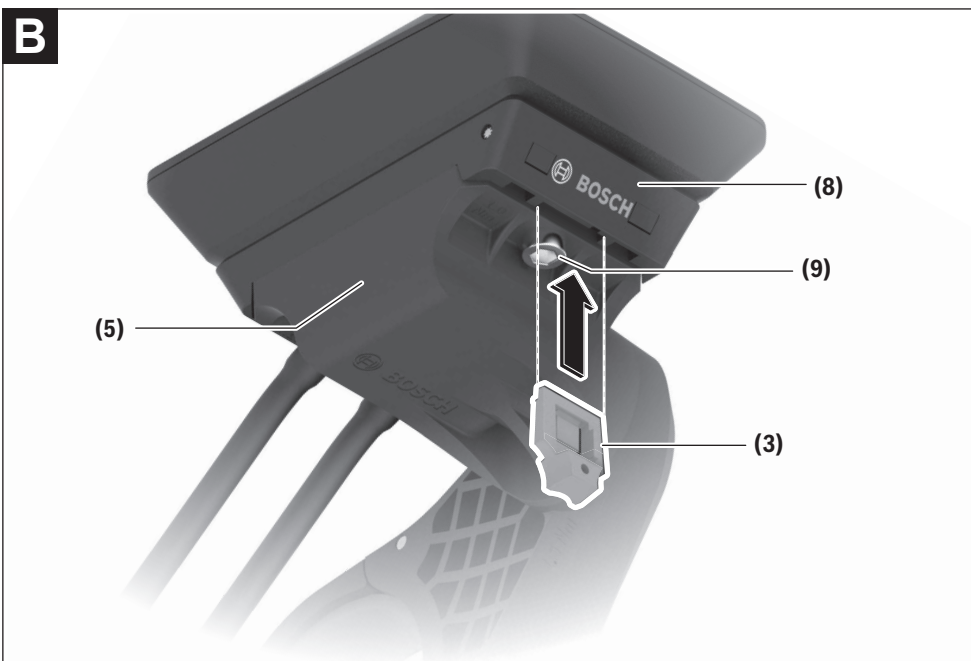
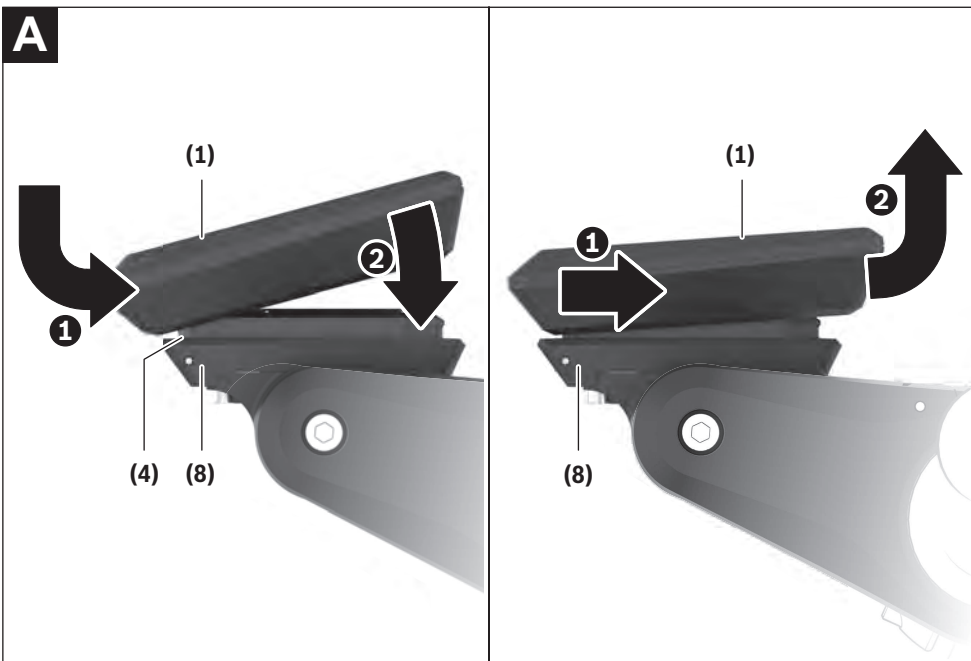
BHU3600



- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu







Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania wyświetlacza lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany poziomów wspomagania. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu roweru.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność wyświetlacza należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność wyświetlacza może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru do góry kołami na kierownicy i siodelku.** Komputer lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć jego wypadnięcia lub uszkodzenia.

Informacje o ochronie danych osobowych

W przypadku odesłania niesprawnego komputera pokładowego do autoryzowanego serwisu Bosch, może okazać się

konieczne przekazanie firmie Bosch danych zapisanych na komputerze pokładowym.

Opis produktu i jego zastosowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Kiox 300** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy.

Aby w pełni korzystać z komputera pokładowego **Kiox 300**, konieczne jest posiadanie kompatybilnego smartfona z aplikacją **eBike Flow** (dostępna w Apple App Store lub Google Play Store).

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Wyświetlacz
- (2) Wyjście przewodu
- (3) Płytki zabezpieczająca
- (4) Zatrzask
- (5) Osłona adaptera
- (6) Styki wyświetlacza
- (7) Styki uchwytu
- (8) Mocowanie wyświetlacza
- (9) Śruba mocująca mocowania wyświetlacza
- (10) Strzemiączko do zamocowania troczka^{a)}

a) Troczek nie wchodzi w zakres dostawy.

Dane techniczne

Komputer pokładowy	Kiox 300	
Kod produktu		BHU3600
Temperatura robocza ^{A)}	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP54
Ciężar, ok.	g	32

A) Poz wskazany zakres temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Montaż

Zakładanie i wyjmowanie wyświetlacza (zob. rys. A)

Aby **włożyć** wyświetlacz (1), należy przyłożyć wyświetlacz (1) do przedniej krawędzi (zgodnie z kierunkiem jazdy) uchwytu wyświetlacza (8) do zatrzasku (4) ① i wcisnąć wyświetlacz (1) dolną stroną w uchwyt wyświetlacza (8) ②.

Aby **wyjąć** wyświetlacz (1), należy pociągnąć wyświetlacz (1) w swoją stronę ① na tyle, aż wyświetlacz (1) będzie można wyjąć ②.

Do strzemiączka (10) można zamocować troczek.

Wskazówka: System eBike wyłącza się przy jeździe z prędkością mniejszą niż 3 km/h oraz po wyjęciu komputera pokładowego z uchwytu. Nie dotyczy to rowerów elektrycznych ze wspomaganiami do 45 km/h.

Wkładanie płytki zabezpieczającej (zob. rys. B)

Wskazówka: W zależności od konstrukcji/montażu mocowania wyświetlacza może zdarzyć się, że płytki zabezpieczającej nie będzie można włożyć. Wyświetlacz musi być zamontowany.

Od dołu wsunąć płytkę zabezpieczającą (3) w adapter (5) aż do słyszalnego zablokowania płytki zabezpieczającej (3).

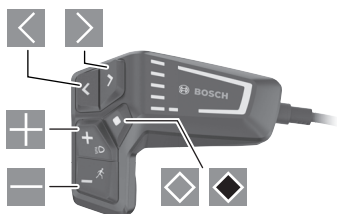
W tym momencie nie będzie już możliwe wyjęcie wyświetlacza (1) z uchwytu wyświetlacza (8) bez uprzedniego wymontowania uchwytu wyświetlacza (8) z adaptera (5) poprzez odkręcenie dwóch śrub mocujących (9).

Wskazówka: Płytkę zabezpieczającą (3) nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

Obsługa

Obsługa wyświetlacza oraz sterowanie wskazaniem odbywa się za pomocą panelu sterowania.

Znaczenie przycisków na panelu sterowania przypisanych do wskazań na wyświetlaczu jest objaśnione w poniższej tabeli. W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

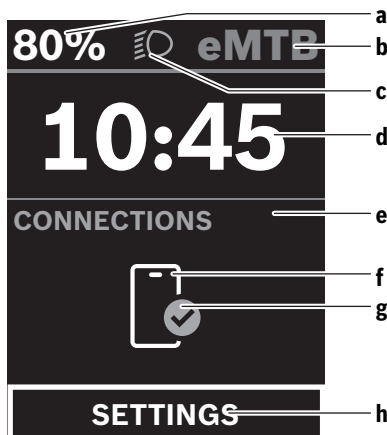


- ◀ przegłądanie w lewo
- ▶ przegłądanie w prawo
- ⊕ przegłądanie w górę
- ⊖ przegłądanie w dół
- ◊ przejście do 2. poziomu ekranu (krótkie naciśnięcie)
- ◊ otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
- ◊ otwieranie opcji ekranowych np. Reset trip (dłuższe naciśnięcie > 1 s)

Wskazówka: Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu na kolejnych stronach odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Może zdarzyć się, że po aktualizacji oprogramowania wygląd ekranu i/lub prezentowane teksty ulegną nieznacznej zmianie.

Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu, naciskając przycisk






- a Stan naładowania akumulatora
- b Poziom wspomagania
- c Oświetlenie rowerowe
- d Godzina
- e Wskazanie połączeń
- f Połączenie ze smartfonem
- g Status połączenia
- h Menu Ustawienia

Z tego ekranu można przejść do menu Ustawienia, naciskając przycisk .

Wskazówka: Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

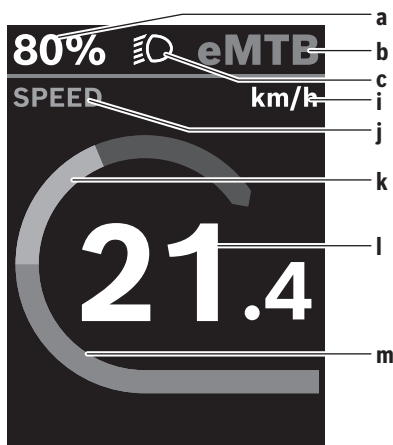
Menu Ustawienia SETTINGS zawierana następujące punkty menu:

- My eBike
 - Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
 - Range reset
Tutaj można zresetować wartość pozostałego dystansu.
 - Auto trip reset
Tutaj można skonfigurować ustawienia automatycznego resetowania.
 - Wheel circumf.
Tutaj można zmienić wartość obwodu koła lub przywrócić ustawienie standardowe.
 - Service (Servis)
Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez sprzedawcę rowerów.
 - Components
Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.
- My Kiox
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.

- **<Statusbar (Pasek stanu)>**
Tutaj można dokonać wyboru wskazań **<Battery>**, **<Time>** lub **<Speed>**.
 - **<Language>**
Tutaj można wybrać preferowany język wyświetlanych wskazań.
 - **<Units>**
Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.
 - **<Time>**
Tutaj można ustawić godzinę.
 - **<Time format>**
Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów wskazania godziny.
 - **<Brightness>**
Tutaj można ustawić jasność wyświetlacza.
 - **<Settings reset>**
Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemowe do wartości standardowych.
- W punkcie menu **<Information>** można znaleźć informacje dotyczące kontaktów (**<Contact>**) i certyfikatów (**<Certificates>**).
- Z menu Ustawienia można wyjść, naciskając przycisk  lub przycisk .
- Za pomocą przycisku  można przejść do ekranu startowego.

Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem wyświetlacza użytkownik nie wybrał innego ekranu, wyświetlony zostanie ten ekran.






- a Stan naładowania akumulatora
- b Poziom wspomagania
- c Oświetlenie rowerowe
- i Wskazanie jednostek prędkości
- j Nazwa wskazania
- k Wydajność pedałowania

l Prędkość


m Moc silnika

Wskazania **a**... **c** tworzą pasek stanu i są wyświetlane na każdym ekranie.

Z tego ekranu można za pomocą przycisku  przejść do ekranu statusu lub za pomocą przycisku  do innych ekranów. Na tych ekranach wyświetlane są dane statystyczne, pozostały dystans akumulatora i wartości średnie.

Z każdego z tych ekranów można przejść do drugiego poziomu danych za pomocą przycisku .

Jeżeli podczas wyłączania użytkownik znajduje się w innym ekranie niż ekran startowy, ostatnio wyświetlany ekran pokazuje się przy ponownym włączeniu systemu eBike.

Dłuższe naciśnięcie przycisku wyboru  pozwala zresetować dane statystyczne jazdy lub wycieczki (nie dotyczy ekranu **<SETTINGS>**).

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Ekran komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu poziomu jasności w otoczeniu.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlać termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Wskazówka: Oddając rower elektryczny do serwisu u sprzedawcy rowerów, zalecamy tymczasowo zdezaktywować funkcję **<eBike Lock>** i **<eBike Alarm>**, aby zapobiec fałszywym alarmom.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se displej nebo řídicí jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny úrovně podpory, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas displeje nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas displeje může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte jízdní kolo obráceně na říditka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přechází přes říditka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním jízdního kola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.

Upozornění ohledně ochrany dat

Pokud palubní počítač pošlete za účelem servisu do servisního střediska Bosch, mohou být případné data uložena v palubním počítači předána firmě Bosch.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Kiox 300** je určený k zobrazení údajů o jízdě.

Abyste mohli palubní počítač **Kiox 300** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow** (Ize získat v Apple App Store nebo Google Play Store).

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázkem na začátku návodu.

- (1) Displej
- (2) Výstup kabelu
- (3) Pojistná deska
- (4) Aretační háček
- (5) Kryt adaptéru
- (6) Kontakty displeje
- (7) Kontakty držáku
- (8) Uchycení displeje
- (9) Upevňovací šroub uchycení displeje
- (10) Třmínek pro přídržný pásek^{a)}

a) Přídržný pásek není součástí dodávky.

Technické údaje

Palubní počítač	Kiox 300	
Kód výrobku		BHU3600
Provozní teplota ^{A)}	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP54
Hmotnost, cca	g	32

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

Informace o licenci pro produkt jsou k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>.

Montáž

Nasazení a vyjmutí displeje (viz obrázek A)

Pro **nasazení** displeje (1) nasadte displej (1) na přední (po směru jízdy) hranu uchycení displeje (8) na aretační háček (4) a zatlačte displej (1) zadní stranou na uchycení displeje (8) ②.

Pro **vyjmutí** displeje (1) vytáhněte displej (1) natolik k sobě ①, abyste mohli displej (1) nazdvihnout ②.

Na třmínek (10) lze upevnit přídržný pásek.

Upozornění: Systém eBike se vypne, když jedete pomaleji než 3 km/h a vyjmete palubní počítač z držáku. To neplatí pro systémy eBike s podporou do 45 km/h.

Nasazení zajišťovací desky (viz obrázek B)

Upozornění: V závislosti na konstrukci/montáži uchycení displeje je možné, že nebude možné použít pojistnou desku. Displej přitom musí být namontovaný.

Zasuňte zespoda zajišťovací desku (3) do adaptéru (5) tak, aby zajišťovací deska (3) slyšitelně zaskočila.

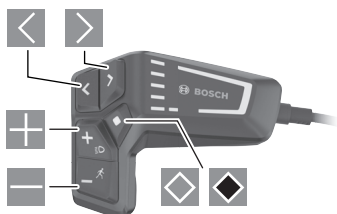
Od tohoto okamžiku už nemůžete displej (1) vyjmout z uchycení displeje (8), aniž byste uchycení displeje (8) demontovali z adaptéru (5) povolením obou upevňovacích šroubů (9).

Upozornění: Zajišťovací deska (3) neslouží jako ochrana proti krádeži.

Ovládání

Ovládání displeje a nastavení ukazatelů se provádí pomocí ovládací jednotky.

Význam tlačítek na ovládací jednotce pro ukazatele displeje najdete v následujícím přehledu. Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

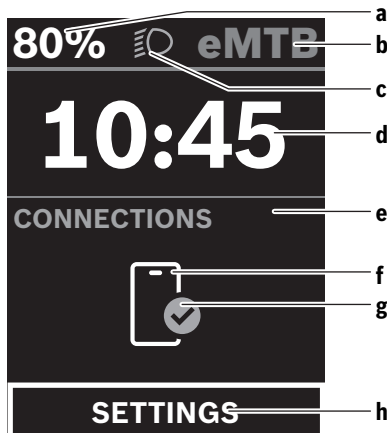


- ◀ listování doleva
- ▶ listování doprava
- ⊕ listování nahoru
- ⊖ listování dolů
- ◊ pro přechod na 2. úroveň obrazovky (krátké stisknutí) otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- ◊ otevření možností vztahujících se k obrazovce např. **<Reset trip>** (dlouhé stisknutí > 1 s)

Upozornění: Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní na následujících stranách odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní a/nebo texty uživatelských rozhraní nepatrně změní.

Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky přejdete stisknutím tlačítka ◀ na stavovou obrazovku.





- a Stav nabití akumulátoru
- b Úroveň podpory
- c Osvětlení jízdního kola
- d Čas
- e Ukazatel spojení
- f Spojení s chytrým telefonem
- g Stav spojení
- h Nabídka nastavení

Z této obrazovky můžete přejít na nabídku nastavení stisknutím tlačítka ◊.

Upozornění: Nabídka nastavení si nelze zobrazit za jízdy. Nabídka nastavení **<SETTINGS>** obsahuje následující položky:

- **<My eBike>**
 - Zde najdete následující položky nabídky.
 - **<Range reset>**
Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
 - **<Auto trip reset>**
Zde můžete provést nastavení pro automatické resetování.
 - **<Wheel circumf.>**
Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.
 - **<Service (Servis)>**
Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho prodejce jízdních kol nastavil.
 - **<Components>**
Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.
- **<My Kiox>**
 - Zde najdete následující položky nabídky.
 - **<Statusbar (Stavová lišta)>**
Zde můžete zvolit zobrazení **<Battery>**, **<Time>** nebo **<Speed>**.
 - **<Language>**
Zde můžete ve výběru zvolit preferovaný jazyk zobrazení.

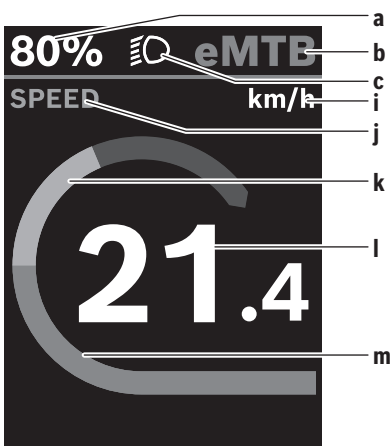
- **<Units>**
Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.
 - **<Time>**
Zde můžete nastavit čas.
 - **<Time format>**
Zde můžete zvolit 2 formáty času.
 - **<Brightness>**
Zde můžete nastavit jas displeje.
 - **<Settings reset>**
Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.
- V položce nabídky **<Information>** najdete informace o kontaktech (**<Contact>**) a certifikátech (**<Certificates>**).

Nabídku nastavení opustíte pomocí tlačítka  nebo tlačítka .

Pomocí tlačítka  se dostanete na úvodní obrazovku.



Úvodní obrazovka


Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám tato obrazovka.




- a** Stav nabití akumulátoru
- b** Úroveň podpory
- c** Osvětlení jízdního kola
- i** Ukazatel jednotky rychlosti
- j** Název ukazatele
- k** Vlastní výkon
- l** Rychlost
- m** Výkon motoru

Ukazatele **a** ... **c** tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Z této obrazovky můžete pomocí tlačítka  přejít na stavovou obrazovku nebo pomocí tlačítka  na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru a průměrné hodnoty.

Z každé z těchto obrazovek lze přejít na druhou úroveň údajů pomocí tlačítka .

Pokud se uživatel při vypnutí nachází na jiné než na úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Dlouhým stisknutím výběrového tlačítka  můžete resetovat statistické údaje jízdy nebo vletu (nikoli na obrazovce **<SETTINGS>**).

Údržba a servis

Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění palubního počítače použijte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejece jízdního kola může navíc pro termín servisu stanovit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval.

V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Upozornění: Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>** přechodně deaktivovat, aby se zabránilo falešnému poplachu.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Přeprava

► **Pokud vezete eBike mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor systému eBike, abyste zabránili poškození.**

Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nepokúšajte sa displej alebo ovládaciu jednotku upevniť počas jazdy!**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekonzentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Počas jazdy smartfón neobsľuhujte.** Ak sa nekonzentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neoprávneným spôsobom poškodiť.
- ▶ **Neklad'te bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neoprávneným spôsobom poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím bicykla do montážneho držáka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.

Ochrana osobných údajov

Ak sa palubný počítač posielia pri servisnej udalosti do servisu Bosch, údaje uložené na zariadení môžu byť v prípade potreby poskytnuté spoločnosti Bosch.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Kiox 300** je určený na zobrazovanie údajov jazdy.

Aby ste mohli palubný počítač **Kiox 300** používať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow** (k dispozícii v Apple App Store alebo v Google Play Store).

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Displej
- (2) Výstup kábla
- (3) Poistná doska
- (4) Aretačný háčik
- (5) Kryt adaptéra
- (6) Kontakty displeja
- (7) Kontakty držáka
- (8) Uchytenie displeja
- (9) Upevňovacia skrutka uchytenia displeja
- (10) Nosník pre pútko^{a)}

a) Pútko nie je súčasťou štandardnej dodávky.

Technické údaje

Palubný počítač	Kiox 300	
Kód výrobku		BHU3600
Prevádzková teplota ^{A)}	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP54
Hmotnosť cca	g	32

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

Informácie o licenciách pre tento výrobok nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Montáž

Nasadzovanie a odoberanie displeja (pozri obrázok A)

Pri **vkładaní** displeja (1) nasad'te displej (1) na hranu, ktorá je v smere jazdy predná, upínania displeja (8) na aretačný háčik (4) ❶ a potlač'te displej (1) zadnou stranou na upínanie displeja (8) ❷.

Pri **odoberaní** displeja (1) ťahajte displej (1) k sebe ❶, kým displej (1) nemožno odobrať ❷.

Na nosník (10) možno upevniť pútko.

Upozornenie: Systém eBike sa vypne, keď jazdíte pomalšie ako 3 km/h a palubný počítač vyberiete z držáka. To neplatí pre eBike s podporou do 45 km/h.

Nasadenie poistnej platničky (pozri obrázok B)

Upozornenie: Podľa konštrukcie/namontovania uchytenia displeja sa môže stať, že poistnú dosku nemožno vložiť. Musí byť pritom namontovaný displej.

Zasuňte zdola poistnú platničku (3) do krytu adaptéra (5) tak, aby poistná platnička (3) počutefne zaskočila.

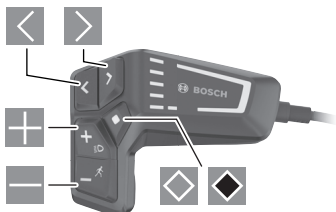
O tohto okamihu už nemôžete displej (1) odobrať z upínania displeja (8) bez toho, aby ste upínanie displeja (8) odmontovali z krytu adaptéra (5) povolením obidvoch upevňovacích skrutek (9).

Upozornenie: Poistná platnička (3) neslúži ako poistka proti krádeži.

Obsluha

Obsluha displeja a nastavovanie indikácií sa robí pomocou ovládacej jednotky.

Význam tlačidiel na ovládacej jednotke pre indikácie displeja nájdete v nasledujúcom prehľade. Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia 2 funkcie.

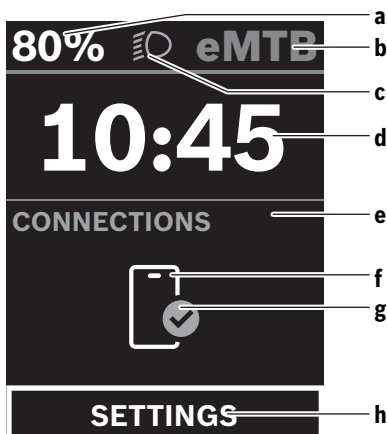


- ◀ listovanie doľava
- ▶ listovanie doprava
- ⊕ listovanie nahor
- ⊖ listovanie nadol
- ◊ prepnutie na 2. úroveň obrazovky (krátke stlačenie)
- ◊ otvorenie menu nastavení na stavovej obrazovke (krátke stlačenie)
- ◊ otvorenie možností vzťahujúcich sa na obrazovku napr. <Reset trip> (dlhé stlačenie > 1 s)

Upozornenie: Všetky znázornenia a texty obrazoviek na nasledujúcich stranách zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môžu mierne zmeniť zobrazenia a/alebo texty obrazoviek.

Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku stlačením tlačidla ◊.



- a Stav nabitia akumulátora
- b Úroveň podpory
- c Osvetlenie bicykla
- d Čas
- e Indikácia spojenia
- f Spojenie so smartfónom
- g Stav spojenia
- h Menu nastavení

Z tejto obrazovky sa môžete dostať do menu nastavení tak, že stlačíte tlačidlo ◊.

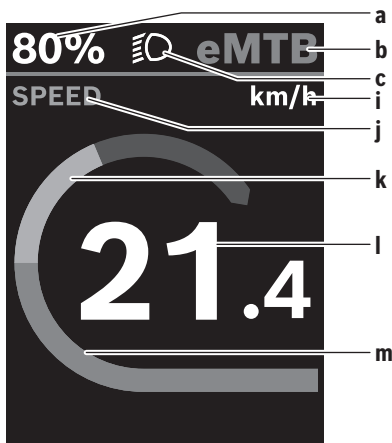
Upozornenie: Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Menu nastavení <SETTINGS> obsahuje nasledujúce položky menu:

- <My eBike>
 - Tu nájdete nasledujúce položky menu.
 - <Range reset>
Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
 - <Auto trip reset>
Tu môžete urobiť nastavenia pre automatické resetovanie.
 - <Wheel circumf.>
Tu možno hodnotu prispôbiť obvodu kolesa alebo obnoviť na štandardné nastavenie.
 - <Service (Servis)>
Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ako ho predajca bicyklov nastavil.
 - <Components>
Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.
 - <My Kiox>
 - Tu nájdete nasledujúce položky menu.
 - <Statusbar (Stavová lišta)>
Tu môžete voľiť medzi zobrazeniami <Battery>, <Time> alebo <Speed>.
 - <Language>
Tu môžete vybrať predvolený jazyk displeja.
 - <Units>
Tu môžete zvoliť medzi metrickou alebo imperiálnou sústavou merných jednotiek.
 - <Time>
Tu môžete nastaviť čas.
 - <Time format>
Tu môžete voľiť medzi 2 formátmi času.
 - <Brightness>
Tu môžete nastaviť jas displeja.
 - <Settings reset>
Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.
 - V položke menu <Information> nájdete informácie o kontaktoch (<Contact>) a certifikátoch (<Certificates>). Menu nastavení opustíte pomocou tlačidla ◊ alebo tlačidla ◀.
- Pomocou tlačidla ▶ sa dostanete na úvodnú obrazovku.

Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, zobrazí sa vám táto obrazovka.



- a Stav nabitia akumulátora
- b Úroveň podpory
- c Osvetlenie bicykla
- i Zobrazenie jednotky rýchlosti
- j Názov indikácie
- k Vlastný výkon
- l Rýchlosť
- m Výkon motora

Indikácie **a ... c** tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Z tejto obrazovky môžete tlačidlom prepnúť na stavovú obrazovku alebo sa tlačidlom môžete dostať na ďalšie obrazovky. Na týchto obrazovkách sú zobrazované štatistické údaje, dojazd akumulátora a priemerné hodnoty.

Z každej takejto obrazovky sa môžete tlačidlom dostať k údajom druhej úrovne.

Ak sa používateľ nachádza pri vypnutí na inej obrazovke, ako je úvodná obrazovka, pri opätovnom zapnutí eBike sa znova zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Dlhým stlačením tlačidla výberu môžete resetovať štatistické údaje vašej jazdy alebo výletu (nie na obrazovke **<SETTINGS>**).

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Okrem toho predajca bicyklov môže za základ termínu servisu použiť jazdný výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Upozornenie: Keď dávate váš eBike na údržbu predajcovi bicyklov, odporúčame najprv deaktivovať funkciu **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>**, aby sa predišlo falošným alarmom.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.**

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

Právo na zmeny je vyhradené.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3BK (2022.03) T / 48 EEU



BOSCH

LED Remote

BRC3600

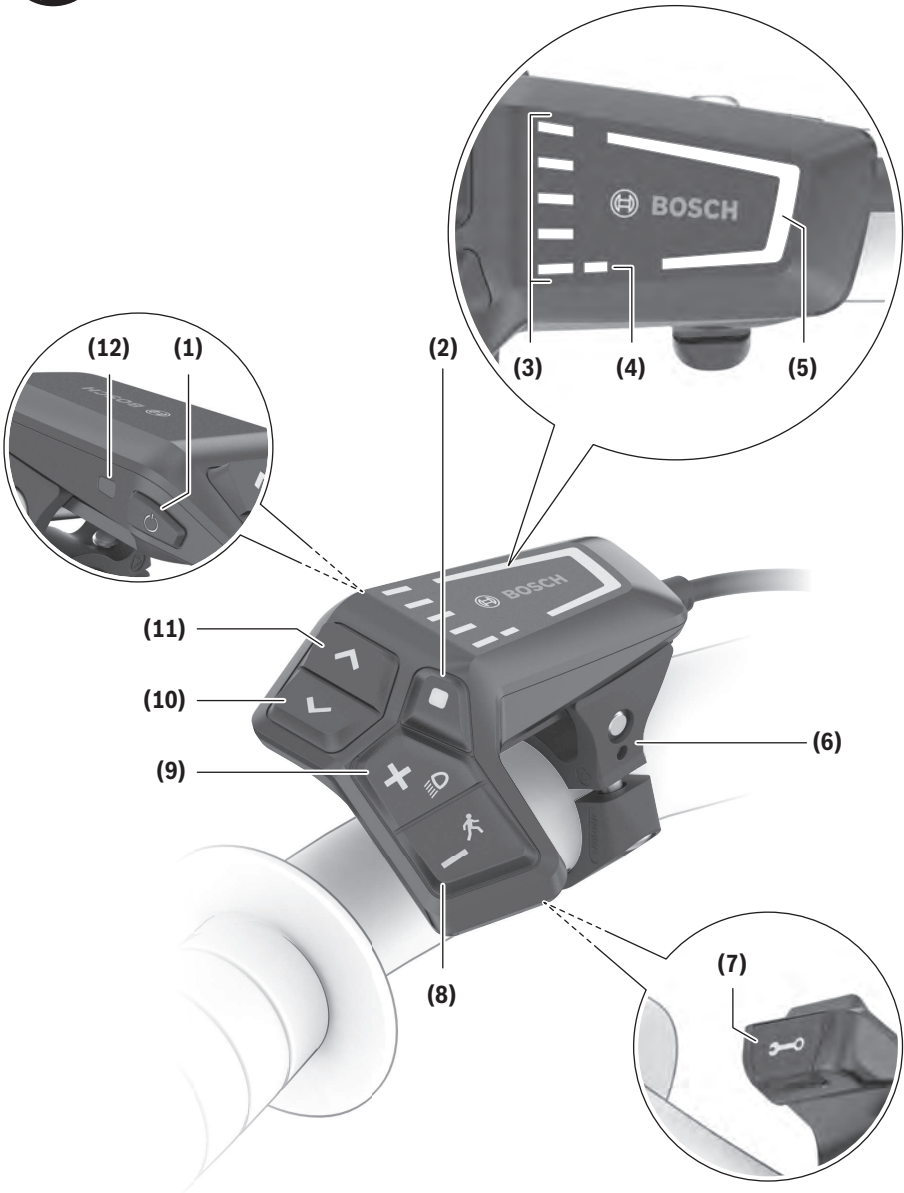


pl Oryginalna instrukcja obsługi

cs Původní návod k obsluze

sk Pôvodný návod na obsluhu





Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, porażu i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania wyświetlacza lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu pedały roweru mogą się obracać.** Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu należy zwrócić uwagę, aby nogi znajdowały się w bezpiecznej odległości od obracających się pedałów. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu należy zadbać o to, aby w każdej chwili kontrolować i bezpiecznie trzymać rower elektryczny.** System wspomagania przy popychaniu może w pewnych warunkach przestać działać (np. przeszkoda blokująca pedał lub przypadkowe zsuniecie się przycisku panelu sterowania). W takiej sytuacji rower elektryczny może wykonać gwałtowny ruch w tył, w kierunku prowadzącego lub zacząć się chwiać. Stanowi to ryzyko zwłaszcza w przypadku roweru z dodatkowym ładunkiem. W przypadku korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu nie należy dopuszczać do sytuacji, w której użytkownik nie będzie w stanie samodzielnie utrzymać roweru elektrycznego!
- ▶ **Jeżeli panel sterowania lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru do góry kółkami na kierownicy i siodelku.** Panel sterowania lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- ▶ **Jeżeli system eBike zgłasza błąd krytyczny, nie wolno podłączać żadnej ładowarki do systemu eBike.** Może to doprowadzić do zniszczenia akumulatora, akumulator może zapalić się i spowodować ciężkie poparzenia oraz inne obrażenia.

- ▶ **Panel sterowania jest wyposażony w złącze radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie z panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów i sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
- ▶ Znak słowny *Bluetooth®* oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków przez firmę Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** przekazywane są dane dotyczące użytkowania jednostki napędowej Bosch (m.in. zużycie energii, temperatura itp.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu ulepszenia produktów. Blisze informacje na ten temat można uzyskać na stronie internetowej Bosch eBike: www.bosch-ebike.com.

Opis produktu i jego zastosowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Panel sterowania **LED Remote** jest przewidziany do sterowania systemem Bosch eBike oraz obsługi komputera pokładowego. Ponadto można za jego pomocą zmienić poziom wspomagania w aplikacji **eBike Flow**.

Aby w pełni korzystać z panelu sterowania, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

Za pośrednictwem *Bluetooth®* można nawiązać połączenie z aplikacją **eBike Flow**.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterowania, czujnikiem szybkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

- (1) Włącznik/wyłącznik
- (2) Przycisk wyboru
- (3) Diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora
- (4) Wskaźnik LED systemu ABS (opcja)
- (5) Wskaźnik LED poziomu wspomagania
- (6) Uchwyt
- (7) Złącze diagnostyczne (używać wyłącznie do celów serwisowych)
- (8) Przycisk do redukcji wspomagania – / przy popychaniu
- (9) Przycisk do zwiększania wspomagania + / oświetlenia roweru
- (10) Przycisk do zmniejszania jasności / przeglądania do tyłu
- (11) Przycisk do zwiększania jasności / przeglądania do przodu
- (12) Czujnik natężenia światła w otoczeniu

Dane techniczne

Panel sterowania	LED Remote	
Kod produktu		BRC3600
Prąd ładowania złącza USB, maks. ^{A)}	mA	600
Napięcie ładowania złącza USB ^{A)}	V	5
Kabel ładowania USB ^{B)}		USB Type-C ^{C)}
Temperatura ładowania	°C	0 ... +45
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Złącze diagnostyczne		USB Type-C ^{C)}
Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy	V mAh	3,7 75
Stopień ochrony		IP54
Wymiary (bez elementów mocujących)	mm	74 × 53 × 35
Ciężar	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Częstotliwość	MHz	2400–2480

Panel sterowania	LED Remote	
– Moc sygnału	mW	1

- A) Dane dotyczące ładowania **LED Remote**; nie ma możliwości ładowania urządzeń zewnętrznych.
- B) Nie wchodzi w zakres dostawy
- C) USB Type-C® i USB-C® są znakami towarowymi USB Implementers Forum.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **LED Remote** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Praca

Wymogi

Aktywacji systemu eBike można dokonać tylko wówczas, gdy spełnione zostaną następujące wymogi:

- W rowerze został zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator (zob. instrukcja obsługi akumulatora).
- Czujnik prędkości został prawidłowo podłączony (zob. instrukcja obsługi jednostki napędowej).

Zasilanie panelu sterowania

Jeżeli w rowerze elektrycznym jest zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike, a system eBike jest włączony, akumulator panelu sterowania jest zasilany przez akumulator eBike.

Jeżeli akumulator wewnętrzny będzie wykazywał bardzo niski stan naładowania, przez złącze diagnostyczne (7) można podłączyć akumulator wewnętrzny za pośrednictwem przewodu USB Type-C® do powerbanku lub innego odpowiedniego źródła energii (napięcie ładowania **5 V**; maks. prąd ładowania **600 mA**).

Należy zawsze zamykać osłonę złącza diagnostycznego (7), aby do wnętrza nie dostawał się pył ani wilgoć.

Włączanie/wyłączanie systemu eBike

Aby **włączyć** system eBike, należy nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik (1). Po krótkiej animacji startowej wyświetli się na kolorowo stan naładowania akumulatora – wskaźnik stanu naładowania akumulatora (3) oraz ustawiony poziom wspomagania – wskaźnik (5). Rower elektryczny jest gotowy do jazdy.

Jasność wskaźników jest regulowana przez czujnik natężenia światła w otoczeniu (12). Dlatego nie należy niczym zasłaniać czujnika natężenia światła w otoczeniu (12).

Napęd jest aktywowany po naciśnięciu na pedały (nie dotyczy poziomu wspomagania **OFF**). Moc silnika uzależniona jest od ustawionego poziomu wspomagania.

Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości **25/45 km/h** powoduje automatyczne wyłączenie napędu eBike. Napęd uruchamiany jest automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej **25/45 km/h**.

Aby **wyłączyć** system eBike, należy krótko (< 3 s) nacisnąć włącznik/wyłącznik **(1)**. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora **(3)** i wskaźnik LED poziomu wspomagania **(5)** przestaną się świecić.

Jeżeli przez ok. **10** minut napęd roweru nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, system eBike wyłączy się automatycznie.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Wskaźnik **(3)** pokazuje stan naładowania akumulatora eBike. Stan naładowania akumulatora eBike można odczytać także ze wskaźnika LED akumulatora eBike.

Na wskaźniku **(3)** każda jasnoniebieska kreska odpowiada ok. 20% pojemności, a każda biała kreska – 10% pojemności. Najwyższa kreska wskazuje pojemność maksymalną.

Przykład: Na wskaźniku widoczne są 4 jasnoniebieskie kreski i 1 biała kreska. Stan naładowania wynosi od 81% do 90%.

Przy niższej pojemności dwie dolne kreski zmieniają kolor:

Kreska	Pojemność
2 × pomarańczowy	30% ... 21%
1 × pomarańczowy	20% ... 11%
1 × czerwony	10% ... Rezerwa
1 × czerwony, miga	Rezerwa ... pusty

Podczas ładowania akumulatora eBike miga górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora **(3)**.

Ustawianie poziomu wspomagania

Na panelu sterowania za pomocą przycisków **(8)** i **(9)** można ustawić, w jakim stopniu napęd eBike wspomaga użytkownika podczas pedałowania. Poziomy wspomaganie można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy, co zostanie zasygnalizowane kolorem wskaźnika.

Poziom	Wskazówki
OFF	Wspomaganie przez napęd jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest jak zwykły rower wyłącznie przez pedałowanie.
ECO	Skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, zapewniające maksymalny zasięg
TOUR	Równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach
TOUR+	Dynamiczne wspomaganie, dla naturalnej i sportowej jazdy
eMTB/SPORT	Optymalne wspomaganie w każdym terenie, sportowy tryb jazdy, ulepszona dynamika, maksymalna wydajność

Poziom	Wskazówki
TURBO	Maksymalne wspomaganie aż do wysokich częstotliwości pedałowania, dla sportowej jazdy
AUTO	Poziomy wspomaganie jest dopasowywany dynamicznie w zależności od sytuacji.
RACE	Maksymalne wspomaganie na trasie wyścigu eMTB; bezpośrednia reakcja napędu i maksymalny „Extended Boost” dla jak najlepszej wydajności w sytuacjach współzawodnictwa
CARGO^{A)}	Równomierne, mocne wspomaganie, umożliwiające transport ciężkich ładunków

A) Poziomy wspomaganie **CARGO** może mieć także inną nazwę.

Nazwy i poziomy wspomaganie mogą być skonfigurowane przez producenta oraz wybrane przez sprzedawcę roweru.

Dopasowanie poziomu wspomagania

Poziomy wspomaganie można w pewnym zakresie dopasować za pomocą **eBike Flow**. Użytkownik zyskuje dzięki temu możliwość dostosowania roweru elektrycznego do indywidualnych potrzeb.

Ustawienie całkowicie własnego trybu nie jest możliwe. Można dopasować tryby, ustawione w systemie przez producenta lub sprzedawcę. Trybów może być mniej niż 4.

Ze względu na ograniczenia techniczne tryby **eMTB** oraz **TOUR+** nie mogą być modyfikowane przez użytkownika. Istnieje także możliwość, iż na skutek ograniczeń w danym kraju, modyfikacja trybu w ogóle nie będzie możliwa.

Użytkownik może dopasować następujące parametry:

- Wspomaganie w relacji do wartości bazowej trybu (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Reakcja napędu
- Prędkość graniczna (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Maksymalny moment obrotowy (odpowiednio do możliwości napędu)

Parametry są od siebie zależne i wpływają na siebie nawzajem. Przykładowo równoczesne ustawienie niskiej wartości momentu obrotowego i wysokiego poziomu wspomaganie z zasady nie jest możliwe.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że zmodyfikowany tryb zachowuje pozycję, nazwę i kolor na wszystkich komputerach pokładowych oraz elementach obsługowych.

Współpraca systemu eBike z przerzutkami

Także korzystając z napędu eBike, należy używać przełożeń w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić prawidłowość działania oświetlenia rowerowego.

Aby **włączyć** oświetlenie roweru, należy nacisnąć przycisk **(9)** i przytrzymać przez ponad 1 s.

Za pomocą przycisków **(11)** i **(10)** można ustawić jasność diod LED na panelu sterowania.

Włączanie/wyłączanie systemu wspomagania przy popychaniu

System wspomagania przy popychaniu ułatwia prowadzenie roweru elektrycznego. Prędkość jest w tej funkcji zależna od wybranego biegu i może osiągnąć maksymalnie **4 km/h**.

▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Aby **uruchomić** system wspomagania przy popychaniu, należy nacisnąć przycisk **(8)** i przytrzymać go przez ponad 1 s. Wskaźnik naładowania akumulatora **(3)** zgaśnie, a świecące na biało kreski wskaźnika będą się włączać sekwencyjnie w kierunku jazdy, sygnalizując gotowość systemu.

Aby **aktywować** system wspomagania przy popychaniu, w ciągu następujących 10 s należy wykonać jedną z poniższych czynności:

- Popchnąć rower elektryczny do przodu.
- Popchnąć rower elektryczny do tyłu.
- Kilkakrotnie wychylić rower elektryczny w kierunku bocznym, raz w jedną, raz z drugą stronę.

Po aktywowaniu silnik będzie wspomagać prowadzenie roweru, a sekwencyjnie włączające się białe kreski wskaźnika zmieniają kolor na jasnoniebieski.

Po zwolnieniu przycisku **(8)** system wspomagania przy popychaniu zostanie przejdzie w stan wstrzymania. W ciągu 10 s można wznowić działanie systemu, naciskając przycisk **(8)**. Jeżeli działanie systemu wspomagania przy popychaniu nie zostanie wznowione w ciągu 10 s, system wyłączy się automatycznie.

System wspomagania przy popychaniu wyłącza się zawsze, gdy

- zostanie zablokowane tylne koło,
- nie można pokonać zbyt wysokiego progu,
- rowerzysta zablokuje swoim ciałem korbę rowerową,
- przeszkoda spowoduje dalsze obracanie się korby,
- rowerzysta naciśnie na pedały,
- zostanie naciśnięty przycisk **(9)** lub włącznik/wyłącznik **(1)**.

System wspomagania przy popychaniu jest wyposażony w blokadę cofania, tzn. także po zakończeniu korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu system napędowy jeszcze przez kilka sekund aktywnie zapobiega samodzielnemu toczeniu się roweru w tył, dlatego nie można lub można tylko z trudem cofnąć rower.

Sposób działania systemu wspomagania przy popychaniu podlega krajowym uregulowaniom i dlatego może różnić się od powyższego opisu lub zostać zdezaktywowany.

ABS – system zapobiegający blokowaniu kół (opcja)

Jeżeli koło jest wyposażone w system Bosch eBike ABS, podczas uruchamiania systemu eBike zaświeci się wskaźnik LED systemu ABS **(4)**.

Po rozpoczęciu jazdy system ABS wykonuje wewnętrzną kontrolę działania, po czym dioda LED systemu ABS przestaje się świecić.

W przypadku awarii wskaźnik LED systemu ABS **(4)** świeci się razem z migającym na pomarańczowo wskaźnikiem LED poziomu wspomagania **(5)**. Za pomocą przycisku wyboru **(2)** można potwierdzić odczytanie błęd; migający wskaźnik LED poziomu wspomagania **(5)** przestaje się świecić. Dopóki wskaźnik LED systemu ABS **(4)** świeci się, system ABS nie działa.

Szczegółowe informacje dotyczące systemu ABS i jego działania znajdują się w instrukcji obsługi systemu ABS.

Nawiązywanie połączenia ze smartfonem

Aby korzystać ze wszystkich funkcji systemu eBike, konieczne jest posiadanie smartfona z zainstalowaną aplikacją **eBike Flow**.

Połączenie z aplikacją nawiązywane jest przez *Bluetooth*[®]. Włącz system eBike, ale nie rozpoczynać jazdy rowerem. Rozpocząć procedurę parowania przez *Bluetooth*[®], naciskając i przytrzymując dłużej (> 3 s) włącznik/wyłącznik **(1)**. Zwolnić włącznik/wyłącznik **(1)**, gdy górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora zacznie migać na niebiesko, sygnalizując trwający proces parowania.

Potwierdzić w aplikacji zapytanie komunikat o nawiązywaniu połączenia.

Śledzenie aktywności

Do zapisywania aktywności konieczne jest zarejestrowanie się lub zalogowanie się w aplikacji **eBike Flow**.

Aby możliwe było zapisywanie aktywności, należy w aplikacji wyrazić zgodę na zapisywanie lokalizacji. Tylko wtedy aktywność będzie mogła być zapisywana w aplikacji. Aby zapisywać także dane dotyczące lokalizacji, trzeba być zalogowanym jako użytkownik.

<eBike Lock>

<eBike Lock> można aktywować w aplikacji **eBike Flow** dla każdego użytkownika. Klucz do odblokowania roweru elektrycznego jest zapisywany na smartfonie.

Funkcja <eBike Lock> jest aktywowana automatycznie w następujących przypadkach:

- podczas wyłączenia systemu eBike na panelu sterowania
- podczas automatycznego wyłączenia systemu eBike
- po wyjściu komputera pokładowego

Gdy system eBike jest włączony, a smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth*[®], następuje odblokowanie roweru elektrycznego.

Funkcja **<eBike Lock>** jest powiązana z **kontem użytkownika**.

W przypadku zgubienia smartfona, można zalogować się do aplikacji **eBike Flow** za pomocą innego smartfona oraz swojego konta użytkownika i odblokować rower elektryczny.

Uwaga! Jeżeli użytkownik wybierze w aplikacji ustawienie, które będzie kolidowało z funkcją **<eBike Lock>** (np. usunięcie roweru elektrycznego lub konta użytkownika), użytkownikowi zostaną wyświetlone odpowiednie ostrzeżenia. **Należy je uważnie przeczytać i postępować odpowiednio do zawartej w nich treści ostrzeżeń (np. przed usunięciem roweru elektrycznego lub konta użytkownika).**

Konfiguracja funkcji <eBike Lock>

Aby skonfigurować funkcję **<eBike Lock>**, muszą być spełnione następujące warunki:

- Aplikacja **eBike Flow** została zainstalowana.
- Konto użytkownika zostało utworzone.
- W rowerze elektrycznym nie jest aktualnie przeprowadzana aktualizacja.
- Rower elektryczny jest połączony przez *Bluetooth®* ze smartfonem.
- Rower elektryczny znajduje się w bezruchu.
- Smartfon jest podłączony do internetu.
- Akumulator eBike jest w wystarczającym stopniu naładowany i nie jest do niego podłączony przewód do ładowania.

Funkcja **<eBike Lock>** można skonfigurować w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia**.

Od teraz możliwa jest dezaktywacja wspomaganie jednostki napędowej poprzez włączenie funkcji **<eBike Lock>** w aplikacji **eBike Flow**. Dezaktywację można anulować tylko wtedy, gdy podczas włączania systemu eBike smartfon użytkownika znajduje się w pobliżu. Na smartfonie musi być włączony *Bluetooth®*, zaś aplikacja **eBike Flow** musi działać w tle. Nie trzeba w tym celu otwierać aplikacji **eBike Flow**. Przy aktywnej funkcji **<eBike Lock>** można nadal korzystać z roweru elektrycznego, ale bez wspomaganie jednostki napędowej.

Kompatybilność

Funkcja **<eBike Lock>** jest kompatybilna z następującymi liniami produktów Bosch eBike:

Jednostka napędowa	Linia produktów
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Sposób działania

W połączeniu z funkcją **<eBike Lock>** smartfon pełni funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana po wyłączeniu systemu eBike. Dopóki **<eBike Lock>** po włączeniu jest aktywna, sygnalizowane jest to jest miganiem na biało na panelu sterowania **LED Remote** oraz symbolem kłódki na wyświetlaczu.

Wskazówka: Funkcja **<eBike Lock>** nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym, lecz stanowi uzupełnienie blokady mechanicznej! Aktywacja funkcji **<eBike Lock>** nie powoduje mechanicznego zablokowania roweru elektrycznego ani innego podobnego działania. Dezaktywacji ulega jedynie

wspomaganie jednostki napędowej. Dopóki smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth®*, jednostka napędowa jest odblokowana.

Chcąc udostępnić rower elektryczny innym osobom – tymczasowo lub na stałe – należy zdezaktywować funkcję **<eBike Lock>** w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia**. Chcąc sprześć rower elektryczny, należy dodatkowo usunąć rower elektryczny ze swojego konta użytkownika w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia**.

Po wyłączeniu systemu eBike, jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania (**jeden** sygnał dźwiękowy) oznaczający wyłączenie wspomaganie napędu.

Wskazówka: Sygnał dźwiękowy jest emitowany, dopóki system jest włączony.

Po włączeniu systemu eBike, jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnały dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomaganie napędu.

Dźwięk zablokowania pomaga użytkownikowi stwierdzić, czy funkcja **<eBike Lock>** jest aktywna w rowerze elektrycznym. Sygnał dźwiękowy jest standardowo włączony, można go jednak wyłączyć w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia** po wybraniu symbolu funkcji **Lock** przy rowerze elektrycznym.

Wskazówka: Jeżeli funkcji **<eBike Lock>** nie można skonfigurować ani wyłączyć, należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów.

Wymiana komponentów eBike a funkcja <eBike Lock> Wymiana smartfona

1. Należy zainstalować aplikację **eBike Flow** na nowym smartfonie.
2. Zalogować się **tym samym** kontem, za pomocą którego funkcja **<eBike Lock>** została aktywowana.
3. W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock>** będzie widoczna jako skonfigurowana.

Wymiana jednostki napędowej

1. W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock>** będzie widoczna jako zdezaktywowana.
2. Aktywować funkcję **<eBike Lock>**, przesuwając przełącznik **<eBike Lock>** w prawo.
3. Oddając rower elektryczny do serwisu u sprzedawcy rowerów, zalecamy tymczasowo zdezaktywować funkcję **<eBike Lock>**, aby zapobiec fałszywym alarmom.

Aktualizacje oprogramowania

Aktualizacje oprogramowania należy uruchamiać ręcznie w aplikacji **eBike Flow**.

Aktualizacje oprogramowania są przenoszone w tle z aplikacji na panel sterowania, jak tylko połączy się on z aplikacją. Podczas aktualizacji migający na zielono wskaźnik stanu naładowania akumulatora (**3**) pokazuje postęp aktualizacji. Następnie system zostaje uruchomiony na nowo.

Aktualizacjami oprogramowania można sterować w aplikacji **eBike Flow**.

Komunikaty błędów

Panel sterowania sygnalizuje błędy krytyczne i niekrytyczne występujące w systemie eBike.

Komunikaty błędów generowane przez system eBike mogą być odczytywane w aplikacji **eBike Flow** lub przez sprzedawcę roweru.

Za pośrednictwem linku w aplikacji **eBike Flow** użytkownik może odczytywać informacje dotyczące błędów wraz ze wskazówkami, jak usunąć błąd.

Błędy niekrytyczne

Błędy niekrytyczne są sygnalizowane przez migający na pomarańczowo wskaźnik LED poziomu wspomagania **(5)**. Za pomocą przycisku wyboru **(2)** należy potwierdzić odczytanie błędu; wskaźnik LED poziomu wspomagania **(5)** przestaje migać i świeci się na stałe w kolorze ustawionego poziomu wspomagania.

Z pomocą poniższej tabeli można spróbować samodzielnie usunąć błąd. W przeciwnym razie należy skontaktować się ze sprzedawcą roweru.

Kod błędu	Usunięcie błędu
523005	Podane kody błędów sygnalizują zakłócenia podczas wykrywania pola magnetycznego przez czujniki. Należy sprawdzić, czy magnes nie zgubił się w trakcie jazdy.
514001	
514002	
514003	Używając czujnika magnetycznego, należy sprawdzić, czy czujnik i magnes zostały prawidłowo zamontowane. Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu prowadzącego do czujnika.
514006	Używając magnesu na felgę, należy sprawdzić, czy w pobliżu jednostki napędowej nie znajdują się inne pola magnetyczne powodujące zakłócenia.

Błędy krytyczne

Błędy krytyczne są sygnalizowane przez migający na czerwono wskaźnik LED poziomu wspomagania **(5)** oraz wskaźnik naładowania akumulatora **(3)**. W razie wystąpienia błędu krytycznego należy kierować się instrukcjami postępowania zawartymi w poniższej tabeli.

Kod błędu	Instrukcje postępowania
660001	Nie ładuj akumulatora i przestań go używać!
660002	Skontaktuj się z odpowiednim dystrybutorem eBike firmy Bosch.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Potwierdź kod błędu. – Uruchom ponownie system. <p>Jeśli problem nie został rozwiązany:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Potwierdź kod błędu. – Przeprowadź aktualizację oprogramowania. – Uruchom ponownie system. <p>Jeśli problem nie został rozwiązany:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Skontaktuj się z odpowiednim dystrybutorem eBike firmy Bosch.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Panelu sterowania nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem. Panel sterowania należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu natężenia światła w otoczeniu.

Do czyszczenia panelu sterowania należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.

Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se displej nebo řídicí jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Když je zapnutá pomoc při vedení, mohou se zároveň otáčet pedály.** Při aktivované pomoci při vedení dbějte na to, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se pedálů. Hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Při použití pomoci při vedení zajištěte, abyste mohli elektrokolo neustále kontrolovat a bezpečně držet.** Pomoc při vedení lze za určitých podmínek vypnout (např. překážka na pedálu nebo nechtěné sklouznutí tlačítka ovládací jednotky). Elektrokolo se může neočekávaně pohybovat směrem k vám nebo se převrátit. Pro uživatele to představuje riziko zvláště při dodatečném naložení. Neuvádějte elektrokolo s pomoci při vedení do situací, ve kterých je nemůžete zadržet vlastní silou!
- ▶ **Nestavte jízdní kolo obráceně na říditka a sedlo, pokud řídicí jednotka nebo držák přečnává přes říditka.** Může dojít k neopravitelnému poškození řídicí jednotky nebo držáku.
- ▶ **Nepřipojujte k systému eBike nabíječku, pokud systém eBike hlásí kritickou chybu.** Může dojít ke zničení akumulátoru, akumulátor se může vznítit a způsobit těžké popáleniny a jiná poranění.
- ▶ **Řídicí jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**
- ▶ **Pozor!** Při používání řídicí jednotky s *Bluetooth*® může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte řídicí jednotku s *Bluetooth*® v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte řídicí jednotku s *Bluetooth*®

v letadlech. Vyhněte se jejímu používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.

- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth*® a grafická označení (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti SIG, Inc. Na jakékoli používání této slovní ochranné známky/těchto grafických označení společnosti Bosch eBike Systems se vztahuje licence.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Upozornění ohledně ochrany dat

Při přípravě systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** se za účelem zlepšování výrobků přenášejí data týkající se používání pohonné jednotky Bosch (mj. spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížší informace naleznete na webových stránkách Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Ovládací jednotka **LED Remote** je určená pro ovládání systému Bosch eBike a palubního počítače. Kromě toho můžete úroveň podpory přepínat v aplikaci **eBike Flow**. Abyste mohli ovládat jednotku používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Přes *Bluetooth*® je dostupná aplikace **eBike Flow**.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, palubního počítače včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

- (1) Tlačítko zapnutí/vypnutí
- (2) Výběrové tlačítko
- (3) LED ukazatele stavu nabití akumulátoru
- (4) LED ABS (volitelně)
- (5) LED úrovně podpory
- (6) Držák
- (7) Přípojka pro diagnostiku (jen pro servisní účely)
- (8) Tlačítko snížení podpory –/ pomoci při tlačen
- (9) Tlačítko zvýšení podpory +/ osvětlení jízdního kola

- (10) Tlačítko snížení jasu / listování dozadu
- (11) Tlačítko zvýšení jasu / listování dopředu
- (12) Senzor okolního světla

Technické údaje

Ovládací jednotka	LED Remote	
Kód výrobku		BRC3600
Nabíjecí proud přípojky USB max. ^{A)}	mA	600
Nabíjecí napětí přípojky USB ^{A)}	V	5
Nabíjecí kabel USB ^{B)}		USB Type-C ^{C)}
Nabíjecí teplota	°C	0 až +45
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Rozhraní pro diagnostiku		USB Type-C ^{C)}
Interní lithium-iontový akumulátor	V mAh	3,7 75
Stupeň krytí		IP54
Rozměry (bez upevnění)	mm	74 × 53 × 35
Hmotnost	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
- Frekvence	MHz	2 400–2 480
- Vysílací výkon	mW	1

A) Informace k nabíjení **LED Remote**; externí zařízení nelze nabíjet.

B) Není součástí standardní dodávky

C) USB Type-C® a USB-C® jsou chráněné značky organizace USB Implementers Forum.

Informace o licenci pro produkt jsou k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>.

Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **LED Remote** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Provoz

Předpoklady

Systém eBike lze aktivovat pouze tehdy, pokud jsou splněné následující předpoklady:

- Je nasazený dostatečně nabitý akumulátor (viz návod k použití akumulátoru).
- Senzor rychlosti je správně připojený (viz návod k použití pohonné jednotky).

Napájení řídicí jednotky

Pokud je do systému eBike nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike a je zapnutý systém eBike, akumulátor ovládací jednotky je napájený energií z akumulátoru eBike. Pokud by se interní akumulátor hodně vybil, můžete ho nabít prostřednictvím přípojky pro diagnostiku (7) pomocí kabelu USB Type-C® z powerbanky nebo jiného vhodného zdroje proudu (nabíjecí napětí **5 V**; nabíjecí proud max. **600 mA**). Vždy zavřete krytku přípojky pro diagnostiku (7), aby se dovnitř nedostal prach nebo nepronikla vlhkost.

Zapnutí/vypnutí systému eBike

Pro **zapnutí** systému eBike krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (1). Po úvodní animaci se barevně zobrazí stav nabití akumulátoru pomocí ukazatele stavu nabití (3) a nastavená úroveň podpory pomocí ukazatele (5). Systém eBike je připravený k jízdě.

Jas ukazatele reguluje senzor okolního světla (12). Senzor okolního světla (12) proto nezakrývejte.

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat (kromě úrovně podpory **OFF**). Výkon motoru se řídí podle nastavené úrovně podpory.

Jakmile v normální režimu přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti **25/45 km/h**, podpora pohonem eBike se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost je nižší než **25/45 km/h**.

Pro **vypnutí** systému eBike krátce stiskněte (< 3 s) tlačítko zapnutí/vypnutí (1). Ukazatel stavu nabití akumulátoru (3) a LED úrovně podpory (5) zhasnou.

Pokud přibližně **10** minut není požadován žádný výkon pohonu eBike (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na řídicí jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Ukazatel stavu nabití akumulátoru (3) ukazuje stav nabití akumulátoru systému eBike. Stav nabití akumulátoru eBike lze také zjistit podle LED na samotném akumulátoru.

Na ukazateli (3) odpovídá každý světle modrý proužek 20 % kapacity a každý bílý proužek 10 % kapacity. Nejhornější proužek signalizuje maximální kapacitu.

Příklad: Jsou zobrazené 4 světle modré proužky a jeden bílý proužek. Stav nabití činí 81 % až 90 %.

Při nízké kapacitě změní oba dolní ukazatele barvu:

Proužek	Kapacita
2 × oranžový	30 % až 21 %
1 × oranžový	20 % až 11 %
1 × červený	10 % až rezerva
1 × červený bliká	Rezerva až vybitý

Když se akumulátor eBike nabíjí, bliká nejhornější proužek ukazatele stavu nabití akumulátoru (3).

Nastavení úrovně podpory

Na ovládací jednotce můžete pomocí tlačítek **(8)** a **(9)** nastavit, jak silně vám bude pohon eBike pomáhat při šlapání. Úroveň podpory lze kdykoli změnit, i během jízdy, a zobrazuje se barevně.

Úroveň	Upozornění
OFF	Podpora motoru je vypnutá, elektrokolo se stejně jako normální jízdní kolo pohání pouze šlapáním.
ECO	Účinná podpora při maximální efektivitě, pro maximální dojezd
TOUR	Rovnoměrná podpora, pro trasy s dlouhým dojezdem
TOUR+	Dynamická podpora pro přirozenou a sportovní jízdu
eMTB/SPORT	Optimální podpora v každém terénu, sportovní jízda, zlepšená dynamika, maximální výkon
TURBO	Maximální podpora až do vysokých frekvencí šlapání, pro sportovní jízdu
AUTO	Podpora se dynamicky přizpůsobuje jízdní situaci.
RACE	Maximální podpora na závodní dráze pro horská elektrokola; velmi bezprostřední reakce a maximální „Extended Boost“ pro nejlepší možný výkon při závodění
CARGO^{A)}	Rovnoměrná, silná podpora pro bezpečnou přepravu velkých hmotností

A) Úroveň podpory **CARGO** může mít také jiný název.

Označení a úpravu úrovně podpory může předem nakonfigurovat výrobce a může je zvolit prodejce jízdního kola.

Přizpůsobení úrovně podpory

Úroveň podpory lze v rámci určitých limitů přizpůsobit pomocí aplikace **eBike Flow**. To vám umožňuje přizpůsobit si eBike podle svých osobních potřeb.

Nelze vytvořit zcela vlastní režim. Můžete pouze přizpůsobit režimy, které byly na vašem systému povoleny výrobcem nebo prodejcem. Může to být i méně než 4 režimy.

Na základě technických omezení nemůžete přizpůsobit režimy **eMTB** a **TOUR+**. Kromě toho se může stát, že na základě omezení ve vaší zemi nebude možné přizpůsobení některého režimu.

Přizpůsobit lze následující parametry:

- Podpora v měru k základní hodnotě režimu (v rámci zákonných mezí)
- Reakce pohonu
- Vypínací rychlost (v rámci zákonných mezí)
- Maximální točivý moment (v rámci limitů pohonu)

Parametry jsou navzájem závislé a vzájemně se ovlivňují. Například současné nastavení nižší hodnoty točivého momentu a vysoké podpory principiálně není možné.

Upozornění: Mějte na paměti, že u změněného režimu zůstanou pozice, název a barva zachované na všech palubních počítačích a ovládacích prvcích.

Souhra systému eBike s řazením

Také s pohonem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídte se návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Zapnutí/vypnutí osvětlení jízdního kola

Vždy než vyjedete, zkontrolujte, zda správně funguje osvětlení jízdního kola.

Pro **zapnutí** osvětlení jízdního kola podržte tlačítko **(9)** stisknuté déle než 1 s.

Pomocí tlačítek **(11)** a **(10)** můžete ovládat jas LED na řídicí jednotce.

Zapnutí/vypnutí pomoci při vedení

Pomoc při vedení vám může usnadnit vedení elektrokola.

Rychlost při této funkci závisí na zařazeném převodovém stupni a může být maximálně **4 km/h**.

► **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.

Pro **spuštění** pomoci při tlačením stiskněte tlačítko **(8)** a držte ho stisknuté déle než 1 s. Ukazatel stavu nabití **(3)** zhasne a bílé světlo probíhající ve směru jízdy signalizuje připravenost k provozu.

Pro **aktivaci** pomoci při tlačením se musí během následujících 10 s provést jedna z následujících akcí:

- Tlačte elektrokolo dopředu.
- Tlačte elektrokolo dozadu.
- Proveďte s elektrokolem kývavý pohyb do stran.

Po aktivaci zahájí motor tlačením a barva probíhajícího bílého sloupce se změní na světle modrou.

Když pustíte tlačítko **(8)**, pomoc při tlačením se přeruší. Během 10 s můžete stisknutím tlačítka **(8)** pomoc při tlačením znovu aktivovat.

Když během 10 s pomoc při tlačením znovu neaktivujete, pomoc při tlačením se automaticky vypne.

Pomoc při tlačením se ukončí vždy, když

- se zablokuje zadní kolo,
- nelze přejet překážky,
- nějaká část těla blokuje kliku jízdního kola,
- překážka dál otáčí klikou,
- začnete šlapat,
- stisknete tlačítko **(9)** nebo tlačítko zapnutí/vypnutí **(1)**.

Pomoc při tlačením má blokování proti rozjetí, tzn. že i po použití pomoci při tlačením pohonný systém na několik sekund aktivně zabrzdí couvání a nemůžete tlačit eBike dozadu nebo jen ztěžka.

Funkce pomoci při vedení podléhá specifickým předpisům jednotlivých zemí, a může se proto od výše uvedeného popisu lišit nebo být deaktivovaná.

ABS – protiblokovací systém (volitelně)

Pokud je kolo vybavené systémem Bosch eBike-ABS, rozsvítí se při spuštění systému eBike LED ABS (4).

Po rozjetí provede ABS interní kontrolu své funkce a LED ABS zhasne.

V případě chyby svítí LED ABS (4) společně s oranžově blikající LED úrovně podpory (5). Pomocí výběrového tlačítka (2) můžete chybu potvrdit, blikající LED úrovně podpory (5) zhasne. Dokud svítí LED ABS (4), není ABS v provozu.

Podrobnosti o ABS a jeho funkci najdete v Návodu k použití ABS.

Vytvoření spojení s chytrým telefonem

Abyste mohli používat následující funkce systému eBike, potřebujete chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Spojení s aplikací probíhá přes *Bluetooth*®.

Zapněte systém eBike a s elektrokolem nejedte.

Spusťte párování *Bluetooth*® dlouhým stisknutím (> 3 s) tlačítka zapnutí/vypnutí (1). Jakmile nejnižší proužek ukazatele stavu nabití signalizuje proces párování modrým blikáním, pusťte tlačítko zapnutí/vypnutí (1).

Potvrďte v aplikaci dotaz ohledně spojení.

Sledování aktivity

Pro zaznamenávání aktivit je nutné se zaregistrovat, resp. přihlásit v aplikaci **eBike Flow**.

Pro zaznamenávání aktivit musíte souhlasit s ukládáním údajů o poloze v aplikaci. Pouze v tom případě se vaše aktivity zaznamenávají v aplikaci. Pro zaznamenávání údajů o poloze musíte být přihlášení jako uživatel.

<eBike Lock>

<eBike Lock> lze aktivovat pro každého uživatele v aplikaci **eBike Flow**. Přitom se v chytrém telefonu uloží klíč pro odblokování systému eBike.

<eBike Lock> se automaticky aktivuje v následujících případech:

- při vypnutí systému eBike pomocí ovládací jednotky
- při automatickém vypnutí systému eBike
- při výmnutí palubního počítače

Když se systém eBike vypne a chytrý telefon je spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*®, eBike se odblokuje.

Funkce <eBike Lock> je spojená s vaším **uživatelským účtem**.

Pokud byste chytrý telefon ztratili, můžete se přihlásit z jiného chytrého telefonu pomocí aplikace **eBike Flow** a svého uživatelského účtu a eBike odblokovat.

Pozor! Pokud v aplikaci zvolíte nastavení, které má negativní vliv na <eBike Lock> (např. smazání systému eBike nebo uživatelského účtu), zobrazí se vám předem varovné hlášení.

Důležité si ho přečtěte a postupujte podle zobrazeného hlášení (např. před smazáním systému eBike nebo uživatelského účtu).

Zapnutí funkce <eBike Lock>

Abyste mohli zapnout funkci <eBike Lock>, musí být splněné následující předpoklady:

- Je nainstalovaná aplikace **eBike Flow**.
- Je vytvořený uživatelský účet.
- Právě se u systému eBike neprovádí žádná aktualizace.
- Systém eBike je přes *Bluetooth*® spárovaný s chytrým telefonem.
- eBike je zastavený.
- Chytrý telefon je připojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatečně nabitý a není připojený nabíjecí kabel.

Funkci <eBike Lock> můžete zapnout v aplikaci **eBike Flow** v poloze nabídky **Nastavení**.

Od teď můžete deaktivovat podporu pohonné jednotky zapnutím <eBike Lock> v aplikaci **eBike Flow**. Deaktivaci lze zrušit pouze tehdy, když je při zapnutí systému eBike v blízkosti váš chytrý telefon. Přitom musí být v chytrém telefonu zapnuté *Bluetooth*® a na pozadí musí být aktivní aplikace **eBike Flow**. Aplikace **eBike Flow** se nemusí otevírat. Když je aktivovaná funkce <eBike Lock>, můžete eBike dál používat bez podpory pohonnou jednotkou.

Kompatibilita

<eBike Lock> je kompatibilní s těmito řadami výrobků Bosch eBike:

Pohonná jednotka	Řada výrobků
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Funkce

Ve spojení s <eBike Lock> funguje chytrý telefon podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. <eBike Lock> se aktivuje vypnutím systému eBike. Dokud je <eBike Lock> po zapnutí aktivní, je to signalizováno na ovládací jednotce **LED Remote** bílým blikáním a na displeji pomocí symbolu zámku.

Upozornění: <eBike Lock> nepředstavuje ochranu proti krádeži, nýbrž doplnění k mechanickému zámku! Pomocí funkce <eBike Lock> nedochází k mechanickému zablokování systému eBike a podobně. Pouze se deaktivuje podpora pohonnou jednotkou. Dokud je chytrý telefon spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*®, je pohonná jednotka zablokovaná.

Pokud chcete dočasně nebo trvale poskytnout přístup k vašemu systému eBike nebo dát eBike do servisu, deaktivujte <eBike Lock> v aplikaci **eBike Flow** v poloze nabídky **Nastavení**. Pokud chcete eBike prodat, vymaže navíc eBike v aplikaci **eBike Flow** v poloze nabídky **Nastavení** ze svého uživatelského účtu.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**je**n akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

Upozornění: Akustický signál může zaznít pouze tehdy, když je systém zapnutý.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dv**a akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Akustický signál uzamknutí vám pomůže poznat, zda je funkce **<eBike Lock>** na vašem systému eBike aktivovaná. Akustické upozornění je standardně aktivované. Ize ho deaktivovat v aplikaci **eBike Flow** v poloze nabídky **Nastavení** po zvolení symbolu zámku u vašeho systému eBike.

Upozornění: Pokud nemůžete funkci **<eBike Lock>** zapnout nebo vypnout, obraťte se prosím na prodejce jízdních kol.

Výměna součástí systému eBike a funkce <eBike Lock>

Výměna chytrého telefonu

1. Nainstalujte aplikaci **eBike Flow** na novém chytrém telefonu.
2. Přihlaste se ke **stejnému** účtu, pomocí kterého jste aktivovali funkci **<eBike Lock>**.
3. V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako zapnutá.

Výměna pohonné jednotky

1. V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako deaktivovaná.
2. Aktivujte funkci **<eBike Lock>** posunutím regulátoru funkce **<eBike Lock>** doprava.
3. Když dáte eBike na provedení servisu k prodeji jízdních kol, doporučujeme funkci **<eBike Lock>** přechodně deaktivovat, aby se zabránilo falešnému poplachu.

Aktualizace softwaru

Aktualizace softwaru se musí manuálně spustit v aplikaci **eBike Flow**.

Aktualizace softwaru se na pozadí přenáší z aplikace do řídicí jednotky, jakmile je řídicí jednotka spojená s aplikací. Během aktualizace signalizuje zeleně blikající ukazatel stavu nabití akumulátoru **(3)** postup. Nakonec se systém restartuje.

Spravování aktualizací softwaru se provádí prostřednictvím aplikace **eBike Flow**.

Chybová hlášení

Řídicí jednotka informuje, zda se v systému eBike vyskytují kritické chyby nebo méně kritické chyby.

Chybová hlášení vygenerovaná systémem eBike lze načíst prostřednictvím aplikace **eBike Flow** nebo je může načíst prodejce jízdního kola.

Pomocí odkazu v aplikaci **eBike Flow** si můžete zobrazit informace o chybách a podporu pro odstranění chyby.

Méně kritické chyby

Méně kritické chyby jsou signalizovány oranžově blikajícím LED úrovně podpory **(5)**. Stisknutím výběrového tlačítka **(2)** se chyba potvrdí a LED úrovně podpory **(5)** znovu nepřetržitě signalizuje pomocí barvy nastavenou úroveň podpory.

Pomocí následující tabulky můžete případně sami odstranit chyby. Jinak se obraťte na prodejce jízdního kola.

Číslo	Odstranění chyby
523005	Uvedená čísla chyb informují, že došlo ke zhoršení rozpoznání magnetického pole
514001	

Číslo	Odstranění chyby
514002	pomocí senzorů. Podívejte se, zda jste při jízdě neztratili magnet.
514003	
514006	Pokud používáte magnetický senzor, zkontrolujte, zda jsou senzor a magnet správně namontované. Dbejte na to, aby kabel k senzoru nebyl poškozený. Pokud používáte magnet na ráfek, dbejte na to, aby se v blízkosti pohonné jednotky nevyskytovala rušivá magnetická pole.

Kritické chyby

Kritické chyby jsou signalizovány červeně blikajícím LED úrovně podpory **(5)** a červeně blikajícím ukazatelem stavu nabití **(3)**. Při výskytu kritické chyby postupujte podle pokynů v následující tabulce.

Číslo	Pokyny
660001	Akumulátor nenabíjejte a dále nepoužívejte!
660002	Obraťte se, prosím, na specializovaného prodejce systému Bosch eBike.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Potvrďte chybový kód. – Restartujte systém. <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Potvrďte chybový kód. – Proveďte aktualizaci softwaru. – Restartujte systém. <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Obraťte se, prosím, na specializovaného prodejce systému Bosch eBike.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Řídicí jednotka se nesmí čistit tlakovou vodou.

Udržujte řídicí jednotku v čistotě. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění řídicí jednotky používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

► **Nepokúšajte sa displej alebo ovládaciu jednotku upevniť počas jazdy!**

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

► **Keď je zapnutá pomoc pri presune, môžu sa súčasne otáčať aj pedále.** Pri zapnutej pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby boli vaše nohy dostatočne ďaleko od otáčajúcich sa pedálov. Hrozí riziko poranenia.

► **Pri používaní pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby ste eBike vždy mali pod kontrolou a mohli ho bezpečne držať.** Pomoc pri presune môže za istých okolností zlyhať (napr. prekážka pri pedáli alebo neúmyselné zosmyknutie z tlačidla ovládacej jednotky). eBike sa môže náhle začať pohybovať dozadu na vás alebo sa môže prevrátiť. To predstavuje, predovšetkým pri bicykli s nákladom, riziko pre používateľa. Pri eBike so zapnutou pomocou pri presune sa vyhýbajte situáciám, v ktorých nedokázate eBike udržať vlastnou silou!

► **Neklad'te bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak ovládacia jednotka alebo jej držiak prečnievajú cez riadidlá.** Ovládacia jednotka alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť.

► **Nepripájajte na systém eBike žiadnu nabíjačku, keď systém eBike hlási kritickú chybu.** Môže to zničiť akumulátor, akumulátor môže začať horieť a tým spôsobiť ťažké popáleniny a iné zranenia.

► **Ovládacia jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**

► **Pozor!** Pri používaní ovládacej jednotky s rozhraním *Bluetooth®* môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardio stimulátorov, načúvacích prístrojov). Taktiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Ovládacia jednotka s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. Ovládacia jednotku s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobému prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.

► Slovné označenie *Bluetooth®*, ako aj obrazové znaky (logá) sú registrovanými ochrannými známkami a vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/obrazových znakov systémom Bosch eBike Systems je licencované.

► **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch Diagnostic Tool 3** sa kvôli zlepšeniu výrobku prenášajú údaje o používaní pohonnej jednotky Bosch (okrem iného spotreba energie, teplota atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížšie informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Ovládacia jednotka **LED Remote** je určená na ovládanie systému Bosch eBike a nastavovanie palubného počítača. Môžete ňou tiež meniť úroveň podpory v aplikácii **eBike Flow**. Aby ste mohli ovládaciu jednotku využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**. Pomocou *Bluetooth®* je možný prístup k aplikácii **eBike Flow**.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vášim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčasti bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) Tlačidlo vypínača
- (2) Tlačidlo výberu
- (3) LED kontrolky na indikáciu stavu nabitia akumulátora
- (4) LED kontrolka ABS (voliteľné)
- (5) LED kontrolka úrovne podpory
- (6) Držiak
- (7) Diagnostická prípojka (iba na účely údržby)
- (8) Tlačidlo zníženia podpory – / Pomoc pri presune
- (9) Tlačidlo zvýšenia podpory + / Osvetlenie bicykla
- (10) Tlačidlo zníženia jasů / Listovanie naspäť

- (11) Tlačidlo zvýšenia jasu/
Listovanie dopredu
- (12) Snímač okolitého svetla

Technické údaje

Ovládacia jednotka	LED Remote	
Kód výrobku		BRC3600
Nabíjací prúd USB prípojky max. ^{A)}	mA	600
Nabíjacie napätie USB prípojky ^{A)}	V	5
Nabíjací kábel USB ^{B)}		USB Type-C® ^{C)}
Nabíjacia teplota	°C	0 ... +45
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Diagnostické rozhranie		USB Type-C® ^{C)}
Interný lítiovo-iónový akumulátor	V mAh	3,7 75
Stupeň ochrany		IP54
Rozmery (bez upevnenia)	mm	74 × 53 × 35
Hmotnosť	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
- Frekvencia	MHz	2 400 – 2 480
- Vysielač výkon	mW	1

A) Údaj k nabíjaniu **LED Remote**; externé zariadenia nemožno nabíjať.

B) nie je súčasťou štandardnej dodávky

C) USB Type-C® a USB-C® sú ochranné známky USB Implementers Forum.

Informácie o licenciách pre tento výrobok nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Vyhľadanie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **LED Remote** vyhovuje smernici 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Prevádzka

Predpoklady

Systém eBike sa dá aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor (pozri návod na obsluhu akumulátora).
- Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky).

Elektrické napájanie ovládacej jednotky

Ak je do eBike vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike a systém eBike je zapnutý, je akumulátor ovládacej jednotky napájaný a nabíjaný cez akumulátor eBike.

Ak by mal interný akumulátor veľmi nízky stav nabitia, môžete pomocou diagnostickej prípojky (7) s káblom USB Type-C® interný akumulátor nabíť pomocou powerbanku alebo iného vhodného zdroja energie (nabíjacie napätie **5 V**; nabíjací prúd max. **600 mA**).

Vždy zatvorte veko diagnostickej prípojky (7), aby sa dnu nedostal žiadny prach a vlhkosť.

Zapnutie/vypnutie systému eBike

Systém eBike **zapnete** krátkym stlačením vypínacieho tlačidla (1). Po úvodnej animácii sa farebne zobrazí stav nabitia akumulátora pomocou indikácie stavu nabitia (3) a nastavená úroveň podpory pomocou indikácie (5). eBike je pripravený na jazdu.

Jas indikácií sa reguluje pomocou snímača okolitého svetla (12). Snímač okolitého svetla (12) preto nezakrývajte.

Pohon sa aktivuje, len čo šliapnete do pedálov (okrem úrovne podpory **OFF**). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je nižšia ako **25/45 km/h**.

Systém eBike **vypnete** krátkym stlačením (< 3 s) tlačidla vypínača (1). Indikácia stavu nabitia akumulátora (3) a LED kontrolka úrovne podpory (5) zhasnú.

Ak sa približne **10** minút nevyžiada od pohonu eBike žiaden výkon (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, systém eBike sa automaticky vypne.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Indikácia stavu nabitia akumulátora (3) zobrazuje stav nabitia akumulátora eBike. Stav nabitia akumulátora eBike môžete tiež odčítať na LED diódach na samotnom akumulátore.

Na indikácii (3) zodpovedá každý zelenomodrý prúžok 20 % kapacity a každý biely prúžok 10 % kapacity. Najvyšší prúžok ukazuje maximálnu kapacitu.

Príklad: sú zobrazené 4 zelenomodré prúžky a jeden biely prúžok. Stav nabitia je medzi 81 % a 90 %.

Pri malej kapacite zmenia obidve spodné indikácie farbu:

Prúžky	Kapacita
2× oranžový	30 % ... 21 %
1× oranžový	20 % ... 11 %
1× červený	10 % ... Rezerva
1× červený blikajúci	Rezerva ... prázdny

Ak sa akumulátor eBike nabíja, bliká najvyšší prúžok indikácie stavu nabitia akumulátora (3).

Nastavenie úrovne podpory

Na ovládacej jednotke môžete tlačidlami (8) a (9) nastaviť, ako silno pohon eBike pri šliapaní pomáha. Úroveň podpory môžete kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť a zobrazuje sa farebne.

Úroveň	Upozornenia
OFF	Podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len ťiapaním do pedálov.
ECO	Účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
TOUR	Rovnomerná podpora, pre jazdy s veľkým dojazdom
TOUR+	Dynamická podpora pre prirodzenú a športovú jazdu
eMTB/SPORT	Optimálna podpora v každom teréne, športové rozbeh, lepšia dynamika, maximálny výkon
TURBO	Maximálna podpora až do vysokých frekvencií ťiapania, pre športovú jazdu
AUTO	Podpora sa dynamicky prispôsobuje jazdnej situácii.
RACE	Maximálna podpora na pretekárskej dráhe eMTB; veľmi priama odozva a maximálne „Extended Boost“ pre čo najlepší výkon pri súťažiach
CARGO^{A)}	Rovnomerná, veľká podpora, ktorá umožňuje bezpečnú prepravu ťažkých záťaží

A) Úroveň podpory **CARGO** môže mať aj iné označenie.

Označenia a formu úrovne podpory môže výrobca vopred nastaviť a predajca bicyklov ju môže zvoliť.

Prispôsobenie úrovne podpory

Úroveň podpory možno prispôbiť v istom rozsahu pomocou **eBike Flow**. Máte tak možnosť prispôbiť si eBike vašim osobným potrebám.

Vytvorenie úplne vlastného režimu nie je možné. Môžete iba upravovať režimy, ktoré vo vašom systéme povolil výrobca alebo predajca. Môže to byť aj menej ako 4 režimy.

Z dôvodu technických obmedzení nemôžete upravovať režim **eMTB** a **TOUR+**. Okrem toho sa môže stať, že z dôvodu obmedzení platných vo vašej krajine nemožno pri niektorom režime urobiť žiadne prispôsobenie.

Na prispôsobenie sú k dispozícii nasledujúce parametre:

- Podpora vzhľadom na základnú hodnotu režimu (v rámci zákonných nariadení)
- Reakcia pohonu
- Regulovaná rýchlosť (v rámci zákonných nariadení)
- Maximálny krútiaci moment (v rámci hraníc možností pohonu)

Tieto parametre navzájom súvisia a vzájomne sa ovplyvňujú. Napríklad súčasné nastavenie nízkej hodnoty krútiaceho momentu a vysokej podpory zásadne nie je možné.

Upozornenie: Uvedomte si, že váš zmenený režim si zachová svoju polohu, názov a farbu na všetkých palubných počítačoch a ovládacích prvkoch.

Súhra systému eBike so zaraďovaním prevodových stupňov

Aj s pohonom eBike by ste mali používať prevodový systém ako pri bežnom bicykli (dodržiavajte pritom návod na použitie vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preradaovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Osvetlenie bicykla **zapnete** stlačením tlačidla **(9)** na viac ako 1 s.

Tlačidlami **(11)** a **(10)** môžete ovládať jas LED kontroliek na ovládacej jednotke.

Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaraďeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne **4 km/h**.

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Pomoc pri presune **spustíte** stlačením tlačidla **(8)** na viac ako 1 s a držaním stlačeného tlačidla. Indikácia stavu nabitia **(3)** zhasne a biele bežiacie svetlo v smere jazdy ukazuje pripravenosť.

Na **aktiváciu** pomoci pri presune je nutné do nasledujúcich 10 s vykonať niektorú z nasledujúcich akcií:

- Posuňte eBike dopredu.
- Posuňte eBike dozadu.
- Urobte s eBike kyvadlový pohyb do boku.

Po aktivácii začne motor s pohonom a prebiehajúce biele pružky zmenia farbu na zelenomodrú.

Keď tlačidlo **(8)** uvoľníte, pomoc pri presune sa pozastaví. Do 10 s môžete stlačením tlačidla **(8)** pomoc pri presune znova aktivovať.

Ak pomoc pri presune do 10 s znova neaktivujete, pomoc pri presune sa automaticky vypne.

Pomoc pri presune sa vždy ukončí, keď

- je zadné koleso zablokované,
- nemožno prekonať bariéru,
- nejaká časť tela blokuje kľuku bicykla,
- nejaká prekážka ďalej otáča kľukou,
- ťiapnete do pedálov,
- stlačíte tlačidlo **(9)** alebo vypínacie tlačidlo **(1)**.

Pomoc pri presune obsahuje poistku proti samovoľnému pohybu, teda aj po ukončení používania pomoci pri presune bude pohonný systém ešte niekoľko sekúnd aktívne brzdiť pohyb smerom dozadu a eBike nebude možné alebo bude len ťažko možné posunúť smerom dozadu.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

ABS – antiblokovací systém (voliteľné)

Ak je bicykel vybavený Bosch eBike ABS, pri spustení systému eBike sa rozsvieti LED kontrolka ABS (4).

Po rozbehu ABS interne skontroluje svoju funkčnosť a LED kontrolka ABS zhasne.

V prípade chyby sa rozsvieti LED kontrolka ABS (4) spolu s oranžovo blikajúcou LED kontrolkou úrovne podpory (5). Pomocou tlačidla výberu (2) môžete chybu potvrdiť, blikajúca LED kontrolka úrovne podpory (5) zhasne. Kým LED kontrolka ABS (4) svieti, ABS nie je v prevádzke.

Podrobnosti o ABS a jeho činnosti nájdete v návode na obsluhu ABS.

Vytvorenie spojenia so smartfónom

Na využívanie nasledujúcich funkcií eBike je potrebný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Spojenie s aplikáciou prebieha cez *Bluetooth*[®] spojenie.

Zapnite systém eBike a nejazdite na eBike.

Spustíte *Bluetooth*[®] párovanie dlhým stlačením (> 3 s) vypínacieho tlačidla (1). Vypínanie tlačidlo (1) uvoľníte, keď najvyšší prúžok indikácie stavu nabitia oznamuje postup párovania pomocou modrého blikania.

Potvrďte v aplikácii žiadosť o pripojenie.

Sledovanie aktivity

Na zaznamenávanie aktivít je potrebná registrácia, príp. prihlásenie v aplikácii **eBike Flow**.

Na zaznamenávanie aktivít musíte povoliť ukladanie údajov o polohe v aplikácii. Len potom môžete vaše aktivity zaznamenávať v aplikácii. Na zaznamenávanie údajov o polohe musíte byť prihlásení ako používateľ.

<eBike Lock>

Funkciu **<eBike Lock>** si môže každý používateľ aktivovať pomocou aplikácie **eBike Flow**. Pritom sa v smartfóne uloží heslo na odblokovanie eBike.

Funkcia **<eBike Lock>** je automaticky aktívna v nasledujúcich prípadoch:

- pri vypnutí systému eBike pomocou ovládacej jednotky
- pri automatickom vypnutí systému eBike
- pri odobratí palubného počítača

Keď je systém eBike zapnutý a smartfón je spojený s eBike pomocou *Bluetooth*[®], eBike sa odblokuje.

Funkcia **<eBike Lock>** je viazaná na vaše **používateľské konto**.

Ak by ste stratili svoj smartfón, môžete sa prihlásiť cez iný smartfón pomocou aplikácie **eBike Flow** a vášho používateľského konta a eBike odblokovať.

Pozor! Keď v aplikácii zvolíte nastavenie, ktoré vedie k nevyhodám pri funkcii **<eBike Lock>** (napr. vymazanie vášho eBike alebo používateľského konta), najprv sa vám zobrazia výstražné hlásenia. **Dôkladne si ich prečítajte a konajte**

podľa vygenerovaných hlásení (napr. pred vymazaním vášho eBike alebo používateľského konta).

Vytvorenie funkcie <eBike Lock>

Na vytvorenie funkcie **<eBike Lock>** musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Je nainštalovaná aplikácia **eBike Flow**.
- Je vytvorené používateľské konto.
- Na eBike práve neprebíha žiadna aktualizácia.
- eBike je spojený so smartfónom pomocou *Bluetooth*[®].
- eBike stojí.
- Smartfón je pripojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatočne nabitý a nabíjací kábel nie je pripojený.

Funkciu **<eBike Lock>** môžete vytvoriť v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia**.

Odtiaľ môžete podporu vašej pohonnej jednotky deaktivovať zapnutím funkcie **<eBike Lock>** v aplikácii **eBike Flow**. Deaktiváciu možno zrušiť, iba ak je pri zapnutí systému eBike v blízkosti váš smartfón. Pritom musí byť na vašom smartfóne zapnuté *Bluetooth*[®] a aplikácia **eBike Flow** musí byť na pozadí aktívna. Aplikáciu **eBike Flow** nie je nutné otvárať. Keď je funkcia **<eBike Lock>** aktivovaná, môžete váš eBike naďalej používať bez podpory pohonnej jednotky.

Kompatibilita

Funkcia **<eBike Lock>** je kompatibilná s týmito výrobnými sériami Bosch eBike:

Pohonná jednotka	Výrobná séria
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Spôsob činnosti

Spolu s funkciou **<eBike Lock>** funguje smartfón podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku. Funkcia **<eBike Lock>** sa aktivuje vypnutím systému eBike. Kým je funkcia **<eBike Lock>** po zapnutí aktívna, je to zobrazené na ovládacej jednotke **LED Remote** bielym blikaním a na displeji symbolom zámku.

Upozornenie: Funkcia **<eBike Lock>** nie je ochranou proti krádeži, ale len doplnkom k mechanickému zámku!

Funkcia **<eBike Lock>** nezabezpečuje žiadne mechanické zablokovanie eBike ani nič podobné. Deaktivuje sa len podpora pohonnej jednotkou. Kým je smartfón spojený s eBike pomocou *Bluetooth*[®], je pohonná jednotka odblokovaná.

Ak chcete dočasne alebo trvalo povoliť prístup k vášmu eBike iným osobám alebo ak chcete dať eBike do servisu, deaktivujte funkciu **<eBike Lock>** v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia**. Ak chcete eBike predať, vymažte tiež eBike v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia** z vášho používateľského konta.

Keď sa systém eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk zamýkania (**jedno** zvukový signál), aby oznámila, že podpora pohonom je vypnutá.

Upozornenie: Zvuk sa vydá len vtedy, keď je systém zapnutý.

Keď sa systém eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomykania (**dva** zvukové signály), aby oznámila, že podpora pohonom je opäť možná.

Vďaka zvuku zamykania môžete zistiť, či je funkcia **<eBike Lock>** na vašom eBike aktivovaná. Akustické spätné hlásenie je štandardne aktivované, avšak môžete ho deaktivovať v aplikácii **eBike Flow** v polože menu **Nastavenia** výberom symbolu zámku vo vašom eBike.

Upozornenie: Ak funkciu **<eBike Lock>** nedokážete vytvoriť alebo vypnúť, kontaktujte vášho predajcu bicyklov.

Výmena komponentov eBike a funkcia <eBike Lock>

Výmena smartfónu

1. Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow** na nový smartfón.
2. Prihláste sa s **rovnakým** kontom, s ktorým ste aktivovali funkciu **<eBike Lock>**.
3. V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia **<eBike Lock>** ako vytvorená.

Výmena pohonnej jednotky

1. V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia **<eBike Lock>** ako deaktivovaná.
2. Aktivujte funkciu **<eBike Lock>** tak, že tlačidlo funkcie **<eBike Lock>** posuniete doprava.
3. Keď dávate váš eBike na údržbu predajcovi bicyklov, odporúčame najprv deaktivovať funkciu **<eBike Lock>**, aby sa predišlo falošným alarmom.

Aktualizácie softvéru

Aktualizácie softvéru je nutné spustiť ručne v aplikácii **eBike Flow**.

Aktualizácie softvéru sa prenášajú na pozadí z aplikácie na ovládaciu jednotku, pokiaľ je spojená s aplikáciou. Počas aktualizácie znázorňuje zelené blikanie indikácie stavu nabitia akumulátora (**3**) postup. Po ukončení sa systém reštartuje.

Riadenie aktualizácie softvéru prebieha cez aplikáciu **eBike Flow**.

Chybové hlásenia

Ovládacia jednotka ukazuje, či sa v systéme eBike vyskytla kritická chyba alebo menej kritická chyba.

Chybové hlásenia generované systémom eBike môžete prebrať cez aplikáciu **eBike Flow** alebo vášho predajcu bicyklov.

Pomocou odkazu v aplikácii **eBike Flow** si môžete zobraziť informácie o chybe a o postupe na odstránenie chyby.

Menej kritické chyby

Menej kritické chyby sa zobrazujú pomocou oranžového blikania LED kontrolky úrovne podpory (**5**). Stlačením tlačidla výberu (**2**) sa chyba potvrdí a LED kontrolka úrovne podpory (**5**) znova zobrazuje trvalým svietením farbu nastavenej úrovne podpory.

Pomocou nasledujúcej tabuľky môžete chyby prípadne odstrániť sami. V opačnom prípade vyhľadajte vášho predajcu bicyklov.

Číslo	Odstránenie chyby
523005	Uvedené čísla chyby ukazujú, že dochádza k obmedzeniam pri rozpoznaní magnetického pola snímačmi. Skontrolujte, či ste počas jazdy nestratili magnet.
514001	
514002	
514003	Ak používate magnetický snímač, skontrolujte správnu montáž snímača a magnetu. Dávajte pozor aj na to, aby kábel k snímaču nebol poškodený.
514006	Ak používate magnet ráfika, dbajte na to, aby ste nemali v blízkosti pohonnej jednotky žiadne rušivé magnetické pole.

Kritické chyby

Kritické chyby sa zobrazujú pomocou červeného blikania LED kontrolky úrovne podpory (**5**) a indikácie stavu nabitia (**3**). Pri výskyte kritické chyby sa riadte pokynmi uvedenými v nasledujúcej tabuľke.

Číslo	Pokyny
660001	Akumulátor nenabíjajte a ďalej ho nepoužívajte!
660002	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Potvrďte chybový kód. – Reštartujte systém. <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Potvrďte chybový kód. – Urobte aktualizáciu softvéru. – Reštartujte systém. <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Ovládacia jednotka sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom.

Udržavajte ovládaciu jednotku čistú. Pri znečistení môže ísť o problém s chybne rozpoznávaním jasu.

Na čistenie ovládacej jednotky použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

► **Všetky kontroly a opravy zverzte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

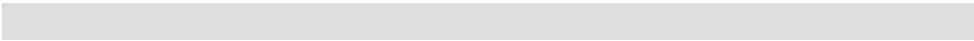
Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

Právo na zmeny je vyhradené.



Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RL (2022.03) T / 70 EEU

System Controller | Mini Remote

BRC3100 | BRC3300

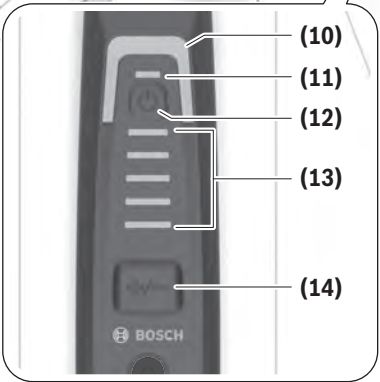
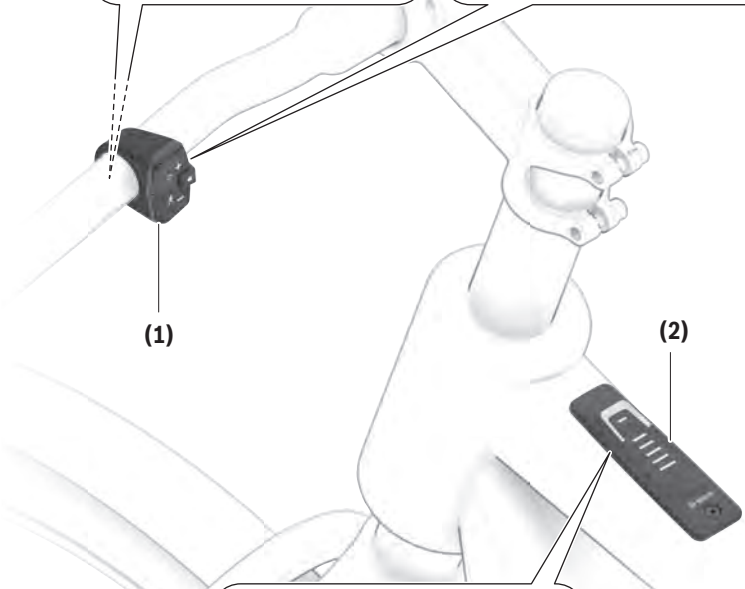
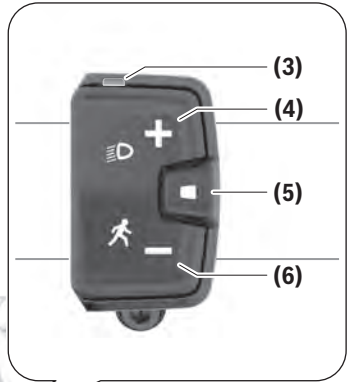
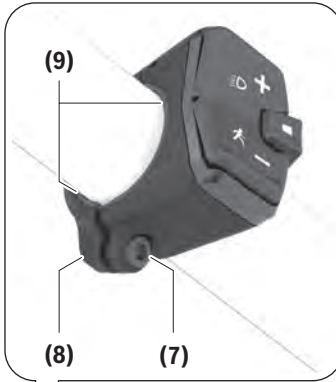


pl Oryginalna instrukcja obsługi

cs Původní návod k obsluze

sk Pôvodný návod na obsluhu





Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, porażu i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania wyświetlacza lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu pedały roweru mogą się obracać.** Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu należy zwrócić uwagę, aby nogi znajdowały się w bezpiecznej odległości od obracających się pedałów. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu należy zadbać o to, aby w każdej chwili kontrolować i bezpiecznie trzymać rower elektryczny.** System wspomagania przy popychaniu może w pewnych warunkach przestać działać (np. przeszkoda blokująca pedały lub przypadkowe zsuniecie się przycisku panelu sterowania). W takiej sytuacji rower elektryczny może wykonać gwałtowny ruch w tył, w kierunku prowadzącego lub zacząć się chwiać. Stanowi to ryzyko zwłaszcza w przypadku roweru z dodatkowym ładunkiem. W przypadku korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu nie należy dopuszczać do sytuacji, w której użytkownik nie będzie w stanie samodzielnie utrzymać roweru elektrycznego!
- ▶ **Jeżeli panel sterowania lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru do góry kółkami na kierownicy i siodelku.** Panel sterowania lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- ▶ **Jeżeli system eBike zgłasza błąd krytyczny, nie wolno podłączać żadnej ładowarki do systemu eBike.** Może to doprowadzić do zniszczenia akumulatora, akumulator może zapalić się i spowodować ciężkie poparzenia oraz inne obrażenia.

- ▶ **Panel sterowania jest wyposażony w złącze radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie z panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów i sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
- ▶ Znak słowny *Bluetooth®* oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków przez firmę Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z bateriami okrągłymi

- ▶ **OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że bateria okrągła znajduje się poza zasięgiem dzieci.** Baterie okrągłe są niebezpieczne.
- ▶ **Nie wolno połykać ani wprowadzać baterii okrągłych do innych otworów ciała. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii okrągłej lub wprowadzenia jej do innego otworu ciała, należy bezzwłocznie zasięgnąć porady lekarza.** Połknięcie baterii może w ciągu 2 godzin doprowadzić do poważnych obrażeń wewnętrznych i śmierci.
- ▶ **Wymianę baterii okrągłej należy przeprowadzić we właściwy sposób.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie baterie okrągłe, które zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji obsługi.** Nie wolno stosować innych baterii okrągłych ani innych źródeł zasilania.
- ▶ **Nie wolno próbować ponownie naładować baterii okrągłej ani dopuszczać do jej zwarcia.** Bateria okrągła może się rozszczelić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Rozładowane baterie okrągłe należy usuwać i utylizować zgodnie z przepisami.** Rozładowane baterie okrągłe mogą się rozszczelić i spowodować obrażenia u osób lub doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- ▶ **Nie wolno przegrzewać baterii okrągłej ani wrzucać jej w ogień.** Bateria okrągła może się rozszczelić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.

- ▶ **Nie wolno uszkodzać baterii okrągłej ani jej demontować.** Bateria okrągła może się rozszczelnąć, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Nie wolno dopuszczać do kontaktu uszkodzonej baterii okrągłej z wodą.** Wyciekający lit może wejść w reakcję z wodą, tworząc wodor, i w ten sposób spowodować pożar, wybuch lub obrażenia u osób.

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** przekazywane są dane dotyczące użytkownika jednostki napędowej Bosch (m.in. zużycie energii, temperatura itp.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje na ten temat można uzyskać na stronie internetowej Bosch eBike:

www.bosch-ebike.com.

Opis produktu i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Panele sterowania **System Controller** i **Mini Remote** są przewidziane do sterowania systemami Bosch eBike oraz obsługi komputera pokładowego. Ponadto można za jego pomocą zmienić poziom wspomagania w aplikacji **eBike Flow**.

Aby w pełni korzystać z panelu sterowania, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

Za pomocą aplikacji **eBike Flow** można nawiązać przez **Bluetooth®** połączenie pomiędzy smartfonem i systemem eBike, pomiędzy smartfonem i **System Controller**, a także pomiędzy **System Controller** i **Mini Remote**.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Przedstawione graficznie komponenty

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterowania, czujnikiem szybkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Panel sterowania **Mini Remote** (opcja)
- (2) Panel sterowania **System Controller**
- (3) Lampka kontrolna LED
- (4) Przycisk do zwiększania wspomagania + / oświetlenia roweru
- (5) Przycisk wyboru

- (6) Przycisk do redukcji wspomagania – / przy popychaniu
- (7) Śruba mocująca do uchwytu
- (8) Uchwyt
- (9) Gumowa wkładka / uchwyt baterii
- (10) Wskaźnik LED poziomu wspomagania
- (11) Wskaźnik LED systemu ABS (opcja) / czujnik napięcia światła w otoczeniu
- (12) Włacznik/wyłącznik
- (13) Diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora
- (14) Przycisk trybu

Dane techniczne

Panel sterowania		System Controller	
Kod produktu			BRC3100
Temperatura robocza	°C		-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C		+10 ... +40
Stopień ochrony			IP54
Wymiary	mm		88 × 28 × 27
Ciężar	g		35

Bluetooth® Low Energy 5.0

– Częstotliwość	MHz	2400–2480
– Moc sygnału	mW	≤1

Panel sterowania		Mini Remote	
Kod produktu			BRC3300
Temperatura robocza	°C		-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C		+10 ... +40
Bateria			1 × CR1620
Stopień ochrony			IP54
Wymiary	mm		40 × 39 × 22
Ciężar	g		16

Bluetooth® Low Energy 5.0

– Częstotliwość	MHz	2400–2480
– Moc sygnału	mW	≤1

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie:
<https://www.bosch-ebike.com/licences>

Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **System Controller/Mini Remote** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie:
<https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Praca

Wymogi

Aktywacji systemu eBike można dokonać tylko wówczas, gdy spełnione zostaną następujące wymogi:

- W rowerze został zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator (zob. instrukcja obsługi akumulatora).
- Czujnik prędkości został prawidłowo podłączony (zob. instrukcja obsługi jednostki napędowej).

Zasilanie panelu sterowania (System Controller)

Jeżeli w rowerze elektrycznym jest zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike, a system eBike jest włączony, akumulator panelu sterowania jest zasilany przez akumulator eBike.

W razie uszkodzenia akumulatora panelu sterowania należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów.

Zasilanie panelu sterowania (Mini Remote)

Panel sterowania **Mini Remote** jest zasilany baterią okrągłą CR1620.

Wymiana baterii (Mini Remote)

Jeżeli bateria panelu sterowania **Mini Remote (1)** jest zbyt słaba, lampka kontrolna LED **(3)** miga na pomarańczowo. Aby wymienić baterię, należy odkręcić panel sterowania **Mini Remote (1)** od kierownicy. Wyjąć gumową wkładkę **(9)**. Jest ona równocześnie uchwytem baterii. Wyjąć zużytą baterię i włożyć nową baterię typu CR1620 w gumową wkładkę **(9)**. Wcisnąć baterię wraz z gumową wkładką **(9)** w panel sterowania **Mini Remote (1)**. Jeżeli bateria została włożona prawidłowo, lampka kontrolna LED **(3)** miga przez 10 s na zielono. Następnie zamocować panel sterowania **Mini Remote (1)** do kierownicy.

Wskazówka: Połączenie z **System Controller** nie zostanie przerwane w wyniku zmiany baterii.

Zalecane przez Bosch baterie można nabyć u sprzedawcy rowerów.

Włączanie/wyłączanie systemu eBike

Aby **włączyć** system eBike, należy nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik **(12)**. Po krótkiej animacji startowej wyświetli się na kolorowo stan naładowania akumulatora – wskaźnik stanu naładowania akumulatora **(13)** oraz ustawiony poziom wspomagania – wskaźnik **(10)**. Rower elektryczny jest gotowy do jazdy.

Jasność wskaźników jest regulowana przez czujnik natężenia światła w otoczeniu **(11)**. Dlatego nie należy niczym zasłaniać czujnika natężenia światła w otoczeniu **(11)**.

Napęd jest aktywowany po naciśnięciu na pedały (nie dotyczy poziomu wspomagania **OFF**). Moc silnika uzależniona jest od ustawionego poziomu wspomagania.

Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości **25/45 km/h** powoduje automatyczne wyłączenie napędu eBike. Napęd uruchamiany jest automa-

tycznie po ponownym naciśnięciu na pedały lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej **25/45 km/h**.

Aby **wyłączyć** system eBike, należy krótko (< 3 s) nacisnąć włącznik/wyłącznik **(12)**. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora **(13)** i wskaźnik LED poziomu wspomagania **(10)** przestaną się świecić.

Jeżeli przez ok. **10** minut napęd roweru nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, system eBike wyłączy się automatycznie.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Wskaźnik **(13)** pokazuje stan naładowania akumulatora eBike. Stan naładowania akumulatora eBike można odczytać także ze wskaźnika LED akumulatora eBike.

Na wskaźniku **(13)** każda jasnoniebieska kreska odpowiada ok. 20% pojemności, a każda biała kreska – 10% pojemności. Najwyższa kreska wskazuje pojemność maksymalną.

Przykład: Na wskaźniku widoczne są 4 jasnoniebieskie kreski i 1 biała kreska. Stan naładowania wynosi od 81% do 90%.

Przy niższej pojemności dwie dolne kreski zmieniają kolor:

Kreska	Pojemność
2 × pomarańczowy	30% ... 21%
1 × pomarańczowy	20% ... 11%
1 × czerwony	10% ... Rezerwa
1 × czerwony, miga	Rezerwa ... pusty

Podczas ładowania akumulatora eBike miga górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora **(13)**.

Ustawianie poziomu wspomagania

Na panelach sterowania można ustawić, w jakim stopniu napęd eBike ma wspomagać użytkownika podczas pedałowania.

Mini Remote: Nacisnąć krótko (< 1 s) przyciski zwiększania wspomagania **+** **(4)** lub zmniejszania wspomagania **-** **(6)**, aby odpowiednio zwiększyć lub zmniejszyć poziom wspomagania.

System Controller: Nacisnąć krótko (< 1 s) przycisk trybu **(14)**, aby zwiększyć poziom wspomagania.

Nacisnąć przycisk trybu **(14)** przez ponad 1 s, aby zmniejszyć poziom wspomagania.

Poziom wspomagania można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy, co zostanie zasygnalizowane kolorem wskaźnika.

Poziom	Wskazówki
OFF	Wspomaganie przez napęd jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest jak zwykły rower wyłącznie przez pedałowanie.
ECO	Skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, zapewniające maksymalny zasięg
TOUR	Równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach

Poziom	Wskazówki
TOUR+	Dynamiczne wspomaganie, dla naturalnej i sportowej jazdy
eMTB/SPORT	Optymalne wspomaganie w każdym terenie, sportowy tryb jazdy, ulepszona dynamika, maksymalna wydajność
TURBO	Maksymalne wspomaganie aż do wysokich częstotliwości pedałowania, dla sportowej jazdy
AUTO	Poziom wspomaganie jest dopasowywany dynamicznie w zależności od sytuacji.
RACE	Maksymalne wspomaganie na trasie wyścigu eMTB; bezpośrednia reakcja napędu i maksymalny „Extended Boost” dla jak najlepszej wydajności w sytuacjach współzawodnictwa
CARGO ^{A)}	Równomierne, mocne wspomaganie, umożliwiające transport ciężkich ładunków

A) Poziom wspomaganie **CARGO** może mieć także inną nazwę. Nazwy i poziomy wspomaganie mogą być skonfigurowane przez producenta oraz wybrane przez sprzedawcę roweru.

Dopasowanie poziomu wspomagania

Poziomy wspomaganie można w pewnym zakresie dopasować za pomocą **eBike Flow**. Użytkownik zyskuje dzięki temu możliwość dostosowania roweru elektrycznego do indywidualnych potrzeb.

Ustawienie całkowicie własnego trybu nie jest możliwe. Można dopasować tryby, ustawione w systemie przez producenta lub sprzedawcę. Trybów może być mniej niż 4.

Ze względu na ograniczenia techniczne tryby **eMTB** oraz **TOUR+** nie mogą być modyfikowane przez użytkownika. Istnieje także możliwość, iż na skutek ograniczeń w danym kraju, modyfikacja trybu w ogóle nie będzie możliwa.

Użytkownik może dopasować następujące parametry:

- Wspomaganie w relacji do wartości bazowej trybu (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Reakcja napędu
- Prędkość graniczna (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Maksymalny moment obrotowy (odpowiednio do możliwości napędu)

Parametry są od siebie zależne i wpływają na siebie nawzajem. Przykładowo równoczesne ustawienie niskiej wartości momentu obrotowego i wysokiego poziomu wspomaganie z zasady nie jest możliwe.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że zmodyfikowany tryb zachowuje pozycję, nazwę i kolor na wszystkich komputerach pokładowych oraz elementach obsługowych.

Współpraca systemu eBike z przerzutkami

Także korzystając z napędu eBike, należy używać przełożeń w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego (tylko Mini Remote)

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić prawidłowość działania oświetlenia rowerowego.

Aby **włączyć/wyłączyć** oświetlenie rowerowe, należy nacisnąć przycisk zwiększania wspomaganie / oświetlenia rowerowego (**4**) przez ponad 1 s.

ABS – system zapobiegający blokowaniu kół (opcja)

Jeżeli koło jest wyposażone w system Bosch eBike ABS, podczas uruchamiania systemu eBike zaświeci się wskaźnik LED systemu ABS (**11**).

Po rozpoczęciu jazdy system ABS wykonuje wewnętrzną kontrolę działania, po czym wskaźnik LED systemu ABS (**11**) przestaje się świecić.

W przypadku awarii wskaźnik LED systemu ABS (**11**) świeci się razem z migającym na pomarańczowo wskaźnikiem LED poziomu wspomaganie (**10**). Za pomocą przycisku wyboru (**5**) na panelu sterowania **Mini Remote (1)** lub za pomocą przycisku trybu (**14**) na panelu sterowania **System Controller (2)** można potwierdzić odczytanie błędu. Migający wskaźnik LED poziomu wspomaganie (**10**) przestaje się świecić. Dopóki wskaźnik LED systemu ABS (**11**) świeci się, system ABS nie działa.

Szczegółowe informacje dotyczące systemu ABS i jego działania znajdują się w instrukcji obsługi systemu ABS.

Włączanie/wyłączanie systemu wspomaganie przy popychaniu

System wspomaganie przy popychaniu ułatwia prowadzenie roweru elektrycznego. Prędkość jest w tej funkcji zależna od wybranego biegu i może osiągnąć maksymalnie **4 km/h**.

► **Z systemu wspomaganie przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomaganie przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Aby **uruchomić** system wspomaganie przy popychaniu, należy nacisnąć przycisk (**6**) i przytrzymać go przez ponad 1 s. Wskaźnik naładowania akumulatora (**13**) zgaśnie, a świecące na biało kreski wskaźnika będą się włączać sekwencyjnie w kierunku jazdy, sygnalizując gotowość systemu.

Aby **aktywować** system wspomaganie przy popychaniu, w ciągu następnych 10 s należy wykonać jedną z poniższych czynności:

- Popchnąć rower elektryczny do przodu.
- Popchnąć rower elektryczny do tyłu.
- Kilkakrotnie wychylić rower elektryczny w kierunku boczny, raz w jedną, raz z drugą stronę.

Po aktywowaniu silnik będzie wspomagać prowadzenie roweru, a sekwnencyjnie włączające się białe kreski wskaźnika zmieniają kolor na jasnoniebieski.

Po zwolnieniu przycisku **(6)** system wspomagania przy popychaniu zostanie przejdzie w stan wstrzymania. W ciągu 10 s można wznowić działanie systemu, naciskając przycisk **(6)**. Jeżeli działanie systemu wspomagania przy popychaniu nie zostanie wznowione w ciągu 10 s, system wyłączy się automatycznie.

System wspomagania przy popychaniu wyłącza się zawsze, gdy

- zostanie zablokowane tylne koło,
- nie można pokonać zbyt wysokiego progu,
- rowerzysta zablokuje swoim ciałem korbę rowerową,
- przeszkoda spowoduje dalsze obracanie się korby,
- rowerzysta nacisnie na pedały,
- zostanie naciśnięty przycisk **(4)** lub włącznik/wyłącznik **(12)**.

System wspomagania przy popychaniu jest wyposażony w blokadę cofania, tzn. także po zakończeniu korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu system napędowy jeszcze przez kilka sekund aktywnie zapobiega samoistnemu stoczeniu się roweru w tył, dlatego nie można lub można tylko z trudem cofnąć rower.

Sposób działania systemu wspomagania przy popychaniu podlega krajowym uregulowaniom i dlatego może różnić się od powyższego opisu lub zostać dezaktywowany.

Nawiązywanie połączenia ze smartfonem

Aby korzystać ze wszystkich funkcji systemu eBike, konieczne jest posiadanie smartfona z zainstalowaną aplikacją **eBike Flow**.

Połączenie z aplikacją nawiązywane jest przez *Bluetooth*[®].

1. Włączyć system eBike, ale nie rozpoczynać jazdy rowerem.
2. Rozpocząć procedurę parowania przez *Bluetooth*[®], naciskając i przytrzymując dłużej (> 3 s) włącznik/wyłącznik **(12)**. Zwolnić włącznik/wyłącznik **(12)**, gdy dolna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora **(13)** zacznie migać na niebiesko, sygnalizując trwającą procedurę parowania.
3. Potwierdzić w aplikacji **eBike Flow** komunikat o nawiązaniu połączenia.

Śledzenie aktywności

Do zapisywania aktywności konieczne jest zarejestrowanie się lub zalogowanie się w aplikacji **eBike Flow**.

Aby możliwe było zapisywanie aktywności, należy w aplikacji wyrazić zgodę na zapisywanie lokalizacji. Tylko wtedy aktywność będzie mogła być zapisywana w aplikacji. Aby zapisywać także dane dotyczące lokalizacji, trzeba być zalogowanym jako użytkownik.

<eBike Lock>

<eBike Lock> można aktywować w aplikacji **eBike Flow** dla każdego użytkownika. Klucz do odblokowania roweru elektrycznego jest zapisywany na smartfonie.

Funkcja <eBike Lock> jest aktywowana automatycznie w następujących przypadkach:

- podczas wyłączenia systemu eBike na panelu sterowania
 - podczas automatycznego wyłączenia systemu eBike
 - po wyjęciu komputera pokładowego
- Gdy system eBike jest włączony, a smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth*[®], następuje odblokowanie roweru elektrycznego.

Funkcja <eBike Lock> jest powiązana z **kontem użytkownika**.

W przypadku zgubienia smartfona, można zalogować się do aplikacji **eBike Flow** za pomocą innego smartfona oraz swojego konta użytkownika i odblokować rower elektryczny.

Uwaga! Jeżeli użytkownik wybierze w aplikacji ustawienie, które będzie kolidowało z funkcją <eBike Lock> (np. usunięcie roweru elektrycznego lub konta użytkownika), użytkownikowi zostaną wyświetlone odpowiednie ostrzeżenia. **Należy je uważnie przeczytać i postępować odpowiednio do zawartej w nich treści ostrzeżeń (np. przed usunięciem roweru elektrycznego lub konta użytkownika).**

Konfiguracja funkcji <eBike Lock>

Aby skonfigurować funkcję <eBike Lock>, muszą być spełnione następujące warunki:

- Aplikacja **eBike Flow** została zainstalowana.
- Konto użytkownika zostało utworzone.
- W rowerze elektrycznym nie jest aktualnie przeprowadzana aktualizacja.
- Rower elektryczny jest połączony przez *Bluetooth*[®] ze smartfonem.
- Rower elektryczny znajduje się w bezruchu.
- Smartfon jest podłączony do internetu.
- Akumulator eBike jest w wystarczającym stopniu naładowany i nie jest do niego podłączony przewód do ładowania.

Funkcję <eBike Lock> można skonfigurować w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia**.

Od teraz możliwa jest dezaktywacja wspomagania jednostki napędowej poprzez włączenie funkcji <eBike Lock> w aplikacji **eBike Flow**. Dezaktywację można anulować tylko wtedy, gdy podczas włączania systemu eBike smartfon użytkownika znajduje się w pobliżu. Na smartfonie musi być włączony *Bluetooth*[®], zaś aplikacja **eBike Flow** musi działać w tle. Nie trzeba w tym celu otwierać aplikacji **eBike Flow**. Przy aktywnej funkcji <eBike Lock> można nadal korzystać z roweru elektrycznego, ale bez wspomagania jednostki napędowej.

Kompatybilność

Funkcja <eBike Lock> jest kompatybilna z następującymi liniami produktów Bosch eBike:

Jednostka napędowa	Linia produktów
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Sposób działania

W połączeniu z funkcją <eBike Lock> smartfon pełni funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja <eBike Lock> jest aktywowana po wyłączeniu systemu eBike. Dopóki <eBike

Lock» po włączeniu jest aktywna, sygnalizowane jest to jest miganiem na biało na panelu sterowania **System Controller** oraz symbolem kłódki na wyświetlaczu.

Wskazówka: Funkcja **<eBike Lock>** nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym, lecz stanowi uzupełnienie blokady mechanicznej! Aktywacja funkcji **<eBike Lock>** nie powoduje mechanicznego zablokowania roweru elektrycznego ani innego podobnego działania. Dezaktywacji ulega jedynie wspomaganie jednostki napędowej. Dopóki smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez **Bluetooth®**, jednostka napędowa jest odblokowana.

Chcąc udostępnić rower elektryczny innym osobom – tymczasowo lub na stałe – należy zdezaktywować funkcję **<eBike Lock>** w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia**. Chcąc sprzedać rower elektryczny, należy dodatkowo usunąć rower elektryczny ze swojego konta użytkownika w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia**.

Po wyłączeniu systemu eBike, jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania (**jeden** sygnał dźwiękowy) oznaczający wyłączenie wspomagania napędu.

Wskazówka: Sygnał dźwiękowy jest emitowany, dopóki system jest włączony.

Po włączeniu systemu eBike, jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnały dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomagania napędu.

Dźwięk zablokowania pomaga użytkownikowi stwierdzić, czy funkcja **<eBike Lock>** jest aktywna w rowerze elektrycznym. Sygnał dźwiękowy jest standardowo włączony, można go jednak wyłączyć w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia** po wybraniu symbolu funkcji Lock przy rowerze elektrycznym.

Wskazówka: Jeżeli funkcji **<eBike Lock>** nie można skonfigurować ani wyłączyć, należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów.

Wymiana komponentów eBike a funkcja <eBike Lock>

Wymiana smartfona

1. Należy zainstalować aplikację **eBike Flow** na nowym smartfonie.
2. Zalogować się **tym samym** kontem, za pomocą którego funkcja **<eBike Lock>** została aktywowana.
3. W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock>** będzie widoczna jako skonfigurowana.

Wymiana jednostki napędowej

1. W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock>** będzie widoczna jako zdezaktywowana.
2. Aktywować funkcję **<eBike Lock>**, przesuwając przełącznik **<eBike Lock>** w prawo.
3. Oddając rower elektryczny do serwisu u sprzedawcy rowerów, zalecamy tymczasowo zdezaktywować funkcję **<eBike Lock>**, aby zapobiec fałszywym alarmom.

Aktualizacje oprogramowania

Aktualizacje oprogramowania należy uruchamiać ręcznie w aplikacji **eBike Flow**.

Aktualizacje oprogramowania są przenoszone w tle z aplikacji na panel sterowania, jak tylko połączy się on z aplikacją. Podczas aktualizacji migający na zielono wskaźnik stanu naładowania akumulatora (**13**) pokazuje postęp aktualizacji. Następnie system zostaje uruchomiony na nowo.

Aktualizacjami oprogramowania można sterować w aplikacji **eBike Flow**.

Połączenie System Controller z Mini Remote

Połączenie pomiędzy panelami sterowania **System Controller** i **Mini Remote** odbywa się przez **Bluetooth®**.

Włączyć system eBike, ale nie rozpoczynać jazdy rowerem. Jeżeli panel sterowania **Mini Remote** nie został jeszcze połączony przez sprzedawcę rowerów z **System Controller**, należy postępować w następujący sposób:

1. Najpierw połączyć smartfon za pośrednictwem aplikacji **eBike Flow z System Controller** (zob. nawiązywanie połączenia ze smartfonem).
2. Wybrać w aplikacji **eBike Flow <Podłączyć Mini Remote>**.
Użytkownik zostanie poproszony o zainicjowanie procedury parowania pomiędzy **System Controller** i **Mini Remote**.
3. **System Controller:** Rozpocząć procedurę parowania poprzez długie (3 s) naciśnięcie włącznika/wyłącznika (**12**), aż dolna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora (**13**) zacznie migać na niebiesko, sygnalizując trwającą procedurę parowania.
4. **Mini Remote:** Rozpocząć procedurę parowania poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku, aż lampka kontrolna LED (**3**) zacznie migać na niebiesko, sygnalizując trwającą procedurę parowania.
5. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji **eBike Flow**.

Prawidłowo przeprowadzone parowanie zostanie zasygnalizowane w ciągu 30 s na panelu sterowania **Mini Remote** trzykrotnym miganiem lampki kontrolnej LED (**3**) na zielono. Jeżeli połączenie nie zostanie nawiązane, zostanie to zasygnalizowane trzykrotnym miganiem lampki kontrolnej LED (**3**) na czerwono. Procedurę należy rozpocząć od nowa.

Chcąc połączyć panel sterowania **Mini Remote z System Controller** innego roweru elektrycznego, należy postępować zgodnie z instrukcją poniżej:

1. **Mini Remote:** Wyjąć baterię panelu sterowania **Mini Remote** i włożyć ją ponownie.
2. W ciągu następnych 10 s należy nacisnąć przycisk zmniejszania wspomagania –/ systemu wspomagania przy popychaniu (**6**) i przytrzymać go przez 5 s. Procedura parowania będzie sygnalizowana przez 30 s miganiem lampki kontrolnej LED (**3**) na niebiesko.
3. **System Controller:** Rozpocząć procedurę parowania poprzez długie (3 s) naciśnięcie włącznika/wyłącznika (**12**), aż dolna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora (**13**) zacznie migać na niebiesko, sygnalizując trwającą procedurę parowania.

Prawidłowo przeprowadzone parowanie zostanie zasygnalizowane w ciągu 30 s na panelu sterowania **Mini Remote** trzykrotnym miganiem lampki kontrolnej LED **(3)** na zielono.

Jeżeli połączenie nie zostanie nawiązane, zostanie to zasygnalizowane trzykrotnym miganiem lampki kontrolnej LED **(3)** na czerwono. Procedurę należy rozpocząć od nowa.

Komunikaty błędów

Panel sterowania sygnalizuje błędy krytyczne i niekrytyczne występujące w systemie eBike.

Komunikaty błędów generowane przez system eBike mogą być odczytywane w aplikacji **eBike Flow** lub przez sprzedawcę roweru.

Za pośrednictwem linku w aplikacji **eBike Flow** użytkownik może odczytywać informacje dotyczące błędu wraz ze wskazówkami, jak usunąć błąd.

Błędy niekrytyczne

Błędy niekrytyczne są sygnalizowane przez migający na pomarańczowo wskaźnik LED poziomu wspomagania **(10)**. Nacisnąć przycisk wyboru **(5)** na panelu sterowania **Mini Remote (1)** lub przycisk trybu **(14)** na panelu sterowania **System Controller (2)**, aby potwierdzić odczytanie błędu.

Wskaźnik LED poziomu wspomagania **(10)** ponownie świeci się w kolorze odpowiadającym ustawionemu poziomowi wspomagania.

Z pomocą poniższej tabeli można spróbować samodzielnie usunąć błąd. W przeciwnym razie należy skontaktować się ze sprzedawcą roweru.

Kod błędu	Usunięcie błędu
523005	Podane kody błędów sygnalizują zakłócenia podczas wykrywania pola magnetycznego przez czujniki. Należy sprawdzić, czy magnes nie zgubił się w trakcie jazdy.
514001	
514002	
514003	Używając czujnika magnetycznego, należy sprawdzić, czy czujnik i magnes zostały prawidłowo zamontowane. Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu prowadzącego do czujnika.
514006	Używając magnesu na felgę, należy sprawdzić, czy w pobliżu jednostki napędowej nie znajdują się inne pola magnetyczne powodujące zakłócenia.

Błędy krytyczne

Błędy krytyczne są sygnalizowane przez migający na czerwono wskaźnik LED poziomu wspomagania **(10)** oraz wskaźnik naładowania akumulatora **(13)**. W razie wystąpienia błędu krytycznego należy kierować się instrukcjami postępowania zawartymi w poniższej tabeli.

Kod błędu	Instrukcje postępowania
660001	Nie ładuj akumulatora i przestań go używać!
660002	Skontaktuj się z odpowiednim dystrybutorem eBike firmy Bosch.
890000	– Potwierdź kod błędu. – Uruchom ponownie system.

Kod błędu	Instrukcje postępowania
	Jeśli problem nie został rozwiązany: – Potwierdź kod błędu. – Przeprowadź aktualizację oprogramowania. – Uruchom ponownie system.
	Jeśli problem nie został rozwiązany: – Skontaktuj się z odpowiednim dystrybutorem eBike firmy Bosch.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Panelu sterowania nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem. Panel sterowania należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu natężenia światła w otoczeniu.

Do czyszczenia panelu sterowania należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se displej nebo řídicí jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Když je zapnutá pomoc při vedení, mohou se zároveň otáčet pedály.** Při aktivované pomoci při vedení dbejte na to, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se pedálů. Hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Při použití pomoci při vedení zajistěte, abyste mohli elektrokolo neustále kontrolovat a bezpečně držet.** Pomoc při vedení lze za určitých podmínek vypnout (např. překážka na pedálu nebo nechtěné sklouznutí tlačítka ovládací jednotky). Elektrokolo se může neočekávaně pohybovat směrem k vám nebo se převrátit. Pro uživatele to představuje riziko zvláště při dodatečném naložení. Neuvádějte elektrokolo s pomoci při vedení do situací, ve kterých je nemůžete zadržet vlastní silou!
- ▶ **Nstavte jízdní kolo obrácené na říditka a sedlo, pokud řídicí jednotka nebo držák přečnává přes říditka.** Může dojít k neopravitelnému poškození řídicí jednotky nebo držáku.
- ▶ **Nepřipojujte k systému eBike nabíječku, pokud systém eBike hlásí kritickou chybu.** Může dojít ke zničení akumulátoru, akumulátor se může vznítit a způsobit těžké popáleniny a jiná poranění.
- ▶ **Řídicí jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**
- ▶ **Pozor!** Při používání řídicí jednotky s *Bluetooth*® může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte řídicí jednotku s *Bluetooth*® v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte řídicí jednotku s *Bluetooth*®

v letadlech. Vyhněte se jejímu používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.

- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth*® a grafická označení (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti SIG, Inc. Na jakékoli používání této slovní ochranné známky/těchto grafických označení společnosti Bosch eBike Systems se vztahuje licence.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Bezpečnostní upozornění pro knoflíkové baterie

- ▶ **VAROVÁNÍ! Zajistěte, aby se knoflíková baterie nedostala do rukou dětem.** Knoflíkové baterie jsou nebezpečné.
- ▶ **Knoflíkové baterie se nikdy nesmí spolknout nebo dostat do jiných tělesných otvorů. Vznikne-li podezření, že byla knoflíková baterie spolknuta nebo se jinak dostala do těla, vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc.** Spolknutí knoflíkové baterie může během 2 hodin způsobit vážné vnitřní poleptání a smrt.
- ▶ **Při výměně knoflíkové baterie dbejte na správnou výměnu.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Používejte pouze knoflíkové baterie uvedené v tomto návodu k obsluze.** Nepoužívejte jiné knoflíkové baterie ani jiné napájení.
- ▶ **Nepokoušejte se knoflíkovou baterii nabíjet a zabraňte zkratování knoflíkové baterie.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Vybité knoflíkové baterie vyjměte a řádně zlikvidujte.** Vybité knoflíkové baterie mohou přestat těsnit, a tím může dojít k poranění osob nebo k poškození výrobku.
- ▶ **Knoflíkovou baterii nepřehřívejte a nevhazujte do ohně.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Knoflíkovou baterii nepoškozujte a nerozebírejte.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Dbejte na to, aby se poškozená knoflíková baterie nedostala do kontaktu s vodou.** Unikající lithium může společně s vodou vytvořit vodík a způsobit tak požár, výbuch nebo poranění osob.

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** se za účelem zlepšování výrobků přenášejí data týkající se používání pohonné jednotky Bosch (mj. spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížší informace naleznete na webových stránkách Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Popis výrobku a funkce

Použití v souladu s určeným účelem

Ovládací jednotky **System Controller Mini Remote** jsou určeny pro ovládání systému Bosch eBike a palubního počítače. Kromě toho můžete úroveň podpory přepínat v aplikaci **eBike Flow**.

Abyste mohli ovládací jednotku používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Pomocí aplikace **eBike Flow** lze vytvořit spojení přes **Bluetooth®** mezi chytrým telefonem a systémem eBike, mezi chytrým telefonem a **System Controller** a mezi **System Controller** a **Mini Remote**.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Zobrazené součásti

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, palubního počítače včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázkem na začátku návodu.

- (1) Ovládací jednotka **Mini Remote** (volitelně)
- (2) Ovládací jednotka **System Controller**
- (3) LED kontrolka
- (4) Tlačítko zvýšení podpory +/- osvětlení jízdního kola
- (5) Výběrové tlačítko
- (6) Tlačítko snížení podpory -/ pomocí při tlačení
- (7) Upevňovací šroub pro držák
- (8) Držák
- (9) Gumová vložka / držák baterie
- (10) LED úrovně podpory
- (11) LED ABS (volitelně) / senzor okolního světla
- (12) Tlačítko zapnutí/vypnutí
- (13) LED ukazatele stavu nabití akumulátoru
- (14) Tlačítko režimu

Technické údaje

Ovládací jednotka	System Controller	
Kód výrobku	BRC3100	
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí	IP54	

Ovládací jednotka	System Controller	
Rozměry	mm	88 × 28 × 27
Hmotnost	g	35

Bluetooth® Low Energy 5.0		
- Frekvence	MHz	2 400–2 480
- Vysílací výkon	mW	≤ 1

Ovládací jednotka	Mini Remote	
Kód výrobku	BRC3300	
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Baterie	1 × CR1620	
Stupeň krytí	IP54	
Rozměry	mm	40 × 39 × 22
Hmotnost	g	16

Bluetooth® Low Energy 5.0		
- Frekvence	MHz	2 400–2 480
- Vysílací výkon	mW	≤ 1

Informace o licenci pro produkt jsou k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>.

Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **System Controller/Mini Remote** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Provoz

Předpoklady

Systém eBike lze aktivovat pouze tehdy, pokud jsou splněny následující předpoklady:

- Je nasazený dostatečně nabitý akumulátor (viz návod k použití akumulátoru).
- Senzor rychlosti je správně připojený (viz návod k použití pohonné jednotky).

Napájení ovládací jednotky (System Controller)

Pokud je do systému eBike nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike a je zapnutý systém eBike, akumulátor ovládací jednotky je napájen energií z akumulátoru eBike. V případě vadného akumulátoru ovládací jednotky se obraťte na prodejce jízdního kola.

Napájení ovládací jednotky (Mini Remote)

Ovládací jednotka **Mini Remote** je napájena pomocí knoflíkové baterie CR1620.

Výměna baterie (Mini Remote)

Když je baterie ovládací jednotky **Mini Remote (1)** slabá, bliká LED kontrolka **(3)** oranžově.

Pro výměnu baterie odšroubujte ovládací jednotku **Mini Remote (1)** z řídítek. Vyjměte gumovou vložku **(9)**. Ta zároveň slouží jako držák baterie. Vyjměte starou baterii a vložte novou baterii typu CR1620 do gumové vložky **(9)**. Baterii a gumovou vložku **(9)** zatlačte do ovládací jednotky **Mini Remote (1)**. Když je baterie správně nasazená, bliká LED kontrolka **(3)** 10 s zeleně. Poté upevněte ovládací jednotku **Mini Remote (1)** na řídítka.

Upozornění: Spojení s **System Controller** se při výměně baterie nepřerušuje.

Baterie doporučené firmou Bosch můžete zakoupit u prodejce jízdního kola.

Zapnutí/vypnutí systému eBike

Pro **zapnutí** systému eBike krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(12)**. Po úvodní animaci se barevně zobrazí stav nabití akumulátoru pomocí ukazatele stavu nabití **(13)** a nastavená úroveň podpory pomocí ukazatele **(10)**. Systém eBike je připravený k jízdě.

Jas ukazatele reguluje senzor okolního světla **(11)**. Senzor okolního světla **(11)** proto nezakrývejte.

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat (kromě úrovně podpory **OFF**). Výkon motoru se řídí podle nastavené úrovně podpory.

Jakmile v normální režimu přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti **25/45 km/h**, podpora pohonem eBike se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost je nižší než **25/45 km/h**.

Pro **vypnutí** systému eBike krátce stiskněte (< 3 s) tlačítko zapnutí/vypnutí **(12)**. Ukazatel stavu nabití akumulátoru **(13)** a LED úrovně podpory **(10)** zhasnou.

Pokud přibližně **10** minut není požadován žádný výkon pohonu eBike (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na řídicí jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Ukazatel stavu nabití akumulátoru **(13)** ukazuje stav nabití akumulátoru systému eBike. Stav nabití akumulátoru eBike lze také zjistit podle LED na samotném akumulátoru.

Na ukazateli **(13)** odpovídá každý světle modrý proužek 20 % kapacity a každý bílý proužek 10 % kapacity. Nejhornější proužek signalizuje maximální kapacitu.

Příklad: Jsou zobrazené 4 světle modré proužky a jeden bílý proužek. Stav nabití činí 81 % až 90 %.

Při nízké kapacitě změní oba dolní ukazatele barvu:

Proužek	Kapacita
2× oranžový	30 % až 21 %
1× oranžový	20 % až 11 %
1× červený	10 % až rezerva
1× červený bliká	Rezerva až vybitý

Když se akumulátor eBike nabíjí, bliká nejhornější proužek ukazatele stavu nabití akumulátoru **(13)**.

Nastavení úrovně podpory

Na ovládacích jednotkách můžete nastavit, jak silně vám bude pohon eBike pomáhat při šlapání.

Mini Remote: Stiskněte krátce (< 1 s) tlačítko zvýšení podpory **+** **(4)** nebo snížení podpory **-** **(6)** pro odpovídající zvýšení nebo snížení podpory.

System Controller: Stiskněte krátce (< 1 s) tlačítko režimu **(14)** pro zvýšení podpory.

Podržte stisknuté tlačítko režimu **(14)** déle než 1 s pro snížení podpory.

Úroveň podpory lze kdykoli změnit, i během jízdy, a zobrazuje se barevně.

Úroveň	Upozornění
OFF	Podpora motoru je vypnutá, elektrokolo se stejně jako normální jízdní kolo pohání pouze šlapáním.
ECO	Účinná podpora při maximální efektivitě, pro maximální dojezd
TOUR	Rovnoměrná podpora, pro trasy s dlouhým dojezdem
TOUR+	Dynamická podpora pro přirozenou a sportovní jízdu
eMTB/SPORT	Optimální podpora v každém terénu, sportovní jízda, zlepšená dynamika, maximální výkon
TURBO	Maximální podpora až do vysokých frekvencí šlapání, pro sportovní jízdu
AUTO	Podpora se dynamicky přizpůsobuje jízdní situaci.
RACE	Maximální podpora na závodní dráze pro horská elektrokola; velmi zprostředkovaná reakce a maximální „Extended Boost“ pro nejlepší možný výkon při závodění
CARGO^{A)}	Rovnoměrná, silná podpora pro bezpečnou přepravu velkých hmotností

A) Úroveň podpory **CARGO** může mít také jiný název.

Označení a úpravu úrovně podpory může předem nakonfigurovat výrobce a může je zvolit prodejce jízdního kola.

Přizpůsobení úrovně podpory

Úroveň podpory lze v rámci určitých limitů přizpůsobit pomocí aplikace **eBike Flow**. To vám umožňuje přizpůsobit si eBike podle svých osobních potřeb.

Nelze vytvořit zcela vlastní režim. Můžete pouze přizpůsobit režimy, které byly na vašem systému povoleny výrobcem nebo prodejcem. Může to být i méně než 4 režimy.

Na základě technických omezení nemůžete přizpůsobit režimy **eMTB** a **TOUR+**. Kromě toho se může stát, že na základě omezení ve vaší zemi nebude možné přizpůsobení některého režimu.

Přizpůsobit lze následující parametry:

- Podpora v poměru k základní hodnotě režimu (v rámci zákonných mezí)
- Reakce pohonu
- Vypínací rychlost (v rámci zákonných mezí)

– Maximální točivý moment (v rámci limitů pohonu)
Parametry jsou navzájem závislé a vzájemně se ovlivňují.
Například současně nastavení nižší hodnoty točivého momentu a vysoké podpory principiálně není možné.

Upozornění: Mějte na paměti, že u změněného režimu zůstanou pozice, název a barva zachované na všech palubních počítačích a ovládacích prvcích.

Souhra systému eBike s řazením

Také s pohonem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídte se návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Zapnutí/vypnutí osvětlení jízdního kola (jen Mini Remote)

Vždy než vyjedete, zkontrolujte, zda správně funguje osvětlení jízdního kola.

Pro **zapnutí/vypnutí** osvětlení jízdního kola podržte déle než 1 s stisknuté tlačítko zvýšení podpory / osvětlení jízdního kola (4).

ABS – protiblokovací systém (volitelně)

Pokud je kolo vybavené systémem Bosch eBike-ABS, rozsvítí se při spuštění systému eBike LED ABS (11).

Po rozjetí provede ABS interní kontrolu své funkce a LED ABS (11) zhasne.

V případě chyby svítí LED ABS (11) společně s oranžově blikající LED úrovně podpory (10). Chybu můžete potvrdit pomocí výběrového tlačítka (5) na ovládací jednotce **Mini Remote (1)** nebo tlačítka režimu (14) na ovládací jednotce **System Controller (2)**. Blikající LED úrovně podpory (10) zhasne. Dokud svítí LED ABS (11), není ABS v provozu.

Podrobnosti o ABS a jeho funkci najdete v návodu k použití ABS.

Zapnutí/vypnutí pomoci při tlačením

Pomoc při vedení vám může usnadnit vedení elektrokola. Rychlost při této funkci závisí na zařazeném převodovém stupni a může být maximálně **4 km/h**.

► **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.

Pro **spuštění** pomoci při tlačením stiskněte tlačítko (6) a držte ho stisknuté déle než 1 s. Ukazatel stavu nabití (13) zhasne a bílé světlo probíhající ve směru jízdy signalizuje připravenost k provozu.

Pro **aktivaci** pomoci při tlačením se musí během následujících 10 s provést jedna z následujících akcí:

- Tlačte elektrokolo dopředu.
- Tlačte elektrokolo dozadu.

– Proveďte s elektrokolem kývavý pohyb do stran.

Po aktivaci zahájí motor tlačením a barva probíhajícího bílého sloupce se změní na světle modrou.

Když pustíte tlačítko (6), pomoc při tlačením se přeruší.

Během 10 s můžete stisknutím tlačítka (6) pomoc při tlačením znovu aktivovat.

Když během 10 s pomoc při tlačením znovu neaktivujete, pomoc při tlačením se automaticky vypne.

Pomoc při tlačením se ukončí vždy, když

- se zablokuje zadní kolo,
- nelze přejít překážky,
- nějaká část těla blokuje kliku jízdního kola,
- překážka dál otáčí klikou,
- začnete šlapat,
- stisknete tlačítko (4) nebo tlačítko zapnutí/vypnutí (12).

Pomoc při tlačením má blokování proti rozjetí, tzn. že i po použití pomoci při tlačením pohonný systém na několik sekund aktivně zabrzdí couvání a nemůžete tlačit eBike dozadu nebo jen ztěžka.

Funkce pomoci při vedení podléhá specifickým předpisům jednotlivých zemí, a může se proto od výše uvedeného popisu lišit nebo být deaktivovaná.

Vytvoření spojení s chytrým telefonem

Abyste mohli používat následující funkce systému eBike, potřebujete chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Spojení s aplikací probíhá přes *Bluetooth*®.

1. Zapněte systém eBike a s elektrokolem nejedte.
2. Spusťte párování *Bluetooth*® dlouhým stisknutím (> 3 s) tlačítka zapnutí/vypnutí (12). Pustěte tlačítko zapnutí/vypnutí (12), jakmile nejdolnější proužek ukazatele stavu nabití (13) signalizuje proces párování modrým blikáním.
3. Potvrďte v aplikaci **eBike Flow** dotaz ohledně spojení.

Sledování aktivity

Pro zaznamenávání aktivit je nutné se zaregistrovat, resp. přihlásit v aplikaci **eBike Flow**.

Pro zaznamenávání aktivit musíte souhlasit s ukládáním údajů o poloze v aplikaci. Pouze v tom případě se vaše aktivity zaznamenávají v aplikaci. Pro zaznamenávání údajů o poloze musíte být přihlášení jako uživatel.

<eBike Lock>

<eBike Lock> lze aktivovat pro každého uživatele v aplikaci **eBike Flow**. Přitom se v chytrém telefonu uloží klíč pro odblokování systému eBike.

<eBike Lock> se automaticky aktivuje v následujících případech:

- při vypnutí systému eBike pomocí ovládací jednotky
- při automatickém vypnutí systému eBike
- při vyjmutí palubního počítače

Když se systém eBike vypne a chytrý telefon je spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*®, eBike se odblokuje.

Funkce <eBike Lock> je spojená s vaším **uživatelským účtem**.

Pokud byste chytrý telefon ztratili, můžete se přihlásit z jiného chytrého telefonu pomocí aplikace **eBike Flow** a svého uživatelského účtu a eBike odblokovat.

Pozor! Pokud v aplikaci zvolíte nastavení, které má negativní vliv na **<eBike Lock>** (např. smazání systému eBike nebo uživatelského účtu), zobrazí se vám předem varovné hlášení.

Důležité si ho přečtete a postupujte podle zobrazeného hlášení (např. před smazáním systému eBike nebo uživatelského účtu).

Zapnutí funkce <eBike Lock>

Abyste mohli zapnout funkci **<eBike Lock>**, musí být splněné následující předpoklady:

- Je nainstalovaná aplikace **eBike Flow**.
- Je vytvořený uživatelský účet.
- Právě se u systému eBike neprovádí žádná aktualizace.
- Systém eBike je přes *Bluetooth®* spárovaný s chytrým telefonem.
- eBike je zastavený.
- Chytrý telefon je připojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatečně nabitý a není připojený nabíjecí kabel.

Funkci **<eBike Lock>** můžete zapnout v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **Nastavení**.

Od teď můžete deaktivovat podporu pohonné jednotky zapnutím **<eBike Lock>** v aplikaci **eBike Flow**. Deaktivaci lze zrušit pouze tehdy, když je při zapnutí systému eBike v blízkosti váš chytrý telefon. Přitom musí být v chytrém telefonu zapnuté *Bluetooth®* a na pozadí musí být aktivní aplikace **eBike Flow**. Aplikace **eBike Flow** se nemusí otevírat. Když je aktivovaná funkce **<eBike Lock>**, můžete eBike dále používat bez podpory pohonnou jednotkou.

Kompatibilita

<eBike Lock> je kompatibilní s těmito řadami výrobků Bosch eBike:

Pohonná jednotka	Řada výrobků
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Funkce

Ve spojení s **<eBike Lock>** funguje chytrý telefon podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. **<eBike Lock>** se aktivuje vypnutím systému eBike. Dokud je **<eBike Lock>** po zapnutí aktivní, je to signalizováno na ovládací jednotce **System Controller** bílým blikáním a na displeji pomocí symbolu zámku.

Upozornění: **<eBike Lock>** nepředstavuje ochranu proti krádeži, nýbrž doplnění k mechanickému zámku! Pomocí funkce **<eBike Lock>** nedochází k mechanickému zablokování systému eBike a podobně. Pouze se deaktivuje podpora pohonnou jednotkou. Dokud je chytrý telefon spojený se systémem eBike přes *Bluetooth®*, je pohonná jednotka zablokována.

Pokud chcete dočasně nebo trvale poskytnout přístup k vašemu systému eBike nebo dát eBike do servisu, deaktivujte **<eBike Lock>** v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **Nastavení**. Pokud chcete eBike prodat, vymažte

navíc eBike v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **Nastavení** ze svého uživatelského účtu.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**jeden** akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

Upozornění: Akustický signál může zaznít pouze tehdy, když je systém zapnutý.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dva** akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Akustický signál uzamknutí vám pomůže poznat, zda je funkce **<eBike Lock>** na vašem systému eBike aktivovaná.

Akustické upozornění je standardně aktivované, lze ho deaktivovat v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **Nastavení** po zvolení symbolu zámku u vašeho systému eBike.

Upozornění: Pokud nemůžete funkci **<eBike Lock>** zapnout nebo vypnout, obraťte se prosím na prodejce jízdních kol.

Výměna součástí systému eBike a funkce <eBike Lock>

Výměna chytrého telefonu

1. Nainstalujte aplikaci **eBike Flow** na novém chytrém telefonu.
2. Přihlaste se ke **stejnému** účtu, pomocí kterého jste aktivovali funkci **<eBike Lock>**.
3. V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako zapnutá.

Výměna pohonné jednotky

1. V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako deaktivovaná.
2. Aktivujte funkci **<eBike Lock>** posunutím regulátoru funkce **<eBike Lock>** doprava.
3. Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme funkci **<eBike Lock>** přechodně deaktivovat, aby se zabránilo falešnému poplachu.

Aktualizace softwaru

Aktualizace softwaru se musí manuálně spustit v aplikaci **eBike Flow**.

Aktualizace softwaru se na pozadí přenášejí z aplikace do řídicí jednotky, jakmile je řídicí jednotka spojená s aplikací. Během aktualizace signalizuje zeleně blikající ukazatel stavu nabití akumulátoru (**13**) postup. Nakonec se systém restartuje.

Spravování aktualizací softwaru se provádí prostřednictvím aplikace **eBike Flow**.

Spojení System Controller s Mini Remote

Spojení mezi ovládacími jednotkami **System Controller** a **Mini Remote** probíhá přes *Bluetooth®*.

Zapněte systém eBike a s elektrokolem nejedte.

Pokud prodejce jízdního kola ještě nespojil ovládací jednotku **Mini Remote** s **System Controller**, postupujte následovně:

1. Nejprve spojte chytrý telefon v aplikaci **eBike Flow** s **System Controller** (viz navázání spojení s chytrým telefonem).

2. V aplikaci **eBike Flow** zvolte **<Spojení Mini Remote>**. Budete vyzváni, abyste provedli spárování **System Controller** a **Mini Remote**.
3. **System Controller**: Pro spuštění spárování podrže dlouze stisknuté (3 s) tlačítko zapnutí/vypnutí **(12)**, dokud dolní proužek ukazatele stavu nabití **(13)** modrým blikáním nesignalizuje proces spárování.
4. **Mini Remote**: Pro spuštění spárování podrže stisknuté libovolné tlačítko, dokud LED kontrolka **(3)** modrým blikáním nesignalizuje proces spárování.
5. Postupuje podle pokynů v aplikaci **eBike Flow**. Úspěšné spárování je během 30 s signalizováno na ovládací jednotce **Mini Remote** tím, že 3× zeleně zabliká LED kontrolka **(3)**.

Pokud nedojde k vytvoření spojení, je to signalizováno tím, že LED kontrolka **(3)** 3× zabliká červeně. Proces zopakujte.

Pokud chcete ovládací jednotku **Mini Remote** spojit s **System Controller** jiného systému eBike, proveďte následující kroky:

1. **Mini Remote**: Vyjměte baterii ovládací jednotky **Mini Remote** a vložte ji znovu.
2. Během následujících 10 s podrže 5 s stisknuté tlačítko snížení podpory – / pomoci při tlačení **(6)**. Proces spárování 30 s signalizuje modré blikání LED kontrolky **(3)**.
3. **System Controller**: Pro spuštění spárování podrže dlouze stisknuté (3 s) tlačítko zapnutí/vypnutí **(12)**, dokud dolní proužek ukazatele stavu nabití **(13)** modrým blikáním nesignalizuje proces spárování.

Úspěšné spárování je během 30 s signalizováno na ovládací jednotce **Mini Remote** tím, že 3× zeleně zabliká LED kontrolka **(3)**.

Pokud nedojde k vytvoření spojení, je to signalizováno tím, že LED kontrolka **(3)** 3× zabliká červeně. Proces zopakujte.

Chybová hlášení

Řídicí jednotka informuje, zda se v systému eBike vyskytují kritické chyby nebo méně kritické chyby.

Chybová hlášení vygenerovaná systémem eBike lze načíst prostřednictvím aplikace **eBike Flow** nebo je může načíst prodejce jízdního kola.

Pomocí odkazu v aplikaci **eBike Flow** si můžete zobrazit informace o chybách a podporu pro odstranění chyby.

Méně kritické chyby

Méně kritické chyby jsou signalizovány oranžovým blikáním LED úrovně podpory **(10)**. Pro potvrzení chyby stiskněte výběrové tlačítko **(5)** na ovládací jednotce **Mini Remote (1)** nebo tlačítko režimu **(14)** na ovládací jednotce **System Controller (2)**. LED úrovně podpory **(10)** opět nepřetržitě signalizuje pomocí barvy nastavenou úroveň podpory.

Pomocí následující tabulky můžete případně sami odstranit chyby. Jinak se obraťte na prodejce jízdního kola.

Číslo	Odstranění chyby
523005	Uvedená čísla chyb informují, že došlo ke zhoršení rozpoznání magnetického pole pomocí senzorů. Podívejte se, zda jste při jízdě neztratili magnet.
514001	
514002	
514003	Pokud používáte magnetický senzor, zkontrolujte, zda jsou senzor a magnet správně namontované. Dbejte na to, aby kabel k senzoru nebyl poškozený.
514006	Pokud používáte magnet na ráfek, dbejte na to, aby se v blízkosti pohonné jednotky nevyskytovala rušivá magnetická pole.

Kritické chyby

Kritické chyby jsou signalizovány červeně blikajícím LED úrovně podpory **(10)** a červeně blikajícím ukazatelem stavu nabití **(13)**. Při výskytu kritické chyby postupujte podle pokynů v následující tabulce.

Číslo	Pokyny
660001	Akumulátor nenabíjejte a dále nepoužívejte!
660002	Obraťte se, prosím, na specializovaného prodejce systému Bosch eBike.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Potvrďte chybový kód. – Restartujte systém. <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Potvrďte chybový kód. – Proveďte aktualizaci softwaru. – Restartujte systém. <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Obraťte se, prosím, na specializovaného prodejce systému Bosch eBike.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Ovládací jednotka se nesmí čistit tlakovou vodou.

Udržujte ovládací jednotku v čistotě. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění ovládací jednotky používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor

rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nepokúšajte sa displej alebo ovládaciu jednotku upevniť počas jazdy!**
- ▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Keď je zapnutá pomoc pri presune, môžu sa súčasne otáčať aj pedále.** Pri zapnutej pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby boli vaše nohy dostatočne ďaleko od otáčajúcich sa pedálov. Hrozí riziko poranenia.
- ▶ **Pri používaní pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby ste eBike vždy mali pod kontrolou a mohli ho bezpečne držať.** Pomoc pri presune môže za istých okolností zlyhať (napr. prekážka pri pedáli alebo neúmyselné zošmyknutie z tlačidla ovládacej jednotky). eBike sa môže náhle začať pohybovať dozadu na vás alebo sa môže prevrátiť. To predstavuje, predovšetkým pri bicykloch s nákladom, riziko pre používateľa. Pri eBike so zapnutou pomocou pri presune sa vyhýbajte situáciám, v ktorých nedokázate eBike udržať vlastnou silou!
- ▶ **Neklad'te bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak ovládacia jednotka alebo jej držiak prečnievajú cez riadidlá.** Ovládacia jednotka alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **Nepripájajte na systém eBike žiadnu nabíjačku, keď systém eBike hlási kritickú chybu.** Môže to zničiť akumulátor, akumulátor môže začať horieť a tým spôsobiť ťažké popáleniny a iné zranenia.
- ▶ **Ovládacia jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**
- ▶ **Pozor!** Pri používaní ovládacej jednotky s rozhraním *Bluetooth®* môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Taktiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Ovládaciu jednotku s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. Ovládaciu jednotku s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobému prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.

- ▶ Slovné označenie *Bluetooth®*, ako aj obrazové znaky (logá) sú registrovanými ochrannými známkami a vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/obrazových znakov systémom Bosch eBike Systems je licencované.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Bezpečnostné upozornenia pre gombíkovú batériu

- ▶ **VÝSTRAHA! Zabezpečte, aby sa gombíková batéria nedostala do rúk deťom.** Gombíkové batérie sú nebezpečné.
- ▶ **Gombíkové batérie sa nesmú prehŕtať ani vkladať do iných telesných otvorov. V prípade podozrenia z prehltnutia gombíkovej batérie alebo jej zavedenia do iného telesného otvoru okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.** Prehltnutie gombíkovej batérie môže v priebehu 2 hodín viesť k vážnym vnútorným poleptaniam a smrti.
- ▶ **Pri výmene gombíkovej batérie dbajte na to, aby výmena prebehla správne.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Používajte len gombíkové batérie uvedené v tomto návode na používanie.** Nepoužívajte žiadne iné gombíkové batérie alebo iné elektrické napájanie.
- ▶ **Nepokúšajte sa gombíkové batérie opäť nabíjať a neskratujte ich.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Vybité gombíkové batérie likvidujte v súlade s predpismi.** Vybité gombíkové batérie sa môžu stať netesnými, zraniť osoby alebo poškodiť produkt.
- ▶ **Gombíkovú batériu neprehrievajte a neháďte do ohňa.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Gombíkovú batériu nepoškozujte a nerozoberajte.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Zabráňte kontaktu poškodenej gombíkovej batérie s vodou.** Unikajúce lítiom môže pri kontakte s vodou zrazať a uvoľniť vodík a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenie osôb.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch Diagnostic Tool 3** sa kvôli zlepšeniu výroby prenášajú údaje o používaní pohonnej jednotky Bosch (okrem iného spotreba energie, teplota atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížišie informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Ovládacia jednotka **System Controller** a **Mini Remote** sú určené na ovládanie systému Bosch eBike a nastavovanie palubného počítača. Môžete ňou tiež meniť úroveň podpory v aplikácii **eBike Flow**.

Aby ste mohli ovládaciu jednotku využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Pomocou aplikácie **eBike Flow** možno vytvoriť spojenie *Bluetooth*® medzi smartfónom a eBike systémom, medzi smartfónom a **System Controller**, a tiež medzi **System Controller** a **Mini Remote**.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Vyobrazené komponenty

Všetky vyobrazenia súčastí bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Ovládacia jednotka **Mini Remote** (voliteľné)
- (2) Ovládacia jednotka **System Controller**
- (3) LED kontrolka
- (4) Tlačidlo zvýšenia podpory +/
Osvetlenie bicykla
- (5) Tlačidlo výberu
- (6) Tlačidlo zníženia podpory –/
Pomoc pri presune
- (7) Upevňovacia skrutka držiaka
- (8) Držiak
- (9) Gumená vložka/držiak batérie
- (10) LED kontrolka úrovne podpory
- (11) LED kontrolka ABS (voliteľné)/snímač okolitého svetla
- (12) Vypínacie tlačidlo
- (13) LED kontrolky na indikáciu stavu nabitia akumulátora
- (14) Tlačidlo režimu

Technické údaje

Ovládacia jednotka	System Controller	
Kód výrobku		BRC3100
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP54

Ovládacia jednotka	System Controller	
Rozmery	mm	88 × 28 × 27
Hmotnosť	g	35

Bluetooth® Low Energy 5.0

– Frekvencia	MHz	2 400 – 2 480
– Vysielač výkon	mW	≤ 1

Ovládacia jednotka

Mini Remote

Kód výrobku		BRC3300
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Batéria		1 × CR1620
Stupeň ochrany		IP54
Rozmery	mm	40 × 39 × 22
Hmotnosť	g	16

Bluetooth® Low Energy 5.0

– Frekvencia	MHz	2 400 – 2 480
– Vysielač výkon	mW	≤ 1

Informácie o licenciách pre tento výrobok nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Vyhľadanie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **System Controller/Mini Remote** vyhovuje smernici 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Prevádzka

Predpoklady

Systém eBike sa dá aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor (pozri návod na obsluhu akumulátora).
- Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky).

Elektrické napájanie ovládacej jednotky (System Controller)

Ak je do eBike vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike a systém eBike je zapnutý, je akumulátor ovládacej jednotky napájaný a nabíjaný cez akumulátor eBike.

Ak by bol akumulátor ovládacej jednotky chybný, kontaktujte vášho predajcu bicyklov.

Elektrické napájanie ovládacej jednotky (Mini Remote)

Ovládacia jednotka **Mini Remote** je elektricky napájaná gombíkovou batériou CR1620.

Výmena batérie (Mini Remote)

Keď je batéria ovládacej jednotky **Mini Remote (1)** slabá, blíka LED kontrolka **(3)** oranžovou farbou.

Pri výmene batérie odskrutkujte ovládaciu jednotku **Mini Remote (1)** z riadiel. Vyberte gumenú vložku **(9)**. Tá je súčasne držiakom batérie. Vyberte vybitú batériu a založte novú batériu typu CR1620 do gumenej vložky **(9)**. Zatlačte batériu a gumenú vložku **(9)** do ovládacej jednotky **Mini Remote (1)**. Ak je batéria správne založená, blíka LED kontrolka **(3)** 10 s zelenou farbou. Potom upevnite ovládaciu jednotku **Mini Remote (1)** na riadidlá.

Upozornenie: Spojenie s **System Controller** sa pri výmene batérie nepreruší.

Batérie odporúčané firmou Bosch si môžete zakúpiť u vášho predajcu bicyklov.

Zapnutie/vypnutie systému eBike

Systém eBike **zapnete** krátkym stlačením vypínacieho tlačidla **(12)**. Po úvodnej animácii sa farebne zobrazí stav nabitia akumulátora pomocou indikácie stavu nabitia **(13)** a nastavená úroveň podpory pomocou indikácie **(10)**. eBike je pripravený na jazdu.

Jas indikácií sa reguluje pomocou snímača okolitého svetla **(11)**. Snímač okolitého svetla **(11)** preto nezakrývajte.

Pohon sa aktivuje, len čo šliapnete do pedálov (okrem úrovne podpory **OFF**). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je nižšia ako **25/45 km/h**.

Systém eBike **vypnete** krátkym stlačením (< 3 s) tlačidla vypínača **(12)**. Indikácia stavu nabitia akumulátora **(13)** a LED kontrolka úrovne podpory **(10)** zhasnú.

Ak sa približne **10** minút nevyžiadajú od pohonu eBike žiadne výkon (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, systém eBike sa automaticky vypne.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Indikácia stavu nabitia akumulátora **(13)** zobrazuje stav nabitia akumulátora eBike. Stav nabitia akumulátora eBike môžete tiež odčítať na LED diódach na samotnom akumulátore.

Na indikácii **(13)** zodpovedá každý zelenomodrý prúžok 20 % kapacity a každý biely prúžok 10 % kapacity. Najvyšší prúžok ukazuje maximálnu kapacitu.

Príklad: sú zobrazené 4 zelenomodré prúžky a jeden biely prúžok. Stav nabitia je medzi 81 % a 90 %.

Pri malej kapacite zmenia obidve spodné indikácie farbu:

Prúžky	Kapacita
2× oranžový	30 % ... 21 %
1× oranžový	20 % ... 11 %
1× červený	10 % ... Rezerva

Prúžky	Kapacita
1× červený blikajúci	Rezerva ... prázdny

Ak sa akumulátor eBike nabíja, blíka najvyšší prúžok indikácie stavu nabitia akumulátora **(13)**.

Nastavenie úrovne podpory

Na ovládacích jednotkách môžete nastaviť, ako intenzívne vás pohon eBike podporuje pri šliapaní.

Mini Remote: Krátko stlačte (< 1 s) tlačidlá Zvýšiť podporu **+** **(4)** alebo Znížiť podporu **-** **(6)**, ak chcete podporu príslušne zvýšiť alebo znížiť.

System Controller: Krátko stlačte (< 1 s) tlačidlo režimu **(14)**, ak chcete podporu zvýšiť.

Stlačte tlačidlo režimu **(14)** na dlhšie ako 1 s, ak chcete podporu znížiť.

Úroveň podpory môžete kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť a zobrazuje sa farebne.

Úroveň	Upozornenia
OFF	Podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov.
ECO	Účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
TOUR	Rovnomerná podpora, pre jazdy s veľkým dojazdom
TOUR+	Dynamická podpora pre prirodzenú a športovú jazdu
eMTB/SPORT	Optimálna podpora v každom teréne, športový rozbeh, lepšia dynamika, maximálny výkon
TURBO	Maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania, pre športovú jazdu
AUTO	Podpora sa dynamicky prispôbuje jazdnej situácii.
RACE	Maximálna podpora na pretekárskej dráhe eMTB; veľmi priama odozva a maximálne „Extended Boost“ pre čo najlepší výkon pri súťažiach
CARGO^{A)}	Rovnomerná, veľká podpora, ktorá umožňuje bezpečnú prepravu ťažkých záťaží

A) Úroveň podpory **CARGO** môže mať aj iné označenie.

Označenia a formu úrovne podpory môže výrobca vopred nastaviť a predajca bicyklov ju môže zvoliť.

Prispôbenie úrovne podpory

Úroveň podpory možno prispôbiť v istom rozsahu pomocou **eBike Flow**. Máte tak možnosť prispôbiť si eBike vašim osobným potrebám.

Vytvorenie úplne vlastného režimu nie je možné. Môžete iba upravovať režimy, ktoré vo vašom systéme povolil výrobca alebo predajca. Môže to byť aj menej ako 4 režimy.

Z dôvodu technických obmedzení nemôžete upravovať režim **eMTB a TOUR+**. Okrem toho sa môže stať, že z dôvodu obmedzení platných vo vašej krajine nemožno pri niektorom režime urobiť žiadne prispôbenie.

Na prispôsobenie sú k dispozícii nasledujúce parametre:

- Podpora vzhľadom na základnú hodnotu režimu (v rámci zákonných nariadení)
- Reakcia pohonu
- Regulovaná rýchlosť (v rámci zákonných nariadení)
- Maximálny krútiaci moment (v rámci hraníc možností pohonu)

Tieto parametre navzájom súvisia a vzájomne sa ovplyvňujú. Napríklad súčasné nastavenie nízkej hodnoty krútiaceho momentu a vysokej podpory zásadne nie je možné.

Upozornenie: Uvedomte si, že váš zmenený režim si zachová svoju polohu, názov a farbu na všetkých palubných počítačoch a ovládacích prvkoch.

Súhra systému eBike so zaraďovaním prevodových stupňov

Aj s pohonom eBike by ste mali používať prevodový systém ako pri bežnom bicykli (dodržiavajte pritom návod na používanie vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preradovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla (iba Mini Remote)

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Osvetlenie bicykla **zapnete/vypnete** stlačením tlačidla Zvýšit/znížiť podporu **(4)** na dlhšie ako 1 s.

ABS – antiblokovací systém (voliteľne)

Ak je bicykel vybavený Bosch eBike ABS, pri spustení systému eBike sa rozsvieti LED kontrolka ABS **(11)**.

Po rozbehu ABS interne skontroluje svoju funkčnosť a LED kontrolka ABS **(11)** zhasne.

V prípade chyby sa rozsvieti LED kontrolka ABS **(11)** spolu s oranžovo blikajúcou LED kontrolkou úrovne podpory **(10)**. Tlačidlom výberu **(5)** na ovládacej jednotke **Mini Remote (1)** alebo tlačidlom režimu **(14)** na ovládacej jednotke **System Controller (2)** môžete chybu potvrdiť. Blikajúca LED kontrolka úrovne podpory **(10)** zhasne. Kým LED kontrolka ABS **(11)** svieti, ABS nie je v prevádzke.

Podrobnosti o ABS a jeho činnosti nájdete v návode na obsluhu ABS.

Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne **4 km/h**.

- ▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Pomoc pri presune **spustíte** stlačením tlačidla **(6)** na viac ako 1 s a držaním stlačeného tlačidla. Indikácia stavu nabíania **(13)** zhasne a biele bežiacie svetlo v smere jazdy ukazuje pripravenosť.

Na **aktiváciu** pomoci pri presune je nutné do nasledujúcich 10 s vykonať niektorú z nasledujúcich akcií:

- Posuňte eBike dopredu.
- Posuňte eBike dozadu.
- Urobte s eBike kyvadlový pohyb do boku.

Po aktivácii začne motor s pohonom a prebiehajúce biele pružky zmenia farbu na zelenomodrú.

Keď tlačidlo **(6)** uvoľníte, pomoc pri presune sa pozastaví. Do 10 s môžete stlačením tlačidla **(6)** pomoc pri presune znova aktivovať.

Ak pomoc pri presune do 10 s znova neaktivujete, pomoc pri presune sa automaticky vypne.

Pomoc pri presune sa vždy ukončí, keď

- je zadné koleso zablokované,
- nemožno prekonať bariéru,
- nejaká časť tela blokuje kľuku bicykla,
- nejaká prekážka ďalej otáča kľukou,
- šliapnete do pedálov,
- stlačíte tlačidlo **(4)** alebo vypínacie tlačidlo **(12)**.

Pomoc pri presune obsahuje poistku proti samovoľnému pohybu, teda aj po ukončení používania pomoci pri presune bude pohonný systém ešte niekoľko sekúnd aktívne brzdiť pohyb smerom dozadu a eBike nebude možné alebo bude len ťažko možné posunúť smerom dozadu.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

Vytvorenie spojenia so smartfónom

Na využívanie nasledujúcich funkcií eBike je potrebný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Spojenie s aplikáciou prebieha cez **Bluetooth®** spojenie.

1. Zapnite systém eBike a nejazdite na eBike.
2. Spustíte **Bluetooth®** párovanie dlhým stlačením (> 3 s) vypínacieho tlačidla **(12)**. Vypínacie tlačidlo **(12)** uvoľníte, keď najnižší pružok indikácie stavu nabíania **(13)** oznamuje postup párovania pomocou modrého blikania.
3. Potvrďte v aplikácii **eBike Flow** žiadosť o pripojenie.

Sledovanie aktivity

Na zaznamenávanie aktivít je potrebná registrácia, príp. prihlásenie v aplikácii **eBike Flow**.

Na zaznamenávanie aktivít musíte povoliť ukladanie údajov o polohe v aplikácii. Len potom môžete vaše aktivity zaznamenávať v aplikácii. Na zaznamenávanie údajov o polohe musíte byť prihlásení ako používateľ.

<eBike Lock>

Funkciu **<eBike Lock>** si môže každý používateľ aktivovať pomocou aplikácie **eBike Flow**. Pritom sa v smartfóne uloží heslo na odblokovanie eBike.

Funkcia **<eBike Lock>** je automaticky aktívna v nasledujúcich prípadoch:

- pri vypnutí systému eBike pomocou ovládacej jednotky
- pri automatickom vypnutí systému eBike
- pri odobratí palubného počítača

Keď je systém eBike zapnutý a smartfón je spojený s eBike pomocou *Bluetooth*[®], eBike sa odblokuje.

Funkcia **<eBike Lock>** je viazaná na vaše **používateľské konto**.

Ak by ste stratili svoj smartfón, môžete sa prihlásiť cez iný smartfón pomocou aplikácie **eBike Flow** a vášho používateľského konta a eBike odblokovat.

Pozor! Keď v aplikácii zvolíte nastavenie, ktoré vedie k nevyhodám pri funkcii **<eBike Lock>** (napr. vymazanie vášho eBike alebo používateľského konta), najprv sa vám zobrazia výstražné hlásenia. **Dôkladne si ich prečítajte a konajte podľa vygenerovaných hlásení (napr. pred vymazaním vášho eBike alebo používateľského konta).**

Vytvorenie funkcie <eBike Lock>

Na vytvorenie funkcie **<eBike Lock>** musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Je nainštalovaná aplikácia **eBike Flow**.
- Je vytvorené používateľské konto.
- Na eBike práve neprebíha žiadna aktualizácia.
- eBike je spojený so smartfónom pomocou *Bluetooth*[®].
- eBike stojí.
- Smartfón je pripojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatočne nabitý a nabíjací kábel nie je pripojený.

Funkciu **<eBike Lock>** môžete vytvoriť v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia**.

Odtiaľ môžete podporu vašej pohonnej jednotky deaktivovať zapnutím funkcie **<eBike Lock>** v aplikácii **eBike Flow**. Deaktiváciu možno zrušiť, iba ak je pri zapnutí systému eBike v blízkosti váš smartfón. Pritom musí byť na vašom smartfóne zapnuté *Bluetooth*[®] a aplikácia **eBike Flow** musí byť na pozadí aktívna. Aplikáciu **eBike Flow** nie je nutné otvárať. Keď je funkcia **<eBike Lock>** aktivovaná, môžete váš eBike naďalej používať bez podpory pohonnej jednotky.

Kompatibilita

Funkcia **<eBike Lock>** je kompatibilná s týmito výrobnými sériami Bosch eBike:

Pohonná jednotka	Výrobná séria
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Spôsob činnosti

Spolu s funkciou **<eBike Lock>** funguje smartfón podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku. Funkcia **<eBike Lock>** sa aktivuje vypnutím systému eBike. Kým je funkcia **<eBike Lock>** po zapnutí aktívna, je to zobrazené na ovládacej jednotke **System Controller** bielym blikaním a na displeji symbolom zámku.

Upozornenie: Funkcia **<eBike Lock>** nie je ochranou proti krádeži, ale len doplnkom k mechanickému zámku! Funkcia **<eBike Lock>** nezabezpečuje žiadne mechanické zablokovanie eBike ani nič podobné. Deaktivuje sa len podpora pohonnej jednotkou. Kým je smartfón spojený s eBike pomocou *Bluetooth*[®], je pohonná jednotka odblokovávaná.

Ak chcete dočasne alebo trvalo povoliť prístup k vášmu eBike iným osobám alebo ak chcete dať eBike do servisu, deaktivujte funkciu **<eBike Lock>** v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia**. Ak chcete eBike predať, vymažte tiež eBike v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia** z vášho používateľského konta.

Keď sa systém eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk zamykania (**jednen** zvukový signál), aby oznámila, že podpora pohonom je vypnutá.

Upozornenie: Zvuk sa vydá len vtedy, keď je systém zapnutý.

Keď sa systém eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomykania (**dva** zvukové signály), aby oznámila, že podpora pohonom je opäť možná.

Vďaka zvuku zamykania môžete zistiť, či je funkcia **<eBike Lock>** na vašom eBike aktivovaná. Akustické spätné hlásenie je štandardne aktivované, avšak môžete ho deaktivovať v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia** výberom symbolu zámku vo vašom eBike.

Upozornenie: Ak funkciu **<eBike Lock>** nedokážete vytvoriť alebo vypnúť, kontaktujte vášho predajcu bicyklov.

Výmena komponentov eBike a funkcia <eBike Lock>

Výmena smartfónu

1. Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow** na nový smartfón.
2. Prihláste sa s **rovnakým** kontom, s ktorým ste aktivovali funkciu **<eBike Lock>**.
3. V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia **<eBike Lock>** ako vytvorená.

Výmena pohonnej jednotky

1. V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia **<eBike Lock>** ako deaktivovaná.
2. Aktivujte funkciu **<eBike Lock>** tak, že tlačidlo funkcie **<eBike Lock>** posuniete doprava.
3. Keď dávate váš eBike na údržbu predajcovi bicyklov, odporúčame najprv deaktivovať funkciu **<eBike Lock>**, aby sa predišlo falošným alarmom.

Aktualizácie softvéru

Aktualizácie softvéru je nutné spustiť ručne v aplikácii **eBike Flow**.

Aktualizácie softvéru sa prenášajú na pozadí z aplikácie na ovládaciu jednotku, pokiaľ je spojená s aplikáciou. Počas aktualizácie zázorňuje zelené blikanie indikácie stavu nabitia akumulátora (**13**) postup. Po ukončení sa systém reštartuje. Riadenie aktualizácie softvéru prebieha cez aplikáciu **eBike Flow**.

Spojenie jednotky System Controller s Mini Remote

Spojenie medzi ovládacou jednotkou **System Controller** a **Mini Remote** je vytvorené pomocou spojenia *Bluetooth*[®]. Zapnite systém eBike a nejazdite na eBike.

Ak ovládaciu jednotku **Mini Remote** nespojil s **System Controller** predajca bicyklov, postupujte takto:

1. Spojte najprv váš smartfón pomocou aplikácie **eBike Flow** s **System Controller** (pozri Vytvorenie spojenia so smartfónom).
2. V aplikácii zvolte **eBike Flow <Spojenie Mini Remote>**. Dostanete výzvu, aby ste prepli **System Controller** a **Mini Remote** do stavu párovania.
3. **System Controller**: Spustíte párovanie dlhým stlačením (3 s) vypinacieho tlačidla (12), kým spodný prúžok indikácie stavu nabitia (13) neoznamuje postup párovania pomocou modrého blikania.
4. **Mini Remote**: Spustíte párovanie tlačéním ľubovoľného tlačidla, kým LED kontrolka (3) neoznamuje postup párovania pomocou modrého blikania.
5. Nasledujte pokyny v aplikácii **eBike Flow**. Úspešne spárovanie sa zobrazí v priebehu 30 s na ovládacej jednotke **Mini Remote** 3× zeleným zablikaním LED kontrolky (3).

Ak nedôjde k spojeniu, zobrazí sa to 3× červeným zablikaním LED kontrolky (3). Zopakujte postup.

Ak by ste chceli spojiť ovládaciu jednotku **Mini Remote** s **System Controller** iného eBike, urobte nasledujúce kroky:

1. **Mini Remote**: Vyberte batériu ovládacej jednotky **Mini Remote** a opäť ju založte.
2. Podržte v priebehu nasledujúcich 10 s tlačidlo Znížiť podporu –/Pomoc pri presune (6) stlačené počas 5 s. Postup párovania bude zobrazený počas 30 s modrým blikaním LED kontrolky (3).
3. **System Controller**: Spustíte párovanie dlhým stlačením (3 s) vypinacieho tlačidla (12), kým spodný prúžok indikácie stavu nabitia (13) neoznamuje postup párovania pomocou modrého blikania.

Úspešne spárovanie sa zobrazí v priebehu 30 s na ovládacej jednotke **Mini Remote** 3× zeleným zablikaním LED kontrolky (3).

Ak nedôjde k spojeniu, zobrazí sa to 3× červeným zablikaním LED kontrolky (3). Zopakujte postup.

Chybové hlásenia

Ovládacia jednotka ukazuje, či sa v systéme eBike vyskytla kritická chyba alebo menej kritická chyba.

Chybové hlásenia generované systémom eBike môžete prebrať cez aplikáciu **eBike Flow** alebo vášho predajcu bicyklov.

Pomocou odkazu v aplikácii **eBike Flow** si môžete zobrazíť informácie o chybe a o postupe na odstránenie chyby.

Menej kritické chyby

Menej kritické chyby sú zobrazované oranžovým blikaním LED kontrolky úrovne podpory (10). Stlačte tlačidlo výberu (5) na ovládacej jednotke **Mini Remote** (1) alebo tlačidlo režimu (14) na ovládacej jednotke **System Controller** (2), ak chcete chybu potvrdiť. LED kontrolka úrovne podpory (10) znova zobrazuje trvalým svietením farbu nastavenej úrovne podpory.

Pomocou nasledujúcej tabuľky môžete chyby prípadne odstrániť sami. V opačnom prípade vyhľadajte vášho predajcu bicyklov.

Číslo	Odstránenie chyby
523005	Uvedené čísla chyby ukazujú, že dochádza k obmedzeniam pri rozpoznaní magnetického poľa snímačmi. Skontrolujte, či ste počas jazdy nestratili magnet.
514001	
514002	
514003	Ak používate magnetický snímač, skontrolujte správnu montáž snímača a magnetu. Dávajte pozor aj na to, aby kábel k snímaču nebol poškodený.
514006	Ak používate magnet ráfika, dbajte na to, aby ste nemali v blízkosti pohonnej jednotky žiadne rušivé magnetické pole.

Kritické chyby

Kritické chyby sa zobrazujú pomocou červeného blikania LED kontrolky úrovne podpory (10) a indikácie stavu nabitia (13). Pri výskyte kritickej chyby sa riadte pokynmi uvedenými v nasledujúcej tabuľke.

Číslo	Pokyny
660001	Akumulátor nenabíjajte a ďalej ho nepoužívajte!
660002	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Potvrďte chybový kód. – Reštartujte systém. <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Potvrďte chybový kód. – Urobte aktualizáciu softvéru. – Reštartujte systém. <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Ovládacia jednotka sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom.

Udržujte ovládaciu jednotku čistú. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu.

Na čistenie ovládacej jednotky použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

Právo na zmeny je vyhradené.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RC (2022.03) T / 87 EEU



BOSCH

Display Mount

BDS3210 | BDS3250 | BDS3620 | BDS3630

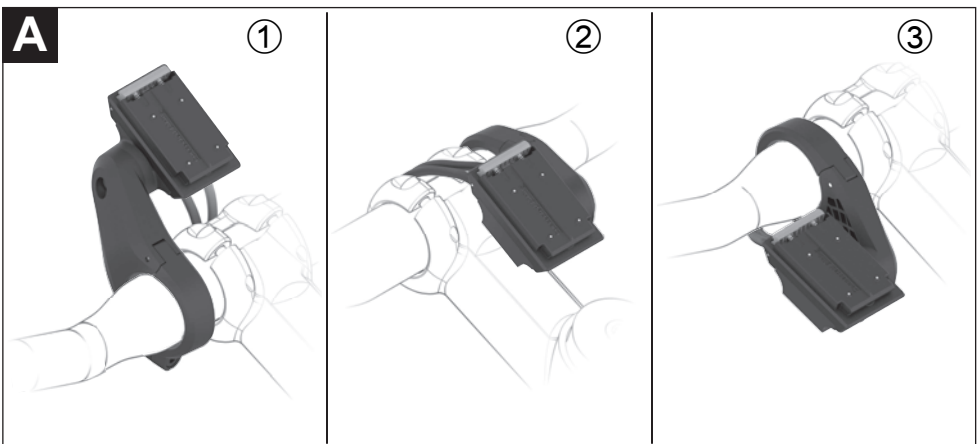
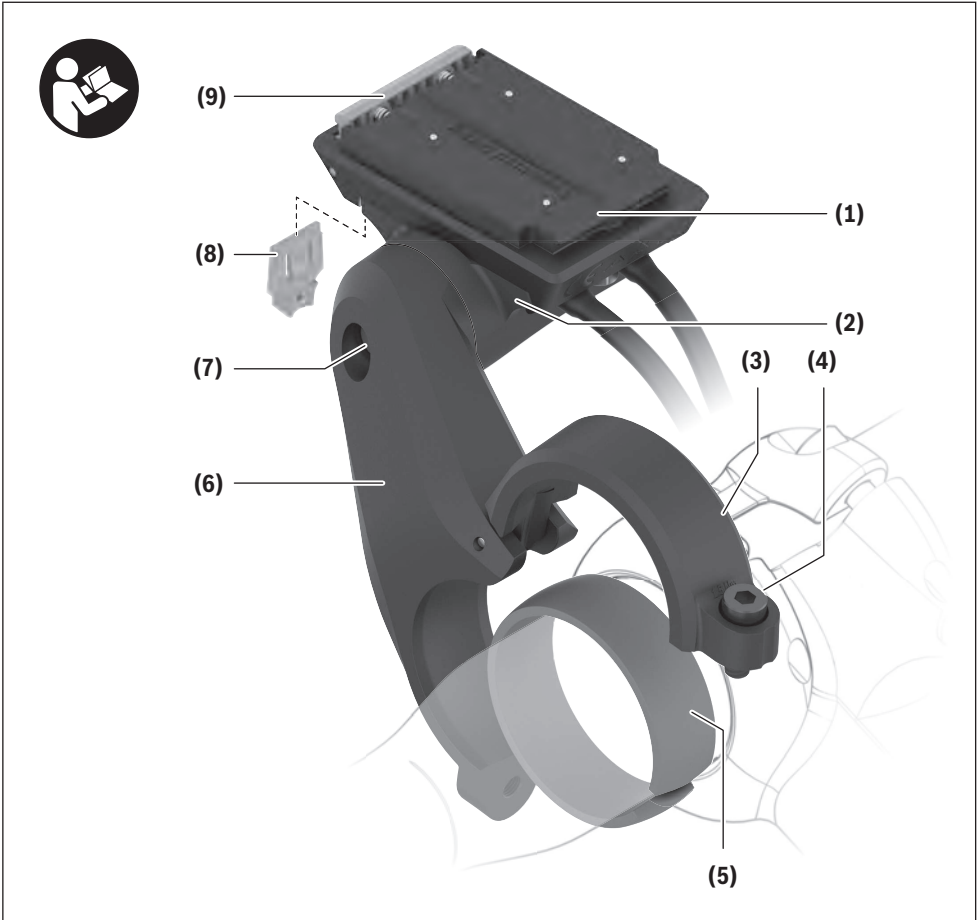


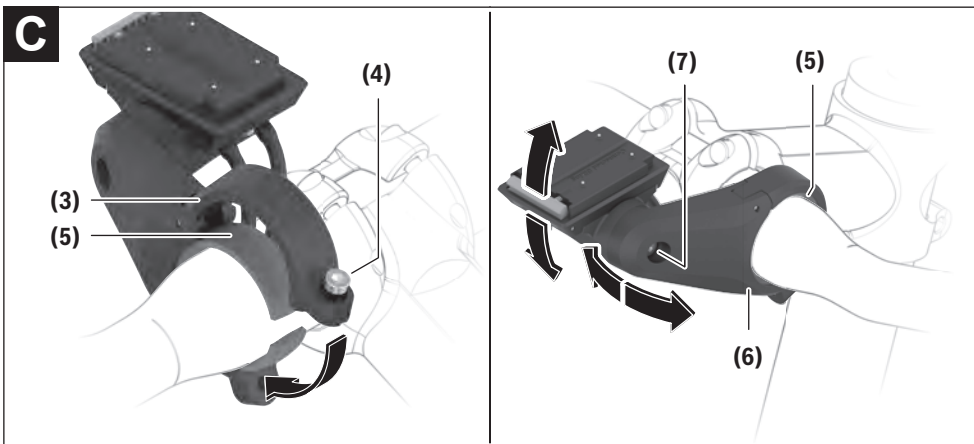
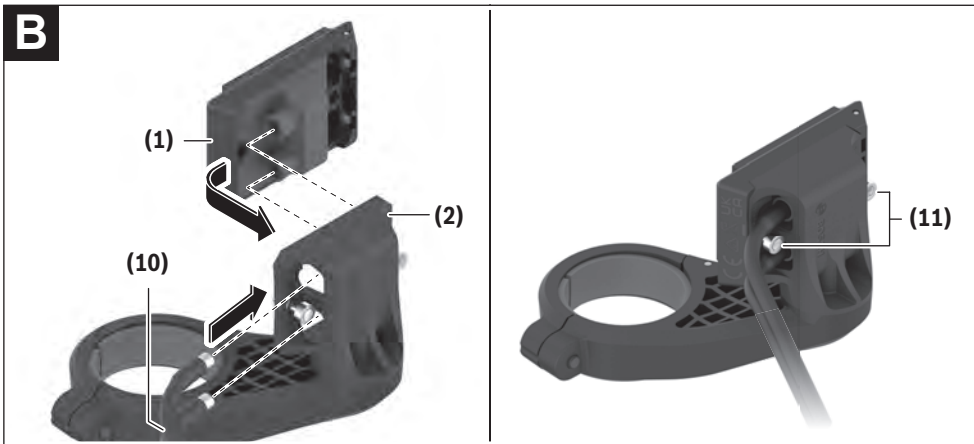
pl Oryginalna instrukcja obsługi

cs Původní návod k obsluze

sk Pôvodný návod na obsluhu







Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

- ▶ **Powierzchnie stykowe uchwytu wyświetlacza mogą się silnie nagrzewać (> 60 °C). Przed dotknięciem powierzchni stykowych należy odczekać, aż odzyskają one właściwą temperaturę.** Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy używany jest SmartphoneGrip.
- ▶ **Drobne części, które mogłyby zostać połknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Istnieje niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno powodować zwarcia pinów!** Uchwyt wyświetlacza mógłby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu, a wtedy konieczna będzie jego wymiana.
- ▶ **Upewnić się, że styki są wolne od zanieczyszczeń.** Pozwala to uniknąć zakłóceń działania lub szkód.
- ▶ **Po upadku należy sprawdzić, czy uchwyt wyświetlacza nie ma ostrych krawędzi.** W razie potrzeby należy go wymienić.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru do góry kołami na kierownicy i siodelku.** Komputer lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć jego wypadnięcia lub uszkodzenia.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**
- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**

Opis produktu i jego zastosowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Uchwyt wyświetlacza jest przeznaczony do zapewnienia mechanicznego i elektrycznego połączenia z wyświetlaczem lub komputerem pokładowym.

Za pomocą uchwytu wyświetlacza można podłączyć wyłącznik oryginalne komponenty Bosch eBike.

Uchwyt wyświetlacza nie jest wymagany w do działania systemu eBike.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Mocowanie wyświetlacza
- (2) Osłona adaptera
- (3) Obejma do uchwytu
- (4) Śruba obejmy
- (5) Sferyczna podkładka gumowa
- (6) Uchwyt jednoramienny
- (7) Śruba do regulacji kąta nachylenia
- (8) Płytką zabezpieczająca
- (9) Zatrzask
- (10) Przewody przyłączeniowe
- (11) Śruby mocujące do mocowania wyświetlacza

Mocowanie wyświetlacza (1) można zintegrować także bezpośrednio z konstrukcją roweru.

Dane techniczne

Uchwyt wyświetlacza

Kod produktu		BDS3210
		BDS3250
		BDS3620
		BDS3630
Napięcie wyjściowe	V	4,75 ... 5,4
Prąd wyjściowy, maks.	A	1,5
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP54

Montaż

Pozycje montażu (zob. rys. A)

Uchwyt jednoramienny można zamontować na kierownicy w trzech pozycjach:

- Przed kierownicą ①
- Na wsporniku ②
- Pomiedzy kierownicą a wspornikiem ③

Wskazówka: Aby zapewnić prawidłowe poprowadzenie przewodów, należy dla różnych pozycji montażu użyć odpowiedniego mocowania wyświetlacza: montaż przed kierownicą: mocowanie wyświetlacza BDS3210 (przewody elektryczne od tyłu); montaż na wsporniku lub pomiędzy kierownicą a wspornikiem: mocowanie wyświetlacza BDS3250 (przewody elektryczne z przodu).

Chcąc zmienić pozycję montażu oraz dysponując odpowiednim mocowaniem wyświetlacza (1), należy najpierw zdemontować uchwyt jednoramienny (6), a następnie przeprowadzić montaż od nowa.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że istnieją dwa różne rozmiary kierownicy (31,8 mm i 35 mm). Sprzedawca rowe-

ru pomoże Państwu w wyborze odpowiednich komponentów.

Wkładanie mocowania wyświetlacza (zob. rys. B)

Włożyć mocowanie wyświetlacza (1) w osłonę adaptera (2). Zwrócić przy tym uwagę na żądaną pozycję montażu. Mocno przykręcić mocowanie wyświetlacza (1) od dołu za pomocą śrub (11). Należy przestrzegać podanego na osłonie adaptera (2) momentu obrotowego dokręcania.

Podłączyć przewody wychodzące z jednostki napędowej i panelu sterowania. Nie ma przy tym znaczenia, który przewód zostanie podłączony do którego przyłącza. Podczas wkładania przewodów należy zwrócić uwagę na oznaczenia na wtyku i przewodzie, tak aby do siebie pasowały.

Mocowanie na kierownicy (zob. rys. C)

Wskazówka: Mocowanie uchwyty wyświetlacza do kierownicy jest możliwe tylko w cylindrycznej, a nie stożkowej części kierownicy. Aby zamocować wyświetlacz pośrodku, cylindryczna część kierownicy musi mieć szerokość co najmniej 90 mm.

Otworzyć obejmę i umieścić uchwyt jednoramienny (6) wraz ze sferyczną podkładką gumową (5) w żądanej pozycji. Lekko dokręcić śrubę obejmy (4), tak aby uchwyt jednoramienny (6) mógł się jeszcze poruszać.

Ustawić kąt nachylenia mocowania wyświetlacza – w tym celu należy odkręcić, a po wyregulowaniu pozycji dokręcić śrubę (7). Kąt nachylenia najlepiej jest ustawić bez zamontowanego wyświetlacza lub komputera pokładowego.

W połączeniu uchwyty jednoramiennego (6) z osłoną adaptera znajduje się zazębienie, które umożliwia ustawienie osłony adaptera tylko w zdefiniowanych pozycjach. Przed dokręceniem śruby (7) należy upewnić się, że zęby prawidłowo wchodzi jeden w drugi. Należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym (6) momentu obrotowego dokręcania.

Ustawić uchwyt jednoramienny (6) w ostatecznej pozycji i mocno dokręcić śrubę uchwyty (4). Także w tym przypadku należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym (6) momentu obrotowego dokręcania.

Sferyczna podkładka gumowa (5) umożliwia poruszanie uchwytem jednoramiennym (6) we wszystkich kierunkach.

Płytką zabezpieczająca

Płytką zabezpieczającą (8) umożliwia zabezpieczenie urządzenia końcowego umieszczonego na uchwycie wyświetlacza. Stosowanie jest opisane w instrukcji obsługi danego urządzenia końcowego.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Uchwytu wyświetlacza nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem.

Do czyszczenia należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.

Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

- ▶ **Kontaktní plochy držáku displeje mohou být horké (> 60 °C). Nechte kontaktní plochy vychladnout, než se jich budete dotýkat.** Platí to zejména, pokud používáte SmartphoneGrip (držák mobilního telefonu).
- ▶ **Drobné díly, které lze spolknout, uchovávejte mimo dosah dětí.** Hrozí těžká poranění.
- ▶ **Nikdy nezkratujte piny!** Může dojít k neopravitelnému zničení držáku displeje, který se pak musí vyměnit.
- ▶ **Zajistěte, aby kontakty nebyly znečištěné.** Zabráníte tak funkčním poruchám nebo poškození.
- ▶ **Po pádu zkontrolujte držák displeje, zda nemá ostré hrany.** V případě potřeby ho vyměňte.
- ▶ **Nestavte jízdní kolo obráceně na řídlítka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přečínívá přes řídlítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním jízdního kola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**
- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Držák displeje slouží pro mechanické a elektrické spojení s displejem nebo palubním počítačem.

Pomocí držáku displeje lze spojovat jen originální komponenty systému Bosch eBike.

Pro fungující systém eBike není držák displeje zapotřebí.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Uchycení displeje
- (2) Adaptér
- (3) Spona pro držák
- (4) Šroub spony
- (5) Sférická distanční guma
- (6) Jednoramenný držák

- (7) Šroub pro nastavení sklonu
 - (8) Zajišťovací deska
 - (9) Aretační háček
 - (10) Připojovací kabely
 - (11) Upevňovací šrouby pro uchycení displeje
- Uchycení displeje (1) může být také zabudované přímo v konstrukci jízdního kola.

Technické údaje

Držák displeje		
Kód výrobku		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Výstupní napětí	V	4,75 až 5,4
Výstupní proud, max.	A	1,5
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP54

Montáž

Montážní místa (viz obrázek A)

Jednoramenný držák lze na řídlítka namontovat na třech různých místech:

- Před řídlítka ①
- Nad představec ②
- Do rámu ③

Upozornění: Aby bylo zajištěné správné vedení kabelů, musí se pro různá místa použít vždy vhodné uchycení displeje: před řídlítka uchycení displeje BDS3210 (elektrické přípojky vzadu); nad představec nebo do rámu uchycení displeje BDS3250 (elektrické přípojky vpředu).

Pokud chcete montážní místo změnit a máte správné uchycení displeje (1), musíte nejprve demontovat jednoramenný držák (6) a poté ho znovu namontovat.

Upozornění: Mějte na paměti, že existují dva různé průměry řídlítek (31,8 mm a 35 mm). Prodejce jízdních kol vám pomůže s výběrem správných komponent.

Montáž uchycení displeje (viz obrázek B)

Nasadte uchycení displeje (1) do adaptéru (2). Řiďte se přitom podle požadovaného montážního místa. Přišroubujte uchycení displeje (1) zesudu pomocí šroubů (11). Dodržujte utahovací moment uvedený na adaptéru (2).

Připojte připojovací kabely od pohonné jednotky a řídicí jednotky. Na funkci nemá vliv, který kabel je připojený ke které přípojce. Při zapojování kabelů dbejte na značky na zástrčce a na kabelu, musí k sobě pasovat.

Upevnění na řídlítka (viz obrázek C)

Upozornění: Držák displeje se smí upevňovat pouze na válcovou část řídlítek, nikoli na kónickou část. Aby bylo

možné displej upevnit uprostřed, musí mít řídítká válcovou část o šířce minimálně 90 mm.

Povolte sponu a nasadte jednoramenný držák **(6)** se sférickou distanční gumou **(5)** na požadované místo. Mírně utáhněte šroub spony **(4)** tak, abyste mohli jednoramenným držákem **(6)** ještě pohybovat.

Nastavte sklon uchycení displeje povolením a nastavením šroubu **(7)**. Sklon nastavujte nejlépe bez displeje nebo palubního počítače.

Ve spojení jednoramenného držáku **(6)** s adaptérem se nachází ozubení, které umožňuje nastavení adaptéru jen v předdefinovaných polohách. Před utažením šroubu **(7)** zkontrolujte, zda do sebe zuby správně zapadají. Dále dodržujte utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku **(6)**.

Nastavte jednoramenný držák **(6)** do finální polohy a utáhněte šroub spony **(4)**. Dále dodržujte i zde utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku **(6)**.

Díky sférické distanční gumě **(5)** lze jednoramenným držákem **(6)** pohybovat ve všech směrech.

Zajišťovací deska

Pomocí zajišťovací desky **(8)** lze zajistit koncové zařízení umístěné na držáku displeje. Použití je popsáno v příslušném návodu k použití koncového zařízení.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Držák displeje se nesmí čistit tlakovou vodou.

K čištění použijte měkký hadr navlhčený jen vodou.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému Bosch eBike odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

- ▶ **Kontaktné plochy držiaka displeja sa môžu veľmi zohriať (> 60 °C). Nechajte kontaktné plochy vychladnúť, skôr ako sa ich budete dotýkať.** To platí predovšetkým vtedy, keď používate SmartphoneGrip.
- ▶ **Malé diely, ktoré je možné prehlnúť, uchovávajú mimo dosahu malých detí.** Hrozí riziko vážneho zranenia.
- ▶ **Nikdy neskratujte kolíky!** Držiak displeja sa môže neoprávneným spôsobom poškodiť a potom ho bude nutné vymeniť.
- ▶ **Zabezpečte, aby boli kontakty bez znečistenia.** Zabráňte tak funkčným chybám alebo škodám.
- ▶ **Po páde skontrolujte držiak displeja, či nemá ostré hrany.** V prípade potreby ho vymeňte.
- ▶ **Neklad'te bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neoprávneným spôsobom poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím bicykla do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**
- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Držiak displeja je určený na vytvorenie mechanického a elektrického spojenia s displejom alebo palubným počítačom.

S držiakom displeja sa smú spájať iba originálne komponenty Bosch eBike.

Pre funkčný systém eBike nie je držiak displeja potrebný.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Upínanie displeja
- (2) Adaptér
- (3) Objímka pre držiak
- (4) Skrutka objímky
- (5) Sférická dištančná guma
- (6) 1-ramenný držiak
- (7) Skrutka pre nastavenie sklonu

(8) Poistná platnička

(9) Zaisťovací hák

(10) Prípojný vedenia

(11) Upevňovacie skrutky pre upínanie displeja

Upínanie displeja (1) možno osadiť aj priamo do konštrukcie bicykla.

Technické údaje

Držiak displeja		
Kód výrobku		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Výstupné napätie	V	4,75 ... 5,4
Výstupný prúd, max.	A	1,5
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP54

Montáž

Montážne polohy (pozri obrázok A)

1-ramenný držiak možno na riadidlá namontovať v troch rôznych polohách:

- Pred riadidlami ①
- Nad nastavcom ②
- V trojuholníku riadiel ③

Upozornenie: Aby sa zabezpečilo čisté vedenie káblov, je nutné použiť pre jednotlivé polohy vždy vhodné upínanie displeja: pred riadidlami, upínanie displeja BDS3210 (elektrické prípojky vzadu); nad nastavcom alebo v trojuholníku, upínanie displeja BDS3250 (elektrické prípojky vpredu).

Ak chcete zmeniť montážnu polohu a máte k dispozícii správne upínanie displeja (1), musíte najprv odmontovať 1-ramenný držiak (6) a potom ho znova namontovať.

Upozornenie: Nezabudnite, že existujú dva rôzne priemery riadiel (31,8 mm a 35 mm). Váš predajca bicyklov vám pomôže pri výbere správnych komponentov.

Montáž upínanie displeja (pozri obrázok B)

Nasajte upínanie displeja (1) do adaptéra (2). Dávajte pritom pozor na požadovanú montážnu polohu. Pevne pri-skrutkujte upínanie displeja (1) skrutkami (11) zdola. Dávajte pritom pozor na ťahovací moment uvedený na adaptéri (2).

Pripojte prípojný kábel vedúce od pohonnej jednotky a ovládacej jednotky. Z hľadiska funkčnosti je jedno, ktorý kábel zasuniete do ktorej prípojky. Pri zasúvaní kábla dávajte pozor na označenie na zástrčke a na kábli, aby navzájom súhlasili.

Upevnenie na riadidlách (pozri obrázok C)

Upozornenie: Upevnenie držiaka displeja sa smie robiť iba vo valcovitej oblasti riadidiel a nie v kónickej oblasti. Aby ste mohli displej upevniť v strede, musia mať riadidlá valcovitú oblasť s minimálnou šírkou 90 mm.

Otvorte objímku a dajte 1-ramenný držiak (6) so sférickou dištančnou gumou (5) do požadovanej polohy. Skrutku objímky (4) mierne utiahnite tak, aby ste 1-ramenným držiakom (6) ešte mohli pohybovať.

Nastavte sklon upínania displeja povolením a utiahnutím skrutky (7). Sklon nastavujte podľa možnosti bez displeja alebo palubného počítača.

V spojení 1-ramenného držiaka (6) s adaptérom sa nachádza ozubenie, ktoré umožňuje vyrovnanie adaptéra iba do prednastavených polôh. Pred utiahnutím skrutky (7) dávajte pozor na to, aby zuby do seba správne zapadli. Takisto dodržujte ťahovací moment uvedený na 1-ramennom držiaku (6).

Dajte 1-ramenný držiak (6) do definitívnej polohy a pevne utiahnite skrutku objímky (4). Aj tu dodržujte ťahovací moment uvedený na 1-ramennom držiaku (6).

Pomocou sférickej dištančnej gumeny (5) je možné pohybovať 1-ramenným držiakom (6) do všetkých smerov.

Poistná platnička

Pomocou poistnej platničky (8) možno zaistiť koncové zariadenie namontované na držiak displeja. Použitie je opísané v príslušnom návode na obsluhu koncového zariadenia.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Držiak displeja sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom. Na čistenie použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Ne používajte čistiace prostriedky.

► **Všetky kontroly a opravy zverzte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlostí, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty Bosch eBike odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.

Právo na zmeny je vyhradené.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3S1 (2021.06) T / 26 **EEU**



BOSCH

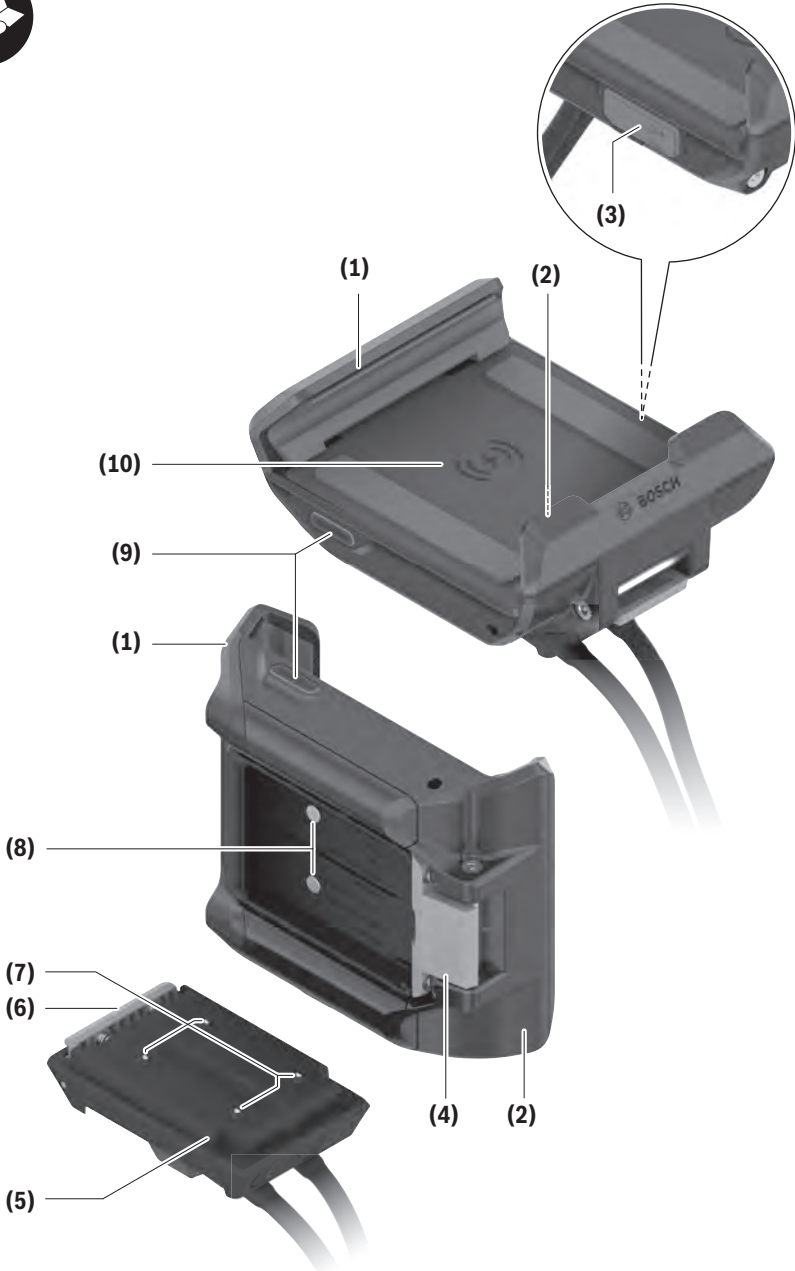
SmartphoneGrip

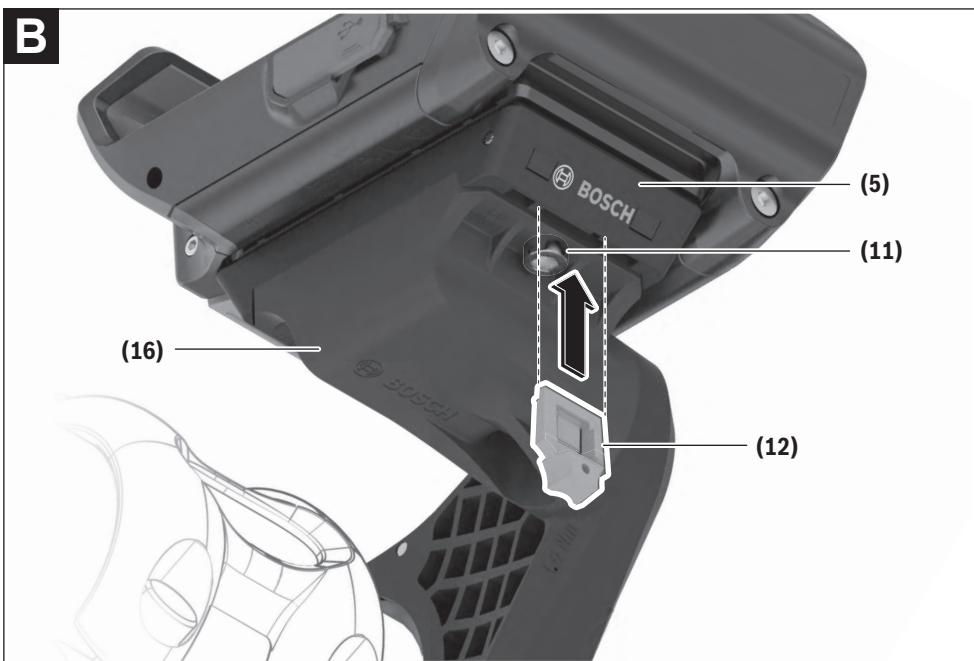
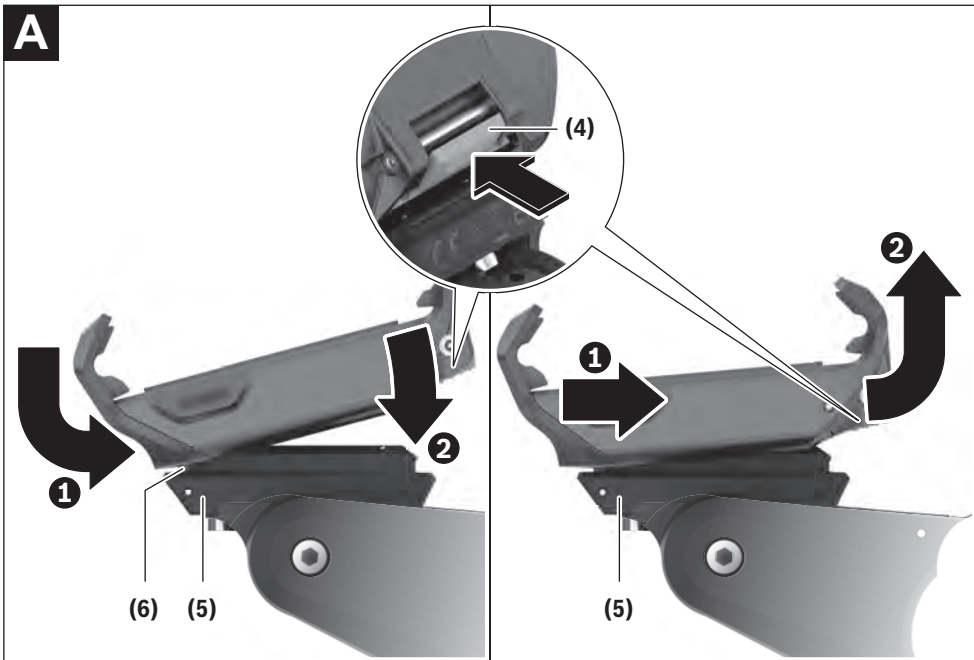
BSP3200

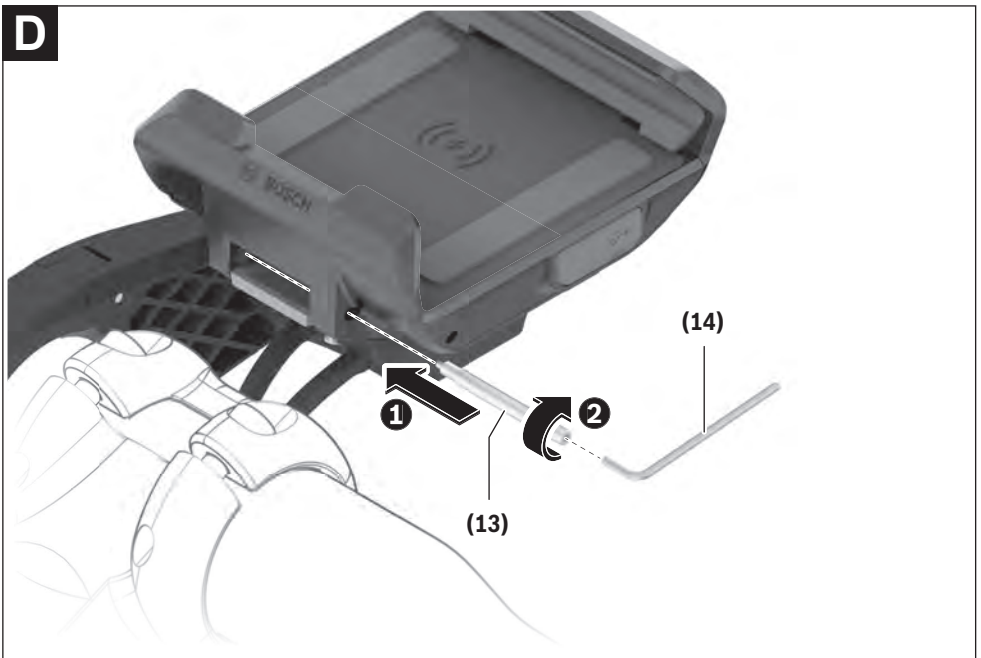
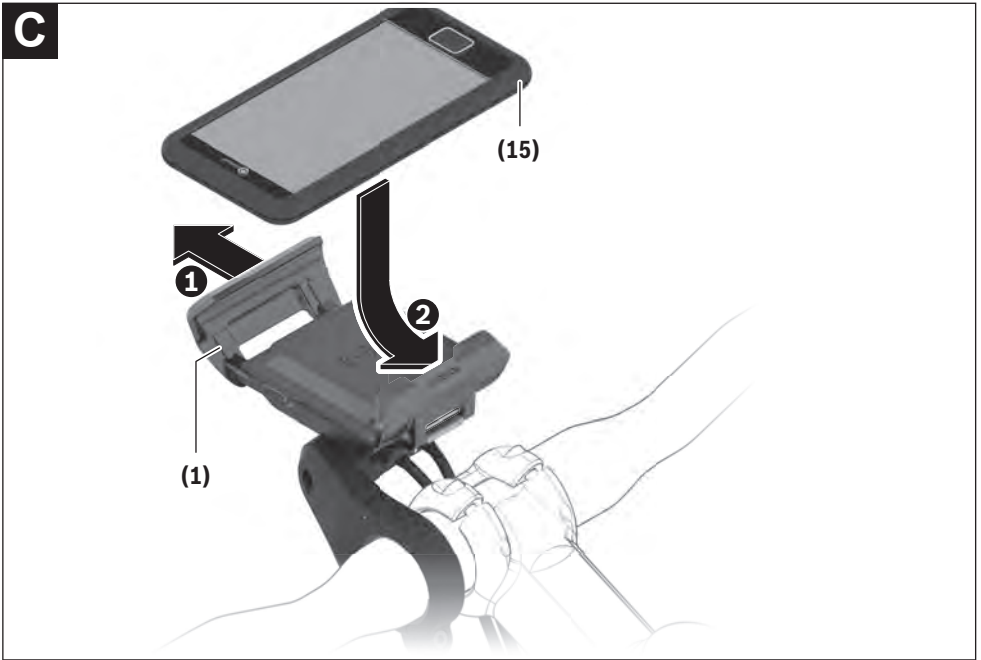


- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu









Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzebranie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Podczas korzystania z komponentów Bosch eBike należy uważać, aby nie odwracały one uwagi od sytuacji na drodze i zawsze należy trzymać obie ręce na kierownicy. Zawsze należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących warunków dozwolonej eksploatacji roweru w ruchu drogowym. W czasie jazdy w szczególności zabronione jest podnoszenie smartfona lub trzymanie go w ręce.**
- ▶ **Jasność wyświetlacza należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność wyświetlacza może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Powierzchnie stykowe uchwytu wyświetlacza mogą się silnie nagrzewać (> 60 °C). Przed dotknięciem powierzchni stykowych należy odczekać, aż odzyskają one właściwą temperaturę.** Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy używany jest SmartphoneGrip.
- ▶ **Przed przystąpieniem do użytkowania aplikacji fitness należy zawsze skonsultować się z lekarzem.** Aplikacje fitness mogą wiązać się z dużym obciążeniem fizycznym organizmu.
- ▶ **Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń dotyczących korzystania z urządzeń elektronicznych.**
- ▶ **Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.**
- ▶ **Jeżeli SmartphoneGrip lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru do góry kołami na kierownicy i siodełku.** SmartphoneGrip lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- ▶ **Nie wolno używać SmartphoneGrip jako uchwytu.** Używanie SmartphoneGrip do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie SmartphoneGrip.
- ▶ **Nie wolno otwierać SmartphoneGrip.** Otwarcie obudowy SmartphoneGrip może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie ze SmartphoneGrip z funkcją *Bluetooth®* i/lub *Wi-Fi* może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów i sprzętu me-

dycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Urządzenia SmartphoneGrip z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Urządzenia SmartphoneGrip z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.

Opis produktu i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

SmartphoneGrip firmy Bosch jest przewidziany do mocowania i ładowania smartfona na kierownicy roweru elektrycznego z systemem Bosch eBike.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

SmartphoneGrip jest przeznaczony do jazdy drogami utwardzonymi bez wybojów i z niewielką ilością stopni (<15 cm) przy średniej prędkości od 15 do 25 km/h, np. drogami asfaltowanymi, drogami gruntowymi, drogami utwardzonymi żwirem lub piaskiem oraz utwardzonymi drogami leśnymi.

W przypadku niewłaściwego użytkowania istnieje niebezpieczeństwo wypadnięcia smartfona z uchwytu i uszkodzenia go w wyniku upadku. Ponadto wypadnięcie smartfona wiąże się z poważnym ryzykiem wypadku!

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, SmartphoneGrip wraz z panelem sterowania, czujnikiem prędkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu części danego roweru elektrycznego.

- (1) Pałak przedni/ruchomy
- (2) Pałak tylny/nieruchomy
- (3) Złącze USB z osłoną gniazda USB
- (4) Mechanizm odblokowujący
- (5) Mocowanie SmartphoneGrip
- (6) Zatrask
- (7) Styki gniazda
- (8) Styki SmartphoneGrip
- (9) Dioda LED stanu
- (10) Ładowarka indukcyjna
- (11) Śruba mocująca mocowania wyświetlacza
- (12) Płytką zabezpieczająca
- (13) Blokada przycisków
- (14) Klucz sześciokątny^{a)}

(15) Smartfon^{a)}

(16) Osłona adaptera

a) Nie wchodzi w zakres dostawy

Dane techniczne

SmartphoneGrip		
Kod produktu		BSP3200
Moc ładowania przez złącze USB	W	5 W (1 A na 5 V)
Moc ładowania indukcyjnego	W	7,5 W (1,5 A na 5 V) Sprawność >67%
Temperatura robocza	°C	-5 ... 40
Temperatura przechowywania	°C	10 ... 40
Stopień ochrony		IP54
Ciężar, ok.	g	75

Montaż

Montaż SmartphoneGrip (zob. rys. A)

Aby **założyć** SmartphoneGrip, należy nacisnąć mechanizm odblokowujący (4) i przytrzymać go w tej pozycji. Przyłożyc górną krawędź SmartphoneGrip do zatrzasku (6) uchwyty wyświetlacza (5) ❶. Pociągnąć SmartphoneGrip w swoją stronę i docisnąć SmartphoneGrip do uchwyty wyświetlacza ❷. Następnie zwolnić mechanizm odblokowujący (4).

Aby **zjąć** SmartphoneGrip, należy nacisnąć mechanizm odblokowujący (4) i równocześnie pociągnąć go w swoją stronę ❸. Podnieść SmartphoneGrip, a następnie zwolnić mechanizm odblokowujący (4) ❹.

Wkładanie płytki zabezpieczającej (zob. rys. B)

Od dołu wsunąć płytkę zabezpieczającą (12) w adapter (16) aż do słyszalnego zablokowania płytki zabezpieczającej (12).

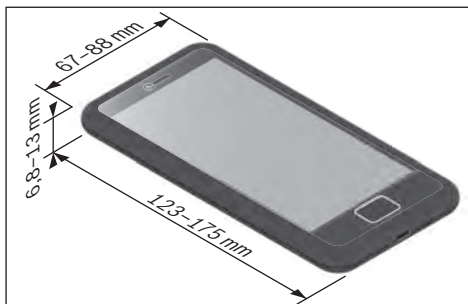
W połączeniu z blokadą przycisków (13) zapobiega łatwemu i szybkiemu wyjęciu SmartphoneGrip.

Wskazówka: Płytkę zabezpieczającą (12) nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

Aby wyjąć płytkę zabezpieczającą (12), należy odkręcić obie śruby mocujące (11).

Montaż smartfona (zob. rys. C)

SmartphoneGrip umożliwia mocowanie smartfonów o następujących wymiarach:



Podane wymiary uwzględniają obudowę/etui. Nie wolno stosować smartfonów z **rozkładaną obudową/etui**.

Całkowity ciężar nie może przekroczyć 276 g.

Przyłożyć smartfon (15) dłuższą stroną pośrodku ruchomego pałąka (1). Obiema dłońmi docisnąć smartfon (15) do ruchomego pałąka (1) ❶, wkładając smartfon (15) w SmartphoneGrip ❷.

► Podczas wkładania smartfona należy zwrócić uwagę na to, aby palce nie zakleszczyły się pomiędzy ruchomym pałąkiem i SmartphoneGrip.

Po zamontowaniu smartfona upewnić się, czy smartfon, także podczas drgań, nie dotyka innych zamontowanych na stałe części roweru elektrycznego. Mogłoby to spowodować trwałe uszkodzenie smartfona.

Montaż blokady przycisków (zob. rys. D)

Załączona blokada przycisków (13) w połączeniu z płytką zabezpieczającą (12) zapobiega łatwemu i szybkiemu wyjęciu SmartphoneGrip poprzez zablokowanie mechanizmu odblokowującego (4).

Aby **założyć** blokadę przycisków (13), należy wsunąć blokadę przycisków (13) w przewidziany do tego celu otwór ❶ i zachowując ostrożność, mocno przykręcić blokadę przycisków za pomocą klucza sześciokątnego (1,5 mm) (14) ❷.

Wskazówka: Blokada przycisków nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym. Blokada przycisków zapobiega szybkiemu wyjęciu SmartphoneGrip z uchwytu. Blokada przycisków nie ma żadnego wpływu na smartfon.

Wskazówka: Nie wolno pozostawiać swojego smartfona w SmartphoneGrip bez nadzoru!

Aby **wyjąć** blokadę przycisków (13), należy odkręcić śrubę zabezpieczającą za pomocą klucza sześciokątnego (1,5 mm) (14) i usunąć blokadę przycisków (13).

Praca

Uruchamianie

Włożyć smartfon w SmartphoneGrip.

Uruchomić aplikację **eBike Flow**, aby wyświetlić parametry jazdy.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Ładowanie smartfona

Smartfon umieszczony w SmartphoneGrip umożliwia oprócz wyświetlania parametrów jazdy równoczesne ładowanie smartfona. Jeżeli smartfon posiada funkcję ładowania indukcyjnego, można go naładować bezprzewodowo.

Ładowanie indukcyjne

Po włożeniu smartfona z funkcją ładowania indukcyjnego w SmartphoneGrip, ładowanie rozpoczyna się automatycznie. Dioda LED stanu (9) zaświeci się na żółto. Po całkowitym naładowaniu smartfona, dioda LED stanu (9) będzie się świecić światłem ciągłym na zielono.

Po wyjściu smartfona z uchwytu ładowanie zostanie wyłączone.

Ładowanie przez USB

Jeżeli smartfon nie posiada funkcji ładowania indukcyjnego, można go naładować przez złącze USB (3). W tym celu należy otworzyć osłonę gniazda USB i podłączyć przewód USB (nie wchodzi w zakres dostawy) do gniazda USB micro A/B. Kupując przewód USB, należy zwrócić uwagę na typ gniazda w smartfonie.

Wskazania stanu

Dioda LED stanu (9) za pomocą zmieniających się kolorów i schematów świecenia wskazuje następujące stany.

Stan	Czynność
Ładowanie przez USB	Dioda LED świeci się na niebiesko.
Uruchomienie ładowania indukcyjnego	Dioda LED miga 3 razy na żółto.
Ładowanie indukcyjne	Dioda LED świeci się na żółto.
Naładowany do pełna	Dioda LED świeci się na zielono.
Komunikat błędu	Dioda LED miga na czerwono.

Rozpoznawane stany alarmowe prowadzące do przerwania ładowania indukcyjnego:

- Wykrycie obiektów obcych, np. monet, kluczy oraz innych przedmiotów metalowych
- Alarm temperatury
Gdy SmartphoneGrip znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury roboczej, dioda LED stanu (9) miga na czerwono i ładowanie zostaje przerwane. Gdy SmartphoneGrip ponownie znajdzie się w dopuszczalnym zakresie temperatury roboczej, ładowanie zostanie wznowione.
- Alarm zbyt wysokiego napięcia przy napięciu powyżej 6 V
- Alarm zbyt niskiego napięcia przy napięciu poniżej 4,2 V

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Do czyszczenia należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

- ▶ **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Transport

- ▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować SmartphoneGrip i akumulator, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.

Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Při používání součástí systému Bosch eBike nenechávejte odpoutat svou pozornost od dění v dopravním provozu a jezděte vždy s oběma rukama na řídkách. Vždy dodržujte platné vnitrostátní předpisy pro přípustný provoz jízdního kola v rámci silničního provozu. Zejména je při silničním provozu zakázáno držení mobilního telefonu v ruce.**
- ▶ **Jas displeje nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.**
Nesprávně nastavený jas displeje může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Kontaktní plochy držáku displeje mohou být horké (> 60 °C). Nechte kontaktní plochy vychladnout, než se jich budete dotýkat.** Platí to zejména, pokud používáte SmartphoneGrip (držák mobilního telefonu).
- ▶ **Než začnete používat aplikace pro fitness, poradte se s lékařem.** Aplikace fitness mohou klást na osoby nadměrné nároky.
- ▶ **Při používání elektronických zařízení dodržujte místní omezení.**
- ▶ **Vyhnete se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.**
- ▶ **Nestavte jízdní kolo obrácené na řídká a sedlo, pokud jednotka SmartphoneGrip nebo jeho držák přečnivá přes řídká.** Může dojít k neopravitelnému poškození zařízení SmartphoneGrip nebo držáku.
- ▶ **SmartphoneGrip nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrocolo zvedli za zařízení SmartphoneGrip, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození jednotky SmartphoneGrip.
- ▶ **Neotevírejte zařízení SmartphoneGrip.** V případě otevření se zařízení SmartphoneGrip může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Pozor!** Při používání zařízení SmartphoneGrip s Bluetooth® nebo Wifi může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, sluchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte zařízení SmartphoneGrip s Bluetooth® v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte

zařízení SmartphoneGrip s Bluetooth® v letadlech. Vyhnete se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.

Popis výrobku a funkce

Použití v souladu s určeným účelem

Zařízení Bosch SmartphoneGrip je určeno k upevnění a nabíjení chytrého telefonu na řídkách systému Bosch eBike.

Kromě zde popsanych funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Zařízení SmartphoneGrip je vhodné pro jízdu na zpevněných cestách bez skoků a s malými terénními zlomy (< 15 cm) při průměrných rychlostech mezi 15 a 25 km/h, jako např. asfaltové silnice, polní cesty, cesty zpevněné šterkem nebo pískem, zpevněné lesní cesty.

Při nesprávném používání vyvstává nebezpečí uvolnění chytrého telefonu z držáku, nebezpečí jeho pádu a následného poškození. Při vypnutí telefonu navíc vyvstává rovněž značné riziko nehody!

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, zařízení SmartphoneGrip včetně ovládací jednotky, senzorů rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

- (1) Upevňovací třmen vpředu/pohyblivý
- (2) Upevňovací třmen vzadu/pevný
- (3) Přípojka USB s krytkou USB
- (4) Odjišťovací mechanismus
- (5) Uchycení zařízení SmartphoneGrip
- (6) Aretační háček
- (7) Kontakty zásuvky
- (8) Kontakty zařízení SmartphoneGrip
- (9) Stavová LED
- (10) Indukční nabíjecí cívka
- (11) Upevňovací šroub uchycení displeje
- (12) Pojistná deska
- (13) Zámek odjištění
- (14) Klíč na vnitřní šestihran^{a)}
- (15) Chytrý telefon^{a)}
- (16) Kryt adaptéru

a) Není součástí dodávky

Technické údaje

SmartphoneGrip

Kód výrobku

BSP3200

SmartphoneGrip

Nabíjecí výkon přes přípojku USB	W	5 W (1 A při 5 V)
Nabíjecí výkon při indukčním nabíjení	W	7,5 W (1,5 A při 5 V) Stupeň účinnosti > 67 %
Provozní teplota	°C	-5 ... 40
Skladovací teplota	°C	10 ... 40
Stupeň krytí		IP54
Hmotnost, cca	g	75

Montáž**Montáž zařízení SmartphoneGrip (viz obrázek A)**

Při **nasazování** zařízení SmartphoneGrip stiskněte odjišťovací mechanismus (4) a podržte ho stisknutý. Nasadte horní hranu zařízení SmartphoneGrip na aretační háček (6) držáku displeje (5) ❶. Přitáhněte SmartphoneGrip směrem k sobě a přitlačte SmartphoneGrip na držák displeje ❷. Pusťte odjišťovací mechanismus (4). Při **odnímání** zařízení SmartphoneGrip stiskněte odjišťovací mechanismus (4) a současně ho přitáhněte směrem k sobě ❶. Odejměte zařízení SmartphoneGrip a pusťte odjišťovací mechanismus (4) ❷.

Nasazení zajišťovací desky (viz obrázek B)

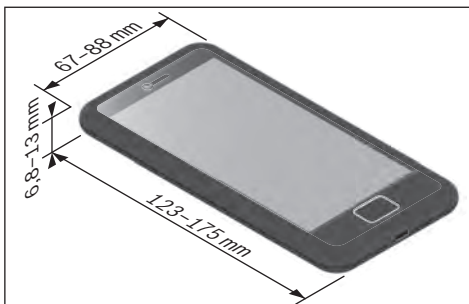
Zasuňte zespoda zajišťovací desku (12) do adaptéru (16) tak, aby zajišťovací deska (12) slyšitelně zaskočila. Společně se zámkem odjištění (13) se zabráni jednoduchému a rychlému odejmutí zařízení SmartphoneGrip.

Upozornění: Zajišťovací deska (12) neslouží jako ochrana proti krádeži.

Pro odstranění pojistné desky (12) povolte oba upevňovací šrouby (11).

Montáž chytrého telefonu (viz obrázek C)

Do SmartphoneGrip lze upevnit chytré telefony následujících velikostí:



Uvedené rozměry jsou míněny včetně pouzdra telefonu. Chytré telefony s **výklonnými a zásuvnými pouzdry** nesmí být do uchycení vkládány.

Celková hmotnost nesmí překročit 276 g.

Přiložte chytrý telefon (15) jeho delší stranou uprostřed proti pohyblivému upevňovacímu třmenu (1). Přitlačte chytrý telefon (15) oběma rukama proti pohyblivému upevňovacímu třmenu (1) ❶ a vsadte chytrý telefon (15) do zařízení SmartphoneGrip ❷.

► Při vkládání chytrého telefonu dbejte na to, abyste si nesevěřili prsty mezi pohyblivý upevňovací třmen a zařízení SmartphoneGrip.

Po montáži chytrého telefonu zkontrolujte, že se chytrý telefon ani při vibracích nemůže dotknout žádných pevných součástí jízdního kola. Tím by mohlo dojít k nevratnému poškození telefonu.

Montáž zámků odjištění (viz obrázek D)

Dodaný zámek odjištění (13) zabraňuje v kombinaci s pojistnou deskou (12) jednoduchému a rychlému odejmutí zařízení SmartphoneGrip zablokováním odjišťovacího mechanismu (4).

Při **nasazování** zámků odjištění (13) zasuněte zámek (13) do příslušného otvoru ❶ a zámek opatrně pevně zašroubujte pomocí klíče na vnitřní šestihran (1,5 mm) (14) ❷.

Upozornění: Zámek odjištění neslouží jako ochrana proti krádeži. Zámek odjištění zamezuje rychlému odejmutí zařízení SmartphoneGrip z držáku. Zámek odjištění nemá žádný vliv na chytrý telefon.

Upozornění: Neopouchávejte svůj chytrý telefon nikdy bez dozoru v zařízení SmartphoneGrip!

Při **vyjímání** zámků odjištění (13) ho vyšroubujte pomocí klíče na vnitřní šestihran (1,5 mm) (14) a zámek odjištění vyjměte z otvoru (13).

Provoz**Uvedení do provozu**

Nasadte chytrý telefon do zařízení SmartphoneGrip.

Spusťte aplikaci **eBike Flow** pro zobrazování údajů o jízdě.

 V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Nabíjení chytrého telefonu

Když se chytrý telefon nachází v zařízení SmartphoneGrip, může se vedle zobrazování údajů o jízdě současně nabíjet. Pokud váš chytrý telefon disponuje funkcí indukčního nabíjení, můžete svůj chytrý telefon nabíjet bezdrátově.

Indukční nabíjení

Když do zařízení SmartphoneGrip vložíte telefon s funkcí indukčního nabíjení, postup nabíjení se spustí automaticky. Stavová LED (9) svítí žlutou barvou. Jakmile je chytrý telefon plně nabitý, svítí stavová LED (9) nepřerušovaně zelenou barvou.

Když chytrý telefon vyjmete z držáku, nabíjecí napětí se vypne.

Nabíjení přes přípojku USB

Pokud váš chytrý telefon nedisponuje funkcí indukčního nabíjení, můžete svůj chytrý telefon nabíjet přes přípojku USB (3). K tomu účelu otevřete krytku konektoru USB a připojte příslušný USB kabel (není součástí dodávky) ke konektoru USB micro-A/B.

Při koupi USB kabelu dbejte na příslušný typ konektoru pro váš chytrý telefon.

Stavové ukazatele

Stavová LED (9) znázorňuje různými barvami a schématy svícení následující stavy.

Stav	Indikace
Nabíjení přes přípojku USB	LED svítí modře.
Zahájení indukčního nabíjení	LED blikne 3× žlutě.
Indukční nabíjení	LED svítí žlutě.
Plně nabit	LED svítí zeleně.
Chybové hlášení	LED bliká červeně.

Lze detekovat následující stavy alarmu a tyto vedou k přerušení indukčního nabíjení:

- Detekce cizorodých předmětů, např. mincí, klíčů a jiných kovových předmětů
- Teplotní alarm
Když je zařízení SmartphoneGrip mimo provozní teplotu, bliká stavová LED (9) červeně a nabíjení se přeruší. Jakmile je SmartphoneGrip opět v rozmezí provozní teploty, nabíjení pokračuje.
- Alarm pro přepětí při napětích vyšších než 6 V
- Alarm pro podpětí při napětích nižších než 4,2 V

Údržba a servis

Údržba a čištění

K čištění používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

- **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Přeprava

- **Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte zařízení SmartphoneGrip a akumulátor systému eBike, abyste zabránili poškození.**

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Pri používaní komponentov Bosch eBike sa nechajte odvieť od sledovania dopravnej situácie a jazdíte vždy s obomi rukami na riadidlách. Vždy dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine pre prípustnú prevádzku vášho bicykla v cestnej premávke. Predovšetkým chytanie alebo držanie smartfónu rukou sú v cestnej premávke zakázané.**
- ▶ **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Kontaktné plochy držiaka displeja sa môžu veľmi zahriať (> 60 °C). Nechajte kontaktné plochy vychladnúť, skôr ako sa ich budete dotýkať.** To platí predovšetkým vtedy, keď používate SmartphoneGrip.
- ▶ **Skôr ako začnete používať programy s fitness aplikáciami, poraďte sa s lekárom.** Fitness aplikácie môžu osoby fyzicky preťažovať.
- ▶ **Pri používaní elektronických zariadení dodržujte miestne obmedzenia.**
- ▶ **Zabráňte dlhodobějšímu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.**
- ▶ **Neklad'te bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak SmartphoneGrip alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** SmartphoneGrip alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **SmartphoneGrip nepoužívajte ako rukoväť.** Keď budete zdvíhať eBike za SmartphoneGrip, môžete SmartphoneGrip neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **SmartphoneGrip neotvárajte.** Otvorením sa môže SmartphoneGrip poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Pozor!** Pri používaní SmartphoneGrip s rozhraním Bluetooth® a/alebo Wi-Fi môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardio stimulátorov, načúvacích prístrojov). Tak tiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. SmartphoneGrip s rozhraním Bluetooth® nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. SmartphoneGrip s rozhraním Bluetooth® nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobějšímu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Bosch SmartphoneGrip je určený na uchytenie a nabíjanie smartfónu na riadidlách systému Bosch eBike.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

SmartphoneGrip je vhodný na jazdu po spevnených cestách bez trhlín a s malými výstupkami (< 15 cm) s priemernou rýchlosťou od 15 do 25 km/h, ako napr. asfaltové cesty, poľné cesty, cesty vysypané drobným štrkom alebo pieskom, spevnené lesné cesty.

Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo, že sa smartfón uvoľní z držiaka, spadne a poškodí sa. Okrem toho pri vypadnutí hrozí aj značné riziko nehody!

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčasti bicykla okrem pohonnej jednotky, SmartphoneGrip vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) Predné pridržené ramienko/pohyblivé
- (2) Zadné pridržené ramienko/pevné
- (3) USB prípojka s USB krytom
- (4) Odisťovací mechanizmus
- (5) Uchytenie SmartphoneGrip
- (6) Aretačný háčik
- (7) Zásuvkové kontakty
- (8) Kontakty SmartphoneGrip
- (9) Stavová LED kontrolka
- (10) Indukčná nabíjacia cievka
- (11) Upevňovacia skrutka uchytenia displeja
- (12) Poistná doska
- (13) Blokovanie tlačidiel
- (14) Kľúč s vnútorným šesťhranom^{a)}
- (15) Smartfón^{a)}
- (16) Kryt adaptéra

a) Nie je súčasťou rozsahu dodávky

Technické údaje

SmartphoneGrip		
Kód výrobku		BSP3200
Nabíjací výkon USB prípojky	W	5 W (1 A@5 V)
Indukčný nabíjací výkon	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Účinnosť > 67 %
Prevádzková teplota	°C	-5 ... 40
Skladovacia teplota	°C	10 ... 40
Stupeň ochrany		IP54

SmartphoneGrip

Hmotnosť cca	g	75
--------------	---	----

Montáž

Montáž SmartphoneGrip (pozri obrázok A)

Pri **nasadzovaní** SmartphoneGrip stlačte odisťovací mechanizmus (4) a držte ho stlačený. Nasadíte hornú hranu SmartphoneGrip na aretačný háčik (6) držiaka displeja (5) ❶. Ťahajte SmartphoneGrip k sebe a potlačte SmartphoneGrip na držiak displeja ❷. Uvoľnite odisťovací mechanizmus (4).

Pri **odoberaní** SmartphoneGrip stlačte odisťovací mechanizmus (4) a súčasne ho ťahajte k sebe ❶. Zdvihnite SmartphoneGrip a uvoľnite odisťovací mechanizmus (4) ❷.

Nasadenie poistnej platničky (pozri obrázok B)

Zasuňte zdola poistnú platničku (12) do krytu adaptéra (16) tak, aby poistná platnička (12) počutiteľne zaskočila.

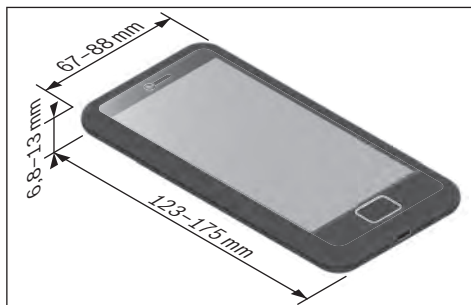
Spolu s blokovaním tlačidiel (13) bráni jednoduchému a rýchlemu odobratiu SmartphoneGrip.

Upozornenie: Poistná platnička (12) neslúži ako poistka proti krádeži.

Pri odobraní poistnej dosky (12) povoľte obidve upevňovacie skrutky (11).

Montáž smartfónu (pozri obrázok C)

SmartphoneGrip dokáže uchytiť smartfóny nasledujúcich veľkostí:



Uvedené rozmery sú s puzdrom. Smartfóny s **vyklápacími a flipovými puzdrami** sa nesmú zakladať.

Celková hmotnosť nesmie prekročiť 276 g.

Umiestnite smartfón (15) stredom dlhej strany proti pohyblivému pridrznému ramienku (1). Potlačte oboma rukami smartfón (15) proti pohyblivému pridrznému ramienku (1) ❶ a tým založte smartfón (15) do SmartphoneGrip ❷.

► Pri zakladaní smartfónu dávajte pozor na to, aby ste si nezacvikli prsty medzi pohyblivé pridrzné ramienko a SmartphoneGrip.

Po montáži smartfónu skontrolujte, či sa smartfón ani pri vibráciách nedotýka žiadnej pevnej časti na bicykli. Mohlo by to trvalo poškodiť smartfón.

Montáž blokovania tlačidiel (pozri obrázok D)

Dodané blokovanie tlačidiel (13) bráni v kombinácii s poistnou doskou (12) jednoduchému a rýchlemu odobratiu SmartphoneGrip tým, že blokuje odisťovací mechanizmus (4).

Pri **zakladaní** blokovania tlačidiel (13) zasuňte blokovanie tlačidiel (13) do príslušného otvoru ❶ a opatrne pevne priskrutkujte blokovanie tlačidiel kľúčom s vnútorným šesťhranom (1,5 mm) (14) ❷.

Upozornenie: Blokovanie tlačidiel neslúži ako poistka proti krádeži. Blokovanie tlačidiel bráni rýchlemu odobratiu SmartphoneGrip z držiaka. Blokovanie tlačidiel nemá žiadny vplyv na smartfón.

Upozornenie: Nikdy nenechávajte váš smartfón v SmartphoneGrip bez dozoru!

Pri **odoberaní** blokovania tlačidiel (13) vyskrutkujte poistnú skrutku kľúčom s vnútorným šesťhranom (1,5 mm) (14) a odoberte blokovanie tlačidiel (13).

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Založte smartfón do SmartphoneGrip.

Spustíte aplikáciu **eBike Flow**, aby bolo možné zobrazovať údaje o jazde.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Nabíjanie smartfónu

Keď sa smartfón nachádza v SmartphoneGrip, možno ho popri zobrazovaní údajov o jazde súčasne nabíjať. Ak váš smartfón obsahuje funkciu indukčného nabíjania, môžete smartfón nabíjať bezkáblov.

Indukčné nabíjanie

Keď do SmartphoneGrip vložíte smartfón s funkciou indukčného nabíjania, nabíjanie sa spustí automaticky. Stavová LED kontrolka (9) svieti nažltlo. Ak je smartfón úplne nabitý, svieti stavová LED kontrolka (9) trvalo nazeleno.

Keď smartfón vyberiete z držiaka, nabíjacie napätie sa vypne.

Nabíjanie pomocou USB

Ak smartfón neobsahuje žiadnu funkciu indukčného nabíjania, môžete smartfón nabíjať pomocou USB prípojky (3). Otvorte pritom kryt USB a pripojte samostatný USB kábel (nie je súčasťou štandardnej dodávky) k zásuvke micro-A/B USB. Pri kupovaní USB kábla dávajte pozor na potrebný typ konektora pre váš smartfón.

Indikatory stavu

Stavová LED kontrolka (9) ukazuje pomocou rôznych farieb a spôsobov svietenia nasledujúce stavy.

Stav	Svietenie
Nabíjanie pomocou USB	LED svieti namodro.
Spustenie indukčného nabíjania	LED zabliká 3× nažlto.
Indukčné nabíjanie	LED svieti nažlto.
Úplne nabitý	LED svieti nazeleno.
Chybové hlásenie	LED bliká načerveno.

Rozpoznávané sú nasledujúce alarmové stavy, ktoré spôsobujú prerušenie indukčného nabíjania:

- Rozpoznanie cudzích predmetov, napr. mincí, kľúčov a iných kovových predmetov
- Teplotný alarm
Keď sa SmartphoneGrip nachádza mimo prevádzkovej teploty, bliká stavová LED kontrolka **(9)** načerveno a nabíjanie sa preruší. Len čo sa SmartphoneGrip opäť nachádza v rozsahu prevádzkovej teploty, nabíjanie pokračuje.
- Alarm prepätia pri napätiach väčších ako 6 V
- Alarm podpätia pri napätiach menších ako 4,2 V

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Na čistenie použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

- **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Preprava

- **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte SmartphoneGrip a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.**

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

Právo na zmeny je vyhradené.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 008 3SG (2022.02) T / 47 EEU



BOSCH

ConnectModule

BCM3100



pl Oryginalna instrukcja obsługi

cs Původní návod k obsluze

sk Pôvodný návod na obsluhu



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Montaż oraz wszelkie naprawy produktu ConnectModule mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt sprzedaży.** Wymaga to specjalistycznej wiedzy. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do tego, że ConnectModule lub rower elektryczny nie będą mogły być użytkowane zgodnie z przepisami.
- ▶ **ConnectModule jest wyposażony w złącze radiowe. Może się to wiązać z lokalnymi ograniczeniami dotyczącymi użytkowania, np. w samolotach lub szpitalach.** Należy zwrócić uwagę na wskazówki zamieszczone dalej w rozdziale (zob. „Transport”, Strona Polski – 2).

Opis produktu i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

ConnectModule może być używany wyłącznie wraz z odpowiedzającymi mu funkcjami w aplikacji **eBike Flow**. Dlatego używanie go wymaga pobrania i zainstalowania aplikacji **eBike Flow** na urządzeniu mobilnym.

ConnectModule może być używany wyłącznie wraz z rowerem elektrycznym, w szczególności do śledzenia lokalizacji roweru elektrycznego w razie jego kradzieży.

Dane techniczne

ConnectModule		
Kod produktu		BCM3100
Akumulator wewnętrzny	V mAh	4,35 650
Zewnętrzne przyłącze akumulatora	V	12
Pasma częstotliwości LTE Cat-M1	MHz	B1 (2100 MHz) B2 (1900 MHz) B3 (1800 MHz) B4 (1700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)
Moc sygnału	dBm	20

ConnectModule		
Ciężar, ok.	g	40
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP54

Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **ConnectModule** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Praca

Do prawidłowego funkcjonowania produktu ConnectModule konieczny jest działający GPS oraz połączenie z siecią komórkową.

ConnectModule jest wyposażony w czujniki ruchu, globalny system nawigacji satelitarnej oraz telefonię komórkową. Dzięki temu ConnectModule może identyfikować podejrzaną ruchy roweru elektrycznego, ustalić lokalizację roweru elektrycznego i uruchomić lokalny alarm.

Dane dotyczące pozycji i ruchu są wyświetlane właścicielowi roweru elektrycznego w aplikacji **eBike Flow**.

ConnectModule umożliwi w związku z tym także inne usługi, np. **<eBike Alarm>**, które są klientowi końcowemu udostępniane w aplikacji **eBike Flow**. Dalsze informacje na temat poszczególnych usług aplikacji **eBike Flow** są dostępne w aplikacji.

Korzystanie z tych usług może wiązać się z dodatkowymi opłatami. Szczegółowe informacje są wyświetlane w aplikacji **eBike Flow**.

Uruchamianie

Po zamontowaniu produktu ConnectModule w rowerze elektrycznym można go jednorazowo aktywować w aplikacji **eBike Flow**.

Usługi, takie jak np. **<eBike Alarm>** można włączyć i używać ich w aplikacji **eBike Flow**.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Usługi produktu ConnectModule można w każdej chwili wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**. Dopóki użytkownik posiada ważną aktywację, może wszystkie usługi włączyć ponownie. Dezaktywacja samego produktu ConnectModule nie jest przewidziana.

Włączanie/wyłączanie

ConnectModule nie wymaga osobnego włączania i wyłączenia.

Tak długo, jak ConnectModule jest podłączony do zasilania oraz włączone są odpowiednie usługi, będzie on przysyłać dane do właściciela roweru.

ConnectModule jest wyposażony w akumulator wewnętrzny, aby dostarczać usługi niezależnie od akumulatora eBike.

Stan naładowania akumulatora wewnętrznego można sprawdzić w aplikacji **eBike Flow**. Gdy stan naładowania akumulatora wewnętrznego jest krytyczny, należy użyć akumulatora eBike i podłączyć ładowarkę Bosch eBike.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

ConnectModule jest bezobsługowy. W przypadku uszkodzenia lub awarii należy zwrócić się bezpośrednio do autoryzowanego punktu sprzedaży.

Jeżeli usługi są włączone, a mimo to nie działają, należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów, u którego został zakupiony ConnectModule.

Oddając rower elektryczny do serwisu u sprzedawcy rowerów, zalecamy tymczasowo wyłączyć usługi **<eBike Lock>** i **<eBike Alarm>**. Pozwala to zapobiegać fałszywym alarmom.

Transport

W przypadku transportowania roweru elektrycznego (np. przyczepą samochodową, pociągiem, samolotem itp.) zalecamy wyłączenie każdej z usług osobno lub włączenie funkcji **<Tryb transportowy>**. Spowoduje to wyłączenie funkcji komunikacji produktu ConnectModule. Zapobiega to fałszywym alarmom.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.

Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Montáž a veškeré opravy ConnectModule nechte provést výhradně autorizovaným prodejcem.** Jsou k tomu zapotřebí speciální odborné znalosti. Nesprávná montáž může způsobit, že ConnectModule, resp. elektrokolo nebude možné používat v souladu se zákony.
- ▶ **ConnectModule je vybavený bezdrátovým rozhraním. Proto může být na určitých místech omezený provoz, např. v letadlech nebo nemocnicích.** Řiďte se také pokyny v odstavci (viz „Přeprava“, Stránka Čeština – 2).

Popis výrobku a funkce

Použití v souladu s určeným účelem

ConnectModule lze používat výhradně s příslušnými funkcemi v aplikaci **eBike Flow**. Proto je pro použití zapotřebí mobilní zařízení, na kterém je stažena a nainstalovaná aplikace **eBike Flow**.

ConnectModule se používá výhradně ve spojení s elektrokolem, zejména pro sledování elektrokola v případě krádeže.

Technické údaje

ConnectModule		
Kód výrobku		BCM3100
Interní akumulátor	V mAh	4,35 650
Externí přípojka baterie	V	12
Frekvenční pásmo LTE Cat-M1	MHz	B1 (2 100 MHz) B2 (1 900 MHz) B3 (1 800 MHz) B4 (1 700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)
Vysílací výkon	dBm	20
Hmotnost, cca	g	40
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP54

Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **ConnectModule** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Provoz

Předpokladem pro fungování ConnectModule je spojení s GPS a mobilní připojení.

ConnectModule má pohybové senzory, satelitní navigaci a mobilní připojení. ConnectModule tak dokáže identifikovat podezřelý pohyb elektrokola, určit jeho polohu a spustit lokální alarm.

Polohová a pohybová data se majiteli elektrokola zobrazují v aplikaci **eBike Flow**.

ConnectModule tak umožňuje další služby, jako např. **<eBike Alarm>**, které má koncový zákazník k dispozici v aplikaci **eBike Flow**. Další informace k jednotlivým službám aplikace **eBike Flow** najdete v aplikaci.

Používání těchto služeb může být zpoplatněné. Podrobnosti se zobrazují v aplikaci **eBike Flow**.

Uvedení do provozu

Jakmile je ConnectModule namontovaný na elektrokole, lze ho jednorázově aktivovat v aplikaci **eBike Flow**.

Služby jako např. **<eBike Alarm>** lze aktivovat a používat prostřednictvím aplikace **eBike Flow**.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Služby ConnectModule lze kdykoli deaktivovat v aplikaci **eBike Flow**. Dokud má uživatel platnou aktivaci, může znovu aktivovat všechny služby.

Deaktivace ConnectModule se neprovádí.

Zapnutí a vypnutí

ConnectModule se nemusí zvlášť zapínat a vypínat.

Dokud je ConnectModule napájený a jsou aktivované příslušné služby, posílá data majiteli jízdního kola.

ConnectModule má interní akumulátor, aby mohl poskytovat služby nezávisle na akumulátoru elektrokola. Stav nabití interního akumulátoru lze zjistit v aplikaci **eBike Flow**.

Pokud je stav nabití interního akumulátoru kritický, měl by se použít akumulátor elektrokola a měla by se připojit nabíječka Bosch eBike.

Údržba a servis

Údržba a čištění

ConnectModule je bezúdržbový. Pokud je poškozený nebo nefunguje, obraťte se přímo na autorizovaného prodejce.

Pokud služby nefungují, i když jsou aktivované, obraťte se přímo na prodejce jízdních kol, u kterého jste

ConnectModule zakoupili.

Když dáte elektrokola na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme služby **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>** přechodně deaktivovat. Zabrání se tak falešným alarmům.

Přeprava

Při přepravě elektrokola (např. v přívěsu automobilu, vlaku, letadle) doporučujeme deaktivovat všechny jednotlivé služby nebo aktivovat funkci **<Převážní režim>**. Veškerá komunikace ConnectModule se tak deaktivuje. Zabráníte tak falešným alarmům.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Montáž a všetky opravy modulu ConnectModule dajte urobiť výlučne u autorizovaného špecializovaného predajcu.** Vyžaduje si to špeciálne odborné znalosti. Nesprávna montáž môže spôsobiť, že ConnectModule alebo eBike nebude možné prevádzkovať v súlade s predpismi.
- ▶ **ConnectModule je vybavený rádiovým rozhraním. Môžu sa preto vyskytovať lokálne prevádzkové obmedzenia, napr. na letiskách alebo v nemocniciach.** Dodržujte preto aj upozornenia uvedené nižšie (pozri „Preprava,, Stránka Slovenčina – 2).

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

ConnectModule možno používať výlučne s pridruženými funkciami z aplikácie **eBike Flow**. Na používanie je preto potrebné mobilné koncové zariadenie, na ktorom je stiahnutá a nainštalovaná aplikácia **eBike Flow**.

ConnectModule je nutné používať výlučne s eBike, predovšetkým na sledovanie eBike v prípade krádeže.

Technické údaje

ConnectModule		
Kód výrobku		BCM3100
Interný akumulátor	V mAh	4,35 650
Externé pripojenie batérie	V	12
Frekvenčné pásmo LTE Cat-M1	MHz	B1 (2 100 MHz) B2 (1 900 MHz) B3 (1 800 MHz) B4 (1 700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)
Vysielač výkon	dBm	20
Hmotnosť cca	g	40
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP54

Vyhlasenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **ConnectModule** vyhovuje smernici 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na nasledujúcej internetovej adrese:
<https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Prevádzka

Funkčnosť modulu ConnectModule si vyžaduje funkčné GPS a mobilné pripojenie.

ConnectModule obsahuje pohybové senzory, globálny navigačný satelitný systém a mobilné zariadenie. Vďaka tomu môže ConnectModule zisťovať podozrivé pohyby eBike, stanoviť polohu eBike a spustiť lokálny alarm.

Údaje o polohe a pohybe sa majiteľovi eBike zobrazujú v aplikácii **eBike Flow**.

ConnectModule tak umožňuje ďalšie služby, ako napr. **<eBike Alarm>**, ktoré sú koncovému zákazníkovi poskytované v aplikácii **eBike Flow**. Ďalšie informácie o jednotlivých službách aplikácie **eBike Flow** sú uvedené v aplikácii.

Pri používaní týchto služieb môžu vzniknúť poplatky. Podrobnosti sú uvedené v aplikácii **eBike Flow**.

Uvedenie do prevádzky

Keď je ConnectModule namontovaný na eBike, možno ho pomocou aplikácie **eBike Flow** jednorazovo aktivovať.

Služby ako napr. **<eBike Alarm>** môžete aktivovať a používať pomocou aplikácie **eBike Flow**.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Služby modulu ConnectModule môžete kedykoľvek deaktivovať pomocou aplikácie **eBike Flow**. Kým má používateľ platnú aktiváciu, môže znova aktivovať všetky služby.

Deaktivácia samotného ConnectModule nie je možná.

Zapínanie/vypínanie

ConnectModule nie je potrebné samostatne zapínať alebo vypínať.

Kým je ConnectModule napájaný napätím a sú aktivované príslušné služby, vysiela údaje majiteľovi bicykla.

ConnectModule obsahuje interný akumulátor, aby mohol poskytovať služby nezávisle od akumulátora eBike. Stav nabitia interného akumulátora možno zistiť pomocou aplikácie **eBike Flow**. Pokiaľ je stav nabitia interného akumulátora kritický, mal by sa použiť akumulátor eBike a mala by sa pripojiť nabíjačka Bosch eBike.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

ConnectModule si nevyžaduje údržbu. Pri poškodení alebo poruche kontaktujte priamo autorizovaného špecializovaného predajcu.

Keď nefungujú služby, hoci sú aktivované, kontaktujte priamo vášho predajcu bicyklov, u ktorého ste ConnectModule zakúpili.

Keď dávate váš eBike na údržbu predajcovi bicyklov, odporúčame najprv deaktivovať služby **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>**. Zabráni sa tým chybným alarmom.

Preprava

Keď eBike prepravujete (napr. v prívесе automobilu, vo vlaku, lietadle atď.), odporúčame deaktivovať všetky služby alebo aktivovať funkciu **<Prepravný režim>**. Akákoľvek komunikácia modulu ConnectModule sa tým deaktivuje. Zabráni sa tým chybným alarmom.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

Právo na zmeny je vyhradené.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 008 3CM (2022.03) T / 24 EEU



BOSCH

Drive Unit

BDU3360



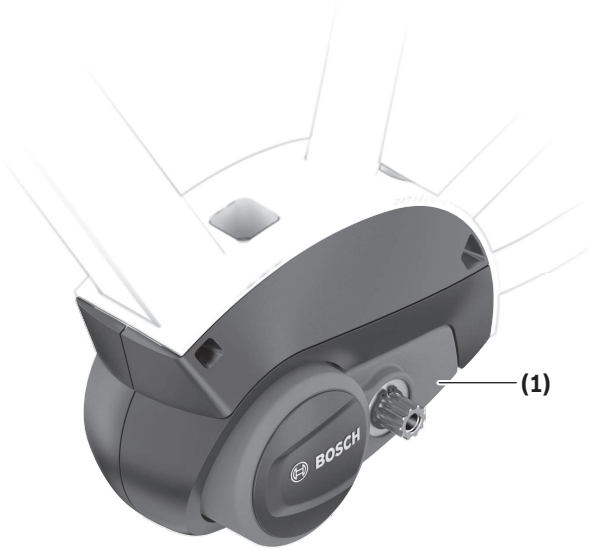
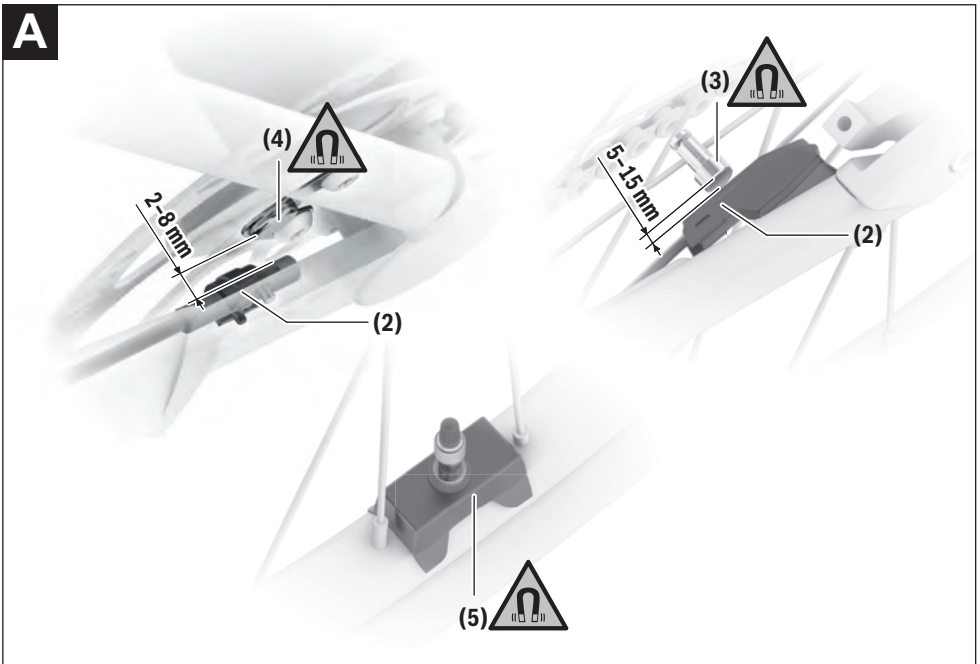
pl Oryginalna instrukcja obsługi

cs Původní návod k obsluze

sk Pôvodný návod na obsluhu



Performance Line

**A**

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzebranie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, porażu i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie wolno podejmować żadnych działań mających na celu modyfikację, a w szczególności podwyższenie mocy napędu lub maksymalnej prędkości ze wspomaganem, jaką osiąga napęd.** Zagraża to bezpieczeństwu własnemu oraz innych osób, a także może skutkować tym, że użytkownik będzie poruszał się po drogach publicznych w sposób niezgodny z prawem.
- ▶ **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w systemie roweru elektrycznego, nie wolno też montować żadnych dodatkowych produktów, które mogłyby podnieść wydajność systemu eBike.** Z reguły przyczynia się to do skrócenia żywotności systemu, istnieje też ryzyko uszkodzenia jednostki napędowej i roweru. Oprócz tego istnieje niebezpieczeństwo utraty gwarancji. Niezgodne z zaleceniami obchodzenie się z systemem stanowi oprócz tego zagrożenie dla bezpieczeństwa własnego i innych użytkowników ruchu drogowego. Wypadek spowodowany zmianami dokonanymi w systemie pociąga za sobą wysokie koszty OC, a nawet postępowanie karne.
- ▶ **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Jednostka napędowa nie wymaga konserwacji, a jej naprawy może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja jednostki napędowej. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych.
- ▶ **Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu roweru elektrycznego (np. koło łańcuchowe, zaberak, pedały) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie przewidziane przez producenta danego roweru elektrycznego.** W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), transportem roweru za po-**

mocą samochodu lub samolotu lub przechowywaniem akumulatora należy wyjąć akumulator z roweru. Niezależnie od uruchomienia roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.



W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim obciążeniu i niskiej prędkości podczasjazd górskich lub z obciążeniem, temperatura poszczególnych części napędu może osiągać > 60 °C.

- ▶ **Po zakończeniu jazdy należy unikać kontaktu gołymi rękami lub nogami z obudową jednostki napędowej.** W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim momencie obrotowym w niskich prędkościach lub podczas jazdgórskich lub z obciążeniem, obudowa może się mocno nagrzewać. Wysoka temperatura obudowy jednostki napędowej może być spowodowane następującymi czynnikami:
 - Temperatura otoczenia
 - Profil jazdy (długość trasy/wzniesienia)
 - Czas trwania jazdy
 - Tryby wspomagania
 - Zachowanie użytkownika (wkład własny)
 - Masa całkowita (rowerzysta, rower eBike, bagaż)
 - Pokrywa silnika jednostki napędowej
 - Właściwości odprowadzania ciepła przez ramę roweru
 - Typ jednostki napędowej i przekładni
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.



Nie należy umieszczać magnesu w pobliżu implantów oraz innych urządzeń medycznych, np. rozrusznika serca lub pompy insuliny. Magnes wytwarza pole, które może zakłócić działanie implantów i urządzeń medycznych.

- ▶ **Magnes należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** przekazywane są dane dotyczące użytkownika jednostki napędowej Bosch (m.in. zużycie energii, temperatura itp.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu ulepszenia produktów. Blisze informacje na ten temat można uzyskać na stronie internetowej Bosch eBike: www.bosch-ebike.com.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa przeznaczona została wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie może być stosowana do innych celów.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

Przedstawione graficznie komponenty

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Jednostka napędowa
- (2) Czujnik prędkości^{a)}
- (3) Magnes na szprychy
- (4) Magnes CenterLock^{b)}
- (5) Magnes na felgę (rim magnet)

- a) Możliwe jest zastosowanie innego typu czujnika oraz innego miejsca montażu
- b) Możliwe jest zastosowanie innego miejsca montażu

Dane techniczne

Jednostka napędowa	Performance Line	
Kod produktu		BDU3360
Ciągła moc znamionowa	W	250
Moment obrotowy przy napędzie, maks.	Nm	75
Napięcie znamionowe	V=	36
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP54
Ciężar, ok.	kg	3,2
System Bosch eBike wykorzystuje system FreeRTOS (zob. http://www.freertos.org).		
Oświetlenie rowerowe ^{A)}		
Napięcie ok. ^{B)}	V=	12
Maksymalna moc		
– Lampka przednia	W	17,4
– Lampka tylna	W	0,6

A) W zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego

B) Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike (proszę upewnić się u sprzedawcy) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Żle dobrane lampki mogą ulec zniszczeniu!

Dane dotyczące emisji hałasu dla jednostki napędowej

Określony w skali A poziom emisji hałasu dla systemu eBike w trybie pracy normalnej wynosi < 70 dB(A). W przypadku nieuprawnionego poruszenia roweru elektrycznego jednostka napędowa generuje sygnał alarmowy w ramach usługi <eBike Alarm>. Sygnał alarmowy może przewyższać poziom emisji 70 dB(A) i wynosi ok. 80 dB(A) przy pomiarze w odległości 2 m od jednostki napędowej. Sygnał alarmowy jest włączany dopiero po aktywacji usługi <eBike Alarm> i można go ponownie wyłączyć w aplikacji eBike Flow.

Montaż

Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. A)

Speedsensor (slim) – czujnik prędkości (kompaktowy)

Czujnik prędkości (2) i przynależny do niego magnes CenterLock (4) lub magnes na szprychy (3) są fabrycznie zamontowane w taki sposób, że podczas obrotu koła magnes przesuwa się w odległości nie mniejszej niż 2 mm i nie większej niż 15 mm od czujnika prędkości.

W przypadku zmian konstrukcyjnych należy zachować prawidłową odległość pomiędzy magnesem i czujnikiem (zob. rys. A).

Wskazówka: Podczas montażu i demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani uchwytu czujnika.

Podczas wymiany kół należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie przewodu czujnika (bez naprężeń i załamania).

Magnes CenterLock (4) można do 5 razy wymontowywać i ponownie montować.

Magnes na felgę

W przypadku instalacji magnesu na felgę konieczne do rozpoznawania kierunku obrotu koła nie jest potrzebny czujnik. Jednostka napędowa sama wykrywa, kiedy magnes znajduje się w jej pobliżu i na podstawie częstotliwości występowania pola magnetycznego obliczana jest prędkość oraz wszystkie inne wymagane parametry.

Ponieważ jednostka napędowa jest wrażliwa na działanie pól magnetycznych, należy unikać występowania innych pól magnetycznych w pobliżu jednostki napędowej (np. pedały magnetyczne, magnetyczne mierniki częstotliwości obrotu pedałów itp.), aby nie zakłócać działania jednostki napędowej.

Praca

Do uruchomienia systemu eBike konieczny jest panel sterowania. W instrukcji obsługi panelu sterowania należy zapoznać się i przestrzegać wskazówek dotyczących uruchamiania systemu eBike i sterowania jednostką napędową.

Wskazówki dotyczące jazdy przy użyciu systemu eBike

Kiedy pracuje napęd eBike?

Napęd eBike wspomaga użytkownika podczas jazdy podczas pedałowania. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Moc silnika uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały.

Im mniejsza jest siła naciskania, tym mniejsze wspomaganie. Reguła ta obowiązuje niezależnie od poziomu wspomagania.

Napęd eBike wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej **25 km/h**. Gdy prędkość spadnie poniżej **25 km/h**, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi system wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością, nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu pedały mogą się obracać. Na rowerze elektrycznym można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na normalnym rowerze. Należy wówczas albo wyłączyć system eBike, albo przełączyć poziom wspomagania na **OFF**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator jest wyladowany.

Współpraca systemu eBike z przerzutkami

Także korzystając z napędu eBike należy użytkować przerzutki w taki sposób, jak w normalnym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przerzutek zaleca się, aby na czas przerzucania biegów przerwać na chwilę pedałowanie. Ułatwi to przerzucanie przerzutek i zmniejszy zużycie układu przenoszenia napędu.

Wybierając odpowiednią przerzutkę, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i przebyć odległość.

Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne poziomy wspomagania. Rozpoczynając należy od najniższego poziomu wspomagania. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dystansy roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

Wpływ na dystans roweru

Na dystans mają wpływ różne czynniki, na przykład:

- poziom wspomagania,
- prędkość,
- sposób przerzucania biegów,
- rodzaj opon i profil,
- wiek i stan akumulatora,
- profil trasy (nachylenia) i rodzaj trasy (nawierzchnia),
- kierunek wiatru i temperatura otoczenia,
- ciężar roweru, ciężar użytkownika i bagażu.

Dlatego nie da się dokładnie ustalić dystansu ani przed przystąpieniem do jazdy, ani w trakcie jazdy. Ogólne zasady są jednak następujące:

- Przy **równym** poziomie wspomagania: im mniej siły przykłada użytkownik, aby osiągnąć określoną prędkość (np. stosując przerzutki w sposób optymalny), tym mniej energii zużyje napęd roweru i tym większy będzie dystans, który można przebyć na jednym ładowaniu akumulatora.
- Im **wyższy** jest wybrany poziom wspomagania przy jednakowych warunkach, tym mniejszy będzie dystans.

Pielęgnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur części składowych roweru elektrycznego podczas użytkowania i przechowywania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnego nawietrzenia). Ekstremalne temperatury mogą uszkodzić części składowe (a w szczególności akumulator).

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike (proszę upewnić się u sprzedawcy) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.

Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Neprovádějte žádná opatření, která ovlivňují, zejména zvyšují, výkon nebo maximální rychlost pohonu s podporou.** Mohli byste tím ohrozit sebe i ostatní a na veřejném prostoru byste se tím případně pohybovali nezákonným způsobem.
- ▶ **Neprovádějte na systému eBike žádné změny ani na něj nemontujte další výrobky, které by byly schopné zvýšit výkonost systému eBike.** Zpravidla se tím zkrátí životnost systému a riskujete poškození pohonné jednotky a kola. Kromě toho hrozí nebezpečí, že ztratíte u zakoupeného kola nárok na záruku a odpovědnost za vady. Při neodborném zacházení se systémem navíc ohrožujete svou bezpečnost i bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu a riskujete tím v případě nehod způsobených touto manipulací vysoké náklady v důsledku osobní odpovědnosti, a případně dokonce i nebezpečí trestněprávního stíhání.
- ▶ **Pohonnou jednotku sami neotevírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál při použití originálních náhradních dílů.** Tím je zaručeno, že bude zachována bezpečnost pohonné jednotky. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu eBike (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdního kola speciálně pro váš systém eBike.** Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze), než ho budete přepravovat autem či letadlem nebo ho uložíte.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.



Díly pohonu mohou za extrémních podmínek, jako je např. trvale vysoké zatížení při nízké rychlosti při jízdě do kopce nebo se zátěží, dosahovat teplot > 60 °C.

- ▶ **Nedotýkejte se po jízdě nechráněnými rukama nebo nohama krytu pohonné jednotky.** Za extrémních podmínek, jako je dlouhodobě vysoký točivý moment při nízké rychlosti jízdy nebo při jízdě do kopce či se zátěží, může mít kryt velmi vysokou teplotu. Na teploty, kterých může dosáhnout kryt Drive Unit, mají vliv následující faktory:
 - teplota prostředí
 - profil jízdy (trasa/stoupání)
 - doba jízdy
 - režimy podpory
 - chování uživatele (vlastní výkon)
 - celková hmotnost (cyklisty, systému eBike, zavazadel)
 - kryt motoru pohonné jednotky
 - schopnost rámu jízdního kola odvádět teplo
 - typ pohonné jednotky a druh řazení
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí riziko požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.



Nedávejte magnet do blízkosti implantátů nebo jiných lékařských přístrojů, např. kardiostimulátoru nebo inzulínové pumpy. Magnet vytváří pole, které může negativně ovlivnit funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.

- ▶ **Nedávejte do blízkosti magnetu magnetické datové nosiče a magneticky citlivé přístroje.** Vlivem magnetů může dojít k nenávratným ztrátám dat.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** se za účelem zlepšování výrobků přenášejí data týkající se používání pohonné jednotky Bosch (mj. spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Bližší informace naleznete na webových stránkách Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Pohonná jednotka je určená výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Zobrazené součásti

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Senzor rychlosti^{a)}
- (3) Magnet na paprsek kola
- (4) Magnet CenterLock^{b)}
- (5) Magnet na kole (magnet rim)

a) Může být odlišný tvar senzoru a odlišná montážní poloha

b) Může být odlišná montážní poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka	Performance Line	
Kód výrobku		BDU3360
Jmenovitý trvalý výkon	W	250
Točivý moment pohonu max.	Nm	75
Jmenovité napětí	V=	36
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP54
Hmotnost, cca	kg	3,2

Systém Bosch eBike používá FreeRTOS (viz <http://www.freertos.org>).

Osvětlení jízdního kola ^{A)}		
Napětí cca ^{B)}	V=	12
Maximální výkon		
- Přední světlo	W	17,4
- Zadní světlo	W	0,6

A) V závislosti na zákonných předpisech není možné u všech provedení pro jednotlivé země pomoci akumulátoru systému eBike.

B) Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike Bosch (informujte se u svého prodejce jízdního kola) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Nesprávně namontované žárovky se mohou zničit!

Údaje k emisím hluku pohonné jednotky

Hladina emisí hluku za použití váhového filtru A u systému eBike činí při normálním provozu < 70 dB(A). Když se eBike pohybuje bez povolení, vydává pohonná jednotka v rámci

služby eBike Alarm zvukový alarm. Tento zvukový alarm může přesáhnout hladinu emisí hluku 70 dB(A) a činí přibližně 80 dB(A) ve vzdálenosti 2 m od pohonné jednotky. Zvukový alarm je dispozici teprve po aktivaci služby eBike Alarm a lze ho znovu deaktivovat v aplikaci eBike Flow.

Montáž

Kontrola senzoru rychlosti (viz obrázek A)

Speedsensor (slim)

Senzor rychlosti (2) a příslušný magnet CenterLock (4) nebo magnet na paprsku kola (3) jsou namontované z výroby tak, aby se magnet při otáčení kola pohyboval ve vzdálenosti minimálně 2 mm a maximálně 15 mm od senzoru rychlosti.

Při konstrukčních změnách musí být dodržena správná vzdálenost mezi magnetem a senzorem (viz obrázek A).

Upozornění: Při montáži a demontáži zadního kola dbejte na to, abyste nepoškodili senzor nebo držák senzoru.

Při výměně kola dbejte na to, abyste kabel senzoru vedli tak, aby nebyl napnutý a zalomený.

Magnet CenterLock (4) lze demontovat a znovu namontovat jen pětkrát.

Magnet na kole

Při instalaci magnetu na kole není pro rozpoznání otáčení kola nutný senzor. Pohonná jednotka sama rozpozná, kdy je magnet v její blízkosti a vypočítá z frekvence výskytu magnetického pole rychlost a všechny ostatní potřebné údaje.

Protože je pohonná jednotka citlivá na magnetická pole, zabraňte výskytu dalších magnetických polí v blízkosti pohonné jednotky (např. magnetické nášlapné pedály, magnetické měřice frekvence šlapání), aby nedocházelo k rušení pohonné jednotky.

Provoz

Pro uvedení systému elektrokola do provozu je nutná řídicí jednotka. Dodržujte uvedení systému elektrokola do provozu a ovládní pohonné jednotky v návodu k obsluze ovládací jednotky.

Upozornění k jízdě se systémem eBike

Kdy pracuje pohon eBike?

Pohon eBike vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon motoru vždy závisí na síle vynaložené při šlapání.

Pokud vynakládáte méně síly, bude podpora menší, než když vynakládáte větší sílu. To platí nezávisle na úrovni podpory.

Pohon eBike se automaticky vypne při rychlostech vyšších než 25 km/h. Pokud rychlost klesne pod 25 km/h, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektrokolem popojíždět bez šlapání s minimální rychlostí.

Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektrokolem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kolem, když buď systém eBike vypnete, nebo nastavíte úroveň podpory na **OFF** (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru.

Souhra systému eBike s řazením

Také s pohonem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (říd'te se návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce přerušit šlapání. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného převodového stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektrokolem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé úrovně podpory. Začněte s nejnižší úrovní podpory. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektrokolem vydat do provozu jako s každým jízdním kolem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

Vlivy na dojezd

Dojezd ovlivňuje velké množství faktorů, například:

- úroveň podpory,
- rychlost,
- řazení převodů,
- druh pneumatik a tlak v pneumatikách,
- stáří a stav akumulátoru,
- profil trasy (stoupání) a vlastnosti cesty (povrch vozovky),
- protívětr a teplota prostředí,
- hmotnost elektrokola, cyklisty a zavazadel.

Proto nelze před začátkem jízdy a během ní přesně předpovědět dojezd. Všeobecně ale platí:

- Při **stejně** úrovni podpory pohonu eBike: Čím menší sílu musíte vynaložit, abyste dosáhli určité rychlosti (např. díky optimálnímu používání převodů), tím méně energie spotřebuje pohon eBike a tím delší bude dojezd na jedno nabití akumulátoru.
- Čím **vyšší** je zvolená úroveň podpory při jinak stejných podmínkách, tím je dojezd kratší.

Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součástí systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor chraňte před extrémními teplotami (např. vlivem intenzivního slunečního záření bez současného větrání). Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součástí (zejména akumulátoru).

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Údržba a servis

Údržba a čištění

Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike Bosch (informujte se u svého prodejce jízdního kola) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromážďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Ušchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nevykonávajte opatrenia, ktoré ovplyvňujú, predovšetkým zvyšujú, výkon alebo maximálnu rýchlosť pohonu s podporou.** Mohli by ste tým ohroziť seba i ostatných a na verejnom priestore by ste sa tým prípadne pohybovali nezákonným spôsobom.
- ▶ **Na vašom systéme eBike nevykonávajte v žiadnom prípade zmeny, ani neinštalujte žiadne ďalšie produkty, ktoré by boli vhodné na zvýšenie výkonnosti vášho eBike.** Spravidla tým znižujete životnosť systému a riskujete poškodenie pohonnej jednotky a bicykla. Okrem toho hrozí nebezpečenstvo, že tým zaniknú nároky na záruku a záručné podmienky na váš zakúpený bicykel. Neodbornou manipuláciou so systémom ohrozujete svoju bezpečnosť a tiež bezpečnosť ostatných účastníkov cestnej premávky a pri nehodách, ktoré súvisia s manipuláciou, riskujete vysoké náklady vyplývajúce z osobnej zodpovednosti a prípadne aj nebezpečenstvo trestného stíhania.
- ▶ **Pohonnú jednotku nikdy sami neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaručí, že zostane zachovaná bezpečnosť pohonnej jednotky. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu eBike (napr. reťazové koleso, uloženie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike.** Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.
- ▶ **Pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.), pred jeho prepravou automobilom alebo lietadlom alebo pred jeho uskladnením vyberte z eBike akumulátor.** Pri neúmyselnej aktivácii systému eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.



Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teplotu > 60 °C.

- ▶ **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky.** Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo dosiahnuť vysoké teploty. Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele jednotky Drive Unit, sú ovplyvnené týmito faktormi:
 - teplota okolia
 - profil jazdy (trasa/stúpanie)
 - dĺžka jazdy
 - režim podpory
 - správanie sa používateľa (vlastný výkon)
 - celková hmotnosť (jazdec, eBike, batožina)
 - kryt motora pohonnej jednotky
 - vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
 - typ pohonnej jednotky a typ radenia
- ▶ **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.



Magnet nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych zariadení, ako sú napr. kardiostimulátory alebo inzulínové pumpy. Magnet vytvára magnetické pole, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu implantátov alebo medicínskych zariadení.

- ▶ **Nepribližujte sa s magnetom k magnetickým dátovým nosičom a magneticky citlivým zariadeniam.** Účinkom magnetu môže dôjsť k nezvratnej strate údajov.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** sa kvôli zlepšeniu výrobu prenášajú údaje o používaní pohonnej jednotky Bosch (okrem iného spotreba energie, teplota atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížšie informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Vyobrazené komponenty

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Snímač rýchlosti^{a)}
- (3) Špicový magnet
- (4) Magnet CenterLock^{b)}
- (5) Magnet ráfika (rim magnet)

a) možný odlišný tvar snímača a montážna poloha

b) možná odlišná montážna poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka	Performance Line	
Kód výrobku		BDU3360
Trvalý menovitý výkon	W	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm	75
Menovité napätie	V=	36
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP54
Hmotnosť cca	kg	3,2

Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri <http://www.freertos.org>).

Osvetlenie bicykla ^{A)}		
Napätie cca ^{B)}	V=	12
Maximálny výkon		
– predné svetlo	W	17,4
– zadné svetlo	W	0,6

A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike

B) Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike (spýtajte sa vášho predácu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!

Informácie o hlučnosti pohonnej jednotky

Hladina emisií hluku eBike systému pri použití váhového filtra A je pri normálnej prevádzke < 70 dB(A). Ak niektorým bicyklom eBike neoprávnené pohybuje, pohonná jednotka generuje v rámci služby eBike Alarm poplašný zvuk. Tento

poplašný zvuk môže prekročiť hladinu emisií hluku 70 dB(A) a môže dosahovať 80 dB(A) vo vzdialenosti 2 m od pohonnej jednotky. Poplašný zvuk je k dispozícii až po aktivácii služby eBike Alarm a možno ho opäť deaktivovať cez aplikáciu eBike Flow.

Montáž

Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

Speedsensor (slim)

Snímač rýchlosti (2) a príslušný magnet CenterLock (4) alebo špicový magnet (3) sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri otočení kolesa prechádzal popri snímači rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 15 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok A).

Upozornenie: Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Pri výmene kolesa dávajte pozor na to, aby kábel snímača nebol napnutý ani zlomený.

Magnet CenterLock (4) možno vybrať a opäť založiť maximálne 5-krát.

Magnet ráfika

Pri namontovaní magnetu ráfika nie je pre rozpoznanie otočenia kolesa potrebný žiadny snímač. Pohonná jednotka sama rozpozná, kedy je magnet v jej blízkosti a vypočítava z frekvencie vzniku magnetického poľa rýchlosť a všetky ostatné potrebné údaje.

Keďže je pohonná jednotka citlivá na magnetické polia, zabráňte prítomnosti ďalších magnetických polí vo blízkosti pohonnej jednotky (napr. magnetické zaskakovacie pedále, magnetický merač frekvencie šliapania atď.), aby pohonná jednotka nebola rušená.

Prevádzka

Na uvedenie systému eBike do prevádzky je potrebná ovládacia jednotka. Dodržujte postup uvedenia eBike systému do prevádzky a postup riadenia pohonnej jednotky uvedené v návode na obsluhu ovládacej jednotky.

Pokyny pre jazdu so systémom eBike

Kedy pracuje pohon eBike?

Pohon eBike vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebíha žiadna podpora. Výkon motora vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní.

Ak vynaložíte menej sily, bude podpora menšia, ako keď vynaložíte veľa sily. Toto platí nezávisle od úrovne podpory.

Pohon eBike sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25 km/h**. Ak klesne rýchlosť pod **25 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete systém eBike alebo nastavíte úroveň podpory na **OFF**. To isté platí pri vybitom akumulátore.

Súhra systému eBike so zaraďovaním prevodových stupňov

Aj s pohonom eBike by ste mali používať zaraďovanie ako pri bežnom bicykli (dodržiavajte pritom návod na používanie vášho eBike).

Nezávisle od druhu radenia odporúčame počas zaraďovania nakrátko prerušiť šliapanie do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacieho mechanizmu.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si rôzne úrovne podpory. Začnite s najnižšou úrovňou podpory. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom. Predtým, ako si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

Vplyvy na dojazd

Dojazd ovplyvňujú rôzne faktory, ako napríklad:

- úroveň podpory,
- rýchlosť,
- prevodové pomery,
- druh pláštá a tlak v pneumatike,
- vek a stav ošetrovania akumulátora,
- profil trasy (stúpania) a stav cesty (povrch vozovky),
- protivietor a teplota okolitého prostredia,
- hmotnosť eBike, vodiča a batožiny.

Preto nie je možné presne predpovedať dojazd pred začiatkom jazdy alebo počas jazdy. Všeobecne však platí:

- Pri **rovnej** úrovni podpory pohonu eBike: čím menšiu silu musíte vynaložiť na dosiahnutie určitej rýchlosti (napr. optimálnym používaním preaďovania), tým menej energie spotrebuje pohon eBike a tým väčší bude dojazd na jedno nabitie akumulátora.
- Čím **vyššia** je zvolená úroveň podpory pri inak rovnakých podmienkach, tým menší je dojazd.

Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a akumulátor pre extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym snečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

Právo na zmeny je vyhradené.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3D2 (2022.03) T / 45 EEU



BOSCH

Drive Unit

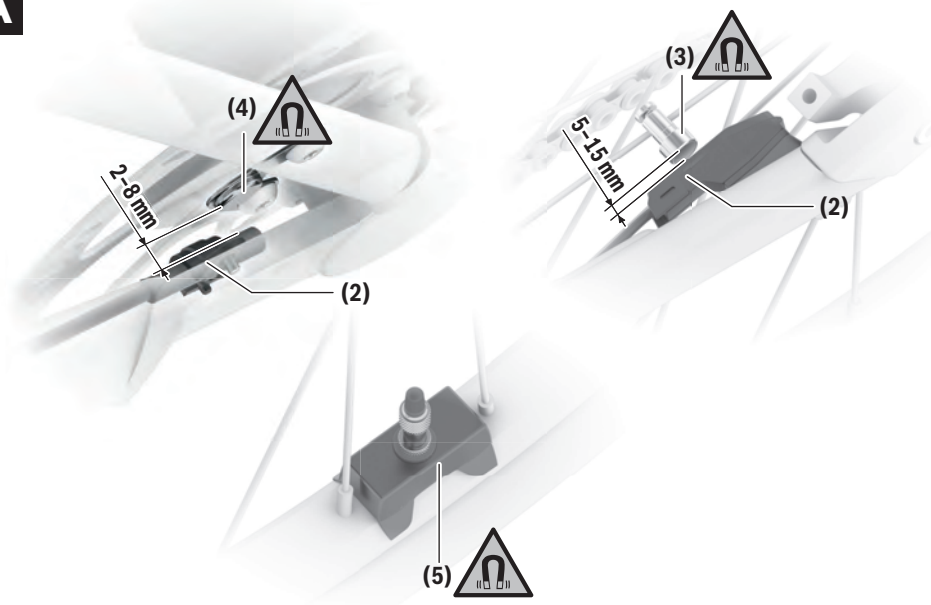
BDU3740 | BDU3741 | BDU3760 |
BDU3761 | BDU3780 | BDU3781



- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu



Performance Line: CX | Cargo | CX Race Edition | Speed


A


Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie wolno podejmować żadnych działań mających na celu modyfikację, a w szczególności podwyższenie mocy napędu lub maksymalnej prędkości ze wspomaganiem, jaką osiąga napęd.** Zagraża to bezpieczeństwu własnemu oraz innych osób, a także może skutkować tym, że użytkownik będzie poruszał się po drogach publicznych w sposób niezgodny z prawem.
- ▶ **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w systemie roweru elektrycznego, nie wolno też montować żadnych dodatkowych produktów, które mogłyby podnieść wydajność systemu eBike.** Z reguły przyczynia się to do skrócenia żywotności systemu, istnieje też ryzyko uszkodzenia jednostki napędowej i roweru. Oprócz tego istnieje niebezpieczeństwo utraty gwarancji. Niezgodne z zaleceniami obchodzenie się z systemem stanowi oprócz tego zagrożenie dla bezpieczeństwa własnego i innych użytkowników ruchu drogowego. Wypadek spowodowany zmianami dokonanymi w systemie pociąga za sobą wysokie koszty OC, a nawet postępowanie karne.
- ▶ **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Jednostka napędowa nie wymaga konserwacji, a jej naprawy może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja jednostki napędowej. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych.
- ▶ **Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu roweru elektrycznego (np. koło łańcuchowe, zaberak, pedały) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie przewidziane przez producenta danego roweru elektrycznego.** W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), transportem roweru za po-**

mocą samochodu lub samolotu lub przechowywaniem akumulatora należy wyjąć akumulator z roweru. Niezależnie od uruchomienia roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.



W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim obciążeniu i niskiej prędkości podczasjazd górskich lub z obciążeniem, temperatura poszczególnych części napędu może osiągać > 60 °C.

- ▶ **Po zakończeniu jazdy należy unikać kontaktu gołymi rękami lub nogami z obudową jednostki napędowej.** W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim momencie obrotowym w niskich prędkościach lub podczasjazd górskich lub z obciążeniem, obudowa może się mocno nagrzewać. Wysoka temperatura obudowy jednostki napędowej może być spowodowane następującymi czynnikami:
 - Temperatura otoczenia
 - Profil jazdy (długość trasy/wzniesienia)
 - Czas trwania jazdy
 - Tryby wspomagania
 - Zachowanie użytkownika (wkład własny)
 - Masa całkowita (rowerzysta, rower eBike, bagaż)
 - Pokrywa silnika jednostki napędowej
 - Właściwości odprowadzania ciepła przez ramę roweru
 - Typ jednostki napędowej i przekładni
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.



Nie należy umieszczać magnesu w pobliżu implantów oraz innych urządzeń medycznych, np. rozrusznika serca lub pompy insuliny. Magnes wytwarza pole, które może zakłócić działanie implantów i urządzeń medycznych.

- ▶ **Magnes należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** przekazywane są dane dotyczące użytkownika jednostki napędowej Bosch (m.in. zużycie energii, temperatura itp.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje na ten temat można uzyskać na stronie internetowej Bosch eBike: www.bosch-ebike.com.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa przeznaczona została wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie może być stosowana do innych celów.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

Przedstawione graficznie komponenty

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Jednostka napędowa
- (2) Czujnik prędkości ^{a)}
- (3) Magnes na szprychy
- (4) Magnes CenterLock ^{b)}
- (5) Magnes na felgę (rim magnet)

- a) Możliwe jest zastosowanie innego typu czujnika oraz innego miejsca montażu
- b) Możliwe jest zastosowanie innego miejsca montażu

Dane techniczne

Jednostka napędowa	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Kod produktu		BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Ciągła moc znamionowa	W	250
Moment obrotowy przy napędzie, maks.	Nm	85
Napięcie znamionowe	V=	36
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP54
Ciężar, ok.	kg	3
System Bosch eBike wykorzystuje system FreerTOS (zob. http://www.freertos.org).		
Oświetlenie rowerowe ^{A)}		
Napięcie ok. ^{B)}	V=	12
Maksymalna moc		
– Lampka przednia	W	17,4

Oświetlenie rowerowe^{A)}

– Lampka tylna	W	0,6
----------------	---	-----

- A) W zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego
- B) Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike (proszę upewnić się u sprzedawcy) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Źle dobrane lampki mogą ulec zniszczeniu!

Dane dotyczące emisji hałasu dla jednostki napędowej

Określony w skali A poziom emisji hałasu dla systemu eBike w trybie pracy normalnej wynosi < 70 dB(A). W przypadku nieuprawnionego poruszenia roweru elektrycznego jednostka napędowa generuje sygnał alarmowy w ramach usługi <eBike Alarm>. Sygnał alarmowy może przewyższać poziom emisji 70 dB(A) i wynosi ok. 80 dB(A) przy pomiarze w odległości 2 m od jednostki napędowej. Sygnał alarmowy jest włączany dopiero po aktywacji usługi <eBike Alarm> i można go ponownie wyłączyć w aplikacji eBike Flow.

Montaż

Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. A)

Speedsensor (slim) – czujnik prędkości (kompaktowy)

Czujnik prędkości (2) i przynależny do niego magnes CenterLock (4) lub magnes na szprychy (3) są fabrycznie zamontowane w taki sposób, że podczas obrotu koła magnes przesuwa się w odległości nie mniejszej niż 2 mm i nie większej niż 15 mm od czujnika prędkości.

W przypadku zmian konstrukcyjnych należy zachować prawidłową odległość pomiędzy magnesem i czujnikiem (zob. rys. A).

Wskazówka: Podczas montażu i demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani uchwytu czujnika.

Podczas wymiany kół należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie przewodu czujnika (bez naprężeń i załamań).

Magnes CenterLock (4) można do 5 razy wymontowywać i ponownie montować.

Magnes na felgę

W przypadku instalacji magnesu na felgę konieczne do rozpoznawania kierunku obrotu koła nie jest potrzebny czujnik. Jednostka napędowa sama wykrywa, kiedy magnes znajduje się w jej pobliżu i na podstawie częstotliwości występowania pola magnetycznego obliczana jest prędkość oraz wszystkie inne wymagane parametry.

Ponieważ jednostka napędowa jest wrażliwa na działanie pól magnetycznych, należy unikać występowania innych pól magnetycznych w pobliżu jednostki napędowej (np. pedały magnetyczne, magnetyczne mierniki częstotliwości obrotu pedałów itp.), aby nie zakłócać działania jednostki napędowej.

Praca

Do uruchomienia systemu eBike konieczny jest panel sterowania. W instrukcji obsługi panelu sterowania należy zapoznać się i przestrzegać wskazówek dotyczących uruchamiania systemu eBike i sterowania jednostką napędową.

Wskazówki dotyczące jazdy przy użyciu systemu eBike

Kiedy pracuje napęd eBike?

Napęd eBike wspomaga użytkownika podczas jazdy podczas pedałowania. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Moc silnika uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały.

Im mniejsza jest siła naciskania, tym mniejsze wspomaganie. Reguła ta obowiązuje niezależnie od poziomu wspomagania.

Napęd eBike wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej **25/45 km/h**. Gdy prędkość spadnie poniżej **25/45 km/h**, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi system wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością, nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu pedały mogą się obracać. Na rowerze elektrycznym można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na normalnym rowerze. Należy wówczas albo wyłączyć system eBike, albo przestawić poziom wspomagania na **OFF**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator jest wyladowany.

Współpraca systemu eBike z przerzutkami

Także korzystając z napędu eBike należy użytkować przerzutki w taki sposób, jak w normalnym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przerzutek zaleca się, aby na czas przeliczania biegów przerwać na chwilę pedałowanie. Ułatwi to przeliczanie przerutek i zmniejszy zużycie układu przenoszenia napędu.

Wybierając odpowiednią przerzutkę, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i przebyć odległość.

Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne poziomy wspomagania. Rozpocząć należy od najniższego poziomu wspomagania. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dystansy roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

Wpływ na dystans roweru

Na dystans mają wpływ różne czynniki, na przykład:

- poziom wspomagania,
- prędkość,

- sposób przeliczania biegów,
- rodzaj opon i profil,
- wiek i stan akumulatora,
- profil trasy (nachylenia) i rodzaj trasy (nawierzchnia),
- kierunek wiatru i temperatura otoczenia,
- ciężar roweru, ciężar użytkownika i bagaży.

Dlatego nie da się dokładnie ustalić dystansu ani przed przystąpieniem do jazdy, ani w trakcie jazdy. Ogólne zasady są jednak następujące:

- Przy **równym** poziomie wspomagania: im mniej siły przykłada użytkownik, aby osiągnąć określoną prędkość (np. stosując przerutki w sposób optymalny), tym mniej energii zużyje napęd roweru i tym większy będzie dystans, który można przebyć na jednym ładowaniu akumulatora.
- Im **wyższy** jest wybrany poziom wspomagania przy jednakowych warunkach, tym mniejszy będzie dystans.

Pielęgnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur części składowych roweru elektrycznego podczas użytkowania i przechowywania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnego napowietrzenia). Ekstremalne temperatury mogą uszkodzić części składowe (a w szczególności akumulator).

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike (proszę upewnić się u sprzedawcy) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Serwisowanie i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.

Utylizacja odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Neprovádějte žádná opatření, která ovlivňují, zejména zvyšují, výkon nebo maximální rychlost pohonu s podporou.** Mohli byste tím ohrozit sebe i ostatní a na veřejném prostoru byste se tím případně pohybovali nezákonným způsobem.
- ▶ **Neprovádějte na systému eBike žádné změny ani na něj nemontujte další výrobky, které by byly schopné zvýšit výkonost systému eBike.** Zpravidla se tím zkrátí životnost systému a riskujete poškození pohonné jednotky a kola. Kromě toho hrozí nebezpečí, že ztratíte u zakoupeného kola nárok na záruku a odpovědnost za vady. Při neodborném zacházení se systémem navíc ohrožujete svou bezpečnost i bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu a riskujete tím v případě nehod způsobených touto manipulací vysoké náklady v důsledku osobní odpovědnosti, a případně dokonce i nebezpečí trestněprávního stíhání.
- ▶ **Pohonnou jednotku sami neotevírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál při použití originálních náhradních dílů.** Tím je zaručeno, že bude zachována bezpečnost pohonné jednotky. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu eBike (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdního kola speciálně pro váš systém eBike.** Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze), než ho budete přepravovat autem či letadlem nebo ho uložíte.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.



Díly pohonu mohou za extrémních podmínek, jako je např. trvale vysoké zatížení při nízké rychlosti při jízdě do kopce nebo se zátěží, dosahovat teplot > 60 °C.

- ▶ **Nedotýkejte se po jízdě nechráněnými rukama nebo nohama krytu pohonné jednotky.** Za extrémních podmínek, jako je dlouhodobě vysoký točivý moment při nízké rychlosti jízdy nebo při jízdě do kopce či se zátěží, může mít kryt velmi vysokou teplotu. Na teploty, kterých může dosáhnout kryt Drive Unit, mají vliv následující faktory:
 - teplota prostředí
 - profil jízdy (trasa/stoupání)
 - doba jízdy
 - režimy podpory
 - chování uživatele (vlastní výkon)
 - celková hmotnost (cyklisty, systému eBike, zavazadel)
 - kryt motoru pohonné jednotky
 - schopnost rámu jízdního kola odvádět teplo
 - typ pohonné jednotky a druh řazení
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí riziko požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.



Nedávejte magnet do blízkosti implantátů nebo jiných lékařských přístrojů, např. kardiostimulátoru nebo inzulínové pumpy. Magnet vytváří pole, které může negativně ovlivnit funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.

- ▶ **Nedávejte do blízkosti magnetu magnetické datové nosiče a magneticky citlivé přístroje.** Vlivem magnetů může dojít k nenávratným ztrátám dat.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** se za účelem zlepšování výrobků přenášejí data týkající se používání pohonné jednotky Bosch (mj. spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Bližší informace naleznete na webových stránkách Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Pohonná jednotka je určená výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Zobrazené součásti

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Senzor rychlosti^{a)}
- (3) Magnet na paprsek kola
- (4) Magnet CenterLock^{b)}
- (5) Magnet na kole (magnet rim)

- a) Může být odlišný tvar senzoru a odlišná montážní poloha
- b) Může být odlišná montážní poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Kód výrobku		BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Jmenovitý trvalý výkon	W	250
Točivý moment pohonu max.	Nm	85
Jmenovité napětí	V=	36
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP54
Hmotnost, cca	kg	3
Systém Bosch eBike používá FreeRTOS (viz http://www.freertos.org).		
Osvětlení jízdního kola ^{A)}		
Napětí cca ^{B)}	V=	12
Maximální výkon		
– Přední světlo	W	17,4

Osvětlení jízdního kola^{A)}

– Zadní světlo	W	0,6
----------------	---	-----

- A) V závislosti na zákonných předpisech není možné u všech provedení pro jednotlivé země pomocí akumulátoru systému eBike.
- B) Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike Bosch (informujte se u svého prodejce jízdního kola) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Nesprávně namontované žárovky se mohou zničit!

Údaje k emisím hluku pohonné jednotky

Hladina emisí hluku za použití váhového filtru A u systému eBike činí při normálním provozu < 70 dB(A). Když se eBike pohybuje bez povolení, vydává pohonná jednotka v rámci služby eBike Alarm zvukový alarm. Tento zvukový alarm může přesáhnout hladinu emisí hluku 70 dB(A) a činí přibližně 80 dB(A) ve vzdálenosti 2 m od pohonné jednotky. Zvukový alarm je dostupný teprve po aktivaci služby eBike Alarm a lze ho znovu deaktivovat v aplikaci eBike Flow.

Montáž

Kontrola senzoru rychlosti (viz obrázek A)

Speedsensor (slim)

Senzor rychlosti (2) a příslušný magnet CenterLock (4) nebo magnet na paprsku kola (3) jsou namontované z výroby tak, aby se magnet při otáčení kola pohyboval ve vzdálenosti minimálně 2 mm a maximálně 15 mm od senzoru rychlosti.

Při konstrukčních změnách musí být dodržena správná vzdálenost mezi magnetem a senzorem (viz obrázek A).

Upozornění: Při montáži a demontáži zadního kola dbejte na to, abyste nepoškodili senzor nebo držák senzoru.

Při výměně kola dbejte na to, abyste kabel senzoru vedli tak, aby nebyl napnutý a zalomený.

Magnet CenterLock (4) lze demontovat a znovu namontovat jen pětkrát.

Magnet na kole

Při instalaci magnetu na kole není pro rozpoznání otáčení kola nutný senzor. Pohonná jednotka sama rozpozná, kdy je magnet v její blízkosti a vypočítá z frekvence výskytu magnetického pole rychlost a všechny ostatní potřebné údaje.

Protože je pohonná jednotka citlivá na magnetická pole, zabraňte výskytu dalších magnetických polí v blízkosti pohonné jednotky (např. magnetické nášlapné pedály, magnetické měřice frekvence šlapání), aby nedocházelo k rušení pohonné jednotky.

Provoz

Pro uvedení systému elektrokola do provozu je nutná řídicí jednotka. Dodržujte uvedení systému elektrokola do provozu a ovládání pohonné jednotky v návodu k obsluze ovládací jednotky.

Upozornění k jízdě se systémem eBike

Kdy pracuje pohon eBike?

Pohon eBike vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon motoru vždy závisí na síle vynaložené při šlapání.

Pokud vynakládáte méně síly, bude podpora menší, než když vynakládáte větší sílu. To platí nezávisle na úrovni podpory. Pohon eBike se automaticky vypne při rychlostech vyšších než **25/45 km/h**. Pokud rychlost klesne pod **25/45 km/h**, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektrokolem popojíždět bez šlapání s minimální rychlostí. Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektrokolem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kolem, když buď systém eBike vypnete, nebo nastavíte úroveň podpory na **OFF** (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru.

Souhra systému eBike s řazením

Také s pohonem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídte se návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce přerušit šlapání. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného převodového stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektrokolem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé úrovně podpory. Začněte s nejnižší úrovní podpory. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektrokolem vydat do provozu jako s každým jízdním kolem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

Vlivy na dojezd

Dojezd ovlivňuje velké množství faktorů, například:

- úroveň podpory,
- rychlost,
- řazení převodů,
- druh pneumatik a tlak v pneumatikách,
- stáří a stav akumulátoru,
- profil trasy (stoupání) a vlastnosti cesty (povrch vozovky),
- protivítr a teplota prostředí,
- hmotnost elektrokola, cyklisty a zavazadel.

Proto nelze před začátkem jízdy a během ní přesně předpovědět dojezd. Všeobecně ale platí:

- Při **stejně** úrovni podpory pohonu eBike: Čím menší sílu musíte vynaložit, abyste dosáhli určité rychlosti (např. díky optimálnímu používání převodů), tím méně energie spotřebuje pohon eBike a tím delší bude dojezd na jedno nabití akumulátoru.

- Čím **vyšší** je zvolená úroveň podpory při jinak stejných podmínkách, tím je dojezd kratší.

Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součástí systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor chraňte před extrémními teplotami (např. vlivem intenzivního slunečního záření bez současného větrání). Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součástí (zejména akumulátoru).

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Údržba a servis

Údržba a čištění

Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike Bosch (informujte se u svého prodejce jízdního kola) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Likvidace



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Ušchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nevykonávajte opatrenia, ktoré ovplyvňujú, predovšetkým zvyšujú, výkon alebo maximálnu rýchlosť pohonu s podporou.** Mohli by ste tým ohroziť seba i ostatných a na verejnom priestore by ste sa tým prípadne pohybovali nezákonným spôsobom.
- ▶ **Na vašom systéme eBike nevykonávajte v žiadnom prípade zmeny, ani neinštalujte žiadne ďalšie produkty, ktoré by boli vhodné na zvýšenie výkonnosti vášho eBike.** Spravidla tým znižujete životnosť systému a riskujete poškodenie pohonnej jednotky a bicykla. Okrem toho hrozí nebezpečenstvo, že tým zaniknú nároky na záruku a záručné podmienky na váš zakúpený bicykel. Neodbornou manipuláciou so systémom ohrozujete svoju bezpečnosť a tiež bezpečnosť ostatných účastníkov cestnej premávky a pri nehodách, ktoré súvisia s manipuláciou, riskujete vysoké náklady vyplývajúce z osobnej zodpovednosti a prípadne aj nebezpečenstvo trestného stíhania.
- ▶ **Pohonnú jednotku nikdy sami neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaručí, že zostane zachovaná bezpečnosť pohonnej jednotky. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu eBike (napr. reťazové koleso, uloženie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike.** Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.
- ▶ **Pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.), pred jeho prepravou automobilom alebo lietadlom alebo pred jeho uskladnením vyberte z eBike akumulátor.** Pri neúmyselnej aktivácii systému eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.



Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teplotu > 60 °C.

- ▶ **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky.** Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo dosiahnuť vysoké teploty. Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele jednotky Drive Unit, sú ovplyvnené týmito faktormi:
 - teplota okolia
 - profil jazdy (trasa/stúpanie)
 - dĺžka jazdy
 - režim podpory
 - správanie sa používateľa (vlastný výkon)
 - celková hmotnosť (jazdec, eBike, batožina)
 - kryt motora pohonnej jednotky
 - vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
 - typ pohonnej jednotky a typ radenia
- ▶ **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.



Magnet nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych zariadení, ako sú napr. kardiostimulátory alebo inzulínové pumpy. Magnet vytvára magnetické pole, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu implantátov alebo medicínskych zariadení.

- ▶ **Nepribližujte sa s magnetom k magnetickým dátovým nosičom a magneticky citlivým zariadeniam.** Účinkom magnetu môže dôjsť k nezvratnej strate údajov.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** sa kvôli zlepšeniu výrobu prenášajú údaje o používaní pohonnej jednotky Bosch (okrem iného spotreba energie, teplota atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížšie informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Vyobrazené komponenty

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Snímač rýchlosti^{a)}
- (3) Špicový magnet
- (4) Magnet CenterLock^{b)}
- (5) Magnet ráfika (rim magnet)

- a) možný odlišný tvar snímača a montážna poloha
b) možná odlišná montážna poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Kód výrobku		BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Trvalý menovitý výkon	W	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm	85
Menovité napätie	V=	36
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP54
Hmotnosť cca	kg	3
Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri http://www.freertos.org).		
Osvetlenie bicykla ^{A)}		
Napätie cca ^{B)}	V=	12
Maximálny výkon		
– predné svetlo	W	17,4

Osvetlenie bicykla^{A)}

– zadné svetlo	W	0,6
----------------	---	-----

- A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike
- B) Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!

Informácie o hlučnosti pohonnej jednotky

Hladina emisií hluku eBike systému pri použití váhového filtra A je pri normálnej prevádzke < 70 dB(A). Ak niekto bicyklom eBike neoprávnené pohybuje, pohonná jednotka generuje v rámci služby eBike Alarm poplašný zvuk. Tento poplašný zvuk môže prekročiť hladinu emisií hluku 70 dB(A) a môže dosahovať 80 dB(A) vo vzdialenosti 2 m od pohonnej jednotky. Poplašný zvuk je k dispozícii až po aktivácii služby eBike Alarm a možno ho opäť deaktivovať cez aplikáciu eBike Flow.

Montáž

Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

Speedsensor (slim)

Snímač rýchlosti (2) a príslušný magnet CenterLock (4) alebo špicový magnet (3) sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri otočení kolesa prechádzal popri snímači rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 15 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok A).

Upozornenie: Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Pri výmene kolesa dávajte pozor na to, aby kábel snímača nebol napnutý ani zlomený.

Magnet CenterLock (4) možno vybrať a opäť založiť maximálne 5-krát.

Magnet ráfika

Pri namontovaní magnetu ráfika nie je pre rozpoznanie otočenia kolesa potrebný žiadny snímač. Pohonná jednotka sama rozpozná, kedy je magnet v jej blízkosti a vypočítava z frekvencie vzniku magnetického poľa rýchlosť a všetky ostatné potrebné údaje.

Keďže je pohonná jednotka citlivá na magnetické polia, zabráňte prítomnosti ďalších magnetických polí v blízkosti pohonnej jednotky (napr. magnetické zaskakovacie pedále, magnetický merač frekvencie šliapania atď.), aby pohonná jednotka nebola rušená.

Prevádzka

Na uvedenie systému eBike do prevádzky je potrebná ovládacia jednotka. Dodržujte postup uvedenia eBike systé-

mu do prevádzky a postup riadenia pohonnej jednotky uvedené v návode na obsluhu ovládacej jednotky.

Pokyny pre jazdu so systémom eBike

Kedy pracuje pohon eBike?

Pohon eBike vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebíha žiadna podpora. Výkon motora vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní.

Ak vynaložíte menej sily, bude podpora menšia, ako keď vynaložíte veľa sily. Toto platí nezávisle od úrovne podpory.

Pohon eBike sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25/45 km/h**. Ak klesne rýchlosť pod **25/45 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete systém eBike alebo nastavíte úroveň podpory na **OFF**. To isté platí pri vybitom akumulátore.

Súhra systému eBike so zaraďovaním prevodových stupňov

Aj s pohonom eBike by ste mali používať zaraďovanie ako pri bežnom bicykli (dodržiavajte pritom návod na používanie vášho eBike).

Nezávisle od druhu radenia odporúčame počas zaraďovania nakrátko prerušiť šliapanie do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacieho mechanizmu.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si rôzne úrovne podpory. Začnite s najnižšou úrovňou podpory. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom.

Predtým, ako si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

Vplyvy na dojazd

Dojazd ovplyvňujú rôzne faktory, ako napríklad:

- úroveň podpory,
- rýchlosť,
- prevodové pomery,
- druh pláštá a tlak v pneumatike,
- vek a stav ošetrovania akumulátora,
- profil trasy (stúpania) a stav cesty (povrch vozovky),
- protivietor a teplota okolitého prostredia,
- hmotnosť eBike, vodiča a batožiny.

Preto nie je možné presne predpovedať dojazd pred začiatkom jazdy alebo počas jazdy. Všeobecne však platí:

- Pri **rovnakej** úrovni podpory pohonu eBike: čím menšiu silu musíte vynaložiť na dosiahnutie určitej rýchlosti (napr. optimálnym používaním preradačovania), tým menej energie spotrebuje pohon eBike a tým väčší bude dojazd na jedno nabitie akumulátora.
- Čím **vyššia** je zvolená úroveň podpory pri inak rovnakých podmienkach, tým menší je dojazd.

Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a akumulátor pre extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separo-

vane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

Právo na zmeny je vyhradené.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3D1 (2022.03) T / 47 **EEU**

PowerTube 500 | 625 | 750



BOSCH

PowerPack 545 | 725

BBP3750 | BBP3751 | BBP3760 | BBP3761 |

BBP3770 | BBP3771 | BBP3551 | BBP3570

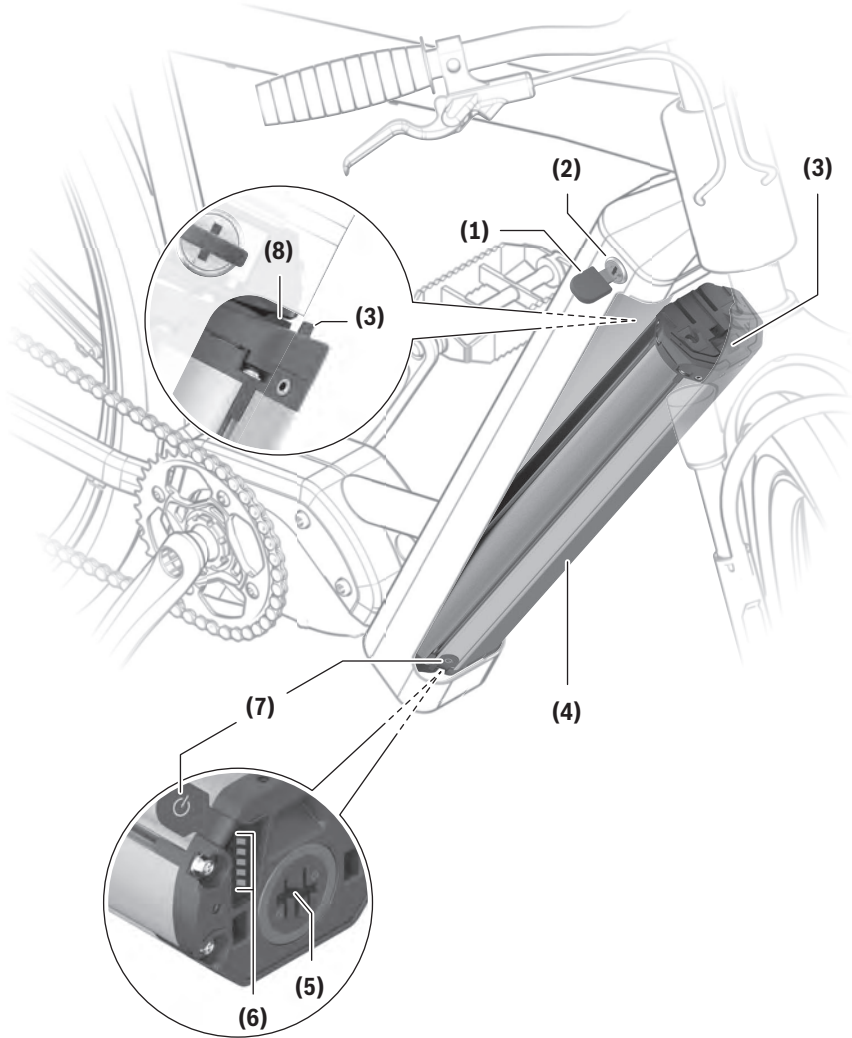


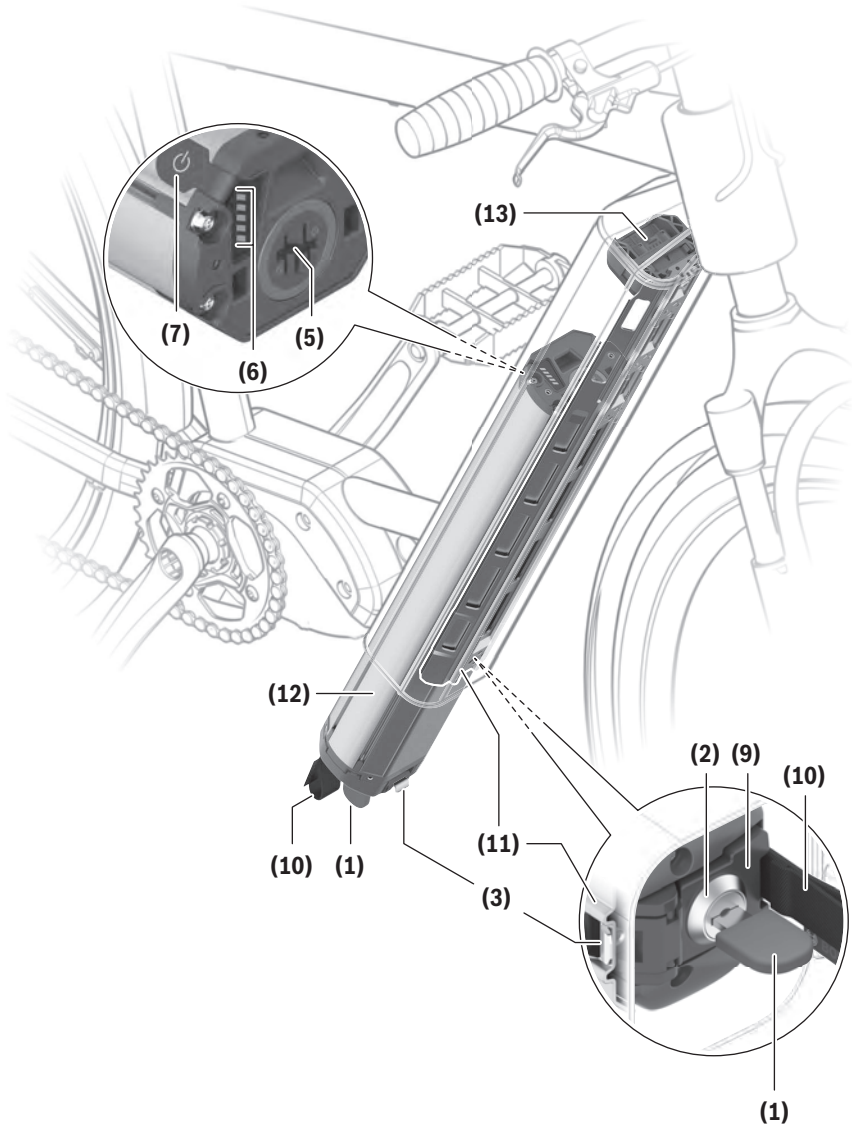
pl Oryginalna instrukcja obsługi

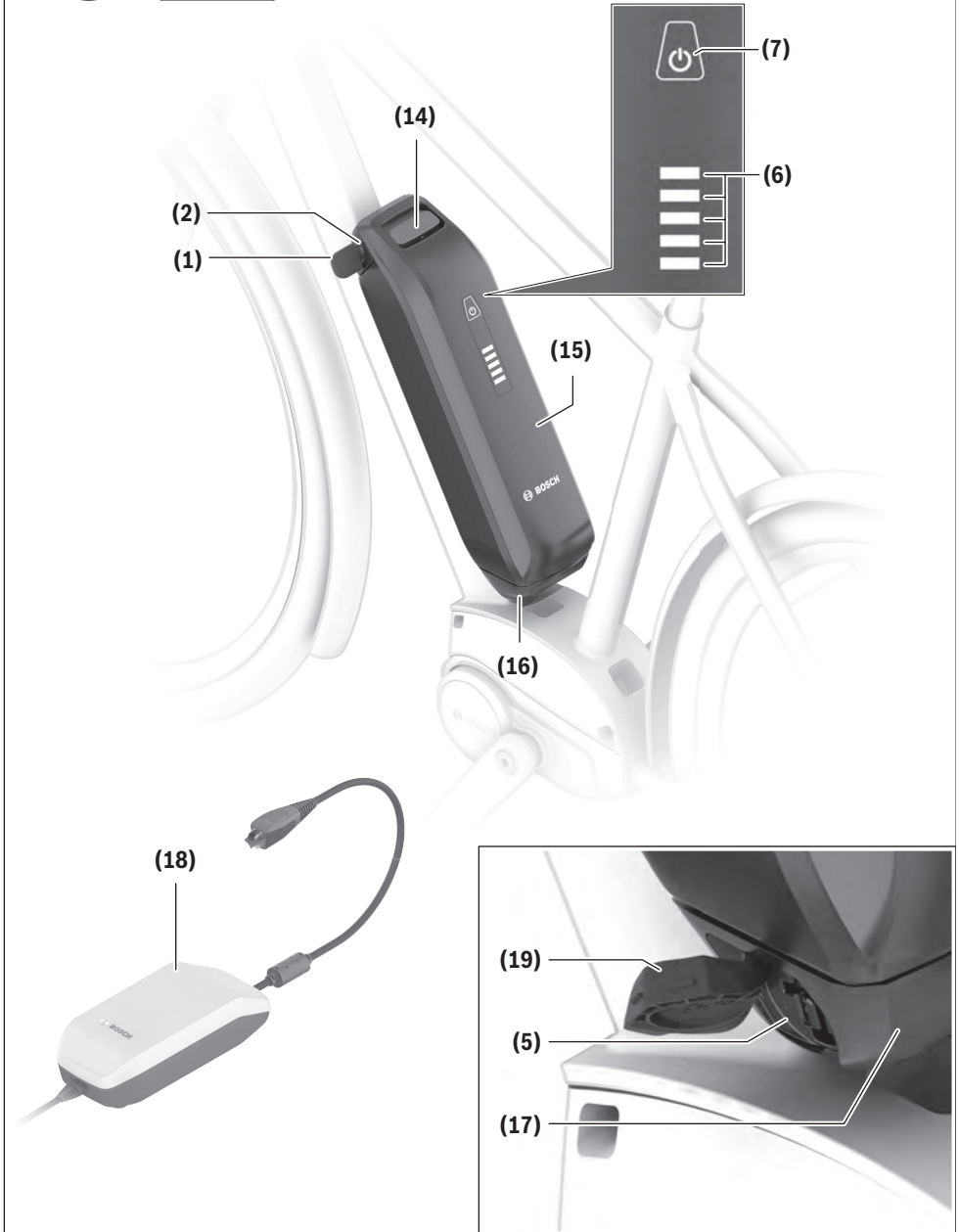
cs Původní návod k obsluze

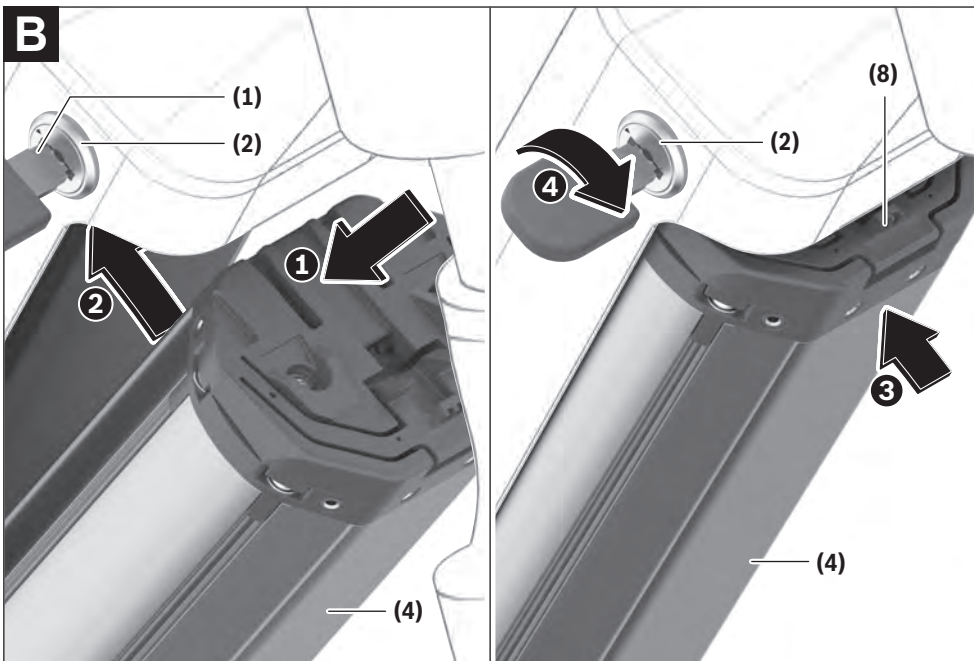
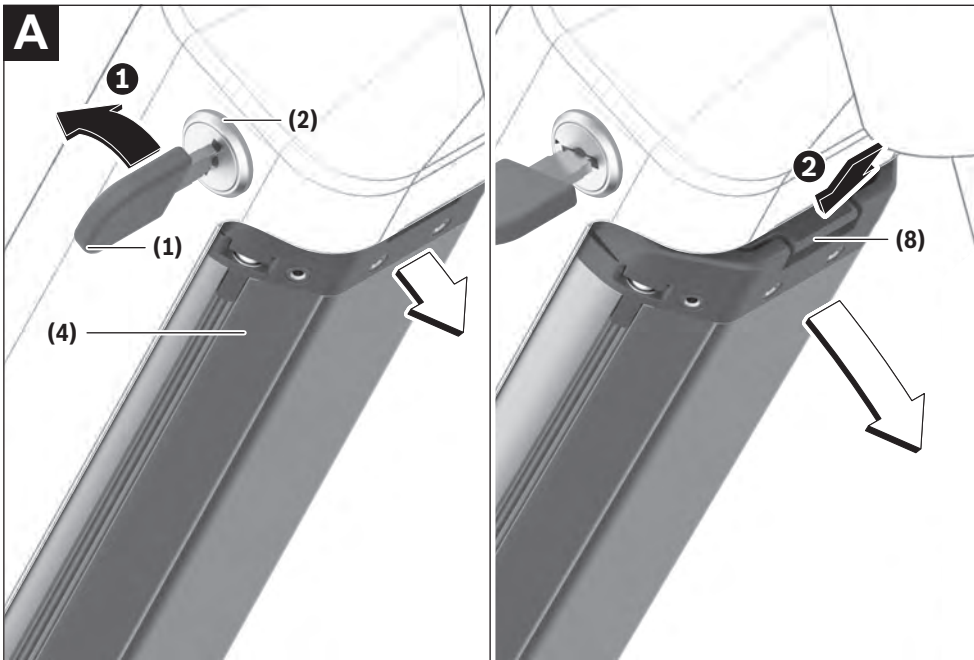
sk Pôvodný návod na obsluhu

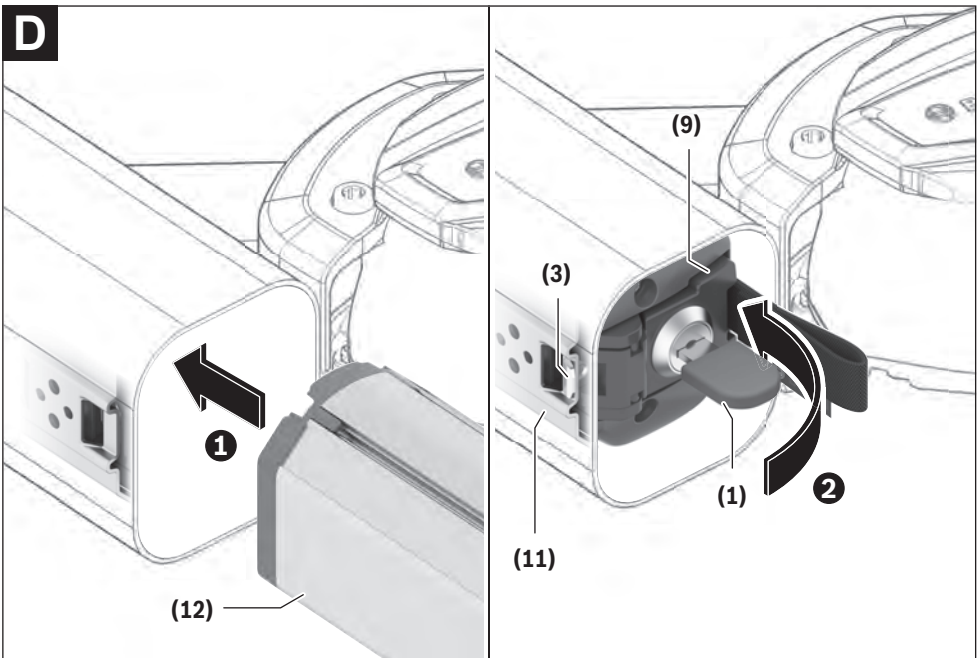
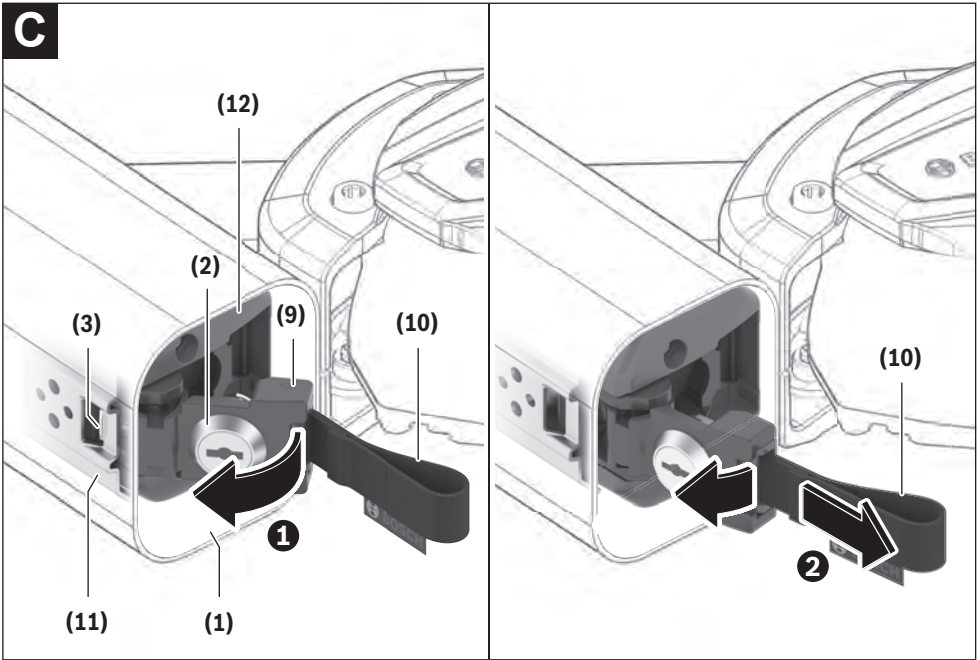


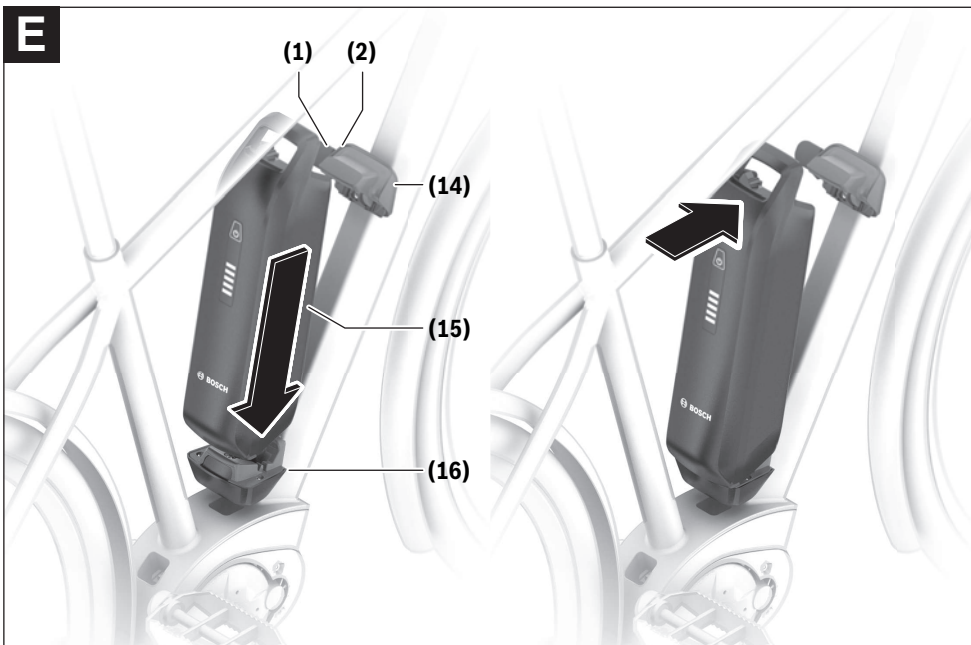












Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Materiały, z jakich wykonano ogniwa litowo-jonowe, są materiałami palnymi w określonych warunkach. Należy zapoznać się z zasadami postępowania zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), transportem roweru za pomocą samochodu lub samolotu lub przechowywaniem akumulatora należy wyjąć akumulator z roweru.** Niezależnie od uruchomienia roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. Otwarcie akumulatora powoduje wygaśnięcie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.
- ▶ **Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie. Akumulatora nie wolno przechowywać ani użytkować w pobliżu gorących i łatwopalnych obiektów.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- ▶ **Nie używamy akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub wywołać pożar. W razie wystąpienia szkód powstałych w wyniku tego typu zwarcia wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne firmy Bosch.
- ▶ **Należy unikać poddawania produktu dużym obciążeniom mechanicznym oraz silnej emisji ciepła.** Mogą one uszkodzić ogniwa akumulatora i doprowadzić do wydostania się na zewnątrz substancji palnych.
- ▶ **Ładowniki i akumulatora nie wolno umieszczać w pobliżu łatwopalnych materiałów. Akumulatory wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniotrwałych.** Ze względu na wzrost temperatury podczas ładowania istnieje zagrożenie pożarowe.

- ▶ **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**
- ▶ **W przypadku nieprawidłowej obsługi może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z elektrolitem. W razie kontaktu dane miejsce natychmiast spłukać wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- ▶ **Akumulatory należy chronić przed uderzeniami mechanicznymi.** Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania z akumulatora mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Akumulator wolno ładować wyłącznie w oryginalnych ładownikach firmy Bosch.** W razie stosowania ładowników innego producenta nie można wykluczyć zagrożenia pożarem.
- ▶ **Akumulator należy stosować wyłącznie w rowerach wyposażonych w oryginalny system napędowy eBike Bosch.** Tylko w ten sposób można chronić akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.
- ▶ **Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

Bezpieczeństwo naszych klientów i produktów jest dla nas bardzo ważne. Nasze akumulatory do rowerów elektrycznych są wykonane w technologii litowo-jonowej i projektowane oraz produkowane zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej. Spełniamy, a nierazko nawet przewyższamy obowiązujące normy bezpieczeństwa. W stanie naładowanym akumulatory litowo-jonowe mają wysoką pojemność energii. W przypadku uszkodzenia (które może być także niewidoczne z zewnątrz) akumulatory litowo-jonowe mogą w sporadycznych przypadkach ulec zapłonowi.

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** przekazywane są dane dotyczące użytkownika akumulatora eBike (m.in. temperatura, napięcie ogniw itp.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje na ten temat można uzyskać na stronie internetowej Bosch eBike: www.bosch-ebike.com.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatory Bosch eBike są przeznaczone wyłącznie do zasilania jednostek napędowych eBike i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz akumulatora i jego uchwytów, są wykonane w formie schematów i mogą różnić się od części rzeczywistych posiadanego roweru.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

- (1) Klucz do zamka akumulatora
- (2) Zamek akumulatora
- (3) Hak zabezpieczający akumulator PowerTube

- (4) Akumulator PowerTube (uchylony)
- (5) Gniazdo ładowarki
- (6) Wskaźnik zasilania i wskaźnik naładowania akumulatora
- (7) Włacznik/wyłącznik
- (8) Ogranicznik zabezpieczający akumulator PowerTube
- (9) Blokada
- (10) Pętla ułatwiająca wyjmowanie
- (11) Szyna osiowa
- (12) Akumulator PowerTube (wsuwany)
- (13) Górny uchwyt akumulatora PowerTube (wsuwanego)
- (14) Górny uchwyt akumulatora PowerPack
- (15) Akumulator PowerPack
- (16) Dolny uchwyt akumulatora PowerPack (cokół bez możliwości ładowania)
- (17) Dolny uchwyt akumulatora PowerPack (cokół z możliwością ładowania)
- (18) Ładowarka
- (19) Pokrywka gniazda ładowania

Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Kod produktu	wersja pozioma	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Kod produktu	wersja pionowa	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Napięcie znamionowe	V=	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	13,4	16,7	20,1
Energia	Wh	500	625	750
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	3,0	3,6	4,3
Stopień ochrony		IP54	IP54	IP54

Akumulator litowo-jonowy		PowerPack 545	PowerPack 725
Kod produktu		BBP3551	BBP3570
Napięcie znamionowe	V=	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	14,4	19,2
Energia	Wh	545	725
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	3,0	4,0
Stopień ochrony		IP54	IP54

Montaż

► **Akumulator należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem.

Przed pierwszym użyciem akumulator należy skontrolować

Akumulator należy sprawdzić przed pierwszym naładowaniem lub zastosowaniem go w rowerze elektrycznym.

W tym celu należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (7), aby włączyć akumulator. Jeżeli nie świeci się żadna z diod LED wskaźnika naładowania akumulatora (6), akumulator może być uszkodzony.

Jeżeli świeci się co najmniej jedna, ale nie wszystkie diody LED wskaźnika naładowania akumulatora (6), przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować do pełna.

► **Nie wolno ładować ani użytkować uszkodzonego akumulatora.** Należy się zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Ładowanie akumulatora

► **Akumulator Bosch eBike wolno ładować wyłącznie przy użyciu oryginalnej ładowarki Bosch eBike.**

Wskazówka: W momencie dostawy akumulator jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować pełną wydajność akumulatora, należy przed pierwszym użytkowaniem naładować go do pełna.

Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi ładowarki oraz zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator można naładować w każdej chwili, niezależnie od aktualnego stanu naładowania. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia ogniw akumulatora.

Akumulator jest wyposażony w czujnik kontroli temperatury, który dopuszcza ładowanie tylko w zakresie temperatur pomiędzy 0 °C a 40 °C.



Jeżeli akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury ładowania, migają trzy diody LED wskaźnika naładowania akumulatora (6). Należy wówczas wyjąć akumulator z ładowarki i odczekać, aż odzyska on właściwą temperaturę.

Akumulator należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatury ładowania.

Wskaźnik naładowania akumulatora

Pięć diod LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora (6) wskazuje (przy włączonym akumulatorze) aktualny stan naładowania akumulatora.

Każda z diod LED odpowiada mniej więcej 20% pojemności. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze świeci się wszystkie pięć diod LED.

Stan naładowania włączanego akumulatora pokazywany jest oprócz tego na wyświetlaczu komputera pokładowego. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i komputera pokładowego oraz zastosować się do jej zaleceń.

Jeżeli pojemność akumulatora jest niższa niż 10%, miga ostatnia świecąca się dioda LED.

Jeżeli pojemność akumulatora jest niższa niż 5%, gasną wszystkie diody LED na wskaźniku naładowania akumulatora (6), ale funkcja wyświetlania stanu jest nadal aktywna na komputerze pokładowym.

Po zakończeniu ładowania należy odłączyć akumulator od ładowarki, a następnie odłączyć ładowarkę od zasilania.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

► **Akumulator należy zawsze wyłączyć przed włożeniem go lub wyjęciem z uchwytu na rowerze.**

Wymowianie akumulatora PowerTube (uchylnego) (zob. rys. A)

1 Aby wyjąć akumulator PowerTube (4), należy otworzyć zamek akumulatora (2) kluczem do zamka akumulatora (1). Akumulator zostanie częściowo odblokowany i znajdzie się w ograniczniku zabezpieczającym (8).

2 Należy nacisnąć od góry ogranicznik zabezpieczający, aby akumulator został całkowicie odblokowany i znalazł się w ręce użytkownika. Następnie można zdjąć akumulator z ramy.

Wskazówka: W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora mocowanego na ramie będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Wkładanie akumulatora PowerTube (uchylonego) (zob. rys. B)

Aby włożyć akumulator, klucz (1) powinien być umieszczony w zamku (2), a zamek powinien być otwarty.

1 Aby włożyć akumulator PowerTube (4), należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie ramy.

2 Przesunąć akumulator w górę, aż znajdzie się on w ograniczniku zabezpieczającym (8).

3 Przytrzymać zamek w pozycji otwartej za pomocą klucza i popchnąć akumulator w górę aż do słyszalnego zablokowania akumulatora. Próbuując przesunąć akumulator w każdym kierunku, sprawdzić czy akumulator został prawidłowo zamocowany.

4 Zamek akumulatora (2) należy zawsze zamykać kluczem, aby uniknąć ryzyka otwarcia zamka i wypadnięcia akumulatora z uchwytu.

Po zamknięciu klucza (1) należy zawsze wyjąć z zamka (2). Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora podczas postoju roweru.

Wymywanie akumulatora PowerTube (wsuwanego) (zob. rys. C)

- ❶ Aby wyjąć akumulator PowerTube (12) należy otworzyć zamek (2) kluczem (1), wyjąć klucz (1) i odsunąć blokadę (9) na bok.
- ❷ Za pomocą pętli ułatwiającej wymywanie (10) pociągnąć akumulator (12), wyjmując go z ramy i mocno przytrzymać, aby nie wypadł z ramy.

Wskazówka: W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wymywanie akumulatora mocowanego na ramie będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Wkładanie akumulatora PowerTube (wsuwanego) (zob. rys. D)

Aby można było włożyć akumulator, należy odsunąć blokadę (9) na bok. Klucz (1) nie może wtedy znajdować się w zamku akumulatora (2).

- ❶ Aby włożyć akumulator PowerTube, należy wsunąć go stroną z gniazdem do wtyczki do ładowania (5) skierowaną w górę w ramę aż do zablokowania. Zwrócić przy tym uwagę na właściwą pozycję akumulatora.
- ❷ Zamknąć blokadę (9), włożyć klucz (1) w zamek akumulatora (2) i zamknąć akumulator. Należy uważać, aby hak zabezpieczający (3) był zaczepiony w otworze szyny osiowej (11).
- ❸ Próbuąc przesunąć akumulator w każdym kierunku, sprawdzić czy akumulator został prawidłowo zamocowany.

Po zamknięciu klucza (1) należy zawsze wyjąć z zamka (2). Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora podczas postoju roweru.

Wkładanie i wymywanie akumulatora PowerPack (zob. rys. E)

Aby możliwe było włożenie akumulatora, klucz (1) nie może być umieszczony w zamku (2).

Aby włożyć akumulator PowerPack (15), należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie (16) roweru elektrycznego. Przechylić go w kierunku górnego uchwytu (14) aż do słyszalnego zablokowania.

Próbuąc przesunąć akumulator w każdym kierunku, sprawdzić czy akumulator został prawidłowo zamocowany.

Nie wolno jeździć z włożonym kluczem (1). Przed odstawieniem roweru elektrycznego należy upewnić się, że klucz został wyjęty.

Aby wyjąć akumulator PowerPack (15), należy go wyłączyć i otworzyć zamek (2) za pomocą klucza (1).

Wychylić akumulator z górnego uchwytu (14) i wyjąć go z dolnego uchwytu (16).

Praca

Uruchamianie

- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie akumulatora jest jedną z możliwości włączania systemu eBike. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i komputera pokładowego oraz zastosować się do jej zaleceń.

Przed włączeniem akumulatora lub systemu eBike należy sprawdzić, czy zamek (2) jest zamknięty.

Aby włączyć akumulator, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (7). Do naciskania przycisku nie należy używać ostrych ani szpiczastych przedmiotów. Diody LED wskaźnika (6) świecą się, wskazując jednocześnie stan naładowania.

Wskazówka: Gdy pojemność akumulatora jest niższa niż 5%, na akumulatorze nie świeci się żadna dioda LED wskaźnika naładowania akumulatora (6). Tylko na komputerze pokładowym / panelu sterowania można sprawdzić, czy system eBike jest włączony.

Aby wyłączyć akumulator, należy ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik (7). Diody LED wskaźnika (6) zgasną. Równocześnie nastąpi wyłączenie systemu eBike.

Jeżeli przez ok. 10 minut napęd roweru nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, system eBike wyłączy się automatycznie.

Akumulator chroniony jest przez system „Battery Management System (BMS)” przed głębokim rozładowaniem, przeciążeniem, przegrzaniem i zwarciem. W razie wystąpienia zagrożenia specjalny wyłącznik ochronny powoduje automatyczne wyłączenia akumulatora.



W przypadku wykrycia usterki akumulatora migają dwie diody LED wskaźnika naładowania akumulatora (6). Należy się wówczas zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem

Żywotność akumulatora można przedłużyć, zapewniając mu prawidłową pielęgnację oraz – przede wszystkim – przechowywać go w odpowiedniej temperaturze.

Z biegiem czasu pojemność akumulatora będzie się jednak zmniejszać nawet w przypadku prawidłowej pielęgnacji.

Wyraźnie skrócony czas pracy akumulatora po pełnym naładowaniu jest znakiem, że akumulator jest zużyty. Należy wymienić akumulator.

Doładowywanie akumulatora przed i podczas przechowywania

W przypadku dłuższej przerwy w używaniu (> 3 miesięcy) akumulator należy przechowywać przy pojemności 30 do 60 % (świecą się 2–3 diody LED wskaźnika naładowania akumulatora **(6)**).

Po upływie 6 miesięcy stan naładowania akumulatora należy skontrolować. Jeżeli świeci się tylko jedna dioda LED wskaźnika naładowania akumulatora **(6)**, należy naładować akumulator do ok. 30 do 60 % pojemności.

Wskazówka: Gdy akumulator przechowywany będzie przez dłuższy czas w nienaładowanym stanie, może – mimo zminializowanego efektu samorozładowania – ulec uszkodzeniu, a jego pojemność się znacznie zmniejszyć.

Nie jest wskazane przetrzymywanie akumulatora podłączonego do ładowarki przez dłuższy okres czasu.

Warunki przechowywania

Akumulator należy przechowywać w możliwie suchym i przewiewnym miejscu. Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą. W razie niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się np. wyjąć akumulator z roweru elektrycznego i przechowywać go w pomieszczeniu zamkniętym aż do następnego użycia.

Akumulatory eBike wolno przechowywać w następujących miejscach:

- w pomieszczeniach wyposażonych w czujki dymu
- z dala od palnych i łatwopalnych przedmiotów
- z dala od źródeł ciepła

Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora eBike, należy przechowywać akumulatory eBike w temperaturze od **10 °C do 20 °C**. Należy unikać przechowywania akumulatorów w temperaturze poniżej **-10 °C** lub powyżej **60 °C**.

Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnej temperatury przechowywania. W lecie na przykład nie wolno akumulatora pozostawiać w samochodzie. Akumulator należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

Nie jest wskazane przechowywanie akumulatora zamocowanego na rowerze.

Postępowanie w przypadku awarii

Akumulatora Bosch eBike nie wolno otwierać, również w celu naprawy. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru akumulatora Bosch eBike, np. wskutek zwarcia. Niebezpieczeństwo to występuje także w przypadku dalszej eksploatacji akumulatora eBike, który został **wcześniej** otwarty.

Dlatego w przypadku awarii akumulatora eBike nie należy podejmować się samodzielnej jego naprawy, lecz wymienić akumulator w punkcie sprzedaży na oryginalny akumulator Bosch eBike.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Nie wolno zanurzać akumulatora w wodzie, ani czyścić go pod strumieniem wody.**

Akumulator należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z produktami do pielęgnacji skóry oraz środkami odstraszającymi owady. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki.

Od czasu do czasu należy oczyścić wtyki i lekko je nasmarować.

W razie stwierdzenia usterki akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

- ▶ **Należy zanotować dane producenta i numer klucza (1).** W razie utraty klucza należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. Konieczne jest wówczas podanie producenta i numeru klucza.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Akumulatory podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR)). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona, a akumulator jest w pełni sprawny. Do transportu należy użyć oryginalnego opakowania Bosch. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

W razie pytań dotyczących transportu akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można też zamówić odpowiednie opakowanie transportowe.

Utylizacja odpadów



Akumulatory i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Przed utylizacją akumulatorów należy okleić styki biegunów taśmą samoprzylepną.

Poważnie uszkodzonych akumulatorów eBike nie wolno dotykać gołymi rękami, ponieważ może się z nich wydostać elektrolit i spowodować podrażnienie skóry. Uszkodzony akumulator należy przechowywać w bezpiecznym miejscu na świeżym powietrzu. W razie konieczności można okleić wtyki taśmą i poinformować sprzedawcę. Sprzedawca pomoże w fachowej utylizacji produktu.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



Li-Ion: Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale (zob. „Transport“, Strona Polski – 5).

Niezdatne do użytku akumulatory należy oddać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

PowerPack

0 275 007 3P3 (2022.05) T / 6 EEU

www.bosch-ebike.com

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany



BOSCH

Polski

Szanowni Klienci,
w załączonej instrukcji obsługi
EEU: 0 275 007 3PX (2022.03) zostały wprowadzone
zmiany. Na zasadzie odstępstwa od informacji podanych na
okładce oraz w danych technicznych obowiązują obecnie na-
stępujące zasady:

Dodano następujące warianty produktu dla akumulatora
PowerPack:

Nazwa produktu	Kod produktu
PowerPack 545	BBP3551
PowerPack 725	BBP3570

Wymienione w instrukcji obsługi warianty produktu dla aku-
mulatora PowerPack nie są obecnie jeszcze dostępne.
Przedstawiony schemat oraz informacje dotyczące obsługi
są poprawne i obowiązują także w przypadku nowych wa-
riantów produktu.

Dane techniczne

Aktualnie obowiązują następujące dane techniczne:

Akumulator litowo-jonowy	PowerPack 545	PowerPack 725
Kod produktu	BBP3551	BBP3570
Napięcie znamionowe	V= 36	36
Pojemność znamiono- wa	Ah 14,4	19,2
Energia	Wh 545	725
Temperatura robocza	°C -5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przecho- wywania	°C +10 ... +40	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C 0 ... +40	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg 3,0	4,0
Stopień ochrony	IP54	IP54

Wskazówka: Dalsze informacje znajdują Państwo w części

Serwis na oficjalnej stronie internetowej:

<http://www.bosch-ebike.com>.

Dziękujemy za wyrozumiałość!

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Látky obsažené ve člancích lithium-iontových akumulátorů jsou v zásadě za určitých podmínek vznětlivé. Seznamte se proto s pravidly chování v tomto návodu k obsluze.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze), než ho budete přepravovat autem či letadlem nebo ho uložíte.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevření akumulátoru zaniká jakýkoli nárok na záruku.
- ▶ **Chraňte akumulátor před horkem (např. před trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody.** Akumulátor neskladujte a nepoužívejte v blízkosti horkých nebo hořlavých předmětů. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár. V případě poškození zkratem, ke kterému dojde v této souvislosti, zaniká jakýkoli nárok na záruku ze strany firmy Bosch.
- ▶ **Zabraňte mechanickému namáhání nebo působení horka.** Mohlo by dojít k poškození akumulátorových článků a uniknutí vznětlivých látek.
- ▶ **Nabíječku a akumulátor nedávejte do blízkosti hořlavých materiálů. Akumulátory nabíjejte jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.** Kvůli zahřívání, ke kterému dochází při nabíjení, hrozí nebezpečí požáru.
- ▶ **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- ▶ **Akumulátory nesmí být vystaveny mechanickým nárazům.** Hrozí nebezpečí poškození akumulátoru.
- ▶ **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru mohou uniknout výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátor nabíjejte pouze pomocí originálních nabíječek Bosch.** Při používání jiných než originálních nabíječek Bosch nelze vyloučit nebezpečí požáru.
- ▶ **Akumulátor používejte pouze ve spojení s elektrokolem s originálním pohonným systémem eBike.** Pouze tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.
- ▶ **Akumulátor udržujte mimo dosah dětí.**

Bezpečnost našich zákazníků a výrobků je pro nás důležitá. Akumulátory eBike jsou lithium-iontové akumulátory, které jsou vyvinuté a vyrobené na základě současných technických poznatků. Dodržujeme, nebo dokonce překonáváme příslušné bezpečnostní normy. V nabitěm stavu obsahují tyto lithium-iontové akumulátory velké množství energie. V případě závady (která případně nemusí být zvenku patrná) se mohou lithium-iontové akumulátory ve vzácných případech a za nepříznivých podmínek vznítit.

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** se za účelem zlepšování výrobků přenášejí data týkající se používání akumulátorů Bosch eBike (mj. teplota, napětí článků) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Bližší informace naleznete na webových stránkách Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Akumulátory Bosch eBike jsou určeny výhradně pro napájení vaší pohonné jednotky eBike a nesmí se používat k jiným účelům.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Veškerá vyobrazení částí jízdního kola kromě akumulátorů a jejich držáků jsou schematická a mohou se u vašeho elektrokola lišit.

Kromě zde popsanych funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

- (1) Klíč zámku akumulátoru

- (2) Zámek akumulátoru
- (3) Zajišťovací háček akumulátoru PowerTube
- (4) Akumulátor PowerTube (Pivot)
- (5) Zdíčka pro nabíjecí zástrčku
- (6) Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití
- (7) Tlačítko zapnutí/vypnutí
- (8) Zádržná pojistka akumulátoru PowerTube
- (9) Aretace
- (10) Poutko
- (11) Rámová kolejnička
- (12) Akumulátor PowerTube (rámový)
- (13) Horní držák rámového akumulátoru PowerTube
- (14) Horní držák akumulátoru PowerPack
- (15) Akumulátor PowerPack
- (16) Dolní držák akumulátoru PowerPack (patice bez možnosti nabíjení)
- (17) Dolní držák akumulátoru PowerPack (patice s možností nabíjení)
- (18) Nabíječka
- (19) Kryt nabíjecí zdíčky

Technické údaje

Lithium-iontový akumulátor		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Kód výrobku	vodorovný	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Kód výrobku	svislý	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Jmenovité napětí	V=	36	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	13,4	16,7	20,1
Energie	Wh	500	625	750
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	3,0	3,6	4,3
Stupeň krytí		IP 54	IP 54	IP 54

Lithium-iontový akumulátor		PowerPack 545	PowerPack 725
Kód výrobku		BBP3551	BBP3570
Jmenovité napětí	V=	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	14,4	19,2
Energie	Wh	545	725
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	3,0	4,0
Stupeň krytí		IP 54	IP 54

Montáž

- ▶ **Akumulátor stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdíčky a kontaktů, např. písek nebo zeminou.

Kontrola akumulátoru před prvním použitím

Zkontrolujte akumulátor, než ho budete poprvé nabíjet nebo používat se systémem eBike.

Za tímto účelem stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (7) pro zapnutí akumulátoru. Pokud se nerozsvítí žádná LED ukazatele stavu nabití (6), může být akumulátor poškozený.

Pokud svítí alespoň jedna, ale ne všechny LED ukazatele stavu nabití (6), akumulátor před prvním použitím úplně nabijte.

- ▶ **Poškozený akumulátor nenabíjejte a nepoužívejte ho.** Obráťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Nabíjení akumulátoru

- ▶ **Akumulátor Bosch eBike se smí nabíjet pouze pomocí originální nabíječky Bosch eBike.**

Upozornění: Akumulátor se dodává částečně nabitý. Aby byl zajištěn úplný výkon akumulátoru, před prvním použitím ho úplně nabijte pomocí nabíječky.

Pro nabíjení akumulátoru si přečtěte a dodržujte návod k použití nabíječky.

Akumulátor lze nabíjet v každém stavu. Přerušení procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor.

Akumulátor je vybavený sledováním teploty, které dovoluje nabíjení pouze v rozmezí teplot od **0 °C** do **40 °C**.



Pokud je akumulátor mimo rozmezí nabíjecí teploty, blikají tři LED ukazatele stavu nabití **(6)**. Odpojte akumulátor od nabíječky a nechte ho vyrovnat teplotu.

Akumulátor znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.

Ukazatel stavu nabití

Pět LED ukazatelů stavu nabití **(6)** indikuje při zapnutém akumulátoru jeho stav nabití.

Každá LED přitom odpovídá přibližně 20 % kapacity. Když je akumulátor úplně nabitý, svítí všech pět LED.

Stav nabití zapnutého akumulátoru se kromě toho zobrazuje na displeji palubního počítače. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Pokud je kapacita akumulátoru nižší než 10 %, bliká poslední zbývajících LED.

Pokud je kapacita akumulátoru nižší než 5 %, zhasnou všechny LED ukazatele stavu nabití **(6)** na akumulátoru, stále ještě ale funguje funkce ukazatele na palubním počítači.

Po nabití akumulátor odpojte od nabíječky a nabíječku od sítě.

Nasazení a vyjmutí akumulátoru

► **Akumulátor a systém eBike vždycky vypněte, když ho nasazujete do držáku nebo ho z držáku vyjímáte.**

Vyjmutí akumulátoru PowerTube (Pivot) (viz obrázek A)

- ❶ Pro vyjmutí akumulátoru PowerTube **(4)** otevřete zámek **(2)** klíčem **(1)**. Akumulátor se odblokuje a zachytí se pomocí zádržné pojistky **(8)**.
- ❷ Stiskněte seshora zádržnou pojistku, akumulátor se úplně odblokuje a vypadne vám do ruky. Vytáhněte akumulátor z rámu.

Upozornění: Na základě různých konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

Nasazení akumulátoru PowerTube (Pivot) (viz obrázek B)

Aby bylo možné akumulátor nasadit, musí být klíč **(1)** zasunutý v zámku **(2)** a zámek musí být odemknutý.

- ❶ Pro nasazení akumulátoru PowerTube **(4)** ho vložte kontakty do dolního držáku v rámu.
- ❷ Zaklopte akumulátor nahoře tak, aby ho držela zádržná pojistka **(8)**.
- ❸ Nechte zámek s odemknutým klíčem a zatlačte akumulátor nahoru tak, aby slyšitelně zaskočil.

Zkontrolujte, zda je akumulátor stabilně usazený ve všech směrech.

- ❹ Akumulátor vždy zamkněte pomocí zámků **(2)**, protože jinak se může zámek otevřít a akumulátor může z držáku vypadnout.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč **(1)** ze zámků **(2)**. Zabráníte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

Vyjmutí akumulátoru PowerTube (rámového) (viz obrázek C)

- ❶ Pro vyjmutí akumulátoru PowerTube **(12)** odemkněte zámek **(2)** klíčem **(1)**, vytáhněte klíč **(1)** a odklopte aretaci **(9)** na stranu.
- ❷ Pomocí poutka **(10)** vytáhněte akumulátor **(12)** z rámu a pevně ho držte, aby z rámu nevypadl.

Upozornění: Na základě různých konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

Nasazení akumulátoru PowerTube (rámového) (viz obrázek D)

Aby bylo možné nasadit akumulátor, musí být aretace **(9)** odklopená na stranu. V tomto okamžiku nesmí být v zámku akumulátoru **(2)** zasunutý klíč **(1)**.

- ❶ Pro nasazení akumulátoru PowerTube vložte akumulátor do rámu zdičkou pro nabíjecí zástrčku **(5)** nahoru tak, aby zaskočil. Dbejte na správnou orientaci akumulátoru.
- ❷ Zajistěte aretaci **(9)**, zasuňte klíč **(1)** do zámků akumulátoru **(2)** a zamkněte akumulátor. Dbejte na to, aby byl zajišťovací háček **(3)** zaháknutý v otvoru rámové kolejničky **(11)**.
- ❸ Zkontrolujte, zda je akumulátor stabilně usazený ve všech směrech.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč **(1)** ze zámků **(2)**. Zabráníte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

Nasazení a vyjmutí akumulátoru PowerPack (viz obrázek E)

Aby bylo možné nasadit akumulátor, nesmí být zastrčený klíč **(1)** v zámku **(2)**.

Pro nasazení akumulátoru PowerPack **(15)** vložte akumulátor kontakty do dolního držáku **(16)** na systému eBike. Zaklopte ho až nadoraz do horního držáku **(14)** tak, aby slyšitelně zaskočil.

Zkontrolujte, zda je akumulátor stabilně usazený ve všech směrech.

Nejezděte se zastrčeným klíčem **(1)**. Když eBike odstavíte, zkontrolujte, zda není zastrčený klíč.

Pro vyjmutí akumulátoru PowerPack **(15)** akumulátor vypněte a odemkněte zámek **(2)** klíčem **(1)**.

Vyklopte akumulátor z horního držáku **(14)** a vytáhněte ho z dolního držáku **(16)**.

Provoz

Uvedení do provozu

► **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí akumulátoru představuje jednu z možností, jak zapnout systém eBike. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Před zapnutím akumulátoru, resp. systému eBike zkontrolujte, zda je zámek **(2)** zamknutý.

Pro **zapnutí** akumulátoru stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(7)**. Ke stisknutí tlačítka nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty. Rozsvítí se LED ukazatele **(6)** a zároveň indikují stav nabití.

Upozornění: Pokud je kapacita akumulátoru nižší než 5 %, nesvítí na akumulátoru žádná LED ukazatele stavu nabití **(6)**. Pouze na palubním počítači / řídicí jednotce lze poznat, zda je systém eBike zapnutý.

Pro **vypnutí** akumulátoru znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(7)**. LED ukazatele **(6)** zhasnou. Systém eBike se tím rovněž vypne.

Pokud přibližně **10** minut není požadován žádný výkon pohonu eBike (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na řídicí jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

„Battery Management System (BMS)“ chrání akumulátor proti hlubokému vybití, nadměrnému nabití, přehřátí a zkratu. Při nebezpečí ochrana automaticky vypne akumulátor.



Když je rozpoznána porucha akumulátoru, blikají dvě LED ukazatele stavu nabití **(6)**. V tom případě se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

Životnost akumulátoru můžete prodloužit tím, že o něj budete dobře pečovat a především ho budete skladovat při správné teplotě.

Postupem času se ale kapacita akumulátoru snižuje i při dobré péči.

Podstatně kratší doba provozu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebený. Měli byste akumulátor vyměnit.

Dobíjení akumulátoru před uskladněním a během uskladnění

Pokud akumulátor delší dobu nepoužíváte (> 3 měsíce), skladujte ho nabitý přibližně na 30 % až 60 % (svítí 2 až 3 LED ukazatele stavu nabití **(6)**).

Po 6 měsících zkontrolujte stav nabití. Pokud svítí už jen jedna LED stavu ukazatele nabití **(6)**, znovu nabitje akumulátor přibližně na 30 % až 60 %.

Upozornění: Pokud se akumulátor skladuje delší dobu ve vybitém stavu, může se i přes nepatrné samovolné vybíjení poškodit a jeho kapacita se může výrazně zmenšit.

Nedoporučujeme nechávat akumulátor trvale připojený k nabíječce.

Skladovací podmínky

Akumulátor mějte uložený pokud možno na suchém, dobře větraném místě. Chraňte ho před vlhkem a vodou. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách doporučujeme např. akumulátor vyjmout ze systému eBike a do příštího použití uložit v uzavřeném prostoru.

Akumulátory eBike skladujte na následujících místech:

- v prostorech s hlásiči kouře,
- nikoli v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů,
- nikoli v blízkosti zdrojů tepla.

Pro dosažení optimální životnosti akumulátoru eBike mějte akumulátory eBike uložené při teplotách od **10 °C do 20 °C**. Zásadně je třeba se vyhnout teplotám pod **-10 °C** nebo nad **60 °C**.

Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální skladovací teplota. Nenechávejte akumulátor např. v létě ležet v autě a ukládejte ho mimo dosah přímého slunečního záření.

Doporučujeme nenechávat akumulátor uložený na jízdním kole.

Postup v případě poruchy

Akumulátor Bosch eBike se nesmí otevírat, ani za účelem opravy. Hrozí nebezpečí, že se akumulátor Bosch eBike může vznítit, např. v důsledku zkratu. Toto nebezpečí hrozí v případě **jednou** otevřeného akumulátoru Bosch eBike i v pozdějším okamžiku.

Proto v případě poruchy nenechávejte akumulátor Bosch eBike opravovat, nýbrž ho nechte u specializovaného prodejce vyměnit za originální akumulátor Bosch eBike.

Údržba a servis

Údržba a čištění

► **Akumulátor se nesmí ponořit do vody ani čistit vodním paprskem.**

Zajistěte, aby byl akumulátor stále čistý, a zabraňte kontaktu s přípravky pro péči o pokožku a prostředky proti hmyzu. Čistěte ho opatrně vlhkým, měkkým hadrem.

Příležitostně vyčistěte póly zástrčky a lehce je namažte.

Pokud akumulátor nefunguje, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Při jakýchkoli otázkách k akumulátoru se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

- **Poznamenejte si výrobce a číslo klíče (1).** Při ztrátě klíče se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. Sdělte mu výrobce a číslo klíče.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Přeprava

- **Pokud vezete eBike mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor systému eBike, abyste zabránili poškození.**

Pro akumulátory platí požadavky zákonných předpisů o nebezpečných nákladech. Nepoškozené akumulátory mohou soukromí uživatelé přepravovat na komunikacích bez splnění dalších podmínek.

Při přepravě komerčními uživateli nebo při přepravě třetími osobami (např. letecké přepravě nebo expedicí) se musí dodržovat zvláštní požadavky na balení a označení (např. předpisy ADR). V případě potřeby lze při přípravě zásilky přizvat odborníka na nebezpečné náklady.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud nemají poškozený kryt a akumulátor je funkční. Pro přepravu používejte originální obal Bosch. Volné kontakty zalepte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Zásilkovou službu upozorněte, že se jedná o nebezpečný náklad. Dodržujte prosím také případné další národní předpisy.

V případě otázek k přepravě akumulátorů se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. U prodejce si můžete také objednat vhodný přepravní obal.

Likvidace



Akumulátory, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Před likvidací akumulátorů přelepte kontaktní plošky polů akumulátoru lepicí páskou.

Na silně poškozené akumulátory eBike nesahejte holýma rukama, protože může unikat elektrolyt a způsobit podráždění pokožky. Vadný akumulátor uchovávejte na bezpečném místě venku. Případně přelepte póly a kontaktyjte prodejce. Poradí vám ohledně správné likvidace.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.



Li-Ion:

Dodržujte prosím pokyny v části (viz „Přeprava“, Stránka Čeština – 5).

Již nepoužitelné akumulátory odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.

Změny vyhrazeny.

PowerPack

0 275 007 3P3 (2022.05) T / 6 EEU

www.bosch-ebike.com

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany



BOSCH

Čeština

Vážené zákaznice a vážení zákazníci,
u tohoto Návodu k obsluze

EEU: 0 275 007 3PX (2022.03) došlo ke změnám. Oproti
údajům na obálce a v technických údajích platí nyní
následující:

Přidávají se následující varianty akumulátorů PowerPack:

Název výrobku	Kód výrobku
PowerPack 545	BBP3551
PowerPack 725	BBP3570

Varianty akumulátorů PowerPack, které jsou již obsažené
v Návodu k obsluze, nejsou momentálně ještě k dispozici.
Schematické znázornění a údaje k manipulaci odpovídají
a platí také pro přidávané varianty výrobků.

Technické údaje

Aktuálně platí následující technické údaje:

Lithium-iontový akumulátor		PowerPack 545	PowerPack 725
Kód výrobku		BBP3551	BBP3570
Jmenovité napětí	V=	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	14,4	19,2
Energie	Wh	545	725
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	3,0	4,0
Stupeň krytí		IP54	IP54

Upozornění: Další informace najdete v servisní oblasti na
oficiálních internetových stránkách:

<http://www.bosch-ebike.com>.

Děkujeme za pochopení!

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Látky obsiahnuté v lítiovo-iónových článkoch akumulátora sú v zásade za istých podmienok horľavé. Oboznámte sa preto s pravidlami správania sa uvedenými v tomto návode na obsluhu.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.), pred jeho prepravou automobilom alebo lietadlom alebo pred jeho opakladným vyberte z eBike akumulátor.** Pri neúmyselnej aktivácii systému eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Pri otvorení akumulátora zaniká akýkoľvek nárok zo záruky.
- ▶ **Chráňte akumulátor pred nadmerným teplom (napr. pred dlhodobým slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody. Akumulátor neskladujte ani neprevádzkujte v blízkosti horúcich alebo horľavých predmetov.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor neskladujte tak, aby mohol prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, kľincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktami akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar. Pri škodách v dôsledku skratu, ktoré vzniknú v tejto súvislosti, zanikajú akékoľvek nároky na záruku spoločnosti Bosch.
- ▶ **Zabráňte mechanickému namáhaniu alebo veľkému pôsobeniu tepla.** Mohli by poškodiť články akumulátora a spôsobiť únik horľavých látok.
- ▶ **Nabíjačku a akumulátor neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov. Akumulátory nabíjajte len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Z dôvodu zohrievania počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- ▶ **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pri kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popálenie.

- ▶ **Akumulátory sa nesmú vystavovať žiadnym mechanickým nárazom.** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia akumulátora.
- ▶ **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora môžu unikáť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor nabíjajte len originálnymi nabíjačkami Bosch.** Pri použití iných ako originálnych nabíjačiek Bosch nie je možné vylúčiť nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Akumulátor používajte len v kombinácii s eBike s originálnym pohonným systémom eBike Bosch.** Len tak je akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.
- ▶ **Akumulátor udržiavajte mimo dosahu detí.**

Bezpečnosť našich zákazníkov a výrobkov je pre nás dôležitá. Naše akumulátory eBike sú lítiovo-iónové akumulátory, ktoré sú vyvinuté a vyrobené podľa súčasného stavu techniky. Dodržiavame alebo dokonca presahujeme príslušné bezpečnostné predpisy. V nabitom stave majú tieto lítiovo-iónové akumulátory vysoký obsah energie. V prípade chyby (ktorá nemusí byť zvonku viditeľná) môžu lítiovo-iónové akumulátory vo veľmi zriedkavých prípadoch a za nepriaznivých okolností začať horieť.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** sa kvôli zlepšeniu výrobu prenášajú údaje o používaní akumulátorov Bosch eBike (okrem iného teplota, napätie článku atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Bližšie informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Akumulátory Bosch eBike sú určené výlučne na elektrické napájanie pohonnej jednotky vášho eBike a nesmú sa používať na iné účely.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia častí bicykla okrem akumulátorov a ich držačok sú schématické a môžu sa u vášho eBike odlišovať.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

- (1) Kľúč zámku akumulátora
- (2) Zámok akumulátora
- (3) Poistný háčik akumulátora PowerTube

- (4) Akumulátor PowerTube (Pivot)
- (5) Zásuvka pre nabíjaciu zástrčku
- (6) Prevádzková indikácia a indikácia stavu nabitia
- (7) Vypínacie tlačidlo
- (8) Záchytná poistka akumulátora PowerTube
- (9) Zaisťovací mechanizmus
- (10) Ťažné pútko
- (11) Axialná koľajnička
- (12) Akumulátor PowerTube (Axial)
- (13) Horný držiak PowerTube Axial
- (14) Horný držiak akumulátora PowerPack
- (15) Akumulátor PowerPack
- (16) Spodný držiak akumulátora PowerPack (päťica bez možnosti nabíjania)
- (17) Spodný držiak akumulátora PowerPack (päťica s možnosťou nabíjania)
- (18) Nabíjačka
- (19) Kryt nabíjacej zásuvky

Technické údaje

Lítovo-iónový akumulátor		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Kód výrobku	horizontálny	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Kód výrobku	vertikálny	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Menovité napätie	V=	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	13,4	16,7	20,1
Energia	Wh	500	625	750
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	3,0	3,6	4,3
Stupeň ochrany		IP54	IP54	IP54

Lítovo-iónový akumulátor		PowerPack 545	PowerPack 725
Kód výrobku		BBP3551	BBP3570
Menovité napätie	V=	36	36
Menovitá kapacita	Ah	14,4	19,2
Energia	Wh	545	725
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	3,0	4,0
Stupeň ochrany		IP54	IP54

Montáž

- **Akumulátor ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

Kontrola akumulátora pred prvým použitím

Pred prvým nabíjaním alebo použitím akumulátora na eBike ho skontrolujte.

Stlačte pritom tlačidlo zap/vyp (7) na zapnutie akumulátora. Ak sa nerozsvieti žiadna LED na indikácii stavu nabitia (6), akumulátor je pravdepodobne poškodený.

Ak svieti minimálne jedna LED, ale nie všetky LED na indikácii stavu nabitia (6), potom akumulátor pred prvým použitím úplne nabíte.

- **Poškodený akumulátor nenabíjajte ani nepoužívajte.** Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Nabíjanie akumulátora

- **Akumulátor Bosch eBike sa smie nabíjať iba pomocou originálnej nabíjačky Bosch eBike.**

Upozornenie: Akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Na zabezpečenie plného výkonu akumulátora ho pred prvým použitím dobite na plnú kapacitu pomocou nabíjačky. Na dobíjanie akumulátora si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky.

Akumulátor možno dobíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje.

Akumulátor je vybavený sledovaním teploty, ktoré umožňuje nabíjanie len v rozsahu teplôt medzi **0 °C** a **40 °C**.



Ak sa akumulátor nachádza mimo rozsahu teplôt nabíjania, blikajú tri LED indikácie stavu nabitia **(6)**. Odpojte akumulátor od nabíjačky a nechajte ho ochladieť.

Akumulátor pripojte na nabíjačku znova až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.

Indikácia stavu nabitia

Päť LED kontroliek indikácie stavu nabitia **(6)** zobrazuje pri zapnutom akumulátore stav nabitia akumulátora.

Pritom každá LED dióda zodpovedá približne kapacite 20 %. Pri plne nabitom akumulátore svieti všetkých päť LED diód. Stav nabitia zapnutého akumulátora sa okrem toho zobrazuje na displeji palubného počítača. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Ak je kapacita akumulátora nižšia ako 10 %, bliká zvyšná LED kontrolka.

Ak je kapacita akumulátora pod 5 %, zhasnú všetky LED indikácie stavu nabitia **(6)** na akumulátore, je však ešte k dispozícii zobrazovacia funkcia na palubnom počítači.

Po nabíjaní odpojte akumulátor od nabíjačky a nabíjačku od elektrickej siete.

Vkladanie a vyberanie akumulátora

► **Vždy vypnite akumulátor a systém eBike, keď akumulátor vkladáte do držiaka alebo vyberáte z držiaka.**

Vyberanie akumulátora PowerTube (Pivot) (pozri obrázok A)

- ❶ Pri vyberaní akumulátora PowerTube **(4)** odomknite zámok **(2)** pomocou kľúča **(1)**. Akumulátor sa odistí a spadne do záchytnej poistky **(8)**.
- ❷ Potlačte zhora na záchytnú poistku, akumulátor sa úplne odistí a vypadne vám do ruky. Vytiahnite akumulátor z rámu.

Upozornenie: Z dôvodu **roziľných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Vkladanie akumulátora PowerTube (Pivot) (pozri obrázok B)

Aby bolo možné vložiť akumulátor, musí byť kľúč **(1)** vložený v zámku **(2)** a zámok musí byť odomknutý.

- ❶ Pri vkladaní akumulátora PowerTube **(4)** vložte akumulátor kontaktní na spodný držiak rámu.
- ❷ Vyklápajte akumulátor smerom hore, kým nie je pridržiavaný záchytnou poistkou **(8)**.
- ❸ Zámok s kľúčom nechajte otvorený a tlačte akumulátor smerom hore, kým sa zreteľne počuteľne nezaistí. Skontrolujte vo všetkých smeroch, či akumulátor pevne sedí na mieste.

- ❹ Akumulátor vždy uzamknite pomocou zámku **(2)**, pretože inak sa zámok môže otvoriť a akumulátor môže z držiaka vypadnúť.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(1)** zo zámku **(2)**. Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

Vyberanie akumulátora PowerTube (Axial) (pozri obrázok C)

- ❶ Pri vyberaní akumulátora PowerTube **(12)** otvorte zámok **(2)** pomocou kľúča **(1)**, vytiahnite kľúč **(1)** a odklopte zaistovaci mechanizmus **(9)** nabok.
- ❷ Pomocou ťažného pútku **(10)** ťahajte akumulátor **(12)** z rámu a pevne ho držte, aby z rámu nevypadol.

Upozornenie: Z dôvodu **roziľných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Vkladanie akumulátora PowerTube (Axial) (pozri obrázok D)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, musí byť zaistovaci mechanizmus **(9)** vyklopený nabok. Kľúč **(1)** vtedy nesmie byť zasunutý v zámku akumulátora **(2)**.

- ❶ Pri vkladaní zasuňte akumulátor PowerTube so zásuvkou pre nabíjaciú zástrčku **(5)** smerom hore do rámu tak, aby zaskočil. Dávajte pritom pozor na správne vyrovnanie akumulátora.
- ❷ Zatvorte zaistovaci mechanizmus **(9)**, zasuňte kľúč **(1)** do zámku akumulátora **(2)** a akumulátor zamknite. Dbajte na to, aby bol poistný háčik **(3)** zavesený do otvoru axiálnej koľajničky **(11)**.
- ❸ Skontrolujte vo všetkých smeroch, či je akumulátor pevne upevnený.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(1)** zo zámku **(2)**. Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

Vkladanie a vyberanie akumulátora PowerPack (pozri obrázok E)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, nesmie byť kľúč **(1)** zasunutý v zámku **(2)**.

Pri **vkladaní** akumulátor PowerPack **(15)** nasadte kontaktní na spodný držiak **(16)** na eBike. Sklápajte ho až na doraz do horného držiaka **(14)**, kým sa zreteľne počuteľne nezaistí. Skontrolujte vo všetkých smeroch, či je akumulátor pevne upevnený.

Nejazdite so zasunutým kľúčom **(1)**. Skontrolujte, či kľúč nie je zasunutý, keď eBike odstavujete.

Pri **vyberaní** akumulátor PowerPack **(15)** vypnite a odomknite zámok **(2)** kľúčom **(1)**.

Vyklopte akumulátor z horného držiaka **(14)** a vytiahnite ho zo spodného držiaka **(16)**.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

► **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.

Zapínanie/vypínanie

Zapnutie akumulátora je jednou z možností, ako zapnúť systém eBike. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Pred zapnutím akumulátora, resp. systému eBike skontrolujte, či je zámok **(2)** uzamknutý.

Na **zapnutie** akumulátora stlačte vypínač **(7)**. Na stlačenie tlačidla nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety. LED na indikácii **(6)** sa rozsvietia a súčasne zobrazujú stav nabitia.

Upozornenie: Ak je kapacita akumulátora pod 5 %, nesvieti na akumulátore žiadna LED indikácia stavu nabitia **(6)**. Či je systém eBike zapnutý, možno zistiť len na palubnom počítači/ovládacej jednotke.

Na **vypnutie** akumulátora stlačte znova vypínač **(7)**. LED na indikácii **(6)** zhasnú. Týmto sa vypne aj systém eBike.

Ak sa približne **10** minút nevyžiada od pohonu eBike žiaden výkon (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, systém eBike sa automaticky vypne.

Akumulátor je chránený pomocou „Battery Management System (BMS)“ proti hlbokému vybitiu, nadmernému nabitíu, prehriatiu a skratu. Pri nebezpečenstve sa akumulátor vypne automaticky pomocou ochranného zapojenia.



Ak sa rozpozná chyba akumulátora, blikajú dve LED indikácie stavu nabitia **(6)**.

V takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Životnosť akumulátora sa môže predĺžiť, ak je dobre ošetrovaný a predovšetkým, ak sa skladuje pri správnych teplotách.

Postupom času sa však bude kapacita akumulátora aj pri dobrom ošetrovaní znižovať.

Podstatné skrátenie prevádzkovej doby po dobíí ukazuje na to, že akumulátor je opotrebovaný. Akumulátor je nutné vymeniť za nový.

Nabitie akumulátora pred a počas skladovania

Pri dlhšej nečinnosti (> 3 mesiace) skladujte akumulátor so stavom nabitia 30 % až 60 % (svietia 2 až 3 LED indikácie stavu nabitia **(6)**).

Stav nabitia skontrolujte po 6 mesiacoch. Ak svieti už len jedna LED indikácia stavu nabitia **(6)**, akumulátor znova nabite na približne 30 % až 60 %.

Upozornenie: Ak sa akumulátor skladuje dlhší čas v prázdnom stave, môže sa napriek nízkemu samovybíjaniu poškodiť a kapacita sa môže výrazne znížiť.

Neodporúčame nechávať akumulátor trvalo zapojený v nabíjačke.

Skladovacie podmienky

Akumulátor skladujte podľa možnosti na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou. Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa napr. odporúča vybrať akumulátor z eBike a uchovávať ho až do ďalšieho použitia v uzatvorenom priestore.

Akumulátor eBike skladujte na týchto miestach:

- v miestnostiach s požiarňmi hlásičmi
- nie v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov
- nie v blízkosti zdrojov tepla

Kvôli optimálnej životnosti akumulátorov eBike skladujte tieto akumulátory eBike pri teplotách od **10 °C** do **20 °C**. Zásadne sa vyhnite teplotám pod **-10 °C** alebo nad **60 °C**.

Dbajte na to, aby sa neprekročila maximálna skladovacia teplota. Nenechávajte akumulátor, napr. v lete, ležať v aute a skladujte ho mimo priameho slnečného žiarenia.

Odporúčame nenechávať akumulátor pri skladovaní na bicykli.

Postup v prípade poruchy

Akumulátor Bosch eBike sa nesmie otvárať, ani kvôli opravu. Hrozí nebezpečenstvo vznietenia akumulátora Bosch eBike, napr. z dôvodu skratu. Toto nebezpečenstvo hrozí pri používaní **predtým otvoreného** akumulátora Bosch eBike aj neskôr.

Preto v prípade poruchy nedávajte akumulátor Bosch eBike opravovať, ale vymeňte ho u predajcu za originálny akumulátor Bosch eBike.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

► **Akumulátor sa nesmie ponoriť do vody alebo čistiť prúdom vody.**

Udržiavajte akumulátor čistý a zabráňte kontaktu s kozmetickými prípravkami a repelentmi proti hmyzu. Čistite ho opatrne vlhkou, mäkkou utierkou.

Príležitostne očistite kolíky zástrčky a mierne ich namažte.

Ak už nie je akumulátor funkčný, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

V prípade akýchkoľvek otázok ohľadom akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Poznajte si výrobcu a číslo kľúča (1).** Pri strate kľúčov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. Uveďte pritom výrobcu a číslo kľúča.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batôžiny, odoberte palubný počítač a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.**

Akumulátory podliehajú nariadeniam o nebezpečných nákladoch. Nepoškodené akumulátory môžu súkromní užívatelia prepravovať po ceste bez akýchkoľvek ďalších povinností.

Pri preprave komerčnými používateľmi alebo pri preprave treťou osobou (napr. letecká doprava alebo špedícia) sa musia dodržať špecifické požiadavky pre obal a označenie (napr. predpisy ADR). V prípade potreby môže byť pri príprave zásielky prizvaný odborník na nebezpečné náklady.

Akumulátory odosielajte len vtedy, ak je ich kryt nepoškodený a akumulátor je funkčný. Pri preprave používajte originálny obal Bosch. Zalepte voľné kontakty a zabalte akumulátor tak, aby sa v obale nepohyboval. Upozornite vašu zásielkovú službu na to, že ide o nebezpečný náklad. Dodržiavajte aj prípadné ďalšie národné predpisy.

V prípade otázok ohľadom prepravy akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. U predajcu si môžete tiež objednať vhodný prepravný obal.

Likvidácia



Akumulátory, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Akumulátory neodhadzujte do domového odpadu!

Pred likvidáciou prelepte kontaktné plochy pólov akumulátora lepiacou páskou.

Nedotýkajte sa veľmi poškodených akumulátorov eBike holými rukami, pretože môže uniknúť elektrolyt a spôsobiť podráždenie pokožky. Chybný akumulátor uchovávajte na bezpečnom mieste vonku. Prípadne zalepte póly a informujte vášho predajcu. Pomôže vám pri odbornej likvidácii.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.



Li-Ion:

Dodržiavajte upozornenia uvedené v odseku (pozri „Preprava“, Stránka Slovenčina – 5).

Už nepoužiteľné akumulátory odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.

Právo na zmeny je vyhradené.

PowerPack

0 275 007 3P3 (2022.05) T / 6 EEU

www.bosch-ebike.com

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany



BOSCH

Slovenčina

Vážené zákazníčky a zákazníci,
v tomto návode na obsluhu

EEU: 0 275 007 3PX (2022.03) došlo k zmenám. Na rozdiel od údajov na obálke a v technických údajoch platí teraz nasledujúce:

Boli pridané nižšie uvedené produktové varianty akumulátorov PowerPack:

Názov produktu	Kód produktu
PowerPack 545	BBP3551
PowerPack 725	BBP3570

Produktové varianty akumulátora PowerPack, ktoré sú už v tomto návode na obsluhu, momentálne ešte nie sú k dispozícii. Schematické znázornenie a údaje o manipulácii sú aktuálne a platia tiež pre pridané produktové varianty.

Technické údaje

Aktuálne platia nasledujúce technické údaje:

Lítovo-iónový akumulátor		PowerPack 545	PowerPack 725
Kód výroby		BBP3551	BBP3570
Menovité napätie	V=	36	36
Menovitá kapacita	Ah	14,4	19,2
Energia	Wh	545	725
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	3,0	4,0
Stupeň ochrany		IP54	IP54

Upozornenie: Ďalšie informácie nájdete v časti Service oficiálnej internetovej stránky: <http://www.bosch-ebike.com>.

Vďaka za pochopenie!

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3PX (2022.05) T / 73 EEU

Charger

BPC3400

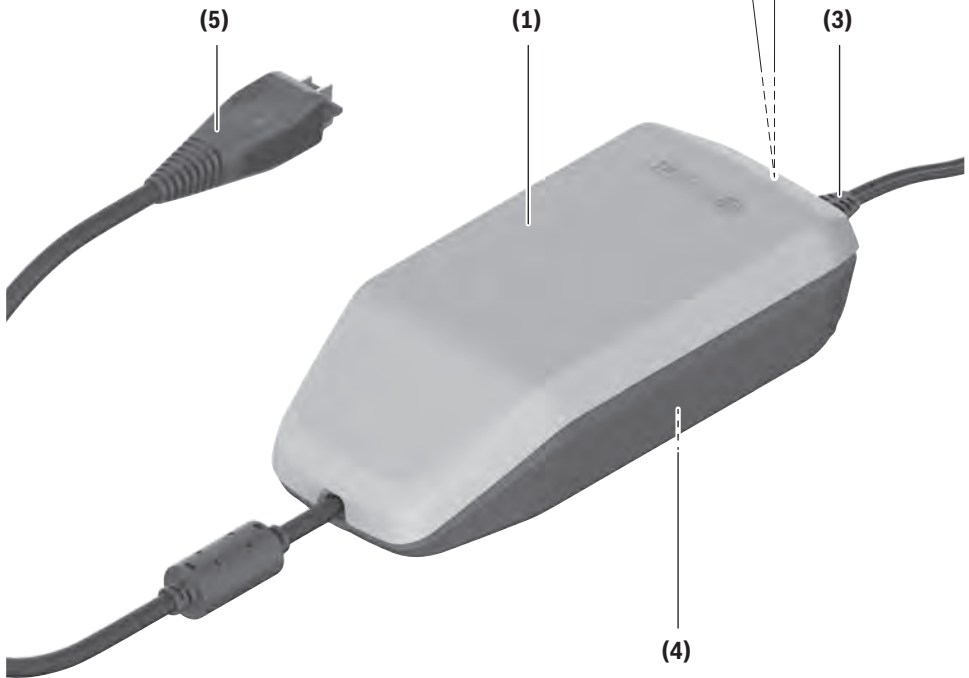
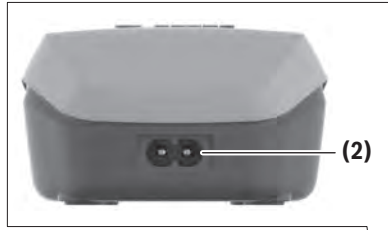


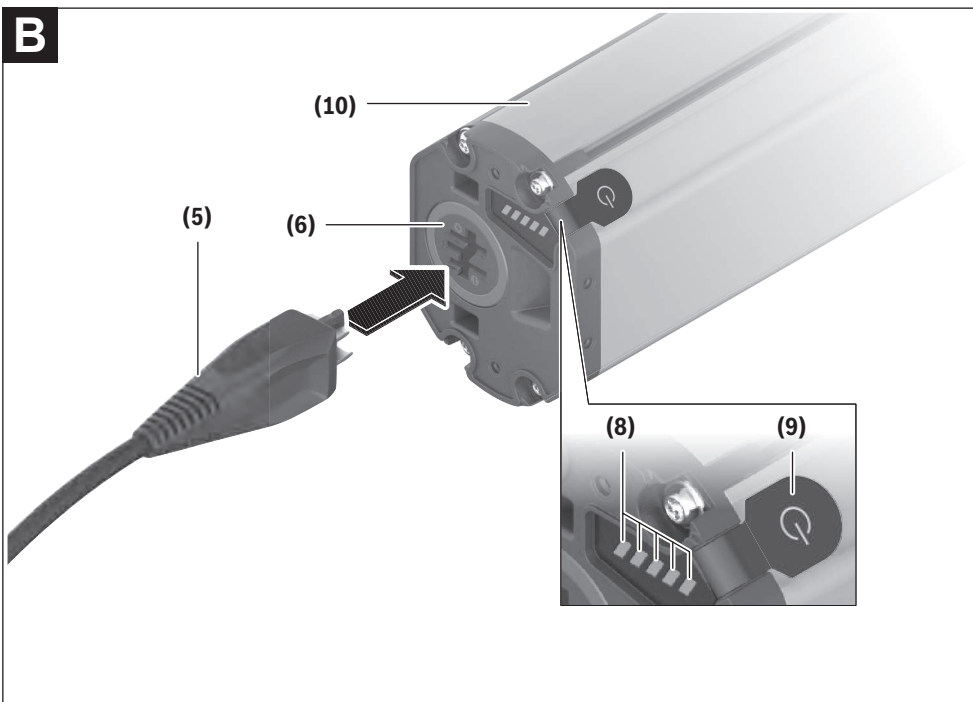
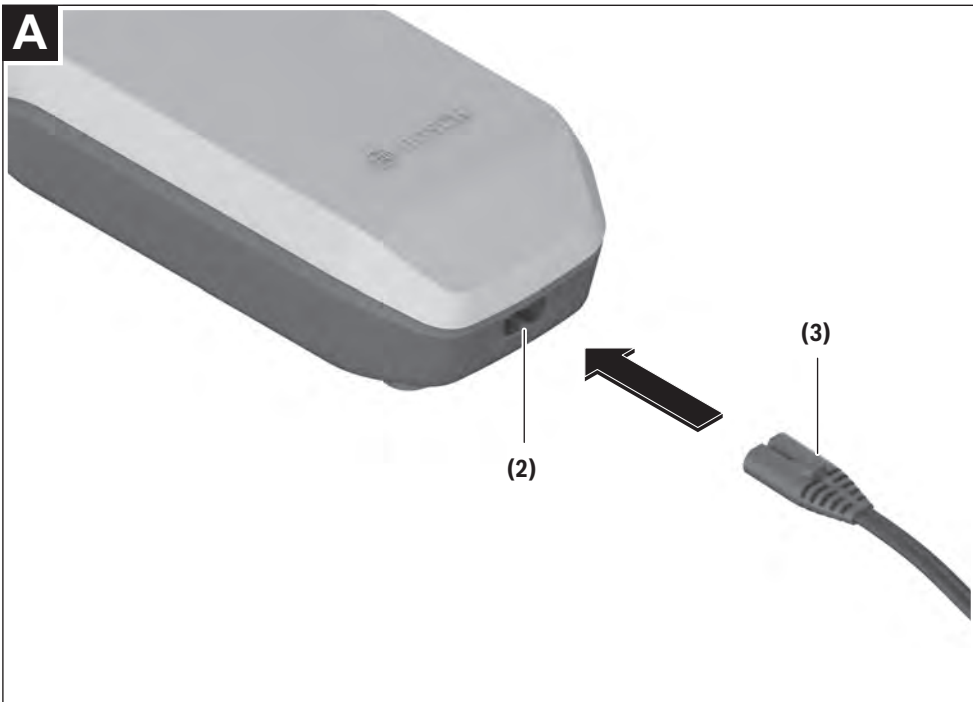
pl Oryginalna instrukcja obsługi

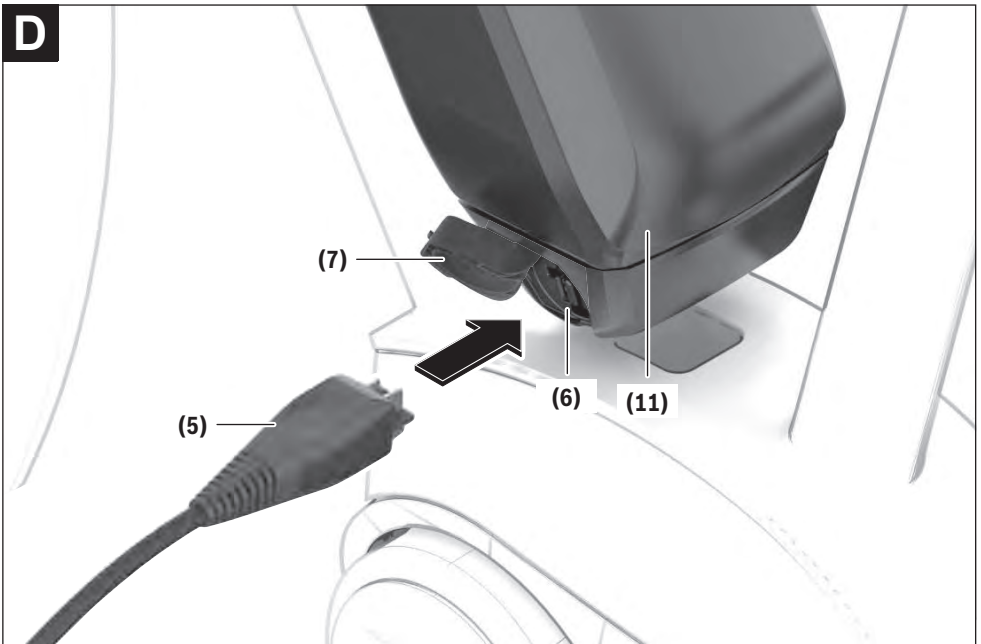
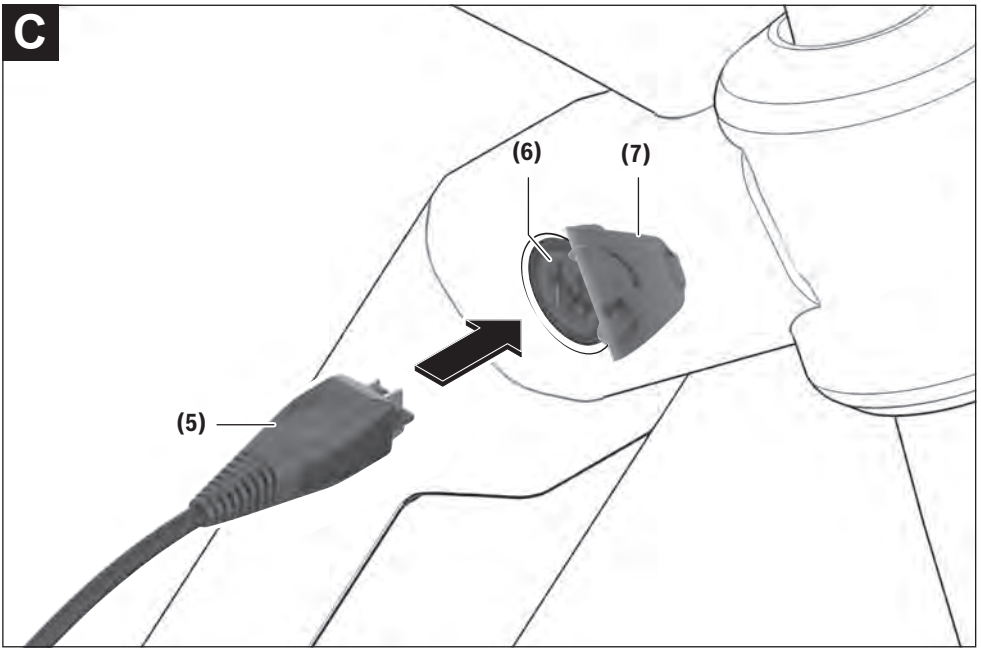
cs Původní návod k obsluze

sk Pôvodný návod na obsluhu



**4A Charger**





Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie

wskazówek dotyczących

bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Po ładowaniu akumulatora na rowerze należy zamknąć dokładnie gniazdo ładowania pokrywką.** Zapobiega to wnikaniu do wnętrza zanieczyszczeń i wody.



Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do ładowarki niesie za sobą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ **Ładować wolno wyłącznie akumulatory litowo-jonowe atestowane przez firmę Bosch dla rowerów elektrycznych. Napięcie akumulatora musi być dostosowane do napięcia ładowania w ładowarce.** W przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- ▶ **Ładowarkę należy utrzymywać w czystości.** Zanieczyszczenia mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- ▶ **Przed każdym użyciem należy skontrolować ładowarkę, przewód i wtyczkę.** W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować ładowarki. Nie wolno otwierać ładowarki. Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Należy zachować ostrożność, dotykając ładowarkę podczas procesu ładowania. Należy nosić rękawice ochronne.** Ładowarka może się silnie nagrzewać, szczególnie w przypadku wysokiej temperatury otoczenia.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkownika z akumulatora mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**
- ▶ **Dzieciom i osobom o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osobom nieposiadającym doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie wolno obsługiwać ładowarki bez nadzoru lub poinstruowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania urazów.
- ▶ Na spodniej stronie ładowarki znajduje się naklejka ze wskazówką w języku angielskim (na schemacie umieszczonym na stronach graficznych opatrzona jest ona numerem (4)) o następującej treści:

Stosować TYLKO z akumulatorami litowo-jonowymi firmy BOSCH!

eBike Battery Charger BPC340

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V → 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

Ładowarki Bosch eBike są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów Bosch eBike i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

Przedstawiona tutaj ładowarka Bosch eBike jest kompatybilna z akumulatorami Bosch eBike systemu nowej generacji **the smart system (intelligent system)**.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

- (1) Ładowarka
- (2) Gniazdo przyrządowe
- (3) Wtyczka przyrządowa
- (4) Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z ładowarką
- (5) Wtyczka ładowarki
- (6) Gniazdo ładowarki
- (7) Pokrywka gniazda ładowania
- (8) Wskaźnik zasilania i wskaźnik naładowania akumulatora
- (9) Włacznik/wyłącznik akumulatora
- (10) PowerTube
- (11) PowerPack

Dane techniczne

Ładowarka	4A Charger	
Kod produktu	BPC3400	
Napięcie znamionowe	V~	220 ... 240
Częstotliwość	Hz	50 ... 60
Napięcie ładowania akumulatora	V=	36
Prąd ładowania (maks.)	A	4
Czas ładowania akumulatora PowerTube 750 ok. ^{A)}	h	6
Czas ładowania akumulatora PowerPack 400 ok. ^{A)}	h	3,5
Temperatura robocza	°C	0 ... 40
Temperatura przechowywania	°C	10 ... 40
Ciężar, ok.	kg	0,7
Stopień ochrony	IP40	

A) Czasy ładowania pozostałych akumulatorów można znaleźć na stronie internetowej: <http://www.bosch-ebike.com>

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Praca

Uruchamianie

Podłączanie ładowarki do sieci (zob. rys. A)

- **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki o napięciu 230 V można podłączyć do sieci 220 V.

Włożyć wtyczkę przyrządową (3) przewodu sieciowego do gniazda przyrządowego (2) znajdującego się w ładowarce. Podłączyć przewód sieciowy (różny, w zależności od kraju przeznaczenia) do sieci.

Ładowanie wyjętego akumulatora (zob. rys. B)

Wyłączyć akumulator i wyjąć go z uchwytu na rowerze. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatora oraz zastosować się do jej zaleceń.

- **Akumulator należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem.

Włożyć wtyczkę ładowarki (5) do gniazda (6) w akumulatorze.

Ładowanie akumulatora w rowerze (zob. rys. C i D)

Wyłączyć akumulator. Oczyszczyć pokrywkę gniazda ładowania (7). W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem. Podnieść pokrywkę gniazda ładowania (7) i umieścić wtyczkę ładowarki (5) w gnieździe (6).

- **Z powodu wzrostu temperatury ładowarki podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru. Akumulatory zamontowane w rowerze wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniotrwałych.** Jeżeli to nie jest możliwe, akumulator należy wyjąć z uchwytu i naładować go w odpowiedniejszym miejscu. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatora oraz zastosować się do jej zaleceń.

Proces ładowania

Proces ładowania rozpoczyna się w momencie połączenia ładowarki do akumulatora lub gniazda ładowania na rowerze oraz do sieci.

Wskazówka: Ładowanie jest możliwe tylko wówczas, gdy temperatura akumulatora roweru elektrycznego nie wykracza poza dopuszczalny zakres.

Wskazówka: Podczas procesu ładowania następuje wyłączenie jednostki napędowej.

Ładowanie akumulatora jest możliwe z komputerem pokładowym i bez niego. Podczas ładowania bez komputera pokładowego stan naładowania można obserwować na wskaźniku naładowania akumulatora.

Przy podłączonym komputerze pokładowym na wyświetlaczu wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.

Stan naładowania akumulatora ukazywany jest na wskaźniku naładowania akumulatora (8) na akumulatorze oraz na pasku wskazań komputera pokładowego.

Podczas procesu ładowania świecą się diody LED wskaźnika stanu naładowania (8) na akumulatorze. Każda ze stałe zaświeconych diod odpowiada mniej więcej 20% pojemności. Migająca dioda LED oznacza ładowanie następnych 20%.

Gdy akumulator eBike naładowany jest całkowicie, diody LED natychmiast gasną, a komputer pokładowy wyłącza się. Proces ładowania jest zakończony. Naciśnięcie włącznika/wyłącznika (9) na akumulatorze eBike powoduje wyświetlenie stanu naładowania akumulatora przez 5 s.




Odłączyć ładowarkę od sieci, a akumulator od ładowarki. Odłączenie akumulatora od ładowarki powoduje automatyczne wyłączenie akumulatora.

Wskazówka: Jeżeli akumulator ładowany był na rowerze, po zakończeniu ładowania należy zamknąć dokładnie gniazdo

ładowania **(6)** pokrywką **(7)**, chroniąc gniazdo przed zanieczyszczeniami i wodą.

Jeżeli ładowarka nie została odłączona od akumulatora po zakończeniu procesu ładowania, ładowarka włączy się po paru godzinach, skontroluje stan naładowania akumulatora i rozpocznie go ewentualnie ponownie ładować.

Błędy – przyczyny i usuwanie

Przyczyna	Rozwiązanie
 <p>Akumulator jest uszkodzony</p>	<p>Migają dwie diody LED na akumulatorze.</p> <p>Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.</p>
 <p>Akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny</p>	<p>Migają trzy diody LED na akumulatorze.</p> <p>Odłączyć akumulator od ładowarki i odczekać, aż powróci on do dopuszczalnego zakresu temperatury ładowania.</p> <p>Akumulator należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatury ładowania.</p>
 <p>Ładowarka nie ładuje.</p>	<p>Nie miga żadna dioda LED (w zależności od stanu naładowania akumulatora eBike jedna lub kilka diod LED świeci się stale).</p> <p>Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.</p>
<p>Nie można naładować akumulatora (na akumulatorze nie pojawia się wskazanie)</p>	
Wtyczka nie jest właściwie włożona	Skontrolować wszystkie połączenia wtykowe.
Styki akumulatora są zabrudzone	Ostrożnie oczyścić styki akumulatora.
Uszkodzone jest gniazdo, przewód lub ładowarka	Skontrolować napięcie sieci, oddać ładowarkę do przeglądu w punkcie sprzedaży rowerów.
Akumulator jest uszkodzony	Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

W razie stwierdzenia usterki ładowarki, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

www.bosch-ebike.com.

Utylizacja odpadów

Ładowarki, osprzęt i opakowanie powinny zostać doprowadzone do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać ładowarek razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Tylko dla krajów UE:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa danego kraju zużyte ładowarki należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdadne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění

a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

► **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**

► **Po nabíjení na kole pečlivě uzavřete nabíjecí zdířku krytem.** Zajistíte tak, že se do ní nedostanou nečistoty a voda.



Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem.

Při proniknutí vody do nabíječky hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

► **Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory Bosch schválené pro systém eBike. Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky.** Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

► **Nabíječka se musí udržovat v čistotě.** Při znečištění hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku neotevírejte.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Nabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu (např. papíru, textilích), resp. v hořlavém prostředí.** Protože se nabíječka při provozu zahřívá, hrozí nebezpečí požáru.
- **Buďte opatrní, když se během nabíjení dotýkáte nabíječky. Noste ochranné rukavice.** Nabíječka se může zejména při vysoké teplotě prostředí silně zahřát.
- **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru mohou unikát výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**
- **Děti a osoby, které nejsou na základě svých fyzických, smyslových či duševních schopností nebo kvůli nezkušenosti či neznanosti schopné nabíječku bezpečně používat, nesmí tuto nabíječku používat bez dozoru nebo instruování zodpovědnou osobou.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávného zacházení a poranění.
- Na spodní straně nabíječky se nachází nálepka s upozorněním v anglickém jazyce (na vyobrazení na straně s obrázky označená číslem (4)) a s následujícím obsahem:

Používejte POUZE s lithium-iontovými akumulátory BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V \Rightarrow 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Nabíječky Bosch eBike jsou určeny výhradně k nabíjení akumulátorů Bosch eBike a nesmí se používat k jiným účelům.

Zde vyobrazená nabíječka Bosch eBike je kompatibilní s akumulátory Bosch eBike nové systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

- (1) Nabíječka
- (2) Přístrojová zdířka
- (3) Přístrojová zástrčka
- (4) Bezpečnostní upozornění pro nabíječku
- (5) Nabíjecí zástrčka
- (6) Zdířka pro nabíjecí zástrčku

- (7) Kryt nabíjecí zdičky
- (8) Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití
- (9) Tlačítko zapnutí/vypnutí akumulátoru
- (10) PowerTube
- (11) PowerPack

Technické údaje

Nabíječka	4A Charger	
Kód výrobku		BPC3400
Jmenovité napětí	V~	220 až 240
Frekvence	Hz	50 až 60
Nabíjecí napětí akumulátoru	V=	36
Nabíjecí proud (max.)	A	4
Doba nabíjení PowerTube 750 cca ^{A)}	h	6
Doba nabíjení PowerPack 400 cca ^{A)}	h	3,5
Provozní teplota	°C	0 až 40
Skladovací teplota	°C	10 až 40
Hmotnost, cca	kg	0,7
Stupeň krytí		IP40

A) Doby nabíjení dalších akumulátorů najdete na webové stránce: <http://www.bosch-ebike.com>.

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

Provoz

Uvedení do provozu

Zapojení nabíječky do elektrické sítě (viz obrázek A)

- ▶ **Dbejte na správné síťové napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku nabíječky. Nabíječky označené 230 V mohou být provozovány i při 220 V.

Zapojte přístrojovou zástrčku (3) síťového kabelu do přístrojové zdičky (2) v nabíječce.

Zapojte síťový kabel (specificky podle příslušné země) do elektrické sítě.

Nabíjení vyjmutého akumulátoru (viz obrázek B)

Vypněte akumulátor a vyjměte ho z držáku na elektrokoře. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití akumulátoru.

- ▶ **Akumulátor stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdičky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou.

Zapojte nabíjecí zástrčku (5) nabíječky do zdičky (6) v akumulátoru.

Nabíjení akumulátoru na kole (viz C a D)

Vypněte akumulátor. Vyčistěte kryt nabíjecí zdičky (7). Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdičky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou. Odklopte kryt nabíjecí zdičky (7) a zapojte nabíjecí zástrčku (5) do nabíjecí zdičky (6).

- ▶ **V důsledku zahřívání nabíječky při nabíjení hrozí nebezpečí požáru. Akumulátory nabíjejte na jízdním kole jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.** Pokud to není možné, vyjměte akumulátor z držáku a nabíjete ho na vhodnějším místě. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití akumulátoru.

Proces nabíjení

Proces nabíjení začne, jakmile je nabíječka spojená s akumulátorem, resp. nabíjecí zdičkou na kole a elektrickou sítí.

Upozornění: Proces nabíjení je možný pouze tehdy, když je teplota akumulátoru systému eBike v přípustném rozpětí nabíjecí teploty.

Upozornění: Během nabíjení je pohonná jednotka deaktivovaná.

Nabíjení akumulátoru je možné s palubním počítacem i bez něj. Bez palubního počítáče lze nabíjení sledovat na ukazateli stavu nabití akumulátoru.

Při připojení palubního počítáče se na displeji zobrazí příslušné hlášení.

Stav nabití je indikován pomocí ukazatele stavu nabití akumulátoru (8) na akumulátoru a pomocí sloupců na palubním počítáči.

Během nabíjení svítí LED ukazatele stavu nabití (8) na akumulátoru. Každá trvale svítící LED odpovídá přibližně 20 % kapacity nabití. Blikající LED indikuje nabíjení dalších 20 %.

Když je akumulátor systému eBike úplně nabitý, LED ihned zhasnou a palubní počítáč se vypne. Proce nabíjení se ukončí. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (9) na akumulátoru systému eBike si lze na 5 sekundy zobrazit stav nabití.




Odpojte nabíječku od sítě a akumulátor od nabíječky.

Při odpojení akumulátoru od nabíječky se akumulátor automaticky vypne.

Upozornění: Pokud jste nabíjeli akumulátor na jízdním kole, po nabíjení pečlivě zavřete nabíjecí zdičku (6) krytem (7), aby dovnitř nemohla proniknout špina nebo voda.

Pokud nabíječku po nabíjení neodpojíte od akumulátoru, nabíječka se za několik hodin zase zapne, zkontroluje stav nabití akumulátoru a v případě potřeby znovu zahájí proces nabíjení.

Závady – příčiny a odstranění

Příčina	Odstranění
 <p>Vadný akumulátor.</p>	<p>Dvě LED na akumulátoru blikají.</p> <p>Obratě se na autorizovaného prodejce jízdních kol.</p>
 <p>Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.</p>	<p>Tři LED na akumulátoru blikají.</p> <p>Odpojte akumulátor od nabíječky a počkejte, dokud nebude nabíjecí teplota v přípustném rozmezí.</p> <p>Akumulátor znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.</p>
 <p>Nabíječka nenabíjí.</p>	<p>Nebliká žádná LED (v závislosti na stavu nabití akumulátoru systému eBike trvale svítí jedna nebo více LED).</p> <p>Obratě se na autorizovaného prodejce jízdních kol.</p>
<p>Nabíjení není možné (na akumulátoru není žádný ukazatel).</p>	
Zástrčka není správně zapojená.	Zkontrolujte všechna zástrčková spojení.
Znečištěné kontakty akumulátoru.	Opatrně vyčistěte kontakty akumulátoru.
Zásuvka, kabel nebo nabíječka vadné.	Zkontrolujte síťové napětí, nabíječku nechte zkontrolovat u prodejce jízdních kol.
Vadný akumulátor.	Obratě se na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Pokud má nabíječka poruchu, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Likvidace

Nabíječky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nabíječky nevyhazujte do domovního odpadu!

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transformace do národních právního práva se musí již nepoužitelné nabíječky shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

► **Po nabíjaní dôkladne uzatvorte nabíjaciu zásuvku na bicykli pomocou krytu.** Zabráňte tak tomu, aby sa dovnútra nedostala žiadna nečistota alebo voda.



Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkom.

Pri vniknutí vody do nabíjačky hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.

► **Nabíjajte len lítium-iónové akumulátory Bosch, ktoré sú schválené pre eBike. Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjačky.** Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

► **Udržujte nabíjačku čistú.** Znečistením hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku neotvárajte.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku neprevádzkujte na veľmi horľavom podklade (napr. papier, textilie a pod.), príp. v horľavom prostredí.** Z dôvodu tepla, ktoré vzniká pri nabíjaní, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Buďte opatrní, ak sa dotýkate nabíjačky počas nabíjania. Noste ochranné rukavice.** Nabíjačka sa môže predovšetkým pri vysokých teplotách okolia intenzívne zahrievať.
- **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora môžu unikáť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- **Deti a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo kvôli nedostatku skúseností alebo neznalosti nie sú spôsobilé na bezpečnú obsluhu nabíjačky, nesmú túto nabíjačku používať bez dohľadu alebo pokynov zo strany zodpovednej osoby.** V opačnom prípade hrozí riziko chybnéj obsluhy a vzniku poranení.
- Na spodnej strane nabíjačky sa nachádza nálepka s upozornením v anglickom jazyku (na vyobrazení na grafickej strane označená číslom **(4)**) s nasledujúcim obsahom:

Používajte LEN s lítiovo-iónovými akumulátormi BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V ⇄ 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Nabíjačky Bosch eBike sú určené výlučne na nabíjanie akumulátorov Bosch eBike a nesmú sa používať na iné účely.

Tu znázornená nabíjačka Bosch eBike je kompatibilná s akumulátormi Bosch eBike systému novej generácie **the smart system**.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

- (1) Nabíjačka
- (2) Zdieľka prístroja
- (3) Zástrčka prístroja
- (4) Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačku
- (5) Nabíjacia zástrčka
- (6) Zásuvka pre nabíjaciu zástrčku
- (7) Kryt nabíjacej zásuvky
- (8) Prevádzková indikácia a indikácia stavu nabitia

- (9) Vypínacie tlačidlo akumulátora
- (10) PowerTube
- (11) PowerPack

Technické údaje

Nabíjačka	4A Charger	
Kód výrobu		BPC3400
Menovité napätie	V~	220 ... 240
Frekvencia	Hz	50 ... 60
Nabíjacie napätie akumulátora	V=	36
Nabíjací prúd (max.)	A	4
Čas nabíjania PowerTube 750 cca ^{A)}	h	6
Čas nabíjania PowerPack 400 cca ^{A)}	h	3,5
Prevádzková teplota	°C	0 ... 40
Skladovacia teplota	°C	10 ... 40
Hmotnosť cca	kg	0,7
Stupeň ochrany		IP40

A) Časy nabíjania ďalších akumulátorov nájdete na internetovej stránke: <http://www.bosch-ebike.com>

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätíach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Pripojenie nabíjačky do elektrickej siete (pozri obrázok A)

- **Skontrolujte napätie elektrickej siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku nabíjačky. Nabíjačky s označením 230 V sa smú používať aj s napätím 220 V.

Zasuňte zástrčku prístroja (3) sieťového kábla do zdierky prístroja (2) na nabíjačke.

Pripojte sieťový kábel (špecificky podľa krajiny) do elektrickej siete.

Nabíjanie vybraného akumulátora (pozri obrázok B)

Vypnite akumulátor a vyberte ho z držiaka na eBike. Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora.

- **Akumulátor ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zdierky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

Zasuňte nabíjaciu zástrčku (5) nabíjačky do zdierky (6) na akumulátore.

Nabíjanie akumulátora na bicykli (pozri obrázok C a D)

Vypnite akumulátor. Vyčistite kryt nabíjacej zdierky (7). Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zdierky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou. Nadvihnite kryt nabíjacej zdierky (7) a zasunúťte nabíjaciu zástrčku (5) do nabíjacej zdierky (6).

- **Kvôli zahrievaniu nabíjačky pri nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru. Akumulátory na bicykli nabíjajte len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Ak to nie je možné, vyberte akumulátor z držiaka a nabite ho na vhodnejšom mieste. Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora.

Proces nabíjania

Nabíjanie sa začne, keď je nabíjačka spojená s akumulátorom, resp. nabíjacou zdierkou na bicykli a elektrickou sieťou.

Upozornenie: Nabíjanie je možné len vtedy, keď sa teplota akumulátora eBike nachádza v prípustnom rozsahu teploty nabíjania.

Upozornenie: Počas nabíjania sa deaktivuje pohonná jednotka.

Nabíjanie akumulátora je možné s palubným počítačom a bez palubného počítača. Bez palubného počítača môžete postup nabíjania pozorovať na indikácii stavu nabitia akumulátora.

Pri zapojenom palubnom počítači sa na displeji zobrazí príslušné hlásenie.

Stav nabitia sa zobrazí pomocou indikácie stavu nabitia akumulátora (8) na akumulátore a pomocou prúžkov na palubnom počítači.

Počas nabíjania svietia LED diódy indikácie stavu nabitia (8) na akumulátore. Každá trvalo svietiacia LED dióda zodpovedá približne 20 % kapacity nabitia. Blikajúca LED dióda zobrazuje nabíjanie ďalších 20 %.

Ak je akumulátor eBike úplne nabitý, LED diódy ihneď zhasnú a palubný počítač sa vypne. Nabíjanie sa ukončí.

Stlačením tlačidla vypínača (9) na akumulátore eBike môžete zobrazíť stav nabitia na 5 sekundy.




Odpojte nabíjačku od elektrickej siete a akumulátor od nabíjačky.

Pri odpojení akumulátora od nabíjačky sa akumulátor vypne automaticky.

Upozornenie: Ak ste nabíjali na bicykli, po nabíjaní dôkladne zatvorte nabíjaciu zdierku (6) pomocou krytu (7), aby ste zabránili vniknutiu nečistôt a vody.

Ak sa nabíjačka po nabití neodpojí od akumulátora, nabíjačka sa po niekoľkých hodinách znova zapne, skontroluje stav nabitia akumulátora a v prípade potreby začne znova postup nabíjania.

Chyby – príčiny a pomoc

Príčina	Pomoc
 <p>Akumulátor je chybný</p>	<p>Dve LED diódy na akumulátore blikajú.</p> <p>Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.</p>
 <p>Akumulátor je príliš teplý alebo príliš studený</p>	<p>Tri LED diódy na akumulátore blikajú.</p> <p>Akumulátor odpojte od nabíjačky, kým sa nedosiahne rozsah teploty nabíjania.</p> <p>Akumulátor znova pripojte na nabíjačku až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.</p>
 <p>Nabíjačka nenabíja.</p>	<p>Neblíka žiadna LED (v závislosti od stavu nabitia akumulátora eBike trvale svieti jedna alebo viac LED).</p> <p>Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.</p>
Nie je možné nabíjanie (žiadna indikácia na akumulátore)	
Zástrčka nie je správne zasunutá	Skontrolujte všetky konektorové spojenia.
Kontakty na akumulátore sú znečistené	Opatrne vyčistite kontakty na akumulátore.
Zásuvka, kábel alebo nabíjačka sú chybné	Skontrolujte sieťové napätie, nabíjačku dajte skontrolovať predajcovi bicyklov.
Akumulátor je chybný	Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Ak by nabíjačka nefungovala, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia

Nabíjačky, príslušenstvo a obaly treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Nabíjačky nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Len pre krajiny EÚ:



Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícií do národného právneho poriadku sa musia už nepoužiteľné zariadenia zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

Právo na zmeny je vyhradené.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3CX (2022.03) T / 47 EEU

Adresy i numery telefonów:

Trek Polska

9 Sherbourne Drive, Tilbrook
Milton Keynes MK7 8HX
United Kingdom
Telefon: (022) 6240053
Internet: www.trekbikes.com

Diamant

Trek Fahrrad GmbH
Auenstrasse 10
CH-8600 Dübendorf
Switzerland
Telefon: +41 (0)0800 8735 8735
Internet: www.diamantrad.com

Electra

Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel: +31 (0)88-4500699
Internet: www.electrabike.com

- W sprawach serwisu lub gwarancji skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.
- W celu zapoznania się z najnowszą wersją tego poradnika sprawdź stronę internetową (Menu/Wsparcie).
Nowe cechy i zmiany, jak opisano w ostatnim poradniku, mogą nie dotyczyć Twojego roweru elektrycznego.

Adresa a telefonní čísla:

Trek Česká republika

9 Sherbourne Drive, Tilbrook
Milton Keynes MK7 8HX
United Kingdom
Tel: (022) 62 400 53
Internet: www.trekbikes.com

Electra

Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel: +31 (0)88-4500699
Internet: www.electrabike.com

- Informace o servisu a záruce získáte u místního prodejce.
- Informace o poslední revizi této příručky naleznete na webové stránce Trek (Menu / podpora).
Nové funkce, které jsou popsány v nynější příručce, nemusí být na vašem e-bike použitelné.

Adresy a telefónne čísla:

Trek Slovensko

9 Sherbourne Drive, Tilbrook
Milton Keynes MK7 8HX
United Kingdom
Tel: (022) 62 400 53
Internet: www.trekbikes.com

Electra

Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel: +31 (0)88-4500699
Internet: www.electrabike.com

- Ohľadne servisu a záruky sa obráťte na miestneho predajcu.
- Ohľadom najnovšej revízie tejto príručky si pozrite webovú stránku spoločnosti Trek (Ponuka/ Podpora).
Nové funkcie, ako sú opísané v najnovšej príručke, sa nemusia vzťahovať na váš elektrický bicykel.

